

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 63

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

118. Jahrgang

Mittwoch, 29. März 2000

118a annata

Mercoledì 29 marzo 2000

118e année

Mercredi 29 mars 2000

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

23.03.2000 (7181)  
Nachtrag zum im SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1999, S. 4083, publizierten TB-Eintrag Nr. 13055 vom 14. 06. 1999, **Bibus-Uto Stahl AG**, in Wädenswil, Werksvertretungen, Handel mit Produkten der Stahlindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. 07. 1999, S. 4962). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

23.03.2000 (7182)  
**Baltex Maschinenbau AG**, in Pfäffikon, Obermattstrasse 65, 8330 Pfäffikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 03. 2000. Zweck: Herstellung von und Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere der Verbindungstechnik, Werkzeugbau, Erbringung von Dienstleistungen auf diesen Gebieten sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in- und ausserhalb der Schweiz; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 800'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 800'000.-. Aktien: 800 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven (von der Übernahme ausgeschlossen sind Verrechnungssteuerguthaben England, Beteiligungen und Darlehen an Konzerngesellschaften) und sämtliche Passiven der Baltex Maschinenbau AG (neu: Baltex Beteiligungen AG), in Pfäffikon, gemäss Übernahmebilanz per 30.09.1999, wonach die übernommenen Aktiven CHF 5'246'558.70 und die übernommenen Passiven CHF 3'362'977.42 betragen, wofür 800 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 783'581.28 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lüthi, Dr. Beat, von Lauperswil, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häring, Paul, von Böisingen, in Wünnwil-Flamatt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brazzale, Alfio, von Bauma, in Bosco Luganese, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frick, Eugen, von Sennwald, in Illnau-Effretikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Appel, Anton, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Lardelli, Remo, von Zürich und Poschiavo, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer, Kurt, von Zürich, in Russikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Schoch, Heinrich, von Seegraben, in Turbenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Wetzikon, Revisionsstelle.

23.03.2000 (7183)  
**Price Winner AG**, in Zürich, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 03. 2000. Zweck: Betrieb einer Inserateapplikation im Internet; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Software "Internet-Inserateapplikation flohmax.ch" zum Preis von höchstens CHF 400'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Grau, Jürg, von Dietikon, in Zuzwil SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Kurt, von Lützel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

23.03.2000 (7184)  
**Stefan Hofer Weine/Spirituos AG**, in Zürich, Brandschenkestrasse 150, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 03. 2000. Zweck: Import und Export sowie Vertrieb von Lebensmitteln und Getränken, insbesondere von Weinen und Spirituosen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern, belasten und verwalten. Aktienkapital: CHF 150'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.-. Aktien: 1'500 Inhaberaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Stefan Hofer, Weine und Spirituos, in Kilchberg ZH, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1999 mit Aktiven von CHF 598'839.68 und Passiven von CHF 443'040.89, wofür 1'500 Inhaberaktien zu CHF 100.- ausgegeben werden und CHF 5'798.79 als Forderung gutgeschrieben werden. Publi-

kationsorgan: SHAB. Im Falle von Namenaktien erfolgen die Mitteilungen an die Namenaktionäre an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Eingetragene Personen: Hofer, Stefan, von Rothrist, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Centra Fides AG, in Wallisellen, Revisionsstelle.

23.03.2000 (7185)  
**Winner AG**, in Zürich, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 03. 2000. Zweck: Halten und Verwalten von Marken und Domain Names; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einer noch zu erstellenden Liste eingetragene Marken samt markenbezogenem Know-how zum Preis von höchstens CHF 50'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Eberle, Dr. Patrick Rudolf, von Heggenschwil, in Fallanden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meili, Dr. Andreas, von Bäretswil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

23.03.2000 (7186)  
**A. Suter AG**, in Zürich, Betrieb eines Plattenleger- und Maurergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 29. 06. 1998, S. 4427). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Armin Josef, von Zürich und Schwyz, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rothenbühler, Kurt, von Lützel, in Rümlang, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Embrach, Mitglied].

23.03.2000 (7187)  
**AEY AMS AG**, bisher in Opfikon, Dienstleistungen auf dem Gebiet des Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08. 04. 1999, S. 2261). Statutenänderung: 16. 03. 2000. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o ATAG Ernst & Young AG, Bleicherweg 21, 8002 Zürich.

23.03.2000 (7188)  
**Auto-Härti AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 1997, S. 4839). Statutenänderung: 28. 02. 2000. Zweck neu: Handel mit Automobilen und Fahrzeugen aller Art sowie Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 200'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.-. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.-]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BT-Revisions AG, in Ossingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernhard, Peter, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Meier, Otto, von Flaach, in Volken, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; FIGAS Autogewerbe-Treuhand der Schweiz, in Köniz, Revisionsstelle.

23.03.2000 (7189)  
**Avus Holding AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmen und Gesellschaften aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1993, S. 6639). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klipstein, Kurt, von Tramelan, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dorizzi, Emilio, von Poschiavo, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Revisionsstelle]; Trevin AG Consulting, in Zürich, Revisionsstelle.

23.03.2000 (7190)  
**B & RSW - Beriger, Rufer, Stecher, Wüthrich AG**, in Zürich, Beratung und Führung von Unternehmen oder anderen Institutionen sowie Vermittlung von Kontakten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1999, S. 7202). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Okie, Hildegard, von Ennetbaden, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herbrand, Dr. Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Herlirberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Herbrand, Frank].

23.03.2000 (7191)  
**Baltex Maschinenbau AG**, in Pfäffikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1999, S. 7743). Statutenänderung: 20. 03. 2000. Firma neu: **Baltex Beteiligungen AG**. Zweck neu: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmen im In- und Ausland; kann solche Unternehmungen finanzieren sowie Wertschriften, Immaterialgüterrechte und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern.

23.03.2000 (7192)  
**Bamag AG**, in Horgen, Betrieb eines Bauingenieur- und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 1998, S. 1548). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Urs Schätti Treuhand- und Revisionen, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rekonta Revisions AG Zug, in Zug, Revisionsstelle.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### 2099 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Appenzel A.Rh., Appenzel I.Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

#### 2111 Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone - Cantons - Cantoni  
Bern, Luzern, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

#### 2111 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbeitreibungen - Faillites et concordats, Poursuites pour dettes - Fallimenti e concordati, Esecuzioni

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

#### 2120 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### 2120 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Anlagefonds - Fonds de placements - Fondi d'investimento.  
Erbenruf - Sommation aux ayants-droit - Ricerca eredi sconosciuti.  
Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion - Diffida ai creditori in seguito a fusione.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals - Réduction du capital-actions ou du capital-participation - Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione.

Umwandlung einer AG in eine GmbH - Transformation d'une SA en une Sarl - Trasformazione di una SA in una Sagl.

Aufforderungen gemäss HRegV - Sommations selon ORC - Diffide secondo ORC.

#### 2125 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale: 470146-470212

#### 2129 Bilanzen - Bilans - Bilanci

#### ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHÉS PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

2129 Ausschreibungen - Appels d'offres - Bandi di concorso.  
Vergebene Aufträge - Ordres attribués - Appalti aggiudicati.

#### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

#### Impressum

Redaktion und Verlag:  
Schweizerisches Handelsamtsblatt  
seco, Staatssekretariat für Wirtschaft  
Effingerstrasse 1, Postfach 8164,  
3001 Bern  
Telefon 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch

Rédaction et édition:  
Feuille officielle suisse du commerce  
seco, Secrétariat d'Etat à l'économie  
Effingerstrasse 1, case postale 8164,  
3001 Berne  
Tél. 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch

Leitung Redaktion und Verlag:  
Markus Tanner

Chief rédaction et édition:  
Markus Tanner

Druck:  
Der Bund Verlag AG, 3001 Bern

Imprimerie:  
Der Bund Verlag AG, 3001 Bern

Abonnementspreise (jährlich):  
Schweiz CHF 115.- (inkl. MWS);  
Ausland CHF 195.-

Prix de l'abonnement (annuel):  
Suisse CHF 115.- (TVA comprise);  
Etranger CHF 195.-

Ämtliche Publikationen:  
Redaktion SHAB, Postfach 8164,  
3001 Bern

Publications officielles:  
Rédaction FOSC, case postale 8164,  
3001 Berne

Inserate:  
Publicitas AG, Postfach, 3001 Bern  
Telefon 031 384 11 11 / Fax 031 384 14 92

Announces:  
Publicitas SA, case postale, 3001 Berne  
Tél. 031 384 11 11 / Fax 031 384 14 92

Erscheinungsweise:  
Erscheint täglich, ausgenommen an  
Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Mode de parution:  
Paraît tous les jours, sauf les  
samedis, dimanches et jours fériés



23.03.2000 (7193)  
**Beba-Träume für Bett und Bad AG**, in Zürich, Verkauf exklusiver Heimtextilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07.04.1999, S. 2217). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alchenberger, René, von Sumiswald, in Hittnau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Alchenberger, Barbara, von Sumiswald, in Hittnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7194)  
**Bänninger und Hübscher AG**, in Winterthur, Entwicklung und Vertrieb von Soft- und Hardware-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17.12.1999, S. 8554). Statutenänderung: 3.03.2000. Firma neu: **Loomdata Systems AG**.

23.03.2000 (7195)  
**Calleo Switzerland AG**, in Wallisellen, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensberatung und Informations-Technologie-Beratung sowie Vermittlung von Investitionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06.10.1999, S. 6833). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Matthias, von Gisikon und Rothenburg, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Scherrer, Christoph, von Alt St. Johann, in Arni AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Werfel, Jürg, von Bottenwil, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Suter, Willy, von Lengnau AG, in Lengnau AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Escher, Miryam, von Zürich, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Antoniali Vögeli, Sibilla, von Zürich und Laupen, in Boppelsen, mit Kollektivprokura zu zweien; Gattiker, Daniel B., von Richterswil, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (7196)  
**Clariden Trust Management AG**, in Zürich, Treuhandfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1999, S. 7962). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Michael, von Zürich, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Minna, Anthony, kanadischer Staatsangehöriger, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (7197)  
**Commercial Consult C. O. N. Y. AG**, in Zürich, Beratung, Finanzierung und Verwaltung von Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.1999, S. 2293). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmünder, Bruno, von Appenzel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7198)  
**Condor-Verlegeservice AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20.05.1999, S. 3349). Statutenänderung: 16.03.2000. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen in der Baubranche, insbesondere im Bereich Plattenbeläge; kann mit solchen Produkten handeln, Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, veräußern und verwalten.

23.03.2000 (7199)  
**Cyberoffice Telecommunications AG**, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 06.10.1998, S. 6835). Statutenänderung: 14.03.2000. Firma neu: **Cyberoffice Communications AG**. Uebersezung der Firma neu: **(Cyberoffice Communications SA) (Cyberoffice Communications Ltd)**. Domizil neu: Förlibuckstrasse 178, 8005 Zürich. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.-. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marino, Magdalena, von Hasliberg, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zenger, Niklaus, von Hasliberg, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7200)  
**Drogerie-Parfumerie Im Schwamedinger Huus AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 14.03.2000, S. 1712). Statutenänderung: 9.03.2000. Zweck neu: Betrieb einer Drogerie-Parfumerie in Schwamedingen-Zürich; kann sich an gleichen und ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.

23.03.2000 (7201)  
**Farnell AG**, in Zürich, Handel mit elektronischen Bauelementen und Zubehör jeglicher Art sowie Ein- und Ausfuhr dieser Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.1995, S. 720). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pricewaterhouse Coopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

23.03.2000 (7202)  
**Homburger Elektro AG**, in Zürich, Handel mit elektrischen Bedarfsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 09.09.1997, S. 6640). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fritz Stucki Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schild & Partner AG, in Cham, Revisionsstelle.

23.03.2000 (7203)  
**Hypoterra AG**, in Wetzikon, Erwerb von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 05.07.1999, S. 4514). Statutenänderung: 22.11.1999. Aktien neu: 2'000 Namenaktien Serie A zu CHF 100.-, 150 Namenaktien Serie B zu CHF 1'000.- und 150 Inhaberaktien Serie C zu CHF 1'000.- [bisher: 4'000 Namenaktien Serie A zu CHF 100.-, 50 Namenaktien Serie B zu CHF 1'000.- und 50 Inhaberaktien Serie C zu CHF 1'000.-]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage-/übernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch beschränkte Übernahme der Aktiven und Passiven der Firma "Jules Egli", in Wetzikon, zum Preise von CHF 438 242.-, wovon CHF 420 000.- auf das Grundkapital anrechnet.] [Die Bestimmung über die Vorzugsaktien (Serie A) ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Aktien Serie A sind Vorzugsaktien, näheres s. Statuten.] Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

23.03.2000 (7204)  
**Härti-Küchen AG**, in Rütli ZH, Handel, Vertrieb und Montage von normierten Bauelementen und anverwandten Produkten, insbesondere Küchen, Elektro- und Küchengeräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.1996, S. 165). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geiger, Michel, von Rütli ZH, in Wetzikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Geiger-Beck, Renate, von Rütli ZH, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

23.03.2000 (7205)  
**Imadel AG**, in Kloten, Beratung in allen Fragen der Ausbildung, Führung, Organisation, Marketing, Logistik, Personalbewirtschaftung und -beschaffung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20.05.1998, S. 3428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Derungs, Felix, von Camuns, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (7206)  
**Invag Aktiengesellschaft**, in Zürich, Wirtschaftsprüfung, insbesondere Revision nach nationalen und internationalen Normen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1999, S. 7930). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neidhart, Thomas, von Root und Ramsen, in Murgenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (7207)  
**Joker Personal AG**, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Personal-sektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12.10.1998, S. 6984). Zweigniederlassung neu: Baden.

23.03.2000 (7208)  
**KMK AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.1999, S. 3114). Statutenänderung: 16.03.2000. Zweck neu: Führen eines Marketing- und Kommunikationsunternehmens in den Bereichen Public Relation, Promotion, Event-, Sport- und Kulturmarketing sowie Erbringung weiterer Dienstleistungen; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, pachten und verpachten, Lizenzen erwerben und veräußern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fitreva Beratungs AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Erich, von Zürich und Wasterkingen, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Keller, Roger, von Zürich, in Oetfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; RRW Consult, Roland R. Winiger, in Baar, Revisionsstelle.

23.03.2000 (7209)  
**Lamparter Drucklufttechnik AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14.01.1999, S. 261). Domizil neu: Sulzer Industriepark, Geb. 712, Hegelfeldstrasse 10, 8404 Winterthur. Postadresse neu: Lamparter Drucklufttechnik AG, Postfach, 8404 Winterthur.

23.03.2000 (7210)  
**Livit AG**, in Zürich, Immobilien-Treuhandfirma: Angebot einer möglichst umfassenden Palette an Dienstleistungen auf dem Immobiliensektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20.01.2000, S. 424). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Jan, von Zürich, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptstiz; Romano, Hans, von Buch bei Mäwil, in Altendorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptstiz.

23.03.2000 (7211)  
**Lobo AG, Teilungs- und Finanzierungsgesellschaft**, in Embrach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.1995, S. 5068). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaltegger, Max P., von Winterthur und Holzhausen TG, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bossard, Lorenz K., von Embrach, in Embrach, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaltegger Brandt, Miryam, von Winterthur und Amlikon-Bissegg, in Eglisau, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (7212)  
**Löwenasekuranz AG**, in Zürich, Versicherungsberatung aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.1999, S. 8450). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vetsch, Hans-Peter, von Grabs, in Urdorf, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winteler, Roger, von Mollis, in Zürich, Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Stellvertretender Direktor]; Pfiffner, Markus, von Mels, in Teufen AR, Stellvertretender Direktor, mit Einzelunterschrift; Rodaro-Dal Bo, Susanna, von Horgen, in Horgen, mit Einzelprokura.

23.03.2000 (7213)  
**Löwenfinanz AG**, in Zürich, Verwaltung von fremden Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13.10.1999, S. 6998). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rodaro-Dal Bo, Susanna, von Horgen, in Horgen, mit Einzelprokura; Schmiedke, Dietrich, von Männedorf, in Maur, mit Einzelprokura; Tsapkinis, Georgios, griechischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (7214)  
**Löwentreuhand AG**, in Zürich, Führung eines Treuhandunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.1999, S. 7425). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rodaro-Dal Bo, Susanna, von Horgen, in Horgen, mit Einzelprokura.

23.03.2000 (7215)  
**MCG Stage Productions AG**, in Zürich, Handel, Vermietung und Installation von professionellen Licht- und Audioanlagen, Organisation und Durchführung von Musik-, Fest- und anderen Anlässen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.1998, S. 4784). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jagusch, Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Leonberg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luchsinger, Alain, von Glarus, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (7216)  
**Medtronic (Schweiz) AG**, in Dübendorf, Vertrieb in der Schweiz der medizintechnischen Produkte der Unternehmensgruppe "Medtronic", Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 10.12.1999, S. 8374). Weitere Geschäftsstelle: Tulpenweg 2, 6060 Sarnen.

23.03.2000 (7217)  
**Rothschild Bank AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung und Anlageberatung für private und institutionelle Kunden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1999, S. 7202). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rothschild-Dietheims, Jacqueline, von Bern und Zürich, in Zumikon, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Urquhart, Timothy, britischer Staatsangehöriger, in Maur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Nordmann, Dr. Alfred, von Basel und Zürich, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rupp, Walter, von Flums, in Winterthur, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roccu, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Baumann, Robert, von Wängli, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Brunschwig, Jan, von Zürich, in Aristau, mit Kollektivprokura zu zweien; Fischer, Mario, von Zürich, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Keefer, Lucinda, britische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Mohr, Kai-Alexander, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Nielsen, Lene, dänische Staatsangehörige, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (7218)  
**Sanett AG**, in Seuzach, Durchführung von Anlagegeschäften sowie Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.1995, S. 3154). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dornbierer, Esther, von Thal SG, in Seuzach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fehr + Schär Treuhand, in Wallisellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dornbierer, Hans, von Thal, in Seuzach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Thal SG, Präsident]; W. Fehr Treuhand GmbH, in Wallisellen, Revisionsstelle.

23.03.2000 (7219)  
**Ström & Partners AG**, in Zürich, Erbringung von Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19.08.1999, S. 5673). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nordtømme, Thomas, norwegischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (7220)  
**Tomiss AG**, in Horgen, Erledigung sämtlicher in den Aufgabenbereich von Gebäudemanagement, Baucontrolling, Bauleitung und Terminplanung fallenden Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 02.03.1998, S. 1487). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unter-

schriften: Urs Schättli Treuhand- und Revisionen, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rekonta Revisions AG Zug, in Zug, Revisionsstelle.

23.03.2000 (7221)  
**Tradox AG**, bisher in Embrach, Handel mit Waren aller Art sowie Vermittlung von Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 01.03.2000, S. 1408). Statutenänderung: 7.03.2000. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Emil Sutter, Rotachstrasse 22, 8003 Zürich.

23.03.2000 (7222)  
**Transall AG**, in Zürich, Durchführung von Gütertransporten und -lagerungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.1998, S. 4304). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schobinger, Dr. Sebastian, von Luzern, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Dr. Rolf, von Huttwil, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Feusisberg].

23.03.2000 (7223)  
**Utonova AG**, in Zürich, Handel mit und von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09.03.1999, S. 1546). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Patzer, Wilfried, deutscher Staatsangehöriger, in Hinwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (7224)  
**Walter Siegmann Treuhand AG**, in Zürich, Treuhand, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09.03.1999, S. 1546). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Patzer, Wilfried, deutscher Staatsangehöriger, in Hinwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (7225)  
**Wichser Akustik + Bauphysik AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 29.02.1996, S. 1180). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wichser, Michael, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (7226)  
**WSH Walter Siegmann Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 29.12.1999, S. 8831). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Patzer, Wilfried, deutscher Staatsangehöriger, in Hinwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (7227)  
**Zürich Allied AG**, in Zürich, Halten von Beteiligungen im Bereich der Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 19.11.1999, S. 7867). Statutenänderung: 2.03.2000. Aktienkapital neu: CHF 486'287'130.- [bisher: CHF 485'000'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 486'287'130.-. Aktien neu: 48'628'713 Namenaktien zu CHF 10.- [bisher: 48'500'000 Namenaktien zu CHF 10.-].

23.03.2000 (7228)  
**Alegro Entertainment AG in Liquidation**, in Zürich, Erwerb und Verwertung von Rechten auf dem gesamten Gebiet der Unterhaltungsindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17.03.1997, S. 1790). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

23.03.2000 (7229)  
**Bossert MEB AG in Liquidation**, in Winterthur, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Hoch- und Tiefbauwesens und des Maschineningenieurwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.1998, S. 1932). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

23.03.2000 (7230)  
**Computer Village AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1999, S. 8704). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

23.03.2000 (7231)  
**Pastateca la Maschera AG in Liquidation**, in Horgen, Gastronomiebetrieb, Herstellung von sowie Handel mit Teigwaren und Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09.07.1997, S. 4805). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

23.03.2000 (7232)  
**Schaeppman AG in Liquidation**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Kleincomputern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.1998, S. 2076). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

23.03.2000 (7233)  
**AMAG Automobil- und Motoren AG**, in Zürich, Handel mit Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 22.03.2000, S. 1915). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Garage Kuhn AG, in Buchs SG. Aktiven von CHF 8'949'045.53 und Passiven von CHF 8'084'689.86 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 06.03.2000 und Fusionsbilanz per 31.12.1999 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

23.03.2000 (7234)  
**Baharia GmbH**, in Zürich, Hohlstrasse 489, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.02.2000, 20.03.2000. Zweck: Gründung eines "Instituts für Prozess-orientierte Persönlichkeitsentwicklung und Energetische Phänomene" in Zürich, und ähnlicher Institutionen; Erbringen von Dienstleistungen im Beratungsbereich sowie in den Bereichen der Erwerbsenbildung, des Erziehungswesens und der Vermittlung von Informationen, insbesondere Durchführung von Seminaren und Kursen im Bereich der Persönlichkeitsentwicklung und der "Prozessorientierten Persönlichkeitsentwicklung"; Beratung und Erbringen von Dienstleistungen in allen Bereichen der Psychologie, der esoterischen Wissenschaften, der medialen Therapie und Organisationsentwicklung von diesen; Führung und Unterstützung von Kurszentren und Kurshäusern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kapp, Nicolas Winston, von Basel und Münchenstein, in Arisdorf, Gesellschaftsleiter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Christen, Erwin Rolf, von Leimiswil, in Zürich, Gesellschaftsleiter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

23.03.2000 (7235)  
**BERMUDA GARAGE GMBH**, in Zürich, Gasometerstrasse 7, 8005 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.03.2000. Zweck: Führung eines Garagenbetriebes; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Reith, Peter, von Fideris, in Küssnacht ZH, Gesellschaftsleiter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Muff, Markus, von Neuenkirch, in Zürich, Gesellschaftsleiter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

23.03.2000 (7236)  
**Egli Porsche GmbH**, in Elsau, Im Halbiacker 7, 8352 Rätterschen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.03.2000. Zweck: Dienstleistungen im Bereich Service, Reparaturen, Tuning und Handel von Motorfahrzeugen und vermarktet Produkte der Autobranche, im speziellen der Marke Porsche; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum und Wertschriften erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Egli, Roland, von Dürnten, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-; Hunziker, Peter, von Moosleerau, in Wallisellen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-.

23.03.2000 (7237)  
**Holzbaubüro Reusser GmbH**, in Winterthur, zur Kessel-schmiede 29, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.03.2000. Zweck: Beratung und Unterstützung von Architekturbüros und Generalunternehmern in Fragen der Konzeption, Vorgehensweise, Planung und Ausführung von Holzbauteilen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 06.03.2000 Büroeinrichtungen und Geräte zum Preis von CHF 5'904.-, wovon CHF 5'500.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 404.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Reusser, Hansbeat, von Steffisburg, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Schellhammer Reusser, Christine, von Zürich und Steffisburg, in Winterthur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

23.03.2000 (7238)  
**PSB-Informatik GmbH**, in Rafz, Oberdorf 27, 8197 Rafz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.03.2000. Zweck: Erbringung und Vermittlung von Informatikdienstleistungen aller Art, insbesondere Projektleitung, Organisation, Systementwicklung und -Unterhalt sowie Beratung einschliesslich Handel mit Gütern im Bereich der Informatik, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und Grundeigentum; kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder die geeignet sind, ihn zu fördern, zweckverbundene Vertretungen übernehmen und sich an anderen Unternehmen in irgendeiner Form beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma PSB-Informatik Jörg Althoff, in Wil ZH, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1999 mit Aktiven von CHF 92'162.20 und Passiven von CHF 44'475.15 zum Preise von CHF 47'687.05, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 27'687.05 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Althoff, Jörg, von Hägglingen, in Rafz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Althoff-Hochstrasser, Josefine Rita, von Hägglingen, in Rafz, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

23.03.2000 (7239)  
**Püntener Asset Management GmbH**, in Horgen, Zugerstrasse 70, 8810 Horgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.02.2000, 14.03.2000. Zweck: Vermögensverwaltung und Anlageberatung sowie Verwaltung und Vermittlung von Finanzdienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Püntener, Viktor, von Silenen, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Püntener, Helene, von Silenen, in Horgen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

23.03.2000 (7240)  
**Restaurant Bachtel-Kulm GmbH**, in Hinwil, Bachtel-Kulm 219, 8342 Wernethausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.03.2000. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Gastgewerbe, insbesondere Betrieb des Restaurants Bachtel-Kulm, Hinwil ZH. Stammkapital: CHF 60'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baggens, Fausto, von Gersau, in Fischenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-; Tobler, Daniel, von Alt St. Johann, in Fischenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-.

23.03.2000 (7241)  
**Bol Immobilien GmbH**, in Illnau-Effretikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 28.07.1999, S. 5139). Statutenänderung: 16.03.2000. Firma neu: **Bol Management GmbH**. Zweck neu: Durchführung von Unternehmensberatungen und Verwaltung, Vermittlung und Finanzierung von Liegenschaften aller Art im In- und Ausland, Ausführung von Bauten aller Art als Generalunternehmer sowie Durchführung von Beratungen und Expertisen; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern.

23.03.2000 (7242)  
**cn computer communication networks GmbH**, in Zürich, Ausführung von Elektro-, Telefon-, EDV-Netzwerk-, Hard- und Softwareinstallationen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 26.03.1998, S. 2077). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grob, Urs, von Zürich und Wattwil, in Tuggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Langwies].

23.03.2000 (7243)  
**Events Unlimited GmbH**, in Zürich, Erlebnismarketing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 24.06.1998, S. 4305). Statutenänderung: 18.02.2000. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmerling, Elizabeth Maria, von Zürich und Lachen, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmerling, Alexander Gregory, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-].

23.03.2000 (7244)  
**nonplusultra Designmöbel für Büro und Wohnen GmbH**, bisher in Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 19.01.1998, S. 370). Gründungsstatuten: 17.12.1997. Statutenänderung: 27.01.2000. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Zentralstrasse 50, 8003 Zürich. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros und Innenarchitekturbüros sowie Handel mit Einrichtungsgesgegenständen und Designmöbeln; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma Non Plus Ultra, Alexander Balass, in Zug, gemäss Übernahmebilanz per 31.10.1997 mit Aktiven von CHF 168'164.65 und Passiven von CHF 73'575.28 zum Preise von CHF 94'589.37, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 74'589.37 als Forderung gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend:

Balass, Alexander, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [wie bisher]; Wegmann, Dr. Peter, von Winterthur, in Baar, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [wie bisher].

23.03.2000 (7245)  
**HJL Engineering GmbH**, in Uster, Erbringen und Verkauf von Ingenieur- und Management Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2000, S. 157). Firma neu: **HJL Engineering GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf den Wohnsitz der Geschäftsführer angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lätzsch, Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Braunschweig (D), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: in Fallanden, Gesellschafter und Geschäftsführer].

23.03.2000 (7246)  
**A.S. 2000 GmbH in Liquidation**, in Zürich, Handel mit allen Artikeln der Informatikbranche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1999, S. 8704). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

23.03.2000 (7247)  
**Telecom User Group-TUG**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 208 vom 29.10.1997, S. 7859). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Hanspeter, von Bern, in Wald ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oschwald, Christoph, von Thayngen und Schaffhausen, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Peter, von Zürich, in Gais, Mitglied und Kassier, mit Einzelunterschrift; Marklin, Christine, von Lausen, in Thayngen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heuschkel, Martin Ernst, deutscher Staatsangehöriger, in Hègenheim (F), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Frey, Markus, von Brugg, in Witterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (7248)  
**E.J.M.S.A.**, in Zürich, Dreikönigstrasse 31 A, 8002 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: E.J.M.S.A. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Nyon. Handelsregister-eintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt Nyon. Zweck Hauptsitz: Ausübung sämtlicher treuhänderischer Geschäfte, Prüfung der Leistungen, Zuteilung der Aktiven, Verfolgung der Leistungen und jede sonstige Tätigkeit, welche die Anlage von Aktiven Dritter bei vermögensverwaltenden Dritten anbetrifft; kann sich an jedem beliebigen Unternehmen beteiligen, das in direktem oder indirektem Zusammenhang mit dem Geschäftsziel steht. Eingetragene Personen: Verwiltgen, Nicholas, belgischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Direktor, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7249)  
**Citeo (Suisse) SA**, in Zürich, Beratung und Verwaltung auf rechtlichem, finanziellem und steuermässigem Gebiet, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2000, S. 220), mit Hauptsitz in Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rütli-Lyner, Stephanie, von Winterthur, in Thalwil, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ehrbar, Andrea, von Urnäsch, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (7250)  
**Agg Reisen, N. Sadiki**, in Rafz, Badener-Landstrasse 25, 8197 Rafz, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Organisation von Reisen; Versicherungsmittlung. Eingetragene Personen: Sadiki, Nazmi, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Rafz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7251)  
**ALBATROS R. ISMAILI**, in Zell ZH, Bahnhofplatz 5, 8487 Rämismühle, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Lebensmittelgeschäfts sowie Import und Export von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Ismaili, Refik, mazedonischer Staatsangehöriger, in Zell ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7252)  
**AS Komerz, Tairi Osman**, in Zürich, Bristenstrasse 20, 8048 Zürich, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Reisebüros, Verkauf von Flugtickets. Eingetragene Personen: Tairi, Osman, mazedonischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7253)  
**comCONSULT Medienpraxis/Textfactory, Peter Fasler**, in Zürich, Breitensteinstrasse 94, 8037 Zürich, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Planung und Herstellung von Produkten für die Medien. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft "Com Consult Medienberatung, Bänninger & Fasler", in Zürich, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Fasler, Peter, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7254)  
**Dr. Elena Sciaroni, Steuerberatung**, in Zürich, Seefeldstrasse 88, 8008 Zürich, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Vertretung in Steuerangelegenheiten sowie Übernahme von Treuhand-mandaten. Eingetragene Personen: Sciaroni, Dr. Elena, von Brione sopra Minusio, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7255)  
**Hans Troye Consulting**, in Oberrieden, Fachstrasse 55, 8942 Oberrieden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Beratung von industrie- und kommerziellen Unternehmen innerhalb der chemischen, Kunststoff-, pharmazeutischen- und biotechnologischen-Industrie, sowie Sportbranche. Eingetragene Personen: Troye, Hans, norwegischer Staatsangehöriger, in Oberrieden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7256)  
**La Récréation - Rebecca Durrer-Bolle**, in Kloten, Hohlstrasse 2, 8302 Kloten, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Kinderhorts für französischsprachige Kinder. Eingetragene Personen: Durrer-Bolle, Rebecca, von Kerns, in Kloten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7257)  
**M. Bartulovic Handel**, in Zürich, Bullingerstrasse 45, 8004 Zürich, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art insbesondere mit alten Möbel. Eingetragene Personen: Bartulovic, Mirko, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7258)  
**M. N. Felchlin Consulting**, in Hinwil, Zelgstrasse 7, 8340 Hinwil, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Wirtschaftsberatung sowie Beratung von Unternehmen und Privatpersonen in den Bereichen Investitionsplanung und Buchhaltung. Eingetragene Personen: Felchlin, Malika Nicole, von Wald ZH, in Hinwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7259)  
**Rechtsteiner Consulting**, in Opfikon, Kanalstrasse 17, 8152 Opfikon, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Beratungsdienstleistungen im Bereich EDV, insbesondere Planung und Installation von Netzwerken und EDV-Anlagen. Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Computern, Computerzubehör und Computerintenteilen. Eingetragene Personen: Rechtsteiner, Urs, von Speicher, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rechtsteiner, Karin, von Speicher, Opfikon, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7260)  
**Roderick Kaps, Consulting**, in Zürich, Mühlebachstrasse 117, 8008 Zürich, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Firmen und Einzelpersonen in Managementfragen und Vermögensverwaltung. Eingetragene Personen: Kaps, Roderick, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (7261)  
**C. Crapanzano Lüftung/Klima Inhaber E. Amendola**, in Adliswil, Ausführen von Lüftungsmontage-, Service- und Reparaturarbeiten, Einzel-firma (SHAB Nr. 187 vom 30.09.1997, S. 7155). Firma neu: **Amendola Lüftung, Klimatechnik & Service**. Domizil neu: Sihlfhof 17, 8134 Adliswil.

23.03.2000 (7262)  
**Ernst Bossi, Radio und TV**, in Zürich, Handel mit und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten, Einzel-firma (SHAB Nr. 233 vom 05.10.1977, S. 3193). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bossi, Ernst, von Filisur, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Berikon].

23.03.2000 (7263)  
**H. R. Schmid Deko- und Werbeatelier**, bisher in Zürich, Dekorations-, Werbung, Plakatschreib-Service und -Kurse, Einzel-firma (SHAB Nr. 114 vom 18.06.1997, S. 4219). Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Frohbühlstrasse 7, 8152 Glatbrugg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Hans-Rudolf, von Schwanden GL und Nidfurn, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; Schmid-Fürst, Regula, von Schwanden GL und Nidfurn, in Opfikon, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

23.03.2000 (7264)  
**Stadler Qualitätsberater**, bisher in Volketswil, Einzel-firma (SHAB Nr. 235 vom 03.12.1996, S. 7458). Firma neu: **Robert Stadler Netzwerk beraten.ch**. Sitz neu: Russikon. Domizil neu: Gentenwiesstrasse 11, 8332 Russikon. Zweck neu: Schulung, Aufbau und Unterhalt von Total Quality Management und Qualitätsmanagement-Systemen gemäss ISO 9001 Zertifizierung sowie Beratung auf diesem Gebiet. Die Beratung erfolgt mit einem Netzwerk von unabhängigen Partnerfirmen.

23.03.2000 (7265)  
**Strässle Treuhand**, in Dietlikon, Betrieb eines Treuhandbüros, Einzel-firma (SHAB Nr. 57 vom 21.03.2000, S. 1889). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zürich hinterlegt.

23.03.2000 (7266)  
**"Barbara's Gartenbeiz" Frau Barbara Affolter**, in Zürich, Betrieb eines Restaurants, Einzel-firma (SHAB Nr. 101 vom 04.05.1982, S. 1410). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23.03.2000 (7267)  
**"Tele-Clean", Paul Rengel**, in Zürich, Reinigung und Desinfektion von Telefon-Hörern und -Apparaten, Einzel-firma (SHAB Nr. 105 vom 07.05.1965, S. 1438). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23.03.2000 (7268)  
**A. Siegenthaler**, in Winterthur, Autogarage und -Reparaturwerkstätte, Einzel-firma (SHAB Nr. 187 vom 12.08.1938, S. 1782). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers (Siegenthaler, Arthur sen.) erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

23.03.2000 (7269)  
**Aebi Watches**, in Embrach, Herstellung, Kauf, Verkauf und Vertrieb von Armbanduhren sowie Ausführen von Montagen und Reparaturen auf diesem Gebiet, Einzel-firma (SHAB Nr. 190 vom 01.10.1996, S. 5929). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23.03.2000 (7270)  
**Beatrice Waser**, in Neftenbach, Gebäudereinigung, Einzel-firma (SHAB Nr. 99 vom 29.04.1976, S. 1172). Diese Firma wird infolge Todes der Inhaberin in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

23.03.2000 (7271)  
**Fritz Duschinger, Schreinerei**, in Zürich, Schreinerei sowie Handel mit Antiquitäten, Einzel-firma (SHAB Nr. 122 vom 26.05.1976, S. 1501). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

23.03.2000 (7272)  
**Hans Mahler**, in Zürich, Bau- und Möbelschreinerei, Einzel-firma (SHAB Nr. 189 vom 29.09.1994, S. 5391). Die Aktiven und Passiven sind an die Hans Mahler AG, in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

23.03.2000 (7273)  
**Leu Trading**, in Zürich, Handel (Import/Export) mit sowie Übernahme von Generalagenturen in Waren verschiedener Art, Einzel-firma (SHAB Nr. 4 vom 07.01.1974, S. 34). Domizil neu: Talstrasse 70, 8001 Zürich. Zweck neu: Handel (Import/Export) mit sowie Übernahme von Generalagenturen in Waren verschiedener Art; ferner Handel mit Lebensmittel-Spezialitäten und Gastro-Betrieb.

23.03.2000 (7274)  
**NEXUS Financial Management, Daniel Martinelli**, in Zürich, Vermögensverwaltung, Einzel-firma (SHAB Nr. 233 vom 03.12.1997, S. 8716). Über den Inhaber dieser Einzel-firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 14.12.1999 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23.03.2000 (7275)  
**Rechtsteiner Consulting**, in Opfikon, Beratungsdienstleistungen im Bereich EDV, Einzel-firma (SHAB Nr. 198 vom 12.10.1994, S. 5630). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23.03.2000 (7276)  
**S. Morgenbesser**, in Zürich, Bijouteriegeschäft, Einzel-firma (SHAB Nr. 70 vom 24.03.1976, S. 815). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23.03.2000 (7277)  
**Stefan Hofer, Weine und Spirituosen**, in Kilchberg ZH, Handel mit Weinen und Spirituosen, Einzel-firma (SHAB Nr. 62 vom 17.03.1987, S. 1030). Die Aktiven und Passiven sind an die Stefan Hofer Weine/Spirituosen AG, in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

23.03.2000 (7278)  
**Becka Import + Export**, in Schlieren, Einzel-firma (SHAB Nr. 222 vom 15.11.1993, S. 5982). Über den Inhaber dieser Einzel-firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 09.12.1999 der Konkurs eröffnet worden.

23.03.2000 (7279)  
**Claudio D'Angelo**, in Zürich, Verkauf von Produkten der Unterhaltungselektronik, Einzel-firma (SHAB Nr. 54 vom 18.03.1999, S. 1784). Über den Inhaber dieser Einzel-firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 05.01.2000 der Konkurs eröffnet worden.

23.03.2000 (7280)  
**Nyarko Export**, in Zürich, Export von gebrauchten Autos, Kühlschränken sowie TV-Geräten, Einzel-firma (SHAB Nr. 105 vom 03.06.1999, S. 3708). Über den Inhaber dieser Einzel-firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 26.01.2000 der Konkurs eröffnet worden.



23.03.2000 (7281)  
**Schindler & Schindler**, in Zürich, Architektur- und Ingenieurbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1977, S. 3677). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schindler, Jürg C., von Mollis, in Risch, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

23.03.2000 (7282)  
**Com Consult Medienberatung, Bänninger & Fasler**, in Zürich, Planung und Herstellung von Produkten für die Medien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02. 05. 1996, S. 2507). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Bänninger, Adrian aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Fasler, Peter führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "comCONSULT Medienpraxis/Textfactory, Peter Fasler", in Zürich, fort.

23.03.2000 (7283)  
**LIPPUNER + HUNZIKER, Liegenschaftsunterhalt**, in Zürich, Liegenschaftsunterhalt, Renovationen, Malerarbeiten, Reinigungen sowie Umgebungs- und Gartenarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03. 11. 1998, S. 7486). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23.03.2000 (7284)  
**Schwald & Gubler**, in Zürich, Architekturbüro sowie Generalunternehmung für die Erstellung von Bauten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 12. 01. 1978, S. 102). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23.03.2000 (7285)  
**Singer + Partner**, in Unterengstringen, Handel mit Geräten aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14. 01. 1999, S. 264). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hägglingen (SHAB Nr. 55 vom 17.03.2000, S. 1821) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

23.03.2000 (1213)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 55 vom 17. 3. 2000, S. 1814, publizierten TB-Eintrags Nr. 1044 vom 13. 3. 2000. **Heitmann Vertriebs AG**, in Münsingen, Herstellung und Vertrieb von Kehrmaschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 17. 03. 2000, S. 1814). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muntwyler, Peter, von Oftringen, in Bolligen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Muntwyler, Peter].

23.03.2000 (1214)  
**Blutspendedienst SRK Bern AG**, in Bern, Entnahme von Blut usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2000, S. 21). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schleiffenbaum, Boris, von Menznau, in Zürich, Stellvertretender Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (1215)  
**Chassot AG**, in Belp, Handel mit und Produktion von pharmazeutischen und damit zusammenhängenden Produkten sowie Pflege-, Nähr- und Futtermitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1998, S. 7410). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlappfer, Kurt, von Wald AR, in Stettlen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jocham, Uwe E., von Deutschland, in Blumenstein, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jung, Stefan Dr., von Deutschland, in Boll, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruckschlegel, Günter Dr., von Deutschland, in Belp, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herrmann, Reiner Dr., von Deutschland, in Boll, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zick, Gisela Dr., von Deutschland, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (1216)  
**ENERGIE Gesellschaft für Kommunikationssysteme und Leitungsbau AG**, bisher in Bern, Planung und Konstruktion, Ausführung und Vertrieb, Wartung und Service von kommunikationstechnischen und elektrischen Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2000, S. 694). Statutenänderung: 20. 03. 2000. Sitz neu: Belp. Domizil neu: Hühnerhubelstrasse 60, 3123 Belp. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lauber, Emanuel, von Winterthur und Luzern, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dent, Richard, von Saint-Légier-La Chésaz, in Lausanne, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (1217)  
**Media Scan AG**, in Bern, Herstellung und Vertrieb von Foto-Lithos usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5101). Statutenänderung: 21. 03. 2000. Firma neu: **MacPlanet.ch AG**. Übersetzungen der Firma neu: **MacPlanet.ch SA** (**MacPlanet.ch Ltd.**). Domizil neu: Elisabethenstrasse 10, 3014 Bern. Zweck neu: Handel mit Hard- und Software sowie Schulung und Beratung im EDV-Bereich, alle Internet-Aktivitäten, insbesondere Webdesign, E-Commerce sowie Halten von und Handel mit Internet-Domains; sie kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ellenberger, Urs, von Biglen, in Hinterkappelen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Senn, Stefan, von Bettingen und Ittigen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zjörjen, Heinz, von Weisimmen, in Hinterkappelen, Revisionsstelle.

23.03.2000 (1218)  
**Seehof AG**, in Oberwichterach, Betrieb von Autoreparaturwerkstätten, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2220). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Salonen Treuhand AG, in Münsingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Accolla + Co., in Bern, Revisionsstelle.

23.03.2000 (1219)  
**Shell Aseol AG**, in Bern, Herstellung von chemischen Fabriken und Stoffen, insbesondere von Schmierstoffen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1999, S. 8111). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fivian, Bruno, von Köniz, in Niederscherli, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (1220)  
**Thermag Heizungs AG**, in Bern, Betrieb eines Ingenieurbüros und einer Installationsunternehmung für Energie- und Heizungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5786). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stauffer, Willy, von Horrenbach-Buchen, in Allmendingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwahlen, Herbert, von Wahlen, in Galmiz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

23.03.2000 (1221)  
**Colormac Systems AG**, in Bern, Handel mit, An- und Verkauf sowie Vermietung von Grafik-Computer-Systemen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 19. 05. 1988, S. 2060). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Beatenberg (SHAB Nr. 290 vom 12.12.1988, S. 5050). [Firma im Handelsregister Berner Oberland gelöscht am 11.02.1993 (SHAB Nr. 38 vom 24.02.1993, Seite 920)].

23.03.2000 (1222)  
**Immobilien-Gesellschaft Thalheim AG**, in Bern, Erstellung von Bauten sowie Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 01. 03. 1988, S. 819). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Bettlach (SHAB Nr. 50 vom 13.3.1989, S. 1011). [Firma in Bettlach gelöscht am 11.04.1997 (SHAB Nr. 78 vom 25.04.1997, Seite 2777)].

23.03.2000 (1223)  
**Imra AG Ittigen**, in Ittigen, Entwicklung, Produktion, Import und Export sowie Verkauf von Küchen-, Gastwirtschafts- und Haushaltaparatente aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. 04. 1995, S. 2176). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Chiasio (Firma neu: Imra AG; SHAB Nr. 47 vom 07.03.2000, S. 1560).

23.03.2000 (1224)  
**AS Engineering GmbH**, in Bern, Herstellung und Installation von Energie- und elektronischen Systemen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1999, S. 4676). Statutenänderung: 17. 03. 2000. Firma neu: **AS Engineering AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Engineering, Herstellung und Installation von Energie- und elektronischen Systemen; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: Stammkapital: CHF 20'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände neu: Umwandlung der Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft gemäss Beschluss der Stammkapitalversammlung vom 17.3.2000 aufgrund der im Sinne von Art. 635a OR geprüften Umwandlungsbilanz per 31.12.1999. Das Unternehmen wird mit sämtlichen Aktiven von CHF 409'356.87 und Passiven von CHF 283'221.62 fortgeführt. Das vorgängig auf CHF 100'000.– erhöhte, voll liberierte Stammkapital wird umgewandelt in voll liberiertes Aktienkapital von CHF 100'000.–, wofür anstelle der aufgehobenen Stammeinlagen 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben werden. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Daniel, von Langnau im Emmental, in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000, Gesellschafter und Geschäftsführer]; CTR Treuhand & Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle.

23.03.2000 (1225)  
**ATELIER LORRAINE GmbH**, in Bern, Uferweg 42, 3013 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 03. 2000. Zweck: Gestaltung, Planung und Ausführung im Objektbau sowie Realisation von Ausstellungen aller Art; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Herren, Samuel, von Mühlebühl, in Herrenschandenen, Gesellschafts- und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Rechsteiner, Christoph, von Appenzell, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

23.03.2000 (1226)  
**BW Data-Mail GmbH**, in Münsingen, Abwicklung des Sammelwesens für gemeinnützige Organisationen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 1996, S. 795). Firma neu: **BW Data-Mail GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Stammkapitalversammlung vom 17.3.2000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer, Benjamin, von Trub, in Rubigen, Gesellschafts- und Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

23.03.2000 (1227)  
**Schweizerischer Verband der Lebensmitteldetailisten (Veledes)**, in Bern, Förderung und Wahrung der Interessen der Mitglieder und des Gesamtstandes durch Stärkung und Verbreitung der Idee des selbstverantwortlichen freien Unternehmers usw. Verein (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2000, S. 22). Zweigniederlassung: [gestrichen: Chur].

23.03.2000 (1228)  
**Matra, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG, Zollikofen**, in Zollikofen, Fabrikation von, Handel mit und Vermietung von Maschinen, Werkzeugen und Materialien aller Art, usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1999, S. 7045), mit Hauptsitz in: Regensdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graber, Jules-Antoine, von Oftringen, in Rorbas, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cassani, Lorenzo, von Bern und St. Gallen, in Langenthal, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (1229)  
**Gistrol AG**, in Bern, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Geräten für die Gebäudeautomation usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 30 vom 14. 02. 1997, S. 1005), mit Hauptsitz in: Meyriez. Löschung infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung.

23.03.2000 (1230)  
**Trudi Pauli**, in Bern, Betrieb des Restaurants "Handwerkstübli", Einzelirma (SHAB Nr. 287 vom 07. 12. 1979, S. 3850). Löschung der Firma infolge Geschäftsaufgabe.

### Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

23.03.2000 (630)  
**Service Company AG**, in Oberbipp, Handel, en gros und Detail, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19. 04. 1999, S. 2521). Statutenänderung: 22. 03. 2000. Übersetzungen der Firma neu: **(Service Company SA) (Service Company Ltd.)**. Zweck neu: Handel mit Traktoren, Landmaschinen und Fahrzeugen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital neu: CHF 3'500'000. [bisher: CHF 2'000'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'500'000. Aktien neu: 3'500 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000]. Mitteilungen an die Aktionäre neu: schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stähli, Walter, von Schüpfen, in Oberbipp, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zumstein Treuhand- und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stähli, Christian Ludwig, von Schüpfen, in Oberbipp, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Häusermann, Markus, von Bern und Münchenbuchsee und Egglwil, in Krälingen (Gemeinde Bätterkinden), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Röthlisberger AG, in Bern, Revisionsstelle.

23.03.2000 (631)  
**Interieur Verlege GmbH**, in Langenthal, Verlegen von Bodenbelägen irgendwelcher Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 42 vom 04. 03. 1997, S. 1452). Domizil neu: Feldstrasse 2b, 4900 Langenthal.

23.03.2000 (632)  
**Käsergenossenschaft Wald**, in Schangnau, Bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käserei (Sammelstelle) und Betrieb derselben in eigener Regie usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 11. 06. 1996, S. 3435). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gfeller, Niklaus, von Röthenbach im Emmental, in Schangnau, Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wigger, Stefan, von Marbach LU, in Marbach LU, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Christian, von Schangnau, in Schangnau, Mitglied; ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krügel, Franz, von Marbach LU, in Marbach LU, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Hans, von Schangnau, in Schangnau, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Hans, von Schangnau, in Schangnau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

23.03.2000 (633)  
**CUB-Produktion, Ch. Buchser**, in Schälunen, Underfeldstrasse 17, 3314 Schälunen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Geräten der Unterhaltungselektronik sowie Betrieb einer Discothek. Eingetragene Personen: Buchser, Christoph, von Bätterkinden, in Schälunen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (634)  
**N. Dina**, in Roggwil BE, St. Urbanstrasse 69, 4914 Roggwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes. Eingetragene Personen: Dina, Nexhip, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Roggwil BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (635)  
**Werkzeugschärferei Bär**, in Thunstetten, Zürichstrasse 27, 4922 Bützberg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Werkzeugschärferei. Eingetragene Personen: Bär, Claude, von Hefenhofen, in Bützberg (Gemeinde Thunstetten), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (636)  
**Poly-fit Martin Allemann**, bisher in Langenthal, Sportmedizinisches Rehabilitations-, Trainings-, Solarium- und Fitnesscenter, Einzelirma (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 1990, S. 3591). Sitz neu: Aarwangen. Domizil neu: Langenthalstrasse 92, 4912 Aarwangen.

23.03.2000 (637)  
**Zurflüh, PC-Anlagen + Programme**, in Heimiswil, Verkauf von Hard- und Software, Einzelirma (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1994, S. 5344). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) – Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

20 mars 2000 (467)  
**Fallot Consulting**, a Biel BE, Consultant en techniques écologiques, raison individuelle (FOSC du 21. 10. 1997, n° 202, p. 7657). Nouvel objet de l'entreprise: consultant en techniques écologiques et placement de personnel pour orchestres, disc jockey et artistes.

20 mars 2000 (468)  
**Daniel-Henri Günther, Agence Générale de la "Winterthur", Société d'Assurance sur la Vie**, a Biel BE, raison individuelle (FOSC du 03. 07. 1998, n° 126, p. 4596). Raison radiée par suite de cessation de commerce.

20. März 2000 (469)  
**Feintool Research & Development AG**, in Lyss, Handel mit Investitionsgütern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 1999, S. 6129). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Birzer, Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Lyss, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. März 2000 (470)  
**Feintool Technologie AG**, in Lyss, in Lyss, Fabrikation und Vertrieb von Werkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 1999, S. 6129). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Birzer, Franz Prof., deutscher Staatsangehöriger, in Lyss, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fluri, Daniel, von Luterbach, in Busswil bei Büren, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hänni, Andreas, von Thierachern, in Moosseedorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor].

20. März 2000 (471)  
**Feintool Teile & Komponenten AG**, in Lyss, in Lyss, Herstellung und Vertrieb von Werkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 1999, S. 6129). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alt-Haus, Otto, von Lütferkofen-Ichertswil, in Lyss, mit Kollektivprokura zu zweien; Gertsch, Hans, von Lauterbrunnen, in Lyss, mit Kollektivprokura zu zweien; Knuchel, Beat, von Brienz BE, in Lyss, mit Kollektivprokura zu zweien; Rufi, Harald, von Gsteig, in Lyss, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. März 2000 (472)  
**Landi Schweiz AG**, in Dotzigen, Handel mit Waren und Gegenständen aller Art, vor allem zur Verwendung in Haus, Hof und Garten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 1999, S. 5948). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hauert, Heini, von Ersigen, in Mattstetten, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bergmann, Ulrich, von Meikirch, in Schönbühl-Urlenen (Urlenen), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streit, Roger, von Köniz, in Vorholz (Grossaffoltern), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jungo, Nadine, von Düringen und Freiburg, in Busswil bei Büren, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Beatrix, von Rapperswil BE, in Agerten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witschi, Thomas, von Kirchlandach, in Moosseedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. März 2000 (473)  
**Erich Schütz AG in Liquidation**, in Safern, Ausübung von Präzisionsmechanik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 01. 02. 1999, S. 702). Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 18. 11. 1999 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.

20. März 2000 (474)  
**Hubag Generalbau und Bauplanung AG in Liq.**, in Studen, Planung und Realisierung von Wohn- und Geschäftshäusern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 1998, S. 840). Liquidation beendet. Firma erloschen.

20. März 2000 (475)  
**Hugra Immobilien & Verwaltungen AG in Liq.**, in Studen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 1998, S. 840). Liquidation beendet. Firma erloschen.

20. März 2000 (476)  
**Biker's Paradise AG**, in Hagneck, Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Motorräder, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11. 04. 1996, S. 2037). Firma neu: **Biker's Paradise AG in Liquidation**. Am 20. 03. 2000 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

20. März 2000 (477)  
**AA ABO BIENNA CITY-TAXI, Ferenc Hosszu**, in Biel BE, Scheurenweg 43, 2504 Biel/Bienne, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Taxiunternehmung. Eingetragene Personen: Hosszu, Ferenc, ungarischer Staatsangehöriger, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. März 2000 (478)  
**AAA-Persönlichkeits-Management Angelo Ravasio**, in Rapperswil BE, Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen sowie Beratung und Organisation im Bereiche der Informatik, Einzelfirma (SHAB Nr. 6 vom 13.01.1992, S. 121). Firma neu: **Spirit of Change AAA-Persönlichkeits-Management Angelo Ravasio**, Zweck neu: Beraten, Ausbilden, «Do-how»-Transfer. Soziale Veränderungsprozesse in der Unternehmenskultur.

20. März 2000 (479)  
**Kurt Siegrist Werkzeugbau**, in Lengnau BE, Mechanische Werkstatt zur Herstellung von Stanz- und Kunststoffspritzwerkzeugen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 04.02.1981, S. 363). Firma zufolge Todes des Inhabers gelöscht.

20 mars 2000 (113)  
**Tachodisc SA en liquidation**, à La Neuveville, design, fabrication, vente et commerce de tachymètres, etc., société anonyme (FOSC du 08.12.1998, no 238, p. 8379). La liquidation de la société est terminée. Raison sociale radiée.

20 mars 2000 (114)  
**Pneus Wolf SA**, à T a v a n n e s, route de Tramelan 38, 2710 Tavannes, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 25.02.2000. But: commerce de pneus et d'accessoires pour véhicules automobiles, exploitation de garages et toutes activités annexes. La société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger, participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger ou fusionner avec de telles entreprises, acquérir ou fonder des entreprises visant en but identique ou analogue; elle est autorisée à acquérir, aliéner et administrer des immeubles. Capital-actions: CHF 200'000. Capital-actions libéré: CHF 200'000. Actions: 200 actions nominatives à CHF 1000. Fais qualifiés: apports en nature et reprise de biens: la société reprend de la raison individuelle radiée «G. Wolf», à Tavannes, selon contrat de reprise de commerce du 24.02.2000 et bilan au 31.12.1999, les actifs de CHF 555'398.95 (sans l'immeuble feuillet no 1101 de Tavannes) et les passifs de CHF 10'310.50, acceptés pour le prix de CHF 545'088.45, pour lequel sont attribués 200 actions nominatives de CHF 1000, entièrement libérées; le solde par CHF 345'088.45 est porté au crédit de Wolf Gino. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par écrit. Restriction à la transmissibilité: La transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Wolf, Gino Victor, de Rüttenen, à Tavannes, administrateur, avec signature individuelle; Cornu Pascal, à Tavannes, organe de révision.

20 mars 2000 (115)  
**G. Wolf**, à T a v a n n e s, commerce de pneus, raison individuelle (FOSC du 06.03.1987, no 53, p. 882). Reprise des actifs (sans l'immeuble feuillet no 1101 de Tavannes) et des passifs par la société anonyme «Pneus Wolf SA», à Tavannes. Raison de commerce radiée.

#### Büro Thun (für Berner Oberland)

23.03.2000 (521)  
**Bürki Electric AG**, in Steffisburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20.08.1997, S. 6018). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürki, Peter, von Worb, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Schneeberger, Stefan, von Seeburg, in Steffisburg, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hofer, Beat, von Thörigen, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (522)  
**FC Thun AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27.01.2000, S. 596). Statutenänderung: 22.03.2000. Aktienkapital neu: CHF 450'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 450'000.–. Aktien neu: 4'500 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–].

23.03.2000 (523)  
**Läderach Weibel AG Bauunternehmung**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.1999, S. 5776). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Saurer, Rudolf, von Sigriswil, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (524)  
**Bocom GmbH**, in Thun, Niesenstrasse 17 B, 3600 Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.2000. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen wie Beratung und Unterstützung von Unternehmen zur Steigerung der Marktleistungen insbesondere auf dem Gebiet von Lösungen für Kommunikation und elektronischen Datenverkehr sowie Ausführung aller damit zusammenhängenden Arbeiten und Dienstleistungen. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.–. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Bodmer, Ulrich Carl, von Zürich, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.–; Bodmer-Mathys, Verena, von Zürich, in Thun, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–.

23.03.2000 (525)  
**Swisspol Textilhandels GmbH**, in Wilderswil, c/o Bruno von Allmen, Mühlenenfeld, 3812 Wilderswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.03.2000. Zweck: Import aus Polen von Textilien und anderen Waren sowie der Handel mit diesen Produkten. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 13.3.00 übernimmt die Gesellschaft von Bruno von Allmen, von Lauterbrunnen, in Wilderswil, Textilien zum Preis von CHF 21'034.32, wofür die beiden Stammeinlagen von total CHF 20'000.– ausgegeben und die Restanz von CHF 1'034.32 als Darlehen stehen gelassen wird. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.–. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: von Allmen, Bruno, von Lauterbrunnen, in Wilderswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; von Allmen-Klucker, Menga, von Lauterbrunnen, in Wilderswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

23.03.2000 (526)  
**SSU GmbH in Liq.**, in Steffisburg, Handel etc. mit umweltverträglichen Komponenten zu Schiessanlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 122 vom 28.06.1999, S. 4310). Die Löschungszustimmung vonseiten der kant. Steuerverwaltung liegt nun ebenfalls vor. Firma erloschen.

23.03.2000 (527)  
**Läderach Weibel AG Bauunternehmung**, in Steffisburg, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 113 vom 17.06.1997, S. 4186), mit Hauptsitz in: Thun. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Saurer, Rudolf, von Sigriswil, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (528)  
**André Mischler**, in Unterseen, Generalagentur der Schweizerischen Mobilierversicherungsgesellschaft, Einzelfirma (SHAB Nr. 305 vom 30.12.1983, S. 4454). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rosser, Martin, von Kandersteg, in Interlaken, mit Einzelunterschrift.

#### Luzern – Lucerne – Lucerna

23.03.2000 (1203)  
**Also ABC Trading AG**, in E m m e n, Handel mit Waren und Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere auf dem Gebiet der Information und elektronischen Datenverarbeitung, eingeschlossen Lizenznahmen und -vergaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1999, S. 8605). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dommann, Ivo, von Luzern, in Littau, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Hans, von Schübelbach, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (1204)  
**Comis International AG**, in L u z e r n, Entwicklung, Vertrieb und Wartung von Computer-Software für Fabrikationsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26.04.1999, S. 2694). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cilli, Johannes Marius, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Benoni (ZA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (1205)  
**Flir AG**, in K r i e n s, Herstellung und Vertrieb von Infrarot-Geräten und -Produkten insbesondere Messinstrumente, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.1995, S. 2376). Domizil neu: Kothausstrasse 10, 6010 Kriens.

23.03.2000 (1206)  
**INNOMOT AG**, in K n u t w i l, Entwicklung und Herstellung, Erwerb, Nutzung, Verwaltung und Veräusserung von fertigen und halbfertigen Antriebsaggregaten, Maschinen und sonstigen Apparaten in der Form von Prototypen und... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 05.07.1999, S. 4520). Statutenänderung: 21.03.2000. Aktienkapital neu: CHF 1'385'000.– [bisher: CHF 1'135'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'385'000.–. Aktien neu: 1'330 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100.– und 1'252 Namenaktien (Stammaktien) zu CHF 1'000.– [bisher: 1'070 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100.– und 1'252 Namenaktien (Stammaktien) zu CHF 1'000.–].

23.03.2000 (1207)  
**Kurt Burkart AG**, in K r i e n s, Fabrikation von und Handel mit Konditorei-Hilfsstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19.12.1997, S. 9139). Statutenänderung: 20.03.2000. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Konditorei-Hilfsstoffen; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Kauf, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Aktienkapital neu: CHF 250'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.–. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen in den Statuten über die Sacheinlagen und Sachübernahmen sind weggefallen.] [gestrichen: Anlässlich der Gründung übernahm die Gesellschaft gemäss Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 27.03.1987 und Bilanz per 31.12.1986 von der bisherigen Einzelfirma "Kurt Burkart", in Kriens, sämtliche Aktiven im Werte und zum Preise von CHF 189'684.70 und sämtliche Passiven im Werte und zum Preise von CHF 63'253.–. Vom Aktienüberschuss und Uebernahmepreis von CHF 126'431.70 wurden CHF 100'000.– an das Grundkapital amgeteilt. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Namenaktien sind vinkuliert. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].

23.03.2000 (1208)  
**Portmann Röntgen AG**, in I n w i l, Entwicklung, Fabrikation, Vertrieb, Service, Unterhalt von und Handel mit medizinischen Geräten aller Art, insbesondere Röntgenanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16.07.1999, S. 4861). Statutenänderung: 21.03.2000. Aktienkapital neu: CHF 1'100'000.– [bisher: CHF 250'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'100'000.–. Aktien neu: 11'000 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.–]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherer, Emil, von Sursee und Untersiggenthal, in Sursee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

23.03.2000 (1209)  
**R.J. Reynolds Tobacco AG Dagmersellen**, in D a g m e r s e l l e n, Herstellung und Handel mit Zigaretten und andern Tabakprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1999, S. 8603). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leupi, Josef, von Dagmersellen und Uffikon, in Dagmersellen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erni, Hubert, von Dagmersellen, in Dagmersellen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

23.03.2000 (1210)  
**Ringier Print Adligenswil AG**, in A d l i g e n s w i l, Betrieb einer Druckerei in Adligenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 20.07.1999, S. 4934). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heeb, Josef, von Kriens und Altstätten, in Kriens, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liebi, Heinz, von Seftigen, in Vorderwald, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (1211)  
**S.S.I. Simex Sport Interservice AG**, in L u z e r n, Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere von Dienstleistungen für die S. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 31.08.1998, S. 6006). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

23.03.2000 (1212)  
**Tersuise Multifils AG**, in E m m e n, Herstellung und Fabrikation von Multifilamentgarnt aus natürlichen oder synthetischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 01.03.2000, S. 1412). Statutenänderung: 22.03.2000. Aktienkapital neu: CHF 14'000'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 14'000'000.–. Aktien neu: 14'000 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 100.–]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Acc Audit Consultants SA, in Gipf-Oberfrick, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ferrari, Romain, französischer Staatsangehöriger, in Lyon (F), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Argand, Luc, von Corsier GE, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marchetti, Marco, von Zürich, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Price-waterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

23.03.2000 (1213)  
**Bruno Sigrist GmbH**, in L u z e r n, Voltastrasse 44, 6005 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.03.2000. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Immobilien dienstleistungen aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sigrist, Bruno, von Luzern

und Meggen, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Zimmermann, Hans-Rudolf, von Buochs, in Rothenburg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

23.03.2000 (1214)  
**Switzerland's Weenest Animated Motion Pictures SWAMP GmbH**, in L u z e r n, Mythenstrasse 7, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.03.2000. Zweck: Herstellung und Auswertung von Trickfilmen und Animationen jeder Art, unabhängig von Länge und Träger (Kino, Fernsehen, Internet usw.); Übernahme von Produzentenaufgaben oder Produktionsteile für Dritte, insbesondere für unabhängige Animationsfilmschaffende in der ganzen Schweiz; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Raeber, Jonas, von Luzern, in Luzern; Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Bühler, Daniel, von Luzern, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

23.03.2000 (1215)  
**Ambiente Suisse GmbH**, in M e g g e n, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Papierservietten und anverwandter Produkte auf dem schweizerischen Markt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 22.10.1998, S. 7223). Statutenänderung: 21.03.2000. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flückiger, Sven, von Gondiswil, in Meggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van den Bergh, Jan Harry Anton, niederländischer Staatsangehöriger, in Meggen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Molenhoek (NL)]; Vebes Beheer B.V., in Molenhoek (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.–].

23.03.2000 (1216)  
**Käsergenossenschaft Willisau-Stadt**, in W i l l i s a u S t a d t, Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 06.06.1997, S. 3868). Statutenänderung: 3.02.2000. Firma neu: **Milchgenossenschaft Willisau-Stadt**. Zweck neu: Bestmögliche Vermarktung der Milch bezüglich Preis und Bedingungen für ihre Mitglieder. Haftung/Nachschusspflicht neu: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. [bisher: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, unbeschränkt und solidarisch.] [gestrichen: Die Genossenschafter sind verpflichtet, Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken.]. Pflichten: [gestrichen: Neue Mitglieder haben ein Eintrittsgeld zu entrichten, das von der Generalversammlung festgelegt wird; sie kann auf deren Erhebung verzichten. Jedes Mitglied hat einen Amortisationsbeitrag zu bezahlen, dessen Höhe jeweils auf Antrag des Vorstandes von der Generalversammlung bestimmt wird.]. Vorstand: mindestens 3 Personen. [gestrichen: Vorstand: 3 - 5 Personen.] [gestrichen: Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen Brief.]. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].

23.03.2000 (1217)  
**Strassengenossenschaft Obergütisch**, in L u z e r n, Strassen, Wege, Kinderspielplätze und Kanalisationen auf der Liegenschaft Obergütisch (Grundstück Nr. Genossenschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.1996, S. 7925). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Theiler, Peter, von Luzern und Hasle LU, in Luzern, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ott, Ruth, von Basadingen und Luzern, in Kriens, Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kalbermatter, Peter, von St. Niklaus VS, in Luzern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung].

23.03.2000 (1218)  
**Garibay Organic Nature**, in A d l i g e n s w i l, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Agrar-Produkten sowie Beratung in diesem Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2000, S. 359). Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Agrar-Produkten sowie Beratung in diesem Bereich; Handel mit alkoholhaltigen Erzeugnissen.

23.03.2000 (1219)  
**Hovorka Trading**, in L u z e r n, Bau und Vertrieb von Hard- und Software und Waren des Bürobereiches, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 03.02.1998, S. 807). Firma neu: **Larus Internet Thomas Spiller**. Domizil neu: Grimselweg 10, 6005 Luzern. Zweck neu: Bau und Vertrieb von Hard- und Software und Waren des Bürobereiches; Konzeptionierung, Erstellung und Unterhalt von Internet Web-Seiten und deren Aufsuchung ins Internet; Schulung im gesamten Computer- und Internetbereich auf Hard- und Software; Erstellung und Vertrieb von Computertexten und Schulmaterial; Erstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Merchandisingartikeln; Gross- und Einzelhandel mit Waren aller Art; Erbringung von Dienstleistungen in obengenannten Bereichen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spiller, Thomas, slowakischer Staatsangehöriger, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Hovorka, Thomas].

#### Nidwalden – Nidwald – Untervald Sottoselva

23.03.2000 (333)  
**Alfrest Holding AG**, in H e r g i s w i l N W, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, insbesondere im Gastronomiebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.1998, S. 4156). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GFA Gesellschaft für Abschlussrevisionen AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

23.03.2000 (334)  
**Swisa AG**, in S t a n s s t a d, Erwerb, Halten, Verwaltung, Vermittlung, Finanzierung und Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen aller Art sowie Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.1999, S. 5776). Statutenänderung: 22.03.2000. Aktienkapital neu: CHF 12'000'000.– [bisher: CHF 10'000'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 12'000'000.–. Aktien neu: 1'200'000 Inhaberaktien zu CHF 10.– [bisher: 1'000'000 Inhaberaktien zu CHF 10.–].

23.03.2000 (335)  
**Hotel "Burg" AG**, bisher in A t t i n g h a u s e n, Erwerb und Weiterführung des Hotels und Restaurants Burg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1995, S. 6557). Gründungsstatuten: 05.03.1982. Statutenänderung: 28.02.2000. Sitz neu: H e r g i s w i l N W. Domizil neu: c/o Wüsch Treuhand AG, Sonnenbergstrasse 23, 6052 Hergiswil. Zweck neu: Erwerb und Weiterführung des Hotels und Restaurants Burg in Attinghausen (Hotel mit Restaurantsbetrieb usw.); kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sachübernahme: Absicht der Gesellschaft, von der



Einzelfirma "Hans Imholz, Gasthaus Burg", in Attinghausen, Aktiven und Passiven zum Übernahmepreis von höchstens CHF 1'700'000.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder mit FAX oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imholz-Worschitz, Angela, von Attinghausen, in Attinghausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Widmer Treuhand AG Luzern, in Luzern, Revisionsstelle [wie bisher].

## Glarus – Glaris – Glarona

23.03.2000 (229)  
**Batrax AG**, in Näfels, Betrieb einer Bagger- und Traxunternehmung sowie Handel mit Baumatериалien und Baumaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15.02.1993, S. 748). Firma neu: **Batrax AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 07.03.2000 hat der Kantonsgerichtspräsident über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

23.03.2000 (230)  
**Roth AG, Bedachungen, Spenglerei, Zweigniederlassung Bitten**, in Bitten, Tschachenstrasse 4, 8865 Bitten, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Roth AG, Bedachungen, Spenglerei, Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Schänis. Statuten Hauptsitz: 09.06.1988. Handelsregisterantrag Hauptsitz: 10.06.1988. Zweck Hauptsitz: Ausführung von Bedachungen- und Spenglerarbeiten jeglicher Art an Neu- und Umbauten. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen und verkaufen. Eingetragene Personen: Hämmerli, Jakob, von Weesen, in Kaltbrunn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kühne, Fritz, von Benken SG, in Schänis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Zug – Zoug – Zugo

23.03.2000 (2269)  
**Gateway Capital Traders Ltd**, Sitz: Zug, Tätigkeit auf dem Gebiet der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 22.02.1999, S. 1254). Statutenänderung: 22.03.2000. Firma neu: **Trade group Ltd**. Eingetragene Personen: Gelösch: [Joos, Dietrich, Heimat: Niederurnen, in Ittingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schwab, Johannes, Heimat: Sissach, in Sissach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.03.2000 (2270)  
**GreenHouse CONSULTING Georg E. Balmer**, Sitz: [bisher: Luzern], Betrieb eines Beratungs- und Handelsunternehmens sowie Management- und Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 13.04.1999, Seite 2367). Sitz neu: Risch. Domizil neu: St. Wendelin 1, 6343 Holzhäusern ZG. Zweck: Betrieb eines Beratungs- und Handelsunternehmens sowie Management- und Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Geändert: Balmer, Georg E., Heimat: Wilderswil, in Holzhäusern ZG, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern].

23.03.2000 (2271)  
**LEX Treuhand AG (LEX Fiduciaire SA) (LEX Trustee Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung, Veräußerung und Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24.07.1997, S. 5277). Eingetragene Personen neu: Schröder, Cyrill, Heimat: Stül, in Aarau, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Schröder, Bernhard L., Heimat: Stül, in Suhr, Mitglied mit Einzelunterschrift].

23.03.2000 (2272)  
**Steibi AG**, Sitz: Zug, An- und Verkauf von Wertschriften und Beteiligung an Unternehmen aller Art sowie deren Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 30.09.1996, S. 5900). Eingetragene Personen neu: Baikhardt, Beat, Heimat: Chur, in Chur, Mitglied mit Einzelunterschrift; Huber Treuhand, in Chur, Revisionsstelle. Gelösch: [Keller, Walter, Heimat: Oberbüren, in Chur, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Calanda Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle].

23.03.2000 (2273)  
**RevCon Treuhand AG**, Sitz: Zug, Domizil: Metallstrasse 9a, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 17.03.2000. Zweck: Uebernahme von Revisionsmandaten, Buchhaltungen, Beratung in schweizerischen und internationalen Steuerfragen, Unternehmens- und Wirtschaftsberatung, Gesellschaftsgründungen, Liquidationen, Willensvollstreckermateriale sowie Vermögensverwaltungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Bemerkungen: Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons Zug hinterlegt. Eingetragene Personen: Karner, Claire, Heimat: Zürich, in Uitikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; Theodor Zemp AG, in Geroldswil, Revisionsstelle.

23.03.2000 (2274)  
**Brunschweiler Heer AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 24.02.1998, S. 1349). Domizil neu: Baarerstrasse 43, 6300 Zug.

23.03.2000 (2275)  
**netauc**, Sitz: Steinhäusern, Domizil: Sumpfstrasse 26, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 20.03.2000. Zweck: Handel durch Anwendung elektronischer Kommunikationsmittel, insbesondere des Internet, Durchführung von Online-Auktionen oder Handel mit Waren aller Art; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eberli, Markus, Heimat: Schaffhausen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; Elmar Beckmann Wirtschaftsberatung AG, in Luzern, Revisionsstelle.

23.03.2000 (2276)  
**Newjob 2000 AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 18, 6300 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: **Newjob 2000 AG**. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Zürich. Eintragungsdatum: 18.02.1987. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereiche der Personalvermittlung für Temporär- und Dauerstellen, der Kaderselektion, der Personal- und Unternehmensberatung sowie von sämtlichen weiteren, mit der Arbeitswelt jeglicher Berufe, Branchen und Gebiete zusammenhängenden Dienstleistungen; kann Patente, Handelsmarken sowie technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen, technische und administrative Beratungsdienste jeglicher Art leisten, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Peier, Hans Peter, Heimat: Flaach, in Flaach, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Strebel, Dominik, Heimat: Uetzwil, in Zollikon, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Gut, Nadja, Heimat: Zürich, St. Gallen, in Zürich, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (2277)  
**MPM Consulting AG (MPM Consulting SA) (MPM Consulting Ltd)**, Sitz: Zug, Führung einer Treuhandgesellschaft mit Beratungstätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12.08.1997, S. 5750). Statutenänderung: 21.03.2000. Firma neu: **MPM SWISS AG**. Übersetzungen der Firma: Gelösch: [MPM Consulting SA], [MPM Consulting Ltd]. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für die Vermögensverwaltung hauptsächlich in der Schweiz, insbesondere Ueberwachung der Entwicklung von Vermögensanlagen bei Depotbanken, Kontrolle und Ueberwachung der entsprechenden Abrechnungen, Ausführung aller damit in Zusammenhang stehenden Arbeiten für die Kunden, Erbringung von Marketingdienstleistungen für Vermögensverwalter, wie Konzeptentwicklungen, Präsentationen, Tätigkeit als Vermögensverwalter, Führung einer Treuhandgesellschaft mit Beratungstätigkeit; kann Beratungen und Vermittlungen von Know-how und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte wie auch Schutzrechte und Lizenzen erwerben, verwerten und verwalten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Eingetragene Personen neu: Blum, Eric, Heimat: Oberwiltach, in Mühleberg, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Negro, Daniele, Heimat: Italien, in Zollikofen, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Imhof, Iris, Heimat: Ernen, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.03.2000 (2278)  
**Panther Partner AG**, Sitz: Zug, Handel jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 11.02.2000, S. 960). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Stans (SHAB Nr. 56 vom 20.03.2000, Seite 1860).

23.03.2000 (2279)  
**Constantia AG**, Sitz: Baar, Übernahme der Geschäftsführung für Industrieunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.1998, S. 5114). Eingetragene Personen neu: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Kuhn, Willy, Heimat: Stäfa, in Zürich, Revisionsstelle].

23.03.2000 (2280)  
**G & R Collection AG**, Sitz: [bisher: Baar], Projektierung von Detailhandelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14.08.1997, S. 5833). Statutenänderung: 21.03.2000. Sitz neu: Zug. Domizil neu: Metallstrasse 9a, 6304 Zug.

23.03.2000 (2281)  
**Deloitte & Touche Expertia AG (Deloitte & Touche Expertia SA) (Deloitte & Touche Expertia Ltd)**, Sitz: Zug, Besorgung von Revisionen inklusive Bankrevisionen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Erlenbach ZH (SHAB Nr. 251 vom 24.12.1999, S. 8740). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen neu: Breiter, Martin, Heimat: Pfungen, Rüdlingen, in Mosen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (2282)  
**RM Bike Trading GmbH**, Sitz: Hünenberg, Handel mit Fahrrädern, GmbH (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2000, S. 726). Bemerkungen neu: weitere Geschäftslökalen: Allmendweg 10, 5634 Rickenbach.

23.03.2000 (2283)  
**Orthema Service GmbH**, Sitz: Risch, Erbringung von Dienstleistungen im technischen Bereich, GmbH (SHAB Nr. 156 vom 13.08.1999, S. 5549). Eingetragene Personen geändert: Marty, Daniel, Heimat: Unterberg, in Küssnacht am Rigi, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000 [bisher: Gesellschafter]. Gelösch: [Müller, Marcel, Heimat: Rüfenach, in Fischbach-Gösikon, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

23.03.2000 (2284)  
**Georgia-Pacific SA**, Sitz: Zug, Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf aller Arten von Holzrohstoff, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03.04.1998, S. 2300). Eingetragene Personen geändert: Treis, Dr. Michael, Heimat: Le Locle, in Zumikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Uitikon am See]. Gelösch: [Paul, Michael A., Heimat: Vereinigtes Königreich, in Walchwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

23.03.2000 (2285)  
**Gempak Holding AG (Gempak Holding Ltd) (Gempak Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05.08.1998, S. 5401). Eingetragene Personen neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zug, Revisionsstelle].

23.03.2000 (2286)  
**Tursi Immobilien AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Immobilienoperationen im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 13.05.1997, S. 3202). Eingetragene Personen neu: Sieber, Albert, Heimat: Fribourg, in Fribourg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Progin, Louis, Heimat: Lécherles, Misery-Courtion, J. Cottens FR, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studio fiduciario Pierino Ruggeri, in Locarno, Revisionsstelle. Gelösch: [Walder, Jean-Pierre, Heimat: Zürich, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Wundram-Müller, Edith, Heimat: Münchwilen TG, Zürich, in Zumikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Revistudio SA, in Lugano, Revisionsstelle].

23.03.2000 (2287)  
**m quadrat Investment AG**, Sitz: Zug, Betrieb einer Finanz- und Vermögensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.1999, S. 8114). Domizil neu: Untermüli 9, 6302 Zug.

23.03.2000 (2288)  
**David Baumgartner, Plattenbeläge**, Sitz: Unterägeri, Domizil: Heimeistrasse 43, 6314 Unterägeri, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlegen und Verkauf von Plattenbelägen sowie sämtliche damit zusammenhängenden Arbeiten und Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Baumgartner, David, Heimat: Rapperswil BE, in Unterägeri, Inhaber mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (2289)  
**Elektro Betschart**, Sitz: Walchwil, Domizil: Artherstrasse 31, 6318 Walchwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von elektronischen Geräten insbesondere PC-Komponenten sowie Erbringung von PC-Support. Eingetragene Personen: Betschart, Allan, Heimat: Illgau, in Walchwil, Inhaber mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (2290)  
**Alcontex GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Sternweg 6, 6340 Baar, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 21.03.2000. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Entwicklung, Verbreitung und Nutzung interaktiver Medien, E-Commerce und Zahlungssystemen, Betrieb eines multimedialen Verlages sowie Herstellung und Vertrieb von Waren mit multimedialen Inhalten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 21'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Boller, Noël, Heimat: Uster, in Fällanden, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 7'000; Jung, Urs, Heimat: Nesslau, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 7'000; Weber, Christian, Heimat: Zürich, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 7'000.

23.03.2000 (2291)  
**Impex Pharma AG**, Sitz: [bisher: Zürich], Import und Export von sowie Handel mit pharmazeutischen Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16.07.1997, Seite 5024). Statutenänderung: 22.03.2000. Sitz neu: Zug. Domizil neu: Bergliweg 15, 6301 Zug. Zweck neu: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art (insbesondere von pharmazeutischen Rohstoffen und Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: Bisher: SHAB. Bemerkungen neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen: Bührer, Stephan, Heimat: Schaffhausen, Bibern SH, Hofen, in Thalwil, Revisionsstelle. Neu: Moulin, Olivier-J., Heimat: Sailon, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Gautschi, Uem, Heimat: Gränichen, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift].

23.03.2000 (2292)  
**1 Maxpress AG**, Sitz: Baar, Import, Export sowie Handel mit Waren verschiedener Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2000, S. 1002). Statutenänderung: 22.03.2000. Firma neu: **secretmaker.com ag**. Zweck neu: Entwicklung und Vertrieb von Produkten verschiedener Art im Internet; kann Immobilien sowie immaterielle Güter erwerben und verwalten.

23.03.2000 (2293)  
**Infnatec AG**, Sitz: Zug, Domizil: Industriestrasse 9, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 14.03.2000. Zweck: Erwerb, Veräußerung, Finanzierung und Verwaltung von kurz- und langfristigen Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Messer, Dr. Ulrich, Heimat: Riggisberg, in Thalwil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Provisia Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle.

23.03.2000 (2294)  
**Celsan Interessengemeinschaft AG** Sitz: [bisher: Spreitenbach], Vertretung der Interessen der Celsan-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02.05.1996, Seite 2513). Statutenänderung: 22.03.2000. Firma neu: **GT Treuhand und Wirtschaftsprüfung AG**. Sitz neu: Zug. Domizil neu: Aegerstrasse 17, 6301 Zug. Zweck neu: Unternehmensberatung, Uebernahme von Treuhandmandaten und Durchführung von Revisionen aller Art; kann sich an Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen, Finanzierungen aller Art tätigen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern und belasten. Aktienkapital: Geändert: CHF 50'000. Liberierung: CHF 50'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 500. [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500]. Publikationsorgan: Bisher: SHAB. Bemerkungen neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu: Güntensperger-Tinner, Sonja, Heimat: Sennwald-Frümsen, in Widn, Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vitali, Ivan, Heimat: Wettingen, in Wettingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kägi, Guido, Heimat: Zeiningen, in Wettingen, Revisionsstelle. Gelösch: [Zanger, Dr. Rainer Werner, Heimat: Embrach, in Egerkingen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Graber Treuhand, in Neuenhof, Revisionsstelle].

23.03.2000 (2295)  
**Bell-Wasch GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 63, 6331 Hünenberg, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 22.03.2000. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Fahrzeugreinigung; kann Waren aller Art importieren und exportieren, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Martin, Patrick, Heimat: Spanien, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Portmann, Bernadette, Heimat: Escholzmat, in Hünenberg, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10'000.

23.03.2000 (2296)  
**Billiton Trading Schweiz AG**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen und Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.1999, S. 2299). Eingetragene Personen geändert: Botha, Francois, Heimat: Südafrika, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Briant, Terence George Malcolm, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Wassenaar (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kärler, Ursula, Heimat: Turgi, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Vader, Mattheus, Heimat: Niederlande, in Wassenaar (NL), Präsident mit Einzelunterschrift].

23.03.2000 (2297)  
**Milfina AG**, Sitz: Zug, Ausübung von Treuhand- und Verwaltungstätigkeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17.06.1997, S. 4191). Eingetragene Personen neu: Lude, Marcel, Heimat: Zürich, Château-d'Oex, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Lude, Walter K., Heimat: Zürich, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

23.03.2000 (2298)  
**Rauro AG**, Sitz: Zug, Handel mit Rohmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28.10.1998, S. 7346). Statutenänderung: 01.03.2000. Zweck neu: Handel mit Rohmaterialien, Metallwaren, Spenglerarbeiten und Fabrikationserzeugnissen aller Art sowie Ausführung von Tätigkeiten auf dem Energie- und Elektrizitätsmarkt sowie in verwandten Gebieten; kann Vermittlungsgeschäfte in ihrem Namen oder auf Rechnung anderer tätigen, Provisionsgeschäfte abschliessen oder vermitteln, Beteiligungen, Rechte und Ähnliches zur Erzeugung und zur Uebertragung von Energie erwerben, erstellen oder pachten, Energie kaufen und verkaufen, Vertretungen aller Art übernehmen, sich an anderen Unternehmen jeder Art beteiligen, diese finanzieren oder solche gründen und erwerben sowie Liegenschaften erwerben und belasten. Aktienkapital: Geändert: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu: Lude, Walter K., Heimat: Zürich, Château-d'Oex, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Finkom AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Kienner-Strub, Heidi, Heimat: Laufelfingen, Muri bei Bern, in Feldmeilen, Präsidentin mit Einzelunterschrift]; [Strub, Hans, Heimat: Laufelfingen, in Monte Carlo (MC), Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Bommer + Partner Treuhandgesellschaft, in Bern, Revisionsstelle]; [Strub, Manfred, Heimat: Laufelfingen, in Lyss, Mitglied mit Einzelunterschrift].

23.03.2000 (2299)  
**Finkom AG**, Sitz: Zug, Führung eines Treuhandbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17.06.1997, S. 4190). Eingetragene Personen geändert: Thoenen, Albert H., Heimat: Maur, in Forch, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Neu: Bissig Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Fah, Peter F., Heimat: Benken ZH, in Matzingen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Fibevalor AG, in Zug, Revisionsstelle].

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

23.03.2000 (2300)  
**endeed holding ag**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Hinterbergstrasse 26, 6312 Steinhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 22.03.2000. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Finanzierung von Unternehmen, insbesondere im Bereich der "new economy"; kann Vertretungen übernehmen, Darlehen aufnehmen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000. Liberierung: CHF 200'000, 20'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: 7'200 Namenaktien zu CHF 10.00 der "endeed interactive ag", in Steinhausen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22.03.2000 zum Preis von CHF 72'000.00, wofür 7'200 Namenaktien zu CHF 10.00 ausgeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Juhasz, Michel, Heimat: Selzach, in Selzach, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dätwyler, Stefan, Heimat: Staffelfeld, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maeder, René, Heimat: Mühleberg, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwendener, Danny, Heimat: Buchs SG, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Schätti Revisions AG, in Baar, Revisionsstelle.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

17 mars 2000  
**Indian Spirits Neuhaus & Freemann**, à Fribourg, importation et vente d'articles et d'objets indiens, etc. (FOSC du 13.09.1996, p. 5548). La société est dissoute depuis le 30.04.2000. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17 mars 2000  
**Air et Vue S.A.**, à Fribourg, achat, construction, location, etc. (FOSC du 11.05.1995, p. 2631). La société n'est plus domiciliée rue St-Pierre 10.

17 mars 2000  
**Cimon SA**, à Fribourg, assistance et conseil en matière d'investissement, etc. (FOSC du 01.10.1997, p. 7192). Nouvelle forme graphique de la raison sociale: **CIMON SA**. Siège transféré à Neyruz FR, route de la Dailée 4. Statuts modifiés le 29.02.2000.

17 mars 2000  
**Diga SA, meubles en gros**, à Granges-Paccot, commerce en gros de meubles, etc. (FOSC du 19.02.1999, p. 1154). Administration: La signature collective à deux de Blaser Beat C., et Meer Daniel, inscrits, est radiée.

17 mars 2000  
**Imcomex S.A.**, à Fribourg, opérations de représentation, etc. (FOSC du 09.10.1998, p. 6944). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 37, c/o ECA Experts Comptables Associés S.A.

17 mars 2000  
**Institut des Missions société anonyme Fribourg (I.M.S.A.F.)**, à Fribourg, procéder à toutes opérations mobilières ou immobilières, etc. (FOSC du 06.03.2000, p. 1525). Administration: Hartmann Charles-Antoine, secrétaire inscrit, à démissionné, sa signature est radiée. Coururier Michel, administrateur inscrit, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux. Girond Fernand n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Hartmann Charles-Antoine, de Fribourg et Villars-sur-Glâne, à Fribourg.

17 mars 2000  
**Intaction S.A.**, à Fribourg, achat, vente, mise en valeur, etc. (FOSC du 12.01.1998, p. 176). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 37, c/o ECA Experts Comptables Associés S.A.

17 mars 2000  
**Intouco S.A., Investissements touristiques et constructions**, à Fribourg, exercer toutes activités liées au tourisme, etc. (FOSC du 31.10.1989, p. 4413). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 37, c/o ECA Experts Comptables Associés S.A.

17 mars 2000  
**Jason Line S.A.**, à Fribourg, achat et vente de raquettes de tennis, etc. (FOSC du 29.01.1998, p. 690). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 37, c/o ECA Experts Comptables Associés S.A.

17 mars 2000  
**Ledstierman Holding AG**, à Fribourg, prendre des participations dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 03.06.1997, p. 3750). Nouvelle raison sociale: **PeterCat AG [PeterCat SA] [PeterCat Ltd]**. Statuts modifiés le 14.03.2000. Administration: Metz Werner, administrateur unique inscrit, est maintenant domicilié à Fribourg.

17 mars 2000  
**Prodein S.A.**, à Fribourg, gestion, administration et contrôle de participations, etc. (FOSC du 13.08.1985, p. 3107). Date de la dissolution: 02.03.2000. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Prodein S.A., en liquidation**, par FG Société Fiduciaire et de Gérance SA, à Genève, nommée liquidatrice. Administration: Brun Bernard, Balzan Gaston, Fidanza André, inscrits, ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Caracciolo-Carafa Francesco, inscrit, n'est plus directeur, sa signature est radiée. Adresse de liquidation: Boulevard du Théâtre 10, c/o SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA, à Genève.

17 mars 2000  
**Société immobilière des Charmettes**, à Fribourg, toutes opérations en matière immobilière, etc. (FOSC du 06.03.2000, p. 1525). Administration: Girod Fernand, secrétaire inscrit, à démissionné, sa signature est radiée. Hartmann Charles-Antoine, de Fribourg et Villars-sur-Glâne, à Fribourg, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

17 mars 2000  
**Telindus Networks S.A.**, à Fribourg, achat, vente et location de produits manufacturés, etc. (FOSC du 05.01.2000, p. 48). Transfert du siège de la succursale de Dietikon à Schlieren (FOSC du 10.03.2000, p. 1641).

17 mars 2000  
**Electro-Dossier Sàrl**, à Granges-Paccot, diffusion d'un système électronique de gestion, etc. (FOSC du 15.08.1997, p. 5876). Date de la dissolution: 28.02.2000. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Electro-Dossier Sàrl, en liquidation**, par Martinet Jean, associé-gérant inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: Route de Pfaffenwil 44, c/o Jean Martinet, à Marly.

17 mars 2000  
**Walo Bertschinger S.A., Lausanne, succursale de Fribourg**, exécution de constructions publiques, etc. (FOSC du 16.02.1999, p. 1017). Siège principal à Lausanne. Administration: Signature collective à deux est conférée à Favre Christian, de Les Agettes VS, à La Conversion.

17 mars 2000  
**A.M.E. Assets Management SA**, à Fribourg, toutes études techniques, etc. (FOSC du 21.05.1999, p. 3384). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 26. Nouvelle raison sociale: **Applian Group Europe SA**. Statuts modifiés le 13.03.2000. Administration: Vez Michel, administrateur inscrit, à démissionné, sa signature est radiée. Divis Jiri, de Crésuz, à Villars-sur-Glâne, est nommé vice-président, avec signature collective à deux, ne signe pas avec de Grootte Jacques, président inscrit.

17 mars 2000  
**PA CONSULTING GROUP HOLDINGS SA**, à Fribourg, acquérir et détenir des participations, etc. (FOSC du 24.12.1998, p. 8808). Capital-actions porté de CHF 100 000 à CHF 88 890 000 par l'émission de 887 900 actions de CHF 100, nominatives liées. Statuts modifiés le 15.03.2000. Capital-actions actuel: CHF 88 890 000, entièrement libéré, divisé en 888 900 actions de CHF 100, nominatives liées. Selon contrat du 15.03.2000, la société PA Overseas Holdings Limited, à Londres, fait apport de 1 010 000 actions ordinaires autorisés et émises (authorised and issued ordinary shares) d'une valeur nominale de GBP 1, et 119 000 000 actions préférentielles rachetables autorisées et émises (authorised and issued redeemable preference shares) d'une valeur nominale de GBP 1, pour un montant de CHF 295 968 545, accepté pour ce prix et imputé à concurrence de CHF 88 790 000 à la libération du capital-actions. En contrepartie, il sera remis à l'apporteur 887 900 actions de CHF 100, nominatives liées.

17 mars 2000  
**Valauri SA**, à Avry-sur-Matran, exploitation d'un commerce de confection pour enfants et adultes, etc. (FOSC du 07.03.1997, p. 1571). Administration: Cotting André-Claude n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Pillier Damien, de Bonnefontaine, à Villars-sur-Glâne, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

### Büro Murten (Bezirk See) - Bureau de Morat (district du Lac)

17. März 2000  
**Weiss + Appetito AG Kerzers**, in Kerzers, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 54 vom 16.03.2000, S. 1782). Eingetragene Person neu: Marc Pache, von und in Freiburg, Prokurist, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17 mars 2000  
**Badertscher & Partner Sàrl en liquidation**, à Court, B.E., société à responsabilité limitée. But: l'exploitation d'un bureau d'architecture, etc. (FOSC du 13.10.1999, no 199, p. 7005). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morat par suite de transfert du siège de la société à Corgémont. Nouvelle adresse: Grand-Rue 53, 2606 Corgémont (FOSC du 14.03.2000, no 52, p. 1715).

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

17. März 2000  
**Denner Satellit, Kolly Roger**, in Plaffeien. Einzelfirma (SHAB Nr. 54 vom 18.03.1996, S. 1535). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Thal-Gäu

23.03.2000 (190)  
**Gasthof Kreuz Egerkingen**, Sitz: Egerkingen, Betrieb des Gasthofs Kreuz Egerkingen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 29.04.1997, S. 2862). Statutenänderung 18.03.2000. Mitteilung an Aktionäre Neu: durch Brief. Gelöscht: [eingeschriebener Brief], [durch Publikation im SHAB, oder, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief].

### Büro Wasseraut

23.03.2000 (140)  
**Treuhand Bertini**, Sitz: Zuchwil, Domizil: Chutzenplatz 3, 4528 Zuchwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhand, Revisionen, Unternehmens-, Steuer- und Finanzberatung, Verwaltungen sowie Beratungs-, Schulungs- und Ausbildungsdienstleistungen in diesen Bereichen; kann sich an andere Unternehmen beteiligen, diese erwerben und veräussern sowie Grundstücke und Immobilien erwerben, veräussern oder verwalten. Eingetragene Personen: Bertini, Markus, Heimat: Kammerrohr, in Zuchwil, Inhaber mit Einzelunterschrift.

### Büro Lebern, Filiale Grenchen

23.03.2000 (91)  
**Visura Treuhand-Gesellschaft**, Sitz: Grenchen, Erbringen von Dienstleistungen in den Geschäftsbereichen einer nationalen und internationalen tätigen Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft usw., Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 153 vom 10.08.1999, S. 5456). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Hammer, Dr. Thomas, Heimat: Solothurn, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Dr. Conrad, Heimat: Zürich, in Grünigen, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Hunziker, Dr. Bruno, Heimat: Oberkulm, in Aarau, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.03.2000 (93)  
**COSMO Marketing, Lehmann & Co.**, Sitz: Grenchen, Betriebe einer Marketing- und Werbeagentur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21.01.2000, S. 467). Lösung: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

### Büro Lebern

23.03.2000 (73)  
**Ingenieurbüro Chemie und Praxis Heinz P. Maurer**, Sitz: Flumenthal, Domizil: Rüttistrasse 5, 4534 Flumenthal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Chemisch-technische Beratungen aller Art, Entwicklung von Messgeräten, chemischen Anlagen und Spezialprodukten. Eingetragene Personen: Maurer, Heinz P., Heimat: Schattenhalb, in Flumenthal, Inhaber mit Einzelunterschrift.

### Büro Solothurn

23.03.2000 (144)  
**GeoMIT GmbH**, Sitz: Solothurn, Domizil: Dornacherstrasse 29, 4501 Solothurn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum 20.03.2000. Zweck: Durchführung und Überwachung von Software-Entwicklungen und Datenimplementierungen im GIS-Bereich und damit verwandter Arbeiten, sowie die Beratung und Begleitung von Kunden bei der Einführung und beim Betrieb von Geo-Informationssystemen und die Schulung der Anwender; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 24'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Moser, Christian, Heimat: Dettlingen, in Solothurn, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 8'000; Vath, Doris, Heimat: Solothurn, in Selzach, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 8'000; Schader, Stephan, Heimat: Riedholz, in Solothurn, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 8'000.

23.03.2000 (145)  
**M & A Consulting GmbH**, Sitz: Solothurn, Beratung und Analyse von Unternehmen sowie die Analyse von Unternehmensorganisationen, usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 27.09.1999, S. 6596). Statutenänderung: 21.03.2000. Firma Neu: **CDI Corporate Development International (Switzerland) GmbH**. Domizil Neu: St. Niklausstrasse 1, 4500 Solothurn.

### Büro Olen-Gösgen

17. März 2000 (284)  
**Isoserve AG**, in Olten, Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 122 vom 27.06.1994, S. 3572). Domizil weggefallen. Aus Verwaltungsvertrag ausgeschieden: Hans W. Vogt; Unterschrift erloschen. Arthur Andersen AG nicht mehr Revisionsstelle. Gesellschaft nun ohne Domizil, Verwaltungsrat, Vertretung und Revisionsstelle.

17. März 2000 (285)  
**Adecco human resources AG**, Zweigniederlassung in Olten, Beratung und Dienstleistungen für die Suche, Selektion, Beförderung, Ausbildung, Anstellung und Zurverfügungstellung von Temporärem oder festangestelltem Personal usw. (SHAB Nr. 107 vom 08.06.1998, S. 3870), mit Hauptsitz in Lausanne. Erika Pulver nicht mehr Direktorin; Unterschrift erloschen. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Manuel Henchoz, von Château-d'Oex, in Herriberg.

17. März 2000 (286)  
**Agotech AG**, bisher in Schönenwerd, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Heizkörpern und Sanitärprodukten (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1999, S. 8606). Statutenänderung: 10.03.2000. Sitz neu: Trimbach, bei SIGNORELLI TREUHAND, Baslerstrasse 64. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Karlheinz Lühmann, Präsident und Delegierter: Dr. Christian Vogel, Mitglied, und Dr. Armin Strub, Mitglied; Unterschriften erloschen. Mitglied des VR mit Einzelunterschrift neu: Peter Signorelli, von Trimbach, in Trimbach.

17. März 2000 (287)  
**Uto Albis AG**, Zweigniederlassung in Olten, Erwerb, Veräusserung, Vermittlung, Überbauung und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 55 vom 20.03.1998, S. 1937), mit Hauptsitz in Zürich. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Oscar Wintsch, Präsident; Franz Zeindler, Mitglied, und Bruno Bettoni, Mitglied; Unterschriften erloschen. Der Eintrag von Max Affolter, Mitglied des VR und Geschäftsführer, ist bei der Zweigniederlassung erloschen. Unterschriften Iris Lentjes und Willy Wüthrich, Zeichnungsberechtigte, sowie Prokura Urs Weilenmann erloschen.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

23.03.2000 (1478)  
**Argonaut Technologies AG**, in Muttens, Verkaufen, Installieren sowie Warten von Produkten für die Anwendung in der pharmazeutischen, chemischen und agrochemischen Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 02.12.1998, S. 8238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Binkley, David P., Bürger der USA, in Los Altos (CA/USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Goldenstein, Lissa A., Bürgerin der USA, in Menlo Park (California, USA), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000 (1479)  
**Fritz Furler AG**, in Ziefen, Sammlung, Triage, Vorbehandlung, Transport, Verwertung und Vernichtung von Sondermüll, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09.07.1997, S. 4813). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Métraux, Michel, von Pailly, in Pully, Präsident, mit Einzelunterschrift; Marx-Furler, Monika, von Basel, in Bretzwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hertner, Max, von Ziefen, in Gretzenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Métraux, Olivier, von Pailly, in Lutry, Präsident, mit Einzelunterschrift; Chist, Franz, von Holderbank SO, in Leuzigen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär und Delegierter]; Thiemann, Philippe, von St. Gallen, in Genève, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thônex, Mitglied]; Courvoisier, Pierre Philippe, von Donneloye, in Essertines-sur-Yverdon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bonigen, Jean-Mathieu, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Louis (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Günther, Urs, von Walliswil bei Niederbipp, in Deitingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (1480)  
**Tsufa AG**, in Allschwil, Dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 14.03.2000, S. 1718). Statutenänderung: 23.03.2000. Aktienkapital neu: CHF 10'330'750.- [bisher: CHF 100'750.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10'330'750.-. Aktien neu: 33'325 Namenaktien zu CHF 310.- [bisher: 325 Namenaktien zu CHF 310.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 23.03.2000 gemäss Sacheinlagevertrag 23.03.2000 33'000 Inhaberaktien zu CHF 100.- der "Big Star Holding AG", in Allschwil, wofür 33'000 Namenaktien zu CHF 310.- ausgegeben werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Faeh, Edwin, von Benken SG, in Allschwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Faeh, Laurin, von Benken SG, in Allschwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Perrenoud, Francis, von La Sagne und Les Ponts-de-Martel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

23.03.2000 (1481)  
**RWB Biell AG in Liquidation**, in Reinach B.L., Produktion von und Handel mit Industriekomponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13.07.1999, S. 4762). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksrichters Arlesheim vom 20.03.2000 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

23.03.2000 (1482)  
**BauKunst GmbH**, in Friesheim, Gestaltung, Planung, Herstellung und Verkauf von Einrichtungsgegenständen, Innenausbauten, Gebäuden und Objekten der bildenden Kunst, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 15.03.1999, S. 1697). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Dornach (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2000, S. 838) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

23.03.2000 (1484)  
**Gyr Landmaschinen**, in Bretzwil, Handel mit und Reparaturen von Landmaschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 129 vom 06.07.1989, S. 2819). Domizil neu: Rennenbachstrasse 2, 4207 Bretzwil.

23.03.2000 (1485)  
**Gasparini & Co.**, in Lausen, Dienstleistungen im Bereich Sekretariat, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1995, S. 692). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.



## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

17. März 2000

**C. H. Holding AG**, in Heiden, Verwaltung von Vermögenswerten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 1996, S. 1392). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 06. 03. 2000 infolge Fusion mit der Gallus Holding AG, in St. Gallen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 06. 03. 2000 mit Fusionsbilanz per 31. 12. 1999 durch Universalsukzession auf die Gallus Holding AG über.

17. März 2000

**W. Frischknecht GmbH**, in Herisau, Führen eines Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 27. 04. 1998, S. 2818). Statutenänderung: 17. 03. 2000. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koster, Rita, von Appenzell, in Schönenbrunn, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frischknecht, Willi, von Herisau, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 (bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000).

17. März 2000

**Erich Grütter Metallbau**, in Herisau, Schlosserei und Metallbau, Einzelirma (SHAB Nr. 183 vom 21. 09. 1993, S. 4947). Die Aktiven und Passiven sind an die E & S Grütter, Metallwaren Blechverarbeitung, in Herisau, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

17. März 2000

**Schweizer Roland Hauswartungen, Inh. Sonja Schweizer**, in Bühler, Hauswartungen, Überwachungen und Gartenarbeiten, Einzelirma (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 1995, S. 6592). Lösungsgrund: Die Aktiven und Passiven sind an die Schweizer Roland Hauswartungen, in Diepoldsau, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

17. März 2000

**E & S Grütter, Metallwaren Blechverarbeitung**, in Herisau, Cilenstrasse 4 A, 9100 Herisau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01. 03. 2000. Zweck: Schlosserei und Metallbau. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschene Einzelirma Erich Grütter, Metallbau, in Herisau. Eingetragene Personen: Grütter, Erich, von Kappel SO, in Herisau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Grütter, Silvio, von Kappel SO, in Rickenbach bei Wil (Rickenbach TG), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

## Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

17. März 2000

**mhs internet Appenzell AG**, in Appenzell, Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens vor allem im Gebiet Marketing, Werbung, PR und Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 1997, S. 9043). Domizil neu: Rinkenbach 26, 9050 Appenzell. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhander Fässler & Partner Appenzell AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: alrimo, Josef Eugster, in Appenzell, Revisionsstelle.

17. März 2000

**Philipp Tropfenfrucht AG**, in Rüte, Import und Export, Herstellung und Vertrieb von Früchterezeugnissen und -rohstoffen aller Art, frisch und tiefgefroren, sowie der Handel mit Konserven und die Vermittlung von... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 1998, S. 2922). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldstein, Pamela, deutsche Staatsangehörige, in Appenzell (Rüte), mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführerin).

17. März 2000

**Appenzeller Kantonalbank**, in Appenzell, Kantonalbank, Staatsinstitut (SHAB Nr. 14 vom 20. 01. 2000, S. 432). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchel-Meier, Urs, von Rüti SG, in Domat/Ems, mit Kollektivprokura zu zweien; Zünd, Alfred, von Altstätten, in Heiden, mit Kollektivprokura zu zweien.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

23.03.2000

Berichtigung des im SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 1997, S. 73, publizierten TB-Eintrags Nr. 9015 vom 31. 12. 1996. **Neue Creaform AG, Krummenau**, in Krummenau, Fabrikation von und Handel mit Holzwaren, insbesondere Möbel sowie Tätigkeiten im Innenausbau (Holzbau), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29. 12. 1997, S. 9307). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wickli, Ernst, von Krummenau, in Neu St. Johann (Krummenau), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: in Krummenau].

23.03.2000

**Architekturbüro Paul Holenstein AG**, in Wil SG, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22. 01. 1999, S. 489). Domizil neu: Scheibenbergstrasse 15, 9500 Wil.

23.03.2000

**Balik Räucherei im Toggenburg AG**, in Mogelsberg, Produktion, Handel und Vertrieb von aussergewöhnlichen Produkten kulinarischer Provenienz, hauptsächlich Rauchlachs usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 1998, S. 3820). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rebeiz, Peter G., dänischer Staatsangehöriger, in Mogelsberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gingins].

23.03.2000

**Emil Büsser AG**, in Schänis, Ausführung von Holzbau-, Schreiner- und Bedachungsarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 1995, S. 4725). Statutenänderung: 21. 03. 2000. Firma neu: **Büsser Hausbau AG**. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahmeabsicht bei der Gründung vom 09.01.1990 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung das Grundstück Parzelle Nr. 1337, Grundbuch Schänis, sowie Betriebsanlagen, Fahrzeuge und Vorräte zum Höchstpreis von CHF 900'000.- zu übernehmen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büsser-Wickli, Jacqueline, von Amden und Jona, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; Thurnherr, Edgar, von Bleienbach, in Ernetschwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000

**Flurag**, in St. Margrethen, Erwerb, Erstellung, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2000, S. 196). Domizil neu: Bahnhofplatz 8, 9430 St. Margrethen.

23.03.2000

**Run-Soft, Computerprodukte AG**, in Sargans, Handel mit und Vertrieb von Hardware- und Software-Erzeugnissen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1999, S. 8526). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Georgiadis, Andreas, von Embrach, in Schafisheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000

**Gallus Holding AG**, in St. Gallen, Halten von schweizerischen und ausländischen Beteiligungen irgendwelcher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1999, S. 6431). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die

C.C.H. Holding AG, in Heiden AR. Aktiven von CHF 587'542.- und Passiven von CHF 87'542.- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 06.03.2000 und Fusionsbilanz per 31.12.1999 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da zum Austausch der Aktien der übernommenen Gesellschaft Vorratsaktien verwendet werden, findet keine Kapitalerhöhung statt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Belz, Otto, von Egnach, in Gais, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Dr. Hans-Luzius, von Aarau und Wittnau, in Wienacht-Tobel (Lutzenbach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rorschach, Stellvertretender Direktor].

23.03.2000

**Alex Schmidhauser GmbH**, bisher in Gaiserswald, Erstellen von Bauten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 218 vom 10. 11. 1998, S. 7672). Statutenänderung: 22. 03. 2000. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Hafnersberg 3, 9015 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidhauser, Alex, von Kradolf-Schönenberg, in Abtwil SG (Gaiserswald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hafner, Helene, von Sirmach, in Orihuela (E), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: in Abtwil SG (Gaiserswald), Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]; Schmidhauser, Attila, von Bischofszell, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000

**Diegra Handels GmbH**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1996, S. 4105). Domizil neu: Zürcherstrasse 6, 9000 St. Gallen.

23.03.2000

**Brain Power Consulting GmbH**, in Bütschwil, Suche, Aufarbeitung, Transfer sowie Verwertung und Vertrieb durch professionelles Marketing von technologischen Inhalten wie Prozessen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 08. 07. 1999, S. 4653). Firma neu: **Brain Power Consulting GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 22.03.2000 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boltshauser, Werner, von Märstetten, in Bütschwil, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer]; Egli, Stefan, von Kirchberg SG, in Bütschwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit Einzelunterschrift].

23.03.2000

**Emil Büsser AG**, in Jona, Ausführung von Holzbau-, Schreiner- und Bedachungsarbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 1995, S. 4725), mit Hauptsitz in: Schänis. Firma neu: **Büsser Hausbau AG**. Firma Hauptsitz neu: Büsser Hausbau AG.

23.03.2000

**ms Schönbächler, Organisation und Administration**, in Kaltbrunn, Kirchhaldenstrasse 42, 8722 Kaltbrunn, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereiche Organisation und Administration, insbesondere für Arztpraxen. Eingetragene Personen: Schönbächler-Rosenast, Marie Louise, von Einsiedeln, in Kaltbrunn, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Schönbächler, Arnold, von Einsiedeln, in Kaltbrunn, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000

**Café - Restaurant Posthus, Leu**, bisher in Flums, Restaurationsbetrieb, Einzelirma (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 1998, S. 3820). Firma neu: **Speiserestaurant-Pizzeria Tandem, Erwin Leu**. Sitz neu: Sargans. Domizil neu: Grossfeldstrasse 42, 7320 Sargans. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leu, Erwin, von Hohenrain, in Flumserberg Tannenheim (Flums), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Flums]; Leu, Eliane, von Hohenrain und Altstätten, in Flumserberg Tannenheim (Flums), mit Einzelunterschrift [bisher: in Flums].

23.03.2000

**Drogerie G. Weiss, Inh. R. Wichser**, in Wil SG, Drogerie, Einzelirma (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1995, S. 4770). Weiteres Geschäftslokal: Speicherstrasse 8, 9053 Teufen.

23.03.2000

**Schwimmbadbau und Zubehör, R. Büchler**, in Flawil, Handel mit und Montage von Privatschwimmbädern und Zubehör, Einzelirma (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 1995, S. 3921). Firma neu: **Renzo Büchler, Baumontagen**. Domizil neu: Feldhofstrasse 51, 9230 Flawil.

23.03.2000

**Möbel Keller**, in Altstätten, Möbelhandel, Einzelirma (SHAB Nr. 53 vom 15. 03. 1996, S. 1503). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23.03.2000

**Minjire & Teixeira Streetwear**, in St. Gallen, Merkurstrasse 4, 9000 St. Gallen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 03. 2000. Zweck: Textilverkauf. Eingetragene Personen: Teixeira, Vitor, portugiesischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Minjire, Edwin, kanienischer Staatsangehöriger, in Rorschach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000

**Aargau - Argovie - Argovia**

23.03.2000

**Argovision AG für unabhängige Versicherungsanalysen und Finanzplanungen**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 04. 11. 1998, S. 7525). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grabsch, Monique, von Fischingen, in Regensdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoffmann-Hausmann, Priska, von Altnau und Villmergen, in Spreitenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin].

23.03.2000

**Bribau AG**, in Aarburg, Normelemente für den Innenausbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 21. 03. 1996, S. 1623). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tafalla Revisions AG, in Aarburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Markus, von Egerkingen, in Oftringen, Revisionsstelle.

23.03.2000

**Emil Suter Maschinenfabrik AG**, in Seon, Betrieb einer Maschinen- und Apparatefabrik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1999, S. 1860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Margrit, von Seon, in Seon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sager, Ernst, von Gränichen, in Dürrensch, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

23.03.2000

**Fidello-Biofreiland AG**, in Aarau, Förderung tierfreundlicher und umweltgerechter Schweinehaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 07. 1998, S. 4879). Statutenänderung: 7. 03. 2000. Aktienkapital neu: CHF 365'000.- [bisher: CHF 280'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 365'000.-. Aktien neu: 7'300 Namenaktien zu CHF 50.- [bisher: 5'600 Namenaktien zu CHF 50.-].

23.03.2000

**Gam Getränke AG**, in Muri AG, Getränkehandel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19. 04. 1999, S. 2528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Simonett, Andrea Markus,

von Andeer, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burger, August, von Freienwil und Urdorf, in Urdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giger, Rinaldo, von Buchs AG, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.03.2000

**Interlime AG Polstermöbelfabrik**, in Endingen, Fabrikation und Vertrieb von Polstermöbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 18. 02. 1999, S. 1130). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weibel, Lukas, von Endingen, in Endingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Weibel, Johannes Matthias, von Endingen, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

23.03.2000

**Metacom Partners AG**, in Neuenhof, Entwicklung etc. von Kommunikationsinstrumenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21. 01. 2000, S. 469). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Köppli, Adolf Alois, von Dietwil und Ennetbaden, in Ennetbaden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Concepta Treuhander Villiger AG, in Baden, Revisionsstelle; Winkelmann, Bruno, von Siselen, in Stetten AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wettstein, Urs, von Sempach und Melligen, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stöckly + Co, in Zürich, Revisionsstelle.

23.03.2000

**Neue Medien AG**, in Brugg, Verkauf von Radio- und Fernsehwerbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1999, S. 8316). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kamer, Robert, von Arth, in Windisch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stärle, Christian, von Gaiserswald und Zürich, in Ersigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Kaiser, Daniel, von Brugg, in Döttingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Roland, von Leibstadt, in Wettingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

23.03.2000

**ProfiData AG**, in Neuenhof, Dienstleistungen im Bereich der industriellen Automation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1999, S. 8492). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wassmer, Christoph, von Melligen, in Gif-Oberfrick, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000

**Schwamberger Söhne AG**, in Aarau, Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1999, S. 5255). Domizil neu: Rohrerstrasse 20, 5001 Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strasser Treuhander, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen Consulting, in Küttigen, Revisionsstelle.

23.03.2000

**Seiler Umwelttechnik AG**, in Döttingen, Ausführung von Transporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2000, S. 198). Eingetragene Personen neu oder mutierend: AW Treuhander AG, in Aarau, Revisionsstelle.

23.03.2000

**Tägerhard Beton AG**, in Wettingen, Betonfabrikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 07. 11. 1996, S. 6840). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roggensinger, Pius, von Zürich, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000

**Tägerhard Kies AG**, in Wettingen, Betrieb von Kies- und Sandgruben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 15. 06. 1993, S. 3104). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roggensinger, Pius, von Zürich, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000

**Zenit AG**, in Wohlen AG, An- und Verkauf von Wertschriften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 1994, S. 4198). Domizil neu: c/o JWK Treuhander AG, Postplatz 6, 5610 Wohlen AG.

23.03.2000

**Arbau, Generalunternehmung AG**, in Wettingen, Übernahme und Durchführung von Bauaufträgen als Generalunternehmer usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08. 08. 1997, S. 5669). Firma neu: **Arbau, Generalunternehmung AG in Liq**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Hans Arnold, Buchmatt 4, 5436 Würenlos. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.03.2000 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Hans, von Schlierbach, in Würenlos, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].

23.03.2000

**Supracontrol AG in Liquidation**, in Beinwil am See, Verwertung von materiellen und immateriellen Gütern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 2000, S. 54). Nachdem die Zustimmung der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

23.03.2000

**FreeMarkets GmbH**, in Seon, c/o Stefa Saunders, Mühleweg 24, 5703 Seon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 03. 2000. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt in ganz Europa die Vermarktung und den Verkauf von individuellen Internet-Lösungen im Zusammenhang mit dem Betrieb von elektronischen Auktionen zugunsten von aus der Industriebranche stammenden Käufern, wobei die elektronischen Auktionen vornehmlich den Handel mit industriellen Bestandteilen, Rohmaterialien und Handelswaren zum Gegenstand haben; die Gesellschaft kann diese Aktivitäten selbst vornehmen oder durch Tochtergesellschaften oder unabhängige Vertragsparteien vornehmen lassen. Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: FreeMarkets International Holdings, Inc., in Wilmington (Delaware/USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; FreeMarkets, Inc., in Pittsburgh (Delaware/USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Saunders, Steve, Bürger der USA, in Seon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Wilson, Daniel, Bürger der USA, in Pittsburgh (Delaware/USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

23.03.2000

**I. Arevalo GmbH**, in Mülligen, Schwändweg 2A, 5243 Mülligen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 03. 2000. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aus dem Informatikbereich; die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, vermieten, belasten und veräußern, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie gleichartige Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arevalo, Ignacio, spanischer Staatsangehöriger, in Mülligen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Urech, Gabriele, von Hallwil, in Mülligen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

23.03.2000 (2437)  
**Werner Stamm EDV-Dienstleistungen GmbH**, in Berikon, EDV-Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1999, S. 7774). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

23.03.2000 (2438)  
**Clivio & Riniker AG**, in Gebenstorf, Betrieb einer Hoch- und Tiefbaunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 38 vom 22. 02. 1996, S. 1068), mit Hauptsitz in: Windisch. Firma neu: **Clivio & Riniker AG in Liquidation**.

23.03.2000 (2439)  
**De Chiara Handelsvertretungen**, in Kaiseraugst, Violaweg 73, 4303 Kaiseraugst, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: De Chiara, Marcel, von Villmergen, in Kaiseraugst, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (2440)  
**Geschenkboutique Bijou, Susj Frech-Zimmerli**, in Rothrist, Bahnhofstrasse 9, 4852 Rothrist, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Einzel- und Geschenkartikeln sowie Wohnaccessoires, Wäsche, Blumen etc. Eingetragene Personen: Frech-Zimmerli, Susanne genannt Susj, von Rothenfluh, in Rothrist, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Frech, André, von Rothenfluh, in Rothrist, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (2441)  
**Geschenkboutique Zeier**, in Aristau, Bremgartenstrasse 59, 5628 Aristau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Einrichtungs- und Geschenkartikeln sowie Antiquitäten und Floristik. Eingetragene Personen: Zeier-Müller, Edith, von Künlen, in Aristau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Zeier, Walter Karl, von Künlen, in Aristau, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (2442)  
**Hüssy Security**, in Suhr, Helgenfeld 32, 5034 Suhr, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Verkauf und Installation von Alarm- und Sicherheitsanlagen sowie Brandschutzgeräten. Eingetragene Personen: Hüssy, Willy, von Safenwil, in Suhr, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (2443)  
**M. MARIC Ristorante-Pizzeria Post "Piccolo Mondo"**, in Unterentfelden, Hauptstrasse 10, 5035 Unterentfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurant mit Pizzeria. Eingetragene Personen: Maric, Mladen, kroatischer Staatsangehöriger, in Suhr, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (2444)  
**Michèle Blaser**, in Magden, Magdalenastrasse 22, 4312 Magden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Verkauf von Kosmetikprodukten. Eingetragene Personen: Blaser-Angst, Michèle, von Bischofszell und Langnau im Emmental, in Magden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Blaser, Moritz, von Bischofszell und Langnau im Emmental, in Magden, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (2445)  
**Physiotherapie Blaues Haus, Marija Jularic**, in Aarburg, Feldstrasse 6, 4663 Aarburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Praxis für Physiotherapie. Eingetragene Personen: Jularic, Marija, kroatische Staatsangehörige, in Aarau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Vornweg, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Aarau, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (2446)  
**Silver Pinkwasser zur Lebensfreud**, in Küttigen, Bifangstrasse 22, 5022 Rombach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Psychologische Lebensberatung und psychologisches Lebenscoaching, insbesondere bei Schlafstörungen. Eingetragene Personen: Pinkwasser, Silver, von Zürich, in Küttigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (2447)  
**Dr. Max D. Brentano Habsburg-Apotheke**, in Brugg, Betrieb der Habsburg-Apotheke, Einzelfirma (SHAB Nr. 238 vom 08. 12. 1998, S. 8388). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Monteil, Barbara, von Solothurn und Bellach und Nennigkofen, in Rheinfelden, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (2448)  
**Elektro Hoerni 4663 Aarburg**, in Aarburg, Planung von Elektroanlagen für Wohnungsbau usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1995, S. 6781). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berger, Rainer, von Oberlangenegg, in Kappel SO, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (2449)  
**Kafi Trotte G. Guhl**, in Oberrohrdorf, Café, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 11. 06. 1980, S. 1988). Firma neu: **Restaurant Trotte G. Guhl**. Zweck neu: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guhl, Gerhard, von Neuendorf, in Oberrohrdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: deutscher Staatsangehöriger].

23.03.2000 (2450)  
**Policont Peter Oberli Ing. HTL**, in Gränichen, Umweltschutzprojekte usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1994, S. 5825). Domizil neu: Vorstadtstrasse 25, 5722 Gränichen.

23.03.2000 (2451)  
**W. Holer**, in Magden, Ausführung sämtlicher Stark- und Schwachstrominstallationen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 15. 06. 1979, S. 1921). Zweck neu: Ausführung sämtlicher Stark- und Schwachstrominstallationen, Telefoninstallationen, Reparatur- und Servicedienst, Verkauf von Elektroapparaten aller Art.

23.03.2000 (2452)  
**Garage Bruno Vogel**, in Hirschtal, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 27. 08. 1999, S. 5878). Die Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft "Garage-M. + E. Vogel", in Hirschtal übergegangen. Die Firma ist erloschen.

23.03.2000 (2453)  
**Hans Suter, Immobilien, Brittnau**, in Brittnau, Verkauf von Liegenschaften usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 09. 07. 1964, S. 2115). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

23.03.2000 (2454)  
**Garage M. + E. Vogel**, in Hirschtal, Hauptstrasse 481, 5042 Hirschtal, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2000. Zweck: Handel mit Neu- und Occasionswagen, Ersatzteilen und Pneu sowie Betrieb einer Autoreparatur-Werkstätte. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschene Einzelfirma "Garage Bruno Vogel", in Hirschtal. Eingetragene Personen: Vogel, Mario, von Kolliken, in Hirschtal, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Vogel, Erwin, von Kolliken, in Hirschtal, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (2455)  
**Suxesiv Entertainment, Barca, Borgolte & Wymann**, in Möhlin, Helvetierstrasse 22, 4313 Möhlin, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 03. 2000. Zweck: Betrieb einer Internetagentur, Erstellen und Verwalten von Internetauftritten aller Art für Dritte. Eingetragene Personen: Wymann, Moritz, von Sumiswald, in Möhlin, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Barca, Patrick, von Magden, in Rheinfelden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Borgolte, Kai, von Zeiningen, in Zeiningen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

23.03.2000 (949)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 2000, S. 1865, publizierten TB-Eintrags Nr. 855 vom 14. 03. 2000. **Blacky Textil AG**, in Kreuzlingen, Handel mit und Verarbeitung von Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 2000, S. 1865). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwarz, Elisabeth, von Häglingen, in Oberwangen TG (Fischingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fröh, Hannes, von Teufen AR, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Nüesch, Walter, von Balgach, in Mörschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Reichsteiner, Bruno, von Wald AR, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Steinmann, Beat, von Ebersecken, in Appenzell, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.03.2000 (950)  
**Audiocom Mitarbeiter AG**, in Sulgen, Chaletstrasse 20, 8583 Sulgen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 03. 2000. Zweck: Direktvertrieb von und Handel mit Geräten der Unterhaltungselektronik sowie umfassende Kundenberatung. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 70 Namenaktien zu CHF 1'000.- und 300 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Künzler, Benjamin David, von St. Margrethen, in Sulgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng, Nora Anita, von Entlebuch, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiger-Friedrich, Xaver Walter, von Schlierbach, in Grafstal (Lindau), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DANICO AG, in Zürich, Revisionsstelle.

23.03.2000 (951)  
**Raduner Gartenbau AG**, in Horn, Seestrasse 14, 9326 Horn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 03. 2000. Zweck: Gartenbau und Gartengestaltung und weitere damit zusammenhängende Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag und Inventar vom 07.03.2000 von der Einzelfirma Ph. Raduner, in Horn, Aktien (Maschinen und Gartengeräte) zum Übernahmepreis von CHF 80'000.-, wofür 20 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 60'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brunner, Jürg, von Emmen, in Freidorf TG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Martin, von Zeihen, in Neukirch (Egnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Levag Treuhand- und Steuerberatungs AG, in Arbon, Revisionsstelle.

23.03.2000 (952)  
**Barthome AG**, in Frauenfeld, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, einer Tankstelle, von Waschanlagen, einer Autoeinstellhalle, eines Kioskes sowie Handel mit Fahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 1995, S. 6649). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barthome, Heinrich, von Albligen, in Frauenfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift; Treu Treuhand- und Revisions AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barthome, Walter, von Albligen, in Frauenfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Belz, Heinz, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhlowl & Partner Wirtschaftsberatung und -prüfung GmbH, in Winterthur, Revisionsstelle.

23.03.2000 (953)  
**Bücheler AG**, in Amriswil, Betrieb einer Metallbau- und Handelsunternehmung, insbesondere die Herstellung von sowie den Handel mit Zargen, Türen und Geländern. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 1998, S. 4728). Zweigniederlassung neu: Binningen.

23.03.2000 (954)  
**Hoga Finanz & Invest AG**, in Arbon, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen aller Art, ist im Bereich der finanziellen Dienstleistungen, insbesondere in der Gastronomie, tätig, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24. 11. 1997, S. 8497). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietiker, Andreas, von Thalheim AG, in Widen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nievergelt-Fischer, Marlies, von Zürich, in Feldmeilen (Meilen), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (955)  
**Jörg Gubler AG, Buchhaltungs- und Steuerberatungsbüro**, bisher in Salenstein, Betrieb eines Buchhaltungs- und Steuerberatungsbüros. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24. 03. 1999, S. 1919). Statutenänderung: 15. 03. 2000. Sitz neu: Frauenfeld. Domizil neu: Walzmühlstrasse 51, 8500 Frauenfeld. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gubler-Hanselmann, Judith, von Matzingen, in Frutwilen (Salenstein), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubler, Jörg, von Matzingen, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Gubler-Hanselmann, Jörg, in Frutwilen (Salenstein), Präsident].

23.03.2000 (956)  
**Kurt Eberle AG**, in Roggwil TG, Durchführung von Abbrucharbeiten, Erdbewegungen und Tiefbau, umweltgerechte Entsorgung von Baumaterialien unter Anwendung von technischen Mitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 1998, S. 6460). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fitzi, Rudolf, von Gais, in Frasnacht (Arbon), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

23.03.2000 (957)  
**MIRHA Begegnungszentrum AG in Liquidation**, in Wängi, Betrieb eines Ladengeschäftes für nicht medizinische Heilmittel und einer essoterischen Begegnungsstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13. 10. 1999, S. 7009). Firma neu: **MIRHA Begegnungszentrum AG**. Mit Verfügung vom 21.03.2000 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Mönchwil den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter. [gestrichen: Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Mönchwil vom 24.08.1999.]

23.03.2000 (958)  
**Talux AG**, in Uttwil, Fabrikation von und Handel mit Schuhfournituren und verwandten Artikeln, Textilien aller Art en gros und en détail, insbesondere Oberkleider und verwandte Artikel, sowie Betrieb einer Automatenstepperei. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1995, S. 6698). Statutenänderung: 10. 03. 2000. Firma neu: **TASAP AG**. Domizil neu: Seehofstrasse 1, 8592 Uttwil. Zweck neu: Produktion von und Handel mit Erzeugnissen aus den Bereichen Schutz, Bekleidung und Sport. Die Gesellschaft kann Treuhandfunktionen übernehmen und Vermögenswerte verwalten sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

23.03.2000 (959)  
**Amko, Alfons Müller Konstruktionsbüro AG**, in Wängi, Ausführung von Konstruktionen und Zeichnungen, Beratungen und Expertisen, Handel mit Maschinen und Zubehör sowie deren Herstellung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 10. 12. 1999, S. 8385). Firma neu: **Amko, Alfons Müller Konstruktionsbüro AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.01.2000 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Alfons, von Wängi, in Uttwil (Wängi), Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Krillberg (Wängi), Präsident]; Müller-Koch, Madeleine, von Wängi, in Uttwil (Wängi), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Krillberg (Wängi), mit Einzelunterschrift].

23.03.2000 (960)  
**Golf- und Tenniscenter Lerchenfeld AG**, in Wilen TG, Betrieb einer Indoor-Golf- und Tennisanlage; sie kann weitere Sportcenters, Unterhaltungs- und Vergnügungsorten betreiben. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1996, S. 144). Firma neu: **Golf- und Tenniscenter Lerchenfeld AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Mönchwil vom 28.01.2000.

23.03.2000 (961)  
**Aufsteiger-Verlag GmbH**, in Münsterlingen, Rebweg 6, 8596 Scherzingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 03. 2000. Zweck: Produktion und Vertrieb von Hörbüchern und weiteren Verlagsobjekten, Handel mit Lizenzen und einschlägigen Fremdprodukten sowie Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rusch, Sacha, von Gais, in Scherzingen (Münsterlingen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Bühler, Andreas, von Büren, in St. Gallen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

23.03.2000 (962)  
**J. Mayer**, in Egnach, Berneshof, 9314 Steinebrunn, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Äpfeln. Eingetragene Personen: Mayer, Josef, von Egnach, in Steinebrunn (Egnach), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (963)  
**Ph. Raduner**, in Horn, Landschaftsgestaltung, Holzereiarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 1991, S. 264). Die Aktiven sind an die Raduner Gartenbau AG, in Horn, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

23.03.2000 (232)  
**GELFA Sagl**, in Giubiasco, Residenza alle Bolle, 6512 Giubiasco, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 3. 2000. Scopo: la gestione di affari indifferenti, operazioni in borsa, acquisto-vendita di titoli, operazioni finanziarie, così come ogni altra attività atta al raggiungimento del medesimo scopo sociale. La società può occuparsi di tutti gli affari che sono idonei a promuovere questo scopo e che sono direttamente o indirettamente in relazione con lo stesso. La società può partecipare ad altre imprese svizzere o estere aventi scopo analogo e inoltre costituire filiali in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Lombardo, Eros, cittadino italiano, in Agno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-; De Giovannetti, Lara, da Sementina, in Sementina, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-.

23.03.2000 (233)  
**Teixeira Cardoso Carlos**, in Bellinzona, Via Orico 3, 6500 Bellinzona, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: gestione di esercizi pubblici. Persone iscritte: Teixeira Cardoso, Carlos, cittadino portoghese, in Giubiasco, titolare, con firma individuale.

23.03.2000 (234)  
**Ahmed Auto Export & Transport**, in Bellinzona, l'importazione di automobili, ditta individuale (FUSC no. 56 del 22. 3. 1999, pagina 1862). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

### Ufficio di Locarno

23.03.2000 (292)  
**Farmacia drogheria profumeria Centro, Adriana Pancaldi**, in Ascona, farmacia Centro, drogheria e profumeria, ditta individuale (FUSC no. 276 del 24. 11. 1977, pagina 3769). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

23.03.2000 (293)  
**Boutique Pancaldi SA**, in Ascona, il commercio nel campo dell'abbigliamento, dell'accessorio e della bigiotteria, la promozione di progetti ed iniziative nel campo della moda, la creazione, proprietà e diffusione di marchi, società anonima (FUSC no. 145 del 31. 07. 1997, pagina 5501). Nuovo recapito: Via Borgo 19, 6612 Ascona.

23.03.2000 (294)  
**Farmacia Profumeria Pancaldi Centro SA**, in Ascona, il commercio di prodotti farmaceutici ed articoli di profumeria, società anonima (FUSC no. 143 del 29. 07. 1997, pagina 5413). Nuovo recapito: Via Borgo 28, 6612 Ascona.

23.03.2000 (295)  
**Cardada Impianti Turistici SA**, in Orselina, la rivalutazione dell'immagine ambientale e paesaggistica della regione Cardada-Cimetta, società anonima (FUSC no. 39 del 24. 02. 2000, pagina 1284). Statuti modificati: 17. 03. 2000. [Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione].

23.03.2000 (296)  
**Mirosa SA**, in Ascona, L'amministrazione e la gestione di partecipazioni finanziarie, senza far capo al pubblico, per ottenere depositi di fondi, società anonima (FUSC no. 213 del 02. 11. 1995, pagina 6026). Nuovo recapito: c/o Bemasso SA, Via Segnale, 6612 Ascona. Persone dimissionarie e firme cancellate: Genni, Dr. Désiré, da Ponto Valentino, in Minusio, amministratore unico, con firma individuale; Ermengold Bucciarelli, in Minusio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Mettler, René, da Ossingen, in Otterberg, presidente, con firma individuale; Bär, Hansruedi, da Langgrickenbach, in Altnau, membro, con firma individuale; Steffen & Rausch Unternehmensberatung, in Weinfelden, ufficio di revisione.

23.03.2000 (297)  
**Schindler Elettronica SA**, in Locarno, lo sviluppo, la produzione, la commercializzazione di componenti elettronici per ascensori e scale mobili, nonché la fabbricazione di analoghi sistemi di trasporto e di comunicazioni, di motori e di... Società anonima (FUSC no. 54 del 16. 03. 2000, pagina 1787). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pistor, Ulrich, da Basilea, in Horw, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Nyffenegger, Werner, da Huttwil, in Adligenswil, direttore, con firma collettiva a due [finora: membro e direttore]; Ostini, Giuseppe, da Giubiasco, in Locarno, membro, con firma collettiva a due.



23.03.2000 (298)  
**Tec-Met Holding SA**, in Locarno, L'acquisto, l'amministrazione e la vendita di partecipazioni ad imprese in Svizzera ed all'estero, come pure il finanziamento di transazioni commerciali ed industriali in Svizzera ed all'estero, società anonima (FUSC no. 48 del 10. 03. 1999, pagina 1585). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ressiga-Vacchini, Francesco, da Ascona, in Losone, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Orlando, Sandro, da Starkkirch-Wil, in Agno, presidente, con firma collettiva a due.

23.03.2000 (299)  
**Impresa generale di costruzioni Pini Giancarlo**, in Locarno, Via alle Vigne 1, 6600 Locarno, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: impresa generale di costruzioni. Persone iscritte: Pini, Giancarlo, da Indemini, in Locarno, titolare, con firma individuale.

#### Ufficio di Lugano

23.03.2000 (1622)  
**Dufereo Technical Services SA**, in Lugano, Via Bagutti 9, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 2. 2000. Scopo: la consulenza tecnica nel settore siderurgico, il commercio di prodotti di acciaio ed ogni altro prodotto siderurgico così pure di materie prime ed in particolare quelle relative al ciclo siderurgico quali ad esempio carbone, coke, minerali di ferro, rottami, ferrolleghe ed altre. Assumere partecipazioni in imprese commerciali, finanziarie ed industriali ed eseguire operazioni commerciali o finanziarie connesse allo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bolfo, Massimo, cittadino italiano, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Trikha, Sushil Kumar, cittadino indiano e statunitense, in Lugano, vice-presidente, con firma collettiva a due; Lardi, Adelio, da Poschiavo, in Cadempino, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente o il direttore Gianfranco Imperato; Cortesi, Donato, da Poschiavo, in Vezia, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente o il direttore Gianfranco Imperato; Benigna, Duilio, da Sorengo, in Sala Capriasca, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente o il direttore Gianfranco Imperato; Imperato, Gianfranco, cittadino italiano, in Lugano, direttore, con firma collettiva a due; Aloe, Giovanni, cittadino italiano, in Roma (I), direttore, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente o il direttore Gianfranco Imperato; Casale, Alessandro, cittadino italiano, in Lugano, direttore, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente o il direttore Gianfranco Imperato; KPMG Fides Peat, in Lugano, ufficio di revisione.

23.03.2000 (1623)  
**Agapimou SA in fallimento**, in Sessa, operazioni commerciali, società anonima (FUSC no. 88 del 8. 5. 1995, pagina 2541). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 07.04.1995.

23.03.2000 (1624)  
**Besfid Fiduciaria SA**, in Lugano, fiduciaria, società anonima (FUSC no. 67 del 8. 4. 1999, pagina 2274). Persone dimissionarie e firme cancellate: Amfiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione.

23.03.2000 (1625)  
**Biassi SA**, in Lugano, pneumatici, società anonima (FUSC no. 72 del 15. 4. 1999, pagina 2445). Persone dimissionarie e firme cancellate: Poplin, Bernard, cittadino francese, in Basilea, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Dolci, Giovanni, cittadino italiano, in Milano (I), vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Costa, Dott. Carlo, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due.

23.03.2000 (1626)  
**Calaurora SA**, in Lugano, acquisto e vendita di beni, società anonima (FUSC no. 119 del 22. 6. 1994, pagina 3497). Nuovo recapito: Via P. Lucchini 12, c/o ALLCONSULT SA, 6900 Lugano.

23.03.2000 (1627)  
**Compertecipazioni Industriali Tessili SA**, in Lugano, partecipazione, società anonima (FUSC no. 140 del 24. 7. 1997, pagina 5285). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ressiga-Vacchini, Francesco, da Ascona, in Losone, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Orlando, Sandro, da Starkkirch-Wil, in Agno, presidente, con firma collettiva a due.

23.03.2000 (1628)  
**Finess SA**, in Massagno, l'assunzione di mandati di amministrazione, società anonima (FUSC no. 51 del 15. 3. 1999, pagina 1701). I documenti giustificativi inerenti alla qualifica di revisore particolarmente qualificato sono depositati presso l'Ufficio del Registro di commercio di Lugano.

23.03.2000 (1629)  
**Fingen SA**, in Lugano, finanziamento di società, società anonima (FUSC no. 249 del 12. 12. 1997, pagina 9312). Nuove persone iscritte o modificate: Raggi, Giuseppe, da Vacallo, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale [finora: in Lugano].

23.03.2000 (1630)  
**Gran Genepy SA**, in Lugano, vendita di beni mobili, società anonima (FUSC no. 201 del 15. 10. 1993, pagina 5406). Nuovo recapito: Via P. Lucchini 12, c/o ALLCONSULT SA, 6900 Lugano.

23.03.2000 (1631)  
**Matma SA**, in Lugano, partecipazione, società anonima (FUSC no. 133 del 15. 7. 1997, pagina 5000). Nuovo recapito: Via Serafino Balestra 12, c/o Seramco SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Crivelli, Aldo, da Ponte Tresa, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Neutroni, Alfredo, da Barbengo, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale.

23.03.2000 (1632)  
**Si Viaggi SA**, in Lugano, organizzazione di viaggi, società anonima (FUSC no. 58 del 22. 3. 2000, pagina 1924). Nuova succursale: Minusio.

23.03.2000 (1633)  
**Sidema SA**, in Barbengo, la fabbricazione e il commercio di prodotti tessili, società anonima (FUSC no. 232 del 29. 11. 1999, pagina 8090). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revitrag Treuhand AG, in Zug, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Budliger Treuhand AG, in Zurigo, ufficio di revisione.

23.03.2000 (1634)  
**AEB Florida SA**, in Viganella, acquisto e vendita di immobili all'estero, società anonima (FUSC no. 27 del 8. 2. 2000, pagina 872). Nuova ragione sociale: **AEB Florida SA in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC [La società è attualmente priva di amministrazione e liquidatori].

23.03.2000 (1635)  
**Colizza SA**, in Lugano, immobili, società anonima (FUSC no. 229 del 25. 11. 1998, pagina 8057). Nuova ragione sociale: **Colizza SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via Maggio 1, c/o Fidinam SA, 6900 Lugano. In scioglimento: 14.03.2000. Persone dimissionarie e firme cancellate: Martino, Franca, da Agno, in Torricella-Taverne, membro, con firma collettiva a due; Crotta, Giorgio, da Isone, in Agno, membro, con firma collettiva a due; Genovesi, Alberto, da Sala Capriasca, in Bosco Luganese, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Fidinam SA, in Lugano, liquidatrice.

23.03.2000 (1636)  
**RedCar Team Sagl**, in Bioggio, Via Pradello, 6934 Bioggio, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 3. 2000. Scopo: il noleggio di autovetture stradali ed a scopo sportivo, l'acquisto e la vendita di spazi pubblicitari. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Investfinanzierung AG, in Zurigo, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--; Ballinari, Claudio, da Monteggio, in Monteggio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Crippa, Maurizio, da Porza, in Porza, gerente, con firma individuale.

23.03.2000 (1637)  
**Krattiger Isolazioni Sagl**, in Montagnola, lavori di isolamento di ogni genere, la tecnica di costruzione e l'esercizio di ogni attività connessa con lo scopo sociale, così come la partecipazione ad altre società, società a garanzia limitata (FUSC no. 14 del 23. 1. 1997, pagina 493). Statuti modificati: 16. 3. 2000. Nuova ragione sociale: **RK Isolazioni Sagl**. Persone dimissionarie e firme cancellate: Krattiger, Roger, da Oberdorf BL, in Sonvico, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Maspero, Renata, da Neggio, in Neggio, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Krattiger, Andreas, da Oberdorf BL, in Arisdorf, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Belluzzi, Giorgio, cittadino italiano, in Cunardo (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.

23.03.2000 (1638)  
**Planet Sport Management Sagl**, in Massagno, attività di intermediazione nell'ambito sportivo, società a garanzia limitata (FUSC no. 235 del 2. 12. 1999, pagina 8177). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Camorino (FUSC del 20.03.2000 no. 56 pag. 1866).

23.03.2000 (1639)  
**Clariden Bank, Zweigniederlassung Lugano (Banca Clariden, succursale di Lugano) (Banque Clariden, succursale di Lugano)**, in Lugano, Via Canonica 8/Via Lucchini, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Clariden Bank (Banque Clariden). Natura giuridica della sede principale: società anonima. Sede principale: Zurigo. Data degli statuti della sede principale: 25.07.1997. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Zurigo 108.06.1955 al n° 020.3.905.335-3. Scopo della sede principale: esercizio di operazioni bancarie di tutti i tipi, soprattutto accettazione di valuta in tutte le forme bancarie, incluso deposito a risparmio, svolgimento di operazioni di sconto, di lettera di cambio, di devise, di incasso, di giroconto, di credito e di contocorrente; concessione di crediti coperti e scoperti e concessione di fidejussioni e garanzie bancarie; compra e vendita di titoli di credito, di metalli preziosi e merce; deposito di titoli di credito e oggetti di valore; amministrazione di patrimoni e consulenza finanziaria incluso tutti i servizi ad essi collegati; accettazione e collocamento di prestiti obbligazionari e piazzamento di Notes, accettazione e collocamento dell'emissione di azioni e obbligazioni di società cosicché partecipazione alla costituzione di società e partecipazioni ad esse; può acquistare, vendere e gravare beni immobiliari. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione dell'08.12.1999. Persone iscritte: Hoffmann, Dott. Alex, da Basilea, in Commugny, presidente, con firma collettiva a due; Grubel, Oswald J., cittadino germanico, in Wollerau, vice-presidente, con firma collettiva a due; Baden, Dott. Gerd-Uwe, cittadino germanico, in Thalwil, membro, con firma collettiva a due; Bourgeois, Eric, da Sainte-Croix, in Losanna, membro, con firma collettiva a due; Frey, Dott. Markus A., da Zurigo e Hofstetten bei Elgg, in Zurigo, membro, con firma collettiva a due; Heri, Prof. Dott. Erwin W., da Biberist, in Elsau, membro, con firma collettiva a due; Jetzer, Alexandre F., da Basilea e Lengnau AG, in Zugo, membro, con firma collettiva a due; Bernasconi, Giancarlo, da Lugano, in Agno, direttore della succursale, con firma collettiva a due; Bernasconi, Edgardo, da Chiasso, in Cureglia, con firma collettiva a due; Diem, Hans-Jürg, da Herisau e Künsnacht ZH, in Künsnacht ZH, con firma collettiva a due; Gisler, Bruno, da Bürglen UR, in Neuheim, con firma collettiva a due; Grob, Dott. Alexander Hans-Beat, da Baden e Lichtensteig, in Zurigo, con firma collettiva a due; Gubler, Peter, da Mühlheim, in Andelfingen, con firma collettiva a due; Locher, Othmar, da Erschmatt e Bratsch, in Untersiggental, con firma collettiva a due; Mantegazzi, Gabriele, da Mendrisio, in Riva San Vitale, con firma collettiva a due; Stalder, Bernhard François, da Marbach LU, in Unterägeri, con firma collettiva a due; Tajana, Marco, da Onsernone, in Viganella, con firma collettiva a due; Wittmann, Beat, da Bonaduz, in Zurigo, con firma collettiva a due.

23.03.2000 (1640)  
**CONCORDE CHEMICALS INTERNATIONAL, S.L., Madrid, Succursale di Paradiso**, in Paradiso, Via San Salvatore 10, 6900 Paradiso, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: CONCORDE CHEMICALS INTERNATIONAL, S.L. Natura giuridica della sede principale: sociedad limitada. Sede principale: Madrid. Data degli statuti della sede principale: 07.10.1999. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Madrid il 23.11.1999, M-243922, foglio 01, sezione 8, libro O, tomo 14702. Scopo della sede principale: la compravendita e la commercializzazione di prodotti chimici. Capitale sociale della sede principale: EUR 30'000.-- diviso in 30'000 quote da EUR 1.-- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da 1 a 9 membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 23.03.2000. Persone iscritte: Maimone, Claudio, da Onsernone, in Lugano, membro; Colombo, Dario, da Stabio, in Agra, direttore della succursale, con firma individuale.

23.03.2000 (1641)  
**Flanagan Trading Co Limited, Dublino, succursale di Lugano**, in Lugano, importazione ed esportazione, succursale (FUSC no. 88 del 8. 5. 1995, pagina 2540), con sede principale a: Dublino (IRL). Nuove osservazioni della sede principale: la società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

23.03.2000 (1642)  
**Geslat S.r.l., Collecchio (Parma), succursale di Lugano**, in Lugano, acquisto e/o la cessione di crediti, succursale (FUSC no. 72 del 15. 4. 1996, pagina 2111), con sede principale a: Collecchio (I). Data dei nuovi statuti della sede principale: 02.12.1999. Nuovo scopo della sede principale: la produzione, il confezionamento, l'acquisto, l'importazione, la vendita e l'esportazione, il magazzino ed il commercio di generi alimentari, bevande e prodotti dietetici ed in particolare del latte e dei suoi derivati.

23.03.2000 (1643)  
**Nagual Anstalt, Vaduz, Filiale di Manno in liquidazione**, in Manno, controllo di capitali, succursale (FUSC no. 253 del 28. 12. 1999, pagina 8811), con sede principale a: Vaduz FL. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

23.03.2000 (1644)  
**Orexe N.V., Amsterdam, Succursale "Hotel il Tucano"**, Pazzallo, Pazzallo, acquisizione e esercizio di beni immobili in campo turistico, succursale (FUSC no. 203 del 20. 10. 1998, pagina 7169), con sede principale a: Rotterdam (NL). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 77 cpv. 2 lett. b ORC.

#### Ufficio di Mendrisio

23.03.2000 (427)  
**Riflex SA**, in Chiasso, Via Volta 4a, 6830 Chiasso, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 3. 2000. Scopo: l'amministrazione e la gestione di patrimoni; l'assistenza e la consulenza in operazioni di finanziamento, investimento e partecipazione; l'espletamento di mandati fiduciari ed amministrativi; la gestione e la domiciliazione di società; la promozione di iniziative finanziarie, commerciali e industriali; l'acquisto e la vendita, l'amministrazione e la mediazione di titoli, valori, beni e diritti mobiliari di qualsiasi genere; il tutto sia per conto proprio, sia per conto di terzi. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Zappella, Andrea, da Vacallo, in Morbio Inferiore, presidente, con firma individuale; Bernasconi, Rolando, da Castel San Pietro, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; Ari-audit SA, in Savosa, ufficio di revisione.

23.03.2000 (428)  
**Acofin SA**, in Chiasso, operazioni di carattere fiduciario, società anonima (FUSC no. 29 del 10. 2. 2000, pagina 937). Persone dimissionarie e firme cancellate: Giacomini, Guido, da Russo, in Massagno, membro, con firma collettiva a due.

23.03.2000 (429)  
**Bortolotti & Mombelli SA**, in Riva San Vitale, l'esecuzione di impianti sanitari, di riscaldamento, lattonerie, ventilazione, bruciatori, piscine e arredamento di cucine, società anonima (FUSC no. 108 del 8. 6. 1999, pagina 3835). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bortolotti, Giovanni, da Riva San Vitale, in Riva San Vitale, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bortolotti, Fausto, da Riva San Vitale, in Riva San Vitale, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente].

23.03.2000 (430)  
**Clematis SA**, in Morbio Inferiore, il commercio di articoli per fumatori ed elettronici, di abbigliamento e pelletteria, orologi, articoli ottici, articoli da regalo in genere, casalinghi e alimentari, società anonima (FUSC no. 16 del 25. 1. 1999, pagina 542). Persone dimissionarie e firme cancellate: Hudson, Nabil, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Maderni, Rinaldo, da Capolago e Melano, in Castel San Pietro, amministratore unico, con firma individuale.

23.03.2000 (431)  
**ASTEEL Sagl**, in Chiasso, c/o Studio Commerciale A. Franchini SA, Via Bossi 1, 6830 Chiasso, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 3. 2000. Scopo: l'acquisto e la vendita di acciai speciali. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Studio Commerciale A. Franchini SA, in Chiasso, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 18'000.--; Franchini, Laura, da Chiasso, in Montagnola, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 2'000.--.

23.03.2000 (432)  
**Transway Sagl**, in Morbio Inferiore, attività di trasporti nazionali ed internazionali, spedizioni, sdoganamenti, commissioni, depositi, assunzione e gestione di agenzie e rappresentanze, società a garanzia limitata (FUSC no. 76 del 22. 4. 1998, pagina 2709). Con sentenza del Amtsgerichtes Luzern-Stadt del 16.07.1999 e relativa deliberazione da parte della seconda Camera civile del Tribunale d'appello del 22.03.2000, è stata annullata la deliberazione assembleare del 13.03.1999 inerente al trasferimento di sede da Morbio Inferiore a Lucerna e la relativa nomina del socio Egli Johannes a gerente della società. Pertanto la società viene reiscritta d'ufficio con la situazione precedente (FUSC del 16.02.1998, n. 31, pag. 1155). [finora: La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Lucerna (FUSC del 06.04.1998, n. 66, p. 2347)]. [la società è attualmente priva di gerenti].

23.03.2000 (433)  
**Non solo divani di Martelli Sergio**, in Balerna, commercio di divani e mobili in genere, ditta individuale (FUSC no. 100 del 29. 5. 1997, pagina 3629). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

#### Ufficio di Leventina

17 marzo 2000 (32)  
**Kasperek SA**, in Calonicco, l'assistenza, il sostegno e la consulenza di partners dal profilo logistico e tecnico per il promovimento e lo sviluppo delle loro attività, società anonima (FUSC del 05. 10. 1999, n. 193, p. 6809). Persone dimissionarie e firme cancellate: OLTEINIA Treuhand GmbH, in Olten, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Bachmann, Miesch + Partner AG, in Staffelbach AG, ufficio di revisione.

#### Vaud - Waadt - Vaud

16 mars 2000  
**Swiss Digital Technologies SDT S.A., a Lausanne**, avenue de Montbenon 2, chez Étude Bourgeois, Muller, Pidoux & Associés. Nouvelle société anonyme. Statuts: 27 janvier 2000 et 13 mars 2000. But: prise de participations à toute entreprise poursuivant une activité commerciale, industrielle ou financière, principalement dans le domaine des technologies digitales, principalement en Suisse. Capital entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 1000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. La société est engagée par la signature individuelle d'Olivier Bourgeois, de Ballaigues, à Lonay, administrateur unique. Réviseur: BIF société fiduciaire Bourquin Frères et Bérard S.A., à Lausanne.

16 mars 2000  
**AZ Plâtrerie-peinture, Azennoud, a Lausanne**, rue de la Borde 18B. Titulaire: Khalid Azennoud, du Maroc, à Lausanne. Plâtrerie-peinture.

16 mars 2000  
**Corbaz Mamin Sandra**, au Mont-sur-Lausanne, chemin de la Dépale 3. Titulaire: Sandra Corbaz Mamin, de et au Mont-sur-Lausanne. Travaux dans le domaine comptable et fiscal.

16 mars 2000  
**Vioget Claude**, à Servion, au Champ de l'Ouvraz. Titulaire: Claude Vioget, de Combremont-le-Petit, à Servion. Entreprise de maçonnerie et aménagements extérieurs.

16 mars 2000  
**Ascor S.A., succursale de Pully**, réalisation de prestations et services se rapportant à la distribution d'assurances (FOSC du 8. 4. 1997, p. 2327), avec siège principal à Genève. Statuts modifiés le 4 octobre 1999 au siège principal; aucune modification ne concerne la succursale.

16 mars 2000

**Susanne Saugeon**, à Puidoux, centre commercial, En Publoz. Titulaire: Susanne Saugeon, de Renens, à Puidoux. Commerce de produits alimentaires et d'articles de diverse nature.

16 mars 2000

**Anita Curdy**, à Puidoux, centre commercial, En Publoz. Titulaire: Anita Curdy, de Port-Valais, à Grandvaux. Exploitation d'un magasin d'alimentation et boulangerie.

16 mars 2000

**Frigogel André Schafer**, à Crissier, route de Cossonay 1. Titulaire: André Schafer, de Rechthalen, à Martigny. Réfrigération et climatisation.

16 mars 2000

**BPT-trading S.A.**, à Lausanne, prestations de services dans le secteur financier (FOSC du 30. 7. 1999, p. 5220). Christian Alain Goecking n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

16 mars 2000

**Spectrum financial services S.A. en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 28. 1. 1999, p. 633). Urs Peter Zelger n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

16 mars 2000

**«SORAC» Société de Représentations, Agences et Commerce S.A.**, à Lausanne (FOSC du 8. 2. 1999, p. 884). Paul Steffen n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

16 mars 2000

**SAMA Ventes, Penel**, à Lausanne, commerce d'articles de diverse nature, notamment artisanaux (FOSC du 5. 5. 1999, p. 2964). Siège transféré à Prilly, route de Cossonay 86.

16 mars 2000

**Cogestim S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 14. 7. 1998, p. 4883). Nouvelle adresse: place Chauderon 16.

16 mars 2000

**Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.**, à Lausanne (FOSC du 3. 12. 1999, p. 8203), avec siège principal à Genève. La procuration d'Alessia Torricelli est éteinte. Marielle Wagnies est nommée directrice-adjointe et continue à signer collectivement à deux. Martine Jacquemard, Jutta Juul Hansen, actuellement à Collonges-Bellerive, Sandrine Eelboe, Johannes Buckert, Alexandre Vassiltchikov, Arno d'Urzel, actuellement à Ettingen, dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux. Rudi Lombaerts est actuellement à Aubonne. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Pascal Billa, de France, à Lancy, Stefano Aita, de Fraubrunnen, à Morges, Nicolas Chiche, de France, à Genève, Joëlle Gallopin, de Dardagny, à Vétraz Menthoux (F), Philippe Jouvin, de France, à Coppet, Patrick Lachenal, de Carouge GE, à Coppet, Christine Orth, de Genève, à Chêne-Bougeries, et René Maarten Baars, des Pays-Bas, à Genève.

16 mars 2000

**Team Styling SA**, à Morges, rue du Dr-Yersin 10. Nouvelle société anonyme. Statuts: 29 février 2000. But: création, conception, développement et réalisation de tous produits, en particulier dans le domaine de l'horlogerie. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100 000, divisé en 1000 actions au porteur de CHF 100. Publications: FOSC. Administration: Valérie Notario, de Heimswil, à Loney, présidente avec signature individuelle et Fabrice Gonet, de Vaulion, à Ecublens VD, secrétaire avec signature collective à deux. Réviseur: ATAG Ernst & Young SA, à Lausanne.

16 mars 2000

**Boisy TV S.A.**, à Lausanne, exploiter dans la commune de Lausanne une station de tête de réseau de distribution de télévision et de radio (FOSC du 12. 10. 1998, p. 6996). Jean-Marc Nicolas n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

16 mars 2000

**Fabrique de cadres et baguettes S.A.**, au Mont-sur-Lausanne (FOSC du 16. 8. 1997, p. 6244). La procuration de Jacques Alder est éteinte.

16 mars 2000

**CESLA S.A.**, à Lavey-Morcles, Maison de Commune. Nouvelle société anonyme. Statuts: 10 mars 2000. But: exploitation des ressources géothermales de Lavey-Morcles et de sa région; fourniture de l'eau thermique nécessaire aux sociétés Les Bains de Lavey S.A. et Centre médical de Lavey-les-Bains S.A.; construction, exploitation et maintenance d'un réseau d'installations de chauffage à distance dans la région de Lavey-Morcles et de Saint-Maurice, ainsi que toutes autres activités liées à la réalisation de ces buts. Capital-actions entièrement libéré: CHF 700 000, divisé en 700 actions nominatives de CHF 1000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Reprise de biens envisagés: travaux de génie civil et d'équipements relatifs aux puits géothermiques à Lavey-Morcles, ainsi que le réseau de conduites destiné à l'approvisionnement en eau thermique pour CHF 786 551 au maximum. Administration: René Vuilleumier, de Tramelan, à Epalinges, président, André Bonzon, de et à Ormont-Dessous, et Gérard Moser, de Zäziwil, à Pully, tous avec signature collective à deux. Réviseur: Fidacur Fiduciaire et Gérance S. à r. l., à Morges. Publications: FOSC.

16 mars 2000

**Rental Mediq Sàrl**, à Château d'Oex, La Craissetaz, Résidences Sarine, chalet G. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 9 mars 2000. But: location, distribution, et commerce d'appareils médicaux, de laboratoire et autres. Capital social entièrement libéré: CHF 20 000. Associés-gérants avec signature individuelle: Jeroen Kok, des Pays-Bas, à Noordwijk (NL), pour une part de CHF 19 000, et Robert Fehlmann, de et à Genève, pour une part de CHF 1000. Publications: FOSC.

16 mars 2000

**CONSTRUCTIVE Sàrl**, précédemment à Villeneuve VD, réalisation de constructions ainsi que réfection de biens fonciers (FOSC du 25. 2. 1999, p. 1298). Statuts modifiés le 24 décembre 1999. Siège transféré à Bussigny-près-Lausanne, rue St-Germain 9. Les associés-gérants Marie-José Miladi et Pascal Kirchoffer ne font plus partie de la société; leurs signatures sont radiées. Leurs parts sociales de respectivement CHF 11 000 et CHF 9000 ont été cédées à Stéphanie Adler, d'Ollon, à Chesières, qui devient associé-gérant pour une seule part de CHF 20 000, avec signature individuelle.

16 mars 2000

**Mariène Bize**, à Sassel. Titulaire: Mariène Bize, de Villarlaz, à Sassel. Exploitation de l'Auberge de l'Etoile. Procuration individuelle est conférée à Jean-Louis Bize, de Villarlaz, à Sassel.

16 mars 2000

**Blanchisserie de Loney, Silvana Pellegrini**, à Loney, avenue de Morges 5. Titulaire: Silvana Pellegrini, de Riva San Vitale, à Aumont FR. Blanchisserie industrielle.

16 mars 2000

**Société immobilière rue Grenade à Moudon S. à r. l. en liquidation**, à Moudon (FOSC du 15. 10. 1997, p. 7524). La liquidation de la société étant terminée, la raison sociale est radiée.

16 mars 2000

**Pneus-service de la Palaz S.A.**, à Payerne (FOSC du 16. 1. 1997, p. 296). Inscription d'une succursale à Bulle.

16 mars 2000

**B. Comina, Clinique de Collonge**, à Montreux, clinique médicale (FOSC du 11. 2. 1971, p. 339). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 mars 2000

**Parking Le Grand Closy S.A. en liquidation**, à Chexbres (FOSC du 31. 10. 1997, p. 7940). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

16 mars 2000

**MediaPolis S. à r. l.**, précédemment à Prilly, fournir des prestations dans le domaine de l'informatique et de l'ingénierie (FOSC du 22. 3. 1999, p. 1864). Statuts primitifs du 3 mars 1998, modifiés en dernier lieu le 20 janvier 2000. Siège transféré à Ecublens, Parc scientifique d'Ecublens, Bâtiment B. Christelle Gros qui n'est plus associée-gérante et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 5000, respectivement CHF 3000 à l'associé Damien Douchet, dont la part de CHF 5000 est portée à CHF 8000, et CHF 2000 à l'associé Nicolas Guignard, de Vaulion, à Romainmôtier-Envy, gérant avec signature individuelle. Lionel Simon, qui n'est plus associé-gérant, et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 5000, respectivement CHF 3000 à l'associé David Gawrysiak, dont la part est portée de CHF 5000 à CHF 8000, et CHF 2000 à l'associé Nicolas Guignard, dont la part est portée de CHF 2000 à CHF 4000. Capital porté de CHF 20 000 à CHF 40 000, chacun des parts de CHF 8000 de Damien Douchet et David Gawrysiak est portée de CHF 8000 à CHF 18 000. Capital entièrement libéré: CHF 40 000.

16 mars 2000

**Félix Plâtrerie Peinture Sàrl**, à Jouxtenz-Mézery, chemin de la Rueyre 51 A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 25 février 2000. But: tous travaux de plâtrerie et de peinture, tous travaux inhérents au secteur du bâtiment. Apports selon convention et inventaire au 25 février 2000: matériel d'exploitation et de bureau pour CHF 11 400, accepté pour ce montant, somme imputée sur le capital. Capital social entièrement libéré: CHF 20 000. Associés-gérants avec signature individuelle: Antonio Pereira Félix, du Portugal, Ana Pereira Félix, de Lausanne, tous deux à Jouxtenz-Mézery, chacun pour une part de CHF 10 000. Publications: FOSC.

16 mars 2000

**Publiphore Sàrl (Publiphore GmbH)**, précédemment à Bellevue (FOSC du 3. 8. 1992, p. 3645). Statuts primitifs du 10 juillet 1992, modifiés en dernier lieu le 7 février 2000. Siège transféré à Bussigny-près-Lausanne, rue Montolieu 5. Nouvelle raison sociale: **Rosolis Sàrl**. Nouveau but: édition et diffusion de livres, de cartes postales et d'autres produits ou ouvrages dans le domaine de la botanique, de l'art et de la culture, organisation d'événements divers (excursions, voyages, cours, etc.) dans les mêmes domaines, travaux de graphisme et de développement de sites internet. Capital social entièrement libéré: CHF 20 000. Christian Hoch n'est plus associé-gérant, sa signature est radiée, sa part de CHF 10 000 a été cédée au nouvel associé-gérant avec signature individuelle Mathias Vust, de Boudry, à Bussigny-près-Lausanne. Associés-gérants avec signature individuelle: Thierry Vust, pour une part de CHF 2000; Thomas Vust, pour une part de CHF 8000, tous deux de Boudry, à Bussigny-près-Lausanne. Publications: FOSC.

16 mars 2000

**Zouba S.A.**, à Montreux, participation à d'autres entreprises, financement de sociétés financières, industrielles, immobilières, achat, vente et administration de biens mobiliers et immobiliers pour son propre compte ou pour des tiers (FOSC du 27. 2. 1996, p. 1137). Jean-Claude Cornaz et Alain Post ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Joseph Ineichen, de Rothenburg, à Montreux. La procuration de Antoinette Chappuis est éteinte.

16 mars 2000

**Nestlé S.A. à Vevey et Cham**, participations à toutes entreprises, notamment dans le domaine de l'alimentation et des industries connexes (FOSC du 10. 2. 2000, p. 938). Francis C. Cella, actuellement à Montreux, est nommé directeur général avec signature individuelle. Les sous-directeurs Dominique Dupont et Jean-Marc Luetli sont nommés directeurs adjoints avec signature individuelle. Kevin C. Berrymann, des Etats-Unis, à Lausanne, est nommé directeur adjoint avec signature individuelle. Philippe Borgeaud (décédé) n'est plus sous-directeur, sa signature est radiée.

16 mars 2000

**Eurest S.A. (Eurest A.G.)**, à Montreux, développement et promotion du commerce relatif à la restauration (FOSC du 29. 10. 1998, p. 7388). Statuts modifiés le 17 décembre 1999. Nouvelle raison sociale: **Compass Group (Suisse) S.A. (Compass Group (Schweiz) AG)**. Marcel Amrcin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux directeurs avec signature collective à deux: Pierre Gros, de France, à Lausanne; Maxime Ballanfant, de France, à Pully; Marc Ingold, de Heimenhausen, à Muri bei Bern; Richard Fry, de Meggen, à Rothenburg.

16 mars 2000

**Terges S.A.**, à Nyon, gestion de fortunes (FOSC du 03. 04. 1998, p. 2306). Edwige Stiefel, de Genève, à Crans-près-Céligny, est nommée administratrice avec signature individuelle. Patrick Heer est nommé président; il continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: Rue de Rive 23.

16 mars 2000

**Cité des Bains S.A.**, à Yverdon-les-Bains, exploitation d'un centre thermal (FOSC du 21. 09. 1999, p. 6359). Statuts modifiés le 3 mars 2000. Capital-actions porté de CHF 1 930 000 à CHF 3 930 000 par l'émission de 1205 actions nominatives de CHF 1000, et 7950 actions nominatives de CHF 100. Capital-actions entièrement libéré: CHF 3 930 000, divisé en 2135 actions nominatives de CHF 1000 et 17 950 actions nominatives de CHF 100, toutes avec restrictions quant à la transmissibilité.

16 mars 2000

**Parabol Technologies S.A.**, à Lausanne, avenue de Provence 18. Nouvelle société anonyme selon statuts du 10 mars 2000. But: conseils et services techniques dans les domaines des micro-technologies et micro-systèmes appliqués à la recherche, notamment dans les biosciences, diagnostics cliniques et technologies apparentées. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. La société est engagée par la signature individuelle d'Alain Donzel, d'Orvin, à Lausanne, administrateur unique. Réviseur: Fidinter S.A., Société Fiduciaire, à Lausanne.

16 mars 2000

**Nextrom Holding S.A.**, à Ecublens VD (18. 1. 2000, p. 370). Statuts modifiés le 16 décembre 1999 et 3 mars 2000. Capital porté de CHF 15 017 400 à CHF 18 771 750 par l'émission de 93 750 actions nominatives de CHF 100, privilégiées quant au droit de vote, et 93 895 actions au porteur de CHF 30. Capital entièrement libéré: CHF 18 771 750, divisé en 468 750 actions nominatives de CHF 100, privilégiées quant au droit de vote, avec restrictions quant à la transmissibilité, et 469 475 actions au porteur de CHF 30.

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal complet.

Valais – Wallis – Vallesse

Büro Brig

17. März 2000

**Kraftwerk Lötschen AG**, in Stieg, Erzeugung und Verwertung von Energie aus Wasserkraften, insbesondere derjenigen des Lonza-Flusses von der Gemeindegrenze Kippel-Wiler abwärts bis ca. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16. 09. 1999, S. 6370). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüdin, Richard, von Pfyen, in Visp, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abgotzpon, Beat, von Staldenried, in Staldenried, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Schwery, Michel, von Bitsch und Ried-Mörel, in Ried-Brig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. März 2000

**Société anonyme des transports publics de Loèche-les-Bains et environs (L.L.B.)**, in Leukerbad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 01. 07. 1999, S. 4438). Der Bezirksrichter des Bezirkes Leuk hat mit Urteil vom 17. 01. 2000 seinen Entscheid über den Konkursaufschub vom 20. 04. 1999 wieder aufgehoben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kummer, Alex, von Bettlach, in Laufen, Sachwalter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furger, Peter Dr., von Visp, in Visp, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär (Nichtmitglied), Direktor oder Vize-Direktor [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt gemäss Urteil vom 20. 04. 1999/10. 05. 1999]; Rieder-Mengis, Franziska, von Wiler (Lötschen), Visp, Lalden und Gampel, in Leukerbad, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär (Nichtmitglied) [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Cretton, Patrick, von Martigny, in Sierre, Vize-Direktor und Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin [bisher: Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt gemäss Urteil vom 20. 04. 1999/10. 05. 1999]; Loretan, Edelbert, von Leukerbad, in Leukerbad, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin; Lauber-Mathieu, Fernanda, von Albinen und Marbach LU, in Susten (Leuk), mit Kollektivprokura zu zweien.

17. März 2000

**Aparthotel Zilwald AG**, in Lax, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1995, S. 5847). Firma neu: **Aparthotel Zilwald AG in Liquidation**. Domizil neu: c/o Aufdereggen Elfride, Neue Simphonstrasse 34, 3900 Brig-Glis. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. 03. 2000 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aufdereggen-Bodenmann, Elfride, von Obergesteln, in Lax, Präsidentin des Verwaltungsrates und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin des Verwaltungsrates].

Bureau de St-Maurice

17 mars 2000

**Chavaelectric SA**, à Monthey, c/o Me Jean-Luc Martenet, avenue de la Gare 36, 1870 Monthey. Adresse administrative: c/o Maja Consulting SA, Via Lavizzari 19A, 6850 Mendrisio, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 03. 03. 2000. But: achat, vente, participation dans des entreprises de construction d'infrastructure ou de production d'énergie, commercialisation de produits et de services énergétiques; la société peut s'intéresser à tous autres commerces, entreprises et conclure toutes affaires mobilières, immobilières, industrielles, financières et commerciales, etc.. Capital-actions: CHF 100 000. Capital-actions libéré: CHF 100 000. Actions: 100 actions de CHF 1000 au porteur. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Perler, Meinrad C., de Senèdes, à Arzo, président, avec signature collective à deux; Martin, Jacques, de Neyruz-sur-Moudon, à Jongny, secrétaire, avec signature collective à deux; MCG Révision S.A., à Blonay, organe de révision.

17 mars 2000

**Marclay Sàrl**, à Champéry. Le Tavis, 1974 Champéry. Adresse administrative: avenue du Simplon 100, 1870 Monthey, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 15. 03. 2000. But: installation, entretien, réparation et dépannage dans les domaines de la ferblanterie-couverture, sanitaire et chauffage, ainsi que toutes opérations convergentes y compris immobilières; participations à d'autres entreprises en rapport avec son but. Capital social: CHF 20 000. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Versements supplémentaires aux conditions de l'art. 803 CO à concurrence maximum du tiers de chaque part sociale. Personnes inscrites: Marclay, Joël, de Champéry, à Monthey, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 18 000; Saladin, Eric, de Nuglar-St. Pantaleon, à Monthey, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1000; Gex, Pierre-Alain, de Mex VS, à Bramois (Sion), associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1000.

17 mars 2000

**Giovanola Frères SA**, à Monthey, exploitation d'un atelier de constructions métalliques et mécaniques, etc.. (FOSC du 29. 09. 1999, no 189, p. 6662). Personnes et signatures radiées: Prose, Bernhard, citoyen allemand, à Monthey (Choëx), fondé de pouvoir, avec procuration collective à deux; Giovanola, Denis, de Monthey, à Monthey, fondé de pouvoir, avec procuration collective à deux.

17 mars 2000

**GIOVANOLA SA AMUSEMENT RIDES WORLDWIDE**, à Monthey, parcs d'amusements, etc.. (FOSC du 06. 10. 1998, p. 6856). Personne et signature radiée: Prosek, Bernhard, citoyen allemand, à Monthey, membre, avec signature collective à deux avec le président.

17 mars 2000

**Soederquist (Valais) S.A.**, à Monthey, exploitation de charcuteries, etc.. (FOSC du 23. 01. 1997, no 14, p. 495). Personne et signature radiée: Sager, Rudolf, de Bâle et Ittigen, à Ittigen, président et directeur, avec signature individuelle; Inscription ou modification de personne: Alt, Jean, de Maisprach, à Biel-Benken, président et directeur, avec signature individuelle [précédemment: administrateur et directeur].

17 mars 2000

**Gensoft Sàrl**, à Martigny, bureau d'ingénieurs spécialisés dans les logiciels et l'informatique, etc.. (FOSC du 06. 09. 1999, no 172, p. 6108). Modification des statuts: 13. 03. 2000. Personne et signature radiée: Lema, Isabelle, citoyenne espagnole, à Martigny, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1000. Inscription ou modification de personne: Carron, Christian, de Fully, à Fully, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20 000 [précédemment: pour une part sociale de CHF 19 000].

17 mars 2000

**4 U Only – Christian Dubey et Cie**, à Bagnes, 1936 Verbier, nouvelle société en nom collectif. Début: 18. 12. 1999. But: exploitation d'une galerie, commerces de meubles et objets de décoration manufacturés et artistiques; conseil et exécution de décoration et aménagements d'intérieurs. Personnes inscrites: Dubey, Christian, de Genève, à Genthod, associé, avec signature collective à deux; Jutier, Gérard, citoyen français, à Verbier (Bagnes), associé, avec signature collective à deux.

17 mars 2000

**Nobat SA en liquidation**, à Monthey, matières premières et produits finis en tous genres, etc.. (FOSC du 16. 12. 1997, no 242, p. 9050). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.



17 mars 2000

**P. Cretton SA en liquidation**, à Monthey, station-service, etc... (FOSC du 15.07.1998, no 134, p. 4926). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 mars 2000

**Pizzeria Borsalino Verbier SA en liquidation**, à Bagnes (FOSC du 09.04.1999, no 68, p. 2306). La liquidation étant terminée, cette société est radiée aux conditions de l'art. 745 al. 3 CO.

17 mars 2000

**Sport Shop Portes du Soleil Sàrl**, à Troistorrens, commerce d'articles de sports et de loisirs (FOSC du 08.09.1998, no 173, p. 6212). Nouvelle raison sociale: **Sport Shop Portes du Soleil Sàrl en liquidation**. Par décision judiciaire du 07.02.2000, cette société a été déclarée en état de faillite et dissoute d'office.

17 mars 2000

**Unlimited and Partners SA en liquidation**, à Bagnes, organisation de stages, tournois, exhibitions sportives, principalement de tennis, en faillite suspendue faute d'actif (FOSC du 25.11.1999, no 230, p. 8013). Les prescriptions de l'art. 66 ORC étant respectées, cette raison sociale est radiée d'office par le préposé.

## Bureau de Sion

17 mars 2000

**Dr. Müller & Partner Treuhand und Consulting AG, Steuer-, Unternehmens-, Anlageberatung**, à Sierre, gestion de bureaux fiduciaires et d'administration, etc. (FOSC du 26.03.1996, no 60, p. 1729). Inscription ou modification de personnes: Zurbriggen, Christian, de Saas Grund, à Brig-Glis, organe de révision.

17 mars 2000

**SI Gai Soleil SA, à Saint-Martin VS**, exploitation d'immeubles ou terrains, société anonyme (FOSC du 06.12.1999, no 237, p. 8249). Personnes et signatures radiées: Pralong, Cyrille, de Saint-Martin VS, à Sion, président, avec signature collective à deux; Pralong, André, de Saint-Martin VS, à Sion, vice-président, avec signature collective à deux; Pralong, Gérard, de Saint-Martin VS, à Sion, administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Pralong, Jean, de Saint-Martin VS, à Saint-Martin VS, président, avec signature collective à deux; Moix, Philippe, de Saint-Martin VS, à Sion, vice-président, avec signature collective à deux; Rossier, Pierre-André, de Saint-Martin VS, à Saint-Martin VS, administrateur, avec signature collective à deux.

17 mars 2000

**Société de Promotion des Restaurateurs Valaisans SA, à Sion**, réalisation des places de ravitaillement le long des routes nationales sur le territoire du canton du Valais, société anonyme (FOSC du 29.07.1997, no 143, p. 5417). Personnes et signatures radiées: Moren, Pierre, de Sion, à Sion, président, avec signature collective à deux; Franc, Robert, de Martigny, à Martigny, vice-président, avec signature collective à deux; Zufferey, Jean-Claude, de Chippis, à Sierre, administrateur, sans droit de signature; Germanier, Jean-René, de Vétroz, à Vétroz, administrateur, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Julien, Pierre-Noël, de Zermatt, à Sierre, président, avec signature collective à deux (précédemment: secrétaire); Dal Pont, Pierre, de Bagnes, à Martigny, vice-président, avec signature collective à deux; Kahl, Arthur, de Zurich, à Sion, secrétaire hors-conseil, avec signature collective à deux; Juillard, Gaby, de Ayent, à Ayent, administrateur, sans droit de signature; Roby, Jérémie, de Montana-Vermala, à Corin, administrateur, sans droit de signature; Varone, Philippe, de Sion, à Vétroz, administrateur, sans droit de signature.

17 mars 2000

**Walo Bertschinger SA Sion**, à Sion, entreprise et réalisation de constructions publiques et privées dans tous les domaines du bâtiment et du génie-civil (FOSC du 13.12.1999, no 242, p. 8431). Nouvelle adresse: route de Riddes 251, 1951 Sion. Inscription ou modification de personnes: Kunz, Stefan, de Walo ZH, à Zurich, avec signature collective à deux; Hausammann, Claude, de Meikirch, à Uetikon am See, avec signature collective à deux.

17 mars 2000

**Blues Bar Team Sàrl**, à Sierre, route des Lacs 9, 3960 Sierre, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 08.03.2000. But: exploitation et gestion d'établissements publics et privés, organisation de manifestations, management artistique et sportif et import-export de marchandises. Capital-social: CHF 20 000. Faits qualifiés: selon contrat et inventaire du 08.03.2000, il est fait apport par Silvio Caldelari d'un système acoustique «BL Technics» et d'un bloc de puissance «PULSAR DATAPAK Dimmer 12 x 2000 W avec DMX IN» d'une valeur de CHF 19 480, apport accepté pour CHF 18 000; Marceline Caldelari fait apport de 12 projecteurs «PAR 64 ALU» noirs pour lampes «PAR 64 1000 W» d'une valeur de CHF 1020, apport accepté pour CHF 1000; Dolores Jezzzone fait apport de 12 lampes «PAR 64 1000 W GE» en «CP-62» d'une valeur de CHF 1488, apport accepté pour CHF 1000; en contrepartie, les apportants reçoivent la totalité des parts sociales. Organe de publication: BO et FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Caldelari, Silvio, de Rancate, à Sierre, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 18 000; Caldelari, Marceline, de Rancate et Le Landeron, à Sierre, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1000; Jezzzone, Dolores, de Neuhausen am Rheinfalt et Saint-Luc, à Sierre, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1000.

17 mars 2000

**Walo Bertschinger SA Sion, succursale d'Aproz**, à Nendaz, 1994 Aproz, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: Walo Bertschinger SA Sion. Nature juridique du siège principal: société anonyme. Siège principal: Sion. Date des statuts du siège principal: 25.01.1995. Inscription au registre du commerce du siège principal: 02.08.1956. But du siège principal: entreprise et réalisation de constructions publiques et privées dans tous les domaines du bâtiment et du génie civil, en particulier de construction de routes, voies ferrées, travaux souterrains, entachés en asphalte pour les ouvrages hydrauliques et pour les décharges contrôlées; réalisation de sols industriels en tout genre, de sols décoratifs, de revêtements de places de sport, de revêtement en asphalte coulé ainsi que des assainissements de béton. Personnes inscrites: Meier, Walter H. Dr, de Herliberg, à Stäfa, président, avec signature individuelle; Bertschinger-Bär, Walo Peter, de Lenzburg, à Aegst am Albis, vice-président et administrateur-délégué, avec signature individuelle; Aepli, Werner, de Wädenswil, à Saint-Sulpice VD, avec signature collective à deux; Baschung, Daniel, de Mülliswil, à Remigen, avec signature collective à deux; Burkhard, Hans-Heinrich, de Horgen, à Rüschlikon, avec signature collective à deux; Hock, Hans, de Zurich, à Bassersdorf, avec signature collective à deux; Schneider, Alex, de Nenzlingen, à Allschwil, avec signature collective à deux; Tschan, Franz Dr, de Känerkinden, à Meggen, avec signature collective à deux; Gross, Claude-Alain, de Salvan, à Conthey, avec signature collective à deux; Blatter, Antoine, de Brig-Glis, à Sion, avec procuration collective à deux.

17 mars 2000

**Kalitec Services SA, à Sion**, recherche, sélection, recrutement et mise à disposition de personnel temporaire ou stable, succursale (FOSC du 01.04.1998, no 63, p. 2242), avec siège principal à Genève. Inscription ou modification de personnes: Josse, Bernard, citoyen français, à Lausanne, directeur, avec signature collective à deux.

17 mars 2000

**SportOne Giromini**, à Sion, rue de la Bourgeoise 14, 1950 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: importation de produits alimentaires pour le sport. Personnes inscrites: Giromini, Fabienne, de Sion et Sierre, à Sion, titulaire, avec signature individuelle; Giromini, Alexandre, de Sierre, à Sion, avec procuration individuelle.

## Genève - Genf - Ginevra

23.03.2000

**Smile, Breant Jean-Marie**, à Genève, café-restaurant et wine bar. (FOSC du 21.12.1999, p. 8646). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

23.03.2000

**Francisco Carrascosa**, à Lancy, orfèvrerie et commerce d'animaux exotiques (FOSC du 02.11.1999, p. 7462). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

23.03.2000

**Ami Informatique, Frija**, à Genève, commerce et représentation ainsi qu'entretien de matériel informatique. (FOSC du 18.01.1996, p. 360). Nouvelle adresse: chemin Bizot 4.

23.03.2000

**AMITEL, Frija**, à Genève, chemin Bizot 4. Chef de la maison: Frija Elias, de Meyrin, à Genève. Prestations de services dans les télécommunications fixes et mobiles.

23.03.2000

**B.M. Conseils, Bernard Mora**, à Meyrin, courtage dans les domaines des assurances, etc. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Nouveau siège: Genève, avenue Giuseppe-Motta 30.

23.03.2000

**MEGANET VENTIL, Öztürk**, à Lancy, rue des Bossons 92, Petit-Lancy. Chef de la maison: Öztürk Murat, de Belgique, à Lancy. Nettoyage et dégraissage de gaines de ventilation.

23.03.2000

**Patrizia Perrotti**, à Genève, café-bar à l'enseigne "Cécill's Bar". (FOSC du 22.12.1999, p. 8675). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

23.03.2000

**Vianin, Transport**, à Vandoeuvres, chemin de la Cocuz 24. Chef de la maison: Vianin Marie-France, de Saint-Jean, à Vandoeuvres. Transports privés d'enfants.

23.03.2000

**Try east Godyn & Co**, à Genève, agence de placement (FOSC du 11.08.1999, p. 5491). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23.03.2000

**Asifex Informatique SA**, précédemment à Fribourg. (FOSC du 02.05.1995, p. 2406). Nouveau siège: Genève, rue du Mont-Blanc 14, c/FIREX AUDIT & CONSULTING SA. Statuts originaux du 30.01.1987, modifiés en dernier lieu le 18.02.2000. But: conception de programmes, conseils et commerce de produits dans le domaine de l'informatique. Capital-actions porté de 50'000 F à 100'000 F par élévation de la valeur nominale des 500 actions, au porteur, de 100 F à 200 F. Capital-actions: 100'000 F, libéré à concurrence de 50'000 F, divisé en 500 actions de 200 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée (ou remise en mains propres) s'ils sont tous connus. Administration: Schaer Roland, d'Egnach, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviser: "Range Consulting & Audit SA", à Genève.

23.03.2000

**CBG Compagnie Bancaire Genève**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.02.2000, p. 1046). Les pouvoirs de Kleiss Walter sont radiés. Campanelli Silvia, jusqu'ici directrice adjointe, nommée directrice, et Sassoon Ezra, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Gillard Hubert, Haia Edmond, et Manzini Sylvie, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Hurni Ronald, de Valangin, à Blonay, et Morisod Raymond, de Vézrossa, à Founex, sous-directeurs. Procuration collective à deux a été conférée à Biancanello Pietro, d'Italie, à Renens, Bussame Nicolas, de France, à Genève, de Crombrughe de Picquendaes Réginald, de Belgique, à Genève, de Picciotto Alessandra, de France, à Londres, GB, Di Sabato Antonio, de et à La Tour-de-Peilz, Mamane Gabriel, d'Israël, à Thônex, et Pesenti Pierre-Alain, de Chêne-Pâquier, à Ecublens.

23.03.2000

**Challenge Career Counseling SA**, à Genève, développer et offrir sur les marchés des services, etc. (FOSC du 04.08.1999, p. 5318). Nouvelle adresse: place de Chevelu 6.

23.03.2000

**CHALLENGE LEADERSHIP DEVELOPMENT SA**, à Genève, études et conseils relatifs à la gestion, etc. (FOSC du 23.08.1999, p. 5747). Nouvelle adresse: place de Chevelu 6.

23.03.2000

**Challenge Optimum SA**, à Genève, conseil au management et formation, etc. (FOSC du 20.10.1999, p. 7182). Nouvelle adresse: rue des Terreaux-du-Temple 22.

23.03.2000

**CHALLENGE SA**, à Genève, services de gestion et de conseil, etc. (FOSC du 19.07.1999, p. 4911). Nouvelle adresse: place de Chevelu 6.

23.03.2000

**Deutsche Bank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 14.03.2000, p. 1723). Scheidt Herbert J. est maintenant domicilié à Céligny, von Mitzlaff Christoph à Hermance, Felgenhauer Günther à Chêne-Bourg, Fournier Jean-Robert à Genolier, Gatta Markus à Vinzel, Johnson David à Vevey, Schelling Heinz à Tannay, Tarbush Mohammad à Coligny, Beaud Arlette à Thônex, Mégevand Claude à Commugny, et Zollo Monique à Thônex.

23.03.2000

**Ateliers Ehrismann SA**, à Carouge (GE), exploitation d'ateliers de constructions mécaniques, etc. (FOSC du 18.01.1995, p. 339). Procuration collective à deux a été conférée à Dousse Jean, de Arconciel, à Gland.

23.03.2000

**EPS Services SA**, à Genève, location de limousines avec ou sans chauffeur et d'autres véhicules, etc. (FOSC du 13.10.1997, p. 7463). "CFT Compagnie Fiduciaire Temko SA" n'est plus réviser.

23.03.2000

**Société Immobilière Ixia en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.03.1999, p. 1865). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23.03.2000

**Mitalda SA**, à Genève, exploitation de restaurants, etc. (FOSC du 22.09.1997, p. 6956). La procuration de Burghardt Rüdiger est radiée.

23.03.2000

**Société Immobilière Montbrillant-Corderie en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.03.1999, p. 1865). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23.03.2000

**Restaurant Valentino SA**, à Collonge-Bellerive (FOSC du 08.10.1999, p. 6916). Maffioli Robert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jaeggi Caroline, de Berne, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

23.03.2000

**Sadrex SA**, à Genève, achat, vente, importation, exportation, commercialisation, courtage, etc. (FOSC du 29.08.1997, p. 6363). Weder André n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Heinger Roger, de Pully, à Confignon, est administrateur unique avec signature individuelle.

23.03.2000

**S.B. Leasing et Finance SA en liquidation**, à Genève, conseil en finance, financement d'objet commercialisable. (FOSC du 20.12.1999, p. 8615). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

23.03.2000

**Schumacher et fils, Joli-Poli SA**, à Genève, exploitation d'ateliers de polissage-lapage. (FOSC du 06.01.1994, p. 104). Schumacher André (décédé), Schumacher Thierry et Schumacher Monique ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Voitchovsky Jean-Paul, de Meinier, à Choulex, président, Mettler Bruno, d'Urnsch, à Troinex, vice-président, Coppel Christian J., de France, à Juvigny, F, et De Giovannini Remo, du Lieu, à Corsier; lesquels signent collectivement à deux.

23.03.2000

**SIACI-JLT RISK SOLUTIONS SA**, à Genève, conseil et courtage pour la couverture d'assurances, etc. (FOSC du 07.01.2000, p. 0123). Nouvelle adresse: route de Florissant 81.

23.03.2000

**SUPER NOVA SERVICES GENEVA SA**, à Genève, fournir à et depuis Genève une assistance administrative, etc. (FOSC du 27.12.1999, p. 8783). Harfouch Omar n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Larpin Christian, jusqu'ici secrétaire, maintenant domicilié à Genève, nommé président, continue à signer individuellement.

23.03.2000

**SI Surpaille No 78 en liquidation**, à Carouge (GE), société anonyme (FOSC du 27.12.1999, p. 8783). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

23.03.2000

**Blanchisserie BBS Sàrl en liquidation**, à Genève (FOSC du 13.10.1999, p. 7019). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

23.03.2000

**Coopérative d'habitation rue des Rois**, à Genève (FOSC du 24.12.1998, p. 8818). Messiaux Jean-Claude, de Bière, à Confignon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23.03.2000

**Swiss Russian Business Association (SRBA)**, à Genève (FOSC du 21.12.1998, p. 8701). Les pouvoirs de Falter Danièle sont radiés.

23.03.2000

**Hälg & Co AG**, succursale à Genève, entreprise de chauffage et ventilation. Entreprise ayant son siège à Saint-Gall (FOSC du 31.08.1999, p. 5958). Les pouvoirs de Maun Felix sont radiés. Deplazes Fridolin, de Sumvitg, à Rogwil (TG), signe par procuration; collectivement à deux.

23.03.2000

**Andromis SA**, à Genève, fabrication et commercialisation d'appareils médicaux. (FOSC du 22.12.1999, p. 8677). Capital-actions porté de 1'075'250 F à 1'137'550 F par l'émission de 6'250 actions de 10 F, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: 1'137'550 F, entièrement libéré, divisé en 113'755 actions de 10 F, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 20.03.2000.

23.03.2000

**SI Bergues-Mont-Blanc A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.02.1995, p. 871). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 20.03.2000. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Bergues-Mont-Blanc A en liquidation**. Godttdienner Thomas n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Bichsel Ulrich Peter, de et à Lausanne, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Lausanne, avenue du Temple 53, c/Fiduciaire du Centre SA.

23.03.2000

**CONSULTELEC SA**, à Genève, rue du Pré-Jérôme 20, c/Fiduciaire Cuenod Sàrl. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17.03.2000. But: conseils en électricité industrielle et électronique, bureau d'études, recherche et développement de matériaux électriques et de logiciels en vidéo numérique. Capital-actions: 100'000 F, libéré à concurrence de 50'000 F, divisé en 1'000 actions de 100 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Cuenod Bernard, de Chêne-Bougeries, à Corsier, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviser: "Fiduciaire Nicole Chatton", à Genève.

23.03.2000

**E.CO. PARTICIPATIONS SA**, à Genève, rue St-Léger 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.02.2000. But: prise et gestion de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières; opérations financières d'administration et de crédit. Capital-actions: 210'000 F, entièrement libéré, divisé en 700 actions de 100 F, 629 actions de 111 F, 1 actions de 181 F et 70 actions de 1'000 F, toutes nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Rey Dominique, de France, à Genève, président, Tourmaire Claude, de Genève, à Vandoeuvres, vice-président, et Bouédec Rebecca, de et à Vernier. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Réviser: Sunier William, de et à Genève.

23.03.2000

**LEVANTES SA**, à Genève, Grand-Rue 25 Lenz & Staehelin, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20.03.2000. But: fourniture de services, en particulier la fourniture d'assistance à des entités de gestion de fonds aux Bahamas; ces activités comprennent des services de conseils financiers, secrétariat et promotion. Capital-actions: 250'000 F, entièrement libéré, divisé en 250 actions de 1'000 F, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: écrite ou FOSC. Administration: Embiricos John A., du Canada, à Anières, président, avec signature individuelle, Hodler Urs W., de Gutzwiller, à Gland, et Pfyffer von Altishoven Louis-Frédéric, de Lucerne, à Vandoeuvres; lesquels signent collectivement à deux. Réviser: "Sofider SA", à Genève.

23.03.2000

**LUVIC SA**, à Carouge (GE), rue Jacques Dalphin 37 A, c/Befac Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20.03.2000. But: achat, vente, mise en location, administration et gestion de biens immobiliers, à l'exclusion d'immeubles sis en Suisse. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Reynaud Patrice, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviser: "FIDUCIAIRE BEAUMONT SA", à Genève.

23.03.2000 (3445)  
**Brasserie des Tours Sàrl**, à Carouge (GE), exploitation d'un café-restaurant bar à l'enseigne "Brasserie des Tours", etc (FOSC du 10.03.2000, p. 1653). L'associé Monchâtre Alexandre signe désormais individuellement.

23.03.2000 (3446)  
**FLORAM Sàrl**, à Genève, route de Florissant 5. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 20.03.2000. But: gestion de patrimoines déposés auprès d'établissements financiers, sur la base de mandats discrétionnaires ou non; création et administration de sociétés, à titre fiduciaire ou en pleine responsabilité; opérations de fusions et acquisitions d'entreprises; conseil en matière d'opérations en capital pour les entreprises; ouverture de nouveaux canaux commerciaux pour les entreprises exportatrices; conseil en management, spécialement dans le domaine de la gestion d'actifs et du négoce de valeurs mobilières. Capital: 20'000 F. Associés: Cosandier Pierre Alexis, de Savagnier, à Genève, pour une part de 19'000 F, et Svikovsky Stefan, de Horgen, à Crans-près-Céligny, pour une part 1'000 F. Gérant: l'associé Cosandier Pierre Alexis avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

23.03.2000 (3447)  
**PROM' ART Sàrl**, à Genève, exploitation d'une galerie d'art. (FOSC du 25.01.2000, p. 0546). L'associé Renedo Manuel a cédé sa part de 18'000 F à Alves Ribeiro Renedo Maria de Fatima, du Portugal, à Genève, nouvelle associée pour une part de 18'000 F. Cots Pierre Yves n'est plus associé, ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de 1'000 F a été cédée à l'associé Renedo Manuel dont la part est désormais de 1'000 F. L'associé Paschoud Michel est nommé gérant avec signature individuelle.

## Jura - Jura - Giura

17 mars 2000  
**Raphaël Richard et Alexandre Formaz**, à Porrentruy, route de Courgenay 20, 2900 Porrentruy, nouvelle société en nom collectif. Début: 16. 03. 2000. But: achat et vente de vin et produits dérivés. Personnes inscrites: Richard, Raphaël, de Lamboing, à Porrentruy, associé, avec signature collective à deux; Formaz, Alexandre, de Orsières, à Chevenez, associé, avec signature collective à deux.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Bern - Berne - Berna

Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

23.03.2000 (638)  
**Stiftung Alters-Siedlung Huttwil**, in Huttwil, Vorbereitung und Durchführung des Baus einer Alters-Siedlung in Huttwil sowie später deren Verwaltung. Stiftung (SHAB Nr. 163 vom 27. 08. 1997, S. 6285). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Christian, von Schangnau, in Huttwil, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Hans-Peter, von Sumiswald, in Huttwil, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) -  
 Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

20. März 2000 (480)  
**Personalvorsorgestiftung der Firma Gerber Lyss Agro-Handels AG**, in Lyss, Stiftung (SHAB Nr. 75 vom 22. 04. 1997, S. 2690). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzi, Barbara, von Erlach, in Schnottwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nick, Michel, von Schlierbach, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schär, Hansruedi, von Dotzigen, in Lyss, Besitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Daniel, von Langnau im Emmental, in Lyss, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jampen, Rolf, von Müntschemier, in Schüpfen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häni, Beat, von Grossaffoltern, in Lyss, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. März 2000 (481)  
**Personalvorsorgestiftung der Grassmetzgerei Bigler AG**, in Büren an der Aare, Stiftung (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1996, S. 7973). Urkundenänderung: 03. 02. 2000. Name neu: **Personalvorsorgestiftung der Bigler AG Fleischwaren**. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Sie kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen und Unterstützungen in Notlagen erbringen wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

23.03.2000 (1220)  
**Vorsorgestiftung der Wüest-Gruppe**, in Luzern, Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firmen Gebr. Stüfz (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1993, S. 6854). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Achermann, Walter, von Buochs, in Buochs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zäch, Ernst, von Oberriet, in Hofstetten, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

23.03.2000 (964)  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Angst AG**, in Frauenfeld, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter und bei Krankheit usw. Stiftung (SHAB Nr. 81 vom 08. 04. 1978, S. 1078). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Angst-Futterkecht, Elisabeth, von Frauenfeld und Lengnau AG, in Frauenfeld, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Moritz, von Pfaffnau, in Frauenfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Blum-Walter, Johanna, von Pfaffnau, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

23.03.2000 (965)  
**Personalfürsorgestiftung der JTM-Gruppe**, in Wigoltingen, Berufliche Vorsorge zugunsten des Arbeitnehmers der Firma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität usw. Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 24. 03. 1999, S. 1927). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Hans-Rudolf, von Thüringen, in Märstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wohler-Venditti, Ruth, von Wohlen AG, in Dettighofen (Pfyn), Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Lugano

23.03.2000 (1645)  
**Fondazione Mons. Vincenzo Molo**, in Lugano, incrementare lo studio delle scienze religiose, fondazione (FUSC no. 125 del 1. 7. 1996, pagina 3909). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ghezzi, Giovanni, da Lamone, in Paradiso, membro, con firma collettiva a due.

### Vaud - Waadt - Vaud

16 mars 2000

**Fondation World Television Forum Montreux**, à Montreux, avenue Florimont 11. Nouvelle fondation selon acte constitutif et statuts du 10 mars 2000. But: organiser et promouvoir des expositions, des symposia, des séminaires, des conférences, etc. dans le domaine de l'audiovisuel, des technologies multimédias et leurs applications dans la région de Montreux et dans d'autres lieux dans le monde. L'information et la formation, dans une perspective internationale, sont les objectifs essentiels de la fondation. Conseil de fondation: trois membres au moins qui sont: George Waters, d'Irlande, à Dublin (Irlande), président, Hans Wiedemann, de Bale, à Montreux, vice-président, Michel Ferla, de Crissier, à Dübendorf, secrétaire, David Youtton, de Grande-Bretagne, à Petersfield (GB), Albrecht Ziemer, d'Allemagne, à Bad Schwalbach (D), et Joseph Flaherty, des USA, à Washington (USA), membres, tous avec signature collective à deux.

### Valais - Wallis - Valles

Bureau de St-Maurice

17 mars 2000

**SERVIR, fondation pour l'optimisation de la prise en charge des maladies chroniques**, à Monthey, c/o Roland Moulin, Route de la Jeurna 4, 1871 Chœx, nouvelle fondation. Date des actes constitutifs: 11. 02. 2000. But: optimisation de la prise en charge des maladies chroniques, principalement dans le domaine de la fibromyalgie, de la schizophrénie et de la maladie de Parkinson; soutien à la Congrégation des sœurs de Saint-Maurice dans leur activité de soins aux malades. Organisation: Conseil de fondation de 3 à 5 membres. Personnes inscrites: Moulin, Roland, de Volleiges, à Chœx (Monthey), président, avec signature collective à deux; Kuntschen, Dr. François, de Sion, à Monthey, vice-président, avec signature collective à deux; Défago, Jean Jean, de Val-d'Illiez, à Troistorrens, membre, avec signature collective à deux; Muret né Gex, Gilberte, de Bagnes, à Colloby-le-Grand (Colloby-Muraz), membre, avec signature collective à deux; Tornay, André, de Orsières, à Monthey, membre, avec signature collective à deux.

### Genève - Genf - Ginevra

23.03.2000 (3434)  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel administratif de la maison Félix Badel et Cie, Société Anonyme**, à Genève (FOSC du 08.10.1988, p. 4102). Les pouvoirs de Delabays Hélène et Kuhn Hans-Peter, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Testuz Pierre-Alain, de Lutry, à Viry, F, membre du conseil, signe collectivement à deux. Charrier Eric, de France, à Genève et Laik Roland, d'Eggersriet, à Satigny, membres du conseil, signent collectivement à deux avec Badel Pierre-Alain, président ou Testuz Pierre-Alain.

23.03.2000 (3435)  
**Fondation Challenge**, à Genève, allouer des contributions à des travaux d'étudiants, etc. (FOSC du 23.02.1998, p. 1329). Nouvelle adresse: rue de Chevelu 6.

23.03.2000 (3436)  
**Fondation de la Société genevoise pour la protection des animaux**, à Genève (FOSC du 26.08.1996, p. 5129). Flourmy Frédérique, de et à Genève et Natural Pierre, de et à Genève, membres du conseil, signent collectivement à deux.

### Jura - Jura - Giura

17 mars 2000

**Fondation pour l'Aide et les Soins à domicile**, à Delémont, Rue des Moulins 21, 2800 Delémont, nouvelle fondation. Date des actes constitutifs: 24. 02. 2000. But: Offrir de l'aide, des soins ou des services à domicile à l'ensemble de la population jurassienne. Organisation: Conseil de fondation: de 12 à 19 membres désignés par le Gouvernement de la République et Canton du Jura. Bureau du conseil: 5 membres. Personnes inscrites: Bailat, Andrée, de Glovelier et Undervelier, à Delémont, présidente, avec signature collective à deux avec le directeur ou la sous-directrice; Boinay, Joseph, de Vendincourt, à Develier, vice-président, avec signature collective à deux avec le directeur ou la sous-directrice; Altermatt, André, de Courfaiva, à Courfaiva, directeur, avec signature collective à deux avec le présidente ou le vice-président; Charmillot, Myriam, de Saint-Maurice et Rebeuveiller, à Boécourt, sous-directrice, avec signature collective à deux avec la présidente ou la vice-présidente.

### Mise en garde

Depuis quelque temps, certaines maisons d'édition privées font des offres d'inscription dans un prétendu registre du commerce et de l'industrie, contre versement de sommes considérables. Ces offres d'inscription privées sont en règle générale envoyées après publication du texte de l'inscription dans la Feuille officielle suisse du commerce, comme «extrait de registre».

Nous vous rendons attentifs au fait que de telles offres n'ont rien à voir avec le registre du commerce officiel et qu'il n'y a aucune obligation de s'acquitter de tels «frais d'enregistrement».

Office fédéral du registre du commerce

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

## Konkursöffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
 (LP 231, 232; ORFI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
 (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigersammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'Office des faillites concerné dans le délai imparté, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza.

Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.

Anche i codébitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori.

Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.



**Bern** (5774)  
 Gemeinschuldnerin: **Spielvogel-Schwerzmann Elisabeth**, geb. 8. November 1942, von Risch ZG, wohnhaft gewesen Somhaldestrasse 65, 4912 Aarwangen, verstorben am 30. Oktober 1999, Inhaberin der Einzelfirma Wäscherei Glättere Elisabeth Spielvogel, Thörigenstrasse 6, 3360 Herzogenbuchsee, ausgeschlagene Verlassenschaft.  
 Konkursöffnung: 3. Januar 2000.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 29. April 2000.  
 4912 Aarwangen, 21. März 2000 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Aarwangen

**Bern** (5877)

**Verfügung**  
 Im Namen des Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen und des Konkursamtes Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, wird in den ausgeschlagenen Verlassenschaften

1. **Hügli Frieda** geb. Wölfi, geboren 10. März 1934, von Seedorf, wohnhaft gewesen Wabersackerstrasse 69, 3097 Liebefeld, verstorben am 11. Februar 2000
2. **Sangarapillai Ursula** geb. Jutzi, geboren 9. November 1953, von Rüderswil, wohnhaft gewesen Neuhausweg 7, 3027 Bern, verstorben am 23. Februar 2000
3. **Küenzi Finotto Barbara** geb. Küenzi, geboren 17. August 1964, von Reutigen, wohnhaft gewesen Looslistrasse 41, 3027 Bern, verstorben am 4. Januar 2000
4. **Kiefer Bernhard Philipp**, geboren 31. August 1954, von Deutschland, wohnhaft gewesen Schenkstrasse 39, 3008 Bern, verstorben am 4. November 1999

verfügt:

1. Über die obgenannten Verlassenschaften ist am 22. März 2000 der Konkurs eröffnet worden.
2. Es wird festgestellt, dass nicht genügend freie Aktiven vorhanden sind, um ein summarisches Konkursverfahren durchzuführen, weshalb der Konkurs mangels Aktiven eingestellt wird.
3. Den Gläubigern wird eine Frist von 20 Tagen seit Publikation eingeräumt, um beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens zu verlangen und in diesem Verfahren vorläufig entstehenden Kosten betreffend die Verstorbene Ziff. 1 von CHF 2000.-, von CHF 3000.- betreffend die Verstorbene Ziff. 2, von je CHF 4000.- betreffend die Verstorbenen Ziff. 3 und 4 vorzuschiessen.
4. Vorerst Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, werden darauf hingewiesen, dass sie innert 10 Tagen seit Publikation die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen können, sofern sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen, und der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 1 SchKG).
5. Auf entsprechende Begehren der Pfandgläubiger innert 20 Tagen seit Publikation verwertet das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, die Pfänder, sofern der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 2 SchKG).
6. Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gem. Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG, verwertet das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG). Z 00 1440 NAD

3011 Bern, 22. März 2000, Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
 Der Gerichtspräsident 3: Kaelin

**Bern** (5775)

Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Bucher Gertrud**, geb. 14. Januar 1913, von Luzern, wohnhaft gewesen Giacomettistrasse 8, 3006 Bern.  
 Datum der Eröffnung: 2. März 2000.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 29. April 2000.

3011 Bern, 21. März 2000 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (5776)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Cantalupi Luigi**, geb. 19. Februar 1923, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Blumenbergstrasse 50, 3013 Bern.  
 Datum der Eröffnung: 8. März 2000.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 29. April 2000.

3011 Bern, 21. März 2000 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (5777)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Hermann Ernst**, geb. 21. Februar 1912, von Goumoens-le-Jux VD, gewesener Kaufmann/Antiquar, wohnhaft gewesen Moritzweg 20, 3006 Bern.  
 Datum der Eröffnung: 15. März 2000.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 29. April 2000.

3011 Bern, 21. März 2000 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (5778)

Schuldner: **Wyss Bruno**, von Aarwangen BE, geb. 25. Juni 1959, Informatiker, Laubeggstrasse 4, 3013 Bern.  
 Konkursöffnung: 3. März 2000.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 29. April 2000.

3011 Bern, 21. März 2000 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Berne** (5878)

Répudiation de la succession de **Guerre Gilbert Raymond Alfred**, né le 6 juillet 1946, originaire de France, domicilié en son vivant à rue de la Vignette 11, 2613 Villerey, décédé le 14 août 1999.  
 Date de l'ouverture: 9 mars 2000.  
 Procédure sommaire en vertu de l'art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 29 avril 2000.

2608 Courtelary, 22 mars 2000 Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
 Agence de Courtelary  
 Le chef: R. Langel

**Berne** (5879)

Faillie: **Heuer Ines**, née le 12 février 1969, originaire de Brugg BE, domiciliée à rue J.-R. Fichter 27, 2613 Villerey.  
 Ouverture de la faillite: 10 janvier 2000.  
 Procédure sommaire en vertu de l'art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 29 avril 2000.  
 Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 10 janvier 2000 par les créanciers. L'indication du compte de chèques postaux ou de la relation bancaire est en outre indispensable.

2608 Courtelary, 23 mars 2000 Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
 Agence de Courtelary  
 Le chef: R. Langel

**Bern** (5937)

Verfügung des Gerichtspräsidenten 1, des Gerichtskreises VI Signau-Trachselwald in seinem Namen und im Namen des Konkursamtes Emmental-Oberaargau, Dienststelle Trachselwald, in der ausgeschlagenen Verlassenschaft des **Ryser Oskar**, geb. 3. Februar 1923, von Seeburg BE, wohnhaft gewesen in **Lützelstühli**, mit Aufenthalt im Pflegeheim Schloss, 3454 Sumiswald, verstorben am 25. März 1999.

1. Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Ryser Oskar wurde am Montag, 6. März 2000, um 8 Uhr, der Konkurs eröffnet.
2. Es wird festgestellt, dass nicht genügend freie Aktiven vorhanden sind, um ein summarisches Konkursverfahren durchzuführen, weshalb der Konkurs mangels Aktiven eingestellt wird.
3. Den Gläubigern wird eine Frist von 10 Tagen seit Publikation eingeräumt, um beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Trachselwald, die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens zu verlangen und in diesem Verfahren vorläufig entstehenden Kosten von CHF 4000.- vorzuschiessen. Für den Fall höherer Kosten wird die Einforderung weiterer Kostenvorschüsse vorbehalten.
4. Vorerst Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, werden darauf hingewiesen, dass sie innert 10 Tagen seit Publikation die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen können, sofern sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen, und der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 1 SchKG).
5. Auf entsprechende Begehren der Pfandgläubiger innert 10 Tagen seit Publikation verwertet das Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Trachselwald, die Pfänder, sofern der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 2 SchKG).
6. Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gemäss Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG, verwertet das Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Trachselwald, die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

3550 Langnau im Emmental, 29. März 2000 Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald  
 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Trachselwald  
 Der Gerichtspräsident 1: Meuter

**Berne** (5880)

Ordonnance dans la procédure de faillite, succession répudiée de: **Spinelli Severina Ines**, née Frassi, née le 10 septembre 1906, décédée le 20 juillet 1999 au Home de la Roseira à 2610 St-Imier, de son vivant domiciliée à 2606 Corgemont, défunte.  
 Nous, président 3 de l'arrondissement judiciaire I Courtelary-Moutier-La Neuveville, en notre nom et au nom de l'office des faillites du Jura bernois-Seeland, agence de Courtelary.

Vu le dossier transmis les 18/21 octobre 1999 par la Préfecture du district de Courtelary  
 Vu la lettre de l'office des poursuites et faillites du Jura bernois-Seeland, agence de Courtelary des 21/22 mars 2000,  
 Vu que, selon la lettre précitée, les actifs de la succession n'assureraient pas la couverture de l'ensemble des frais occasionnés pour une liquidation sommaire.

Prononçons la faillite de la succession répudiée de feu Spinelli née Frassi Severina, ce jour 22 mars 2000 à 13 h 20;  
 Constatons que la défunte ne possède aucun bien mobilier et immobilier, digne d'être inventorié pour couvrir les frais d'une liquidation sommaire et s'endossons par conséquent la faillite faute d'actifs;  
 Fixons à tout créancier de feu Mme Spinelli née Frassi Severina un délai de 10 jours dès la présente publication pour demander la liquidation sommaire de la faillite et verser une avance de CHF 5000.- pour couvrir les frais prévisibles de la procédure (si nécessaire, des avances complémentaires pourront être exigées);

Avisons les héritiers en premier lieu, puis les créanciers et enfin les tiers qui font valoir un intérêt, qu'ils peuvent réclamer dans les 20 jours dès la présente publication la cession des actifs de la succession, dans la mesure où ils acceptent de se déclarer personnellement responsables du paiement des créances garanties par gage ainsi que des frais non couverts de la liquidation. Une telle cession n'aura lieu que si l'avance permettant la liquidation sommaire de la succession n'est pas effectuée (art. 230a al 1 LP);

Informons les créanciers gagistes qu'ils disposent d'un délai de 20 jours dès la présente publication pour demander que l'office des faillites du Jura bernois-Seeland, agence de Courtelary, réalise leurs gages, au cas où l'avance couvrant les frais d'une liquidation sommaire ne serait pas versée (art. 230a al 2 LP);

Avisons que si aucune avance n'est faite et qu'aucune demande conformément à l'art. 230a al 1 LP n'est présentée, l'office des faillites du Jura bernois-Seeland, agence de Courtelary, réalisera les actifs sans autres formalités (art. 230a al 4 LP);

Mettions les frais de la présente, fixés à CHF 200.-, à la charge de la succession, montant à encaisser par les soins de l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, agence de Courtelary, si les actifs réalisables de la faillite sont suffisants.

2740 Moutier, 22 mars 2000 Arrondissement judiciaire I  
 Le président 3: G. Zürcher

**Bern** (5881)

Schuldner: **Wigger Xavier**, geboren 24. Februar 1947, von Marbach, Schachenstrasse 14, 3380 Wangen a.A.  
 Konkursöffnung: 1. Februar 2000.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 29. April 2000 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.

Über den genannten Schuldner ist durch Verfügung des ausserordentlichen Gerichtspräsidenten des Gerichtskreises IV Aarwangen-Wangen am 1. Februar 2000 der Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 23. Februar 2000 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Nachdem innert der Depositionsfrist der verlangte Kostenvorschuss geleistet wurde, wird das Verfahren durchgeführt.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche bewegliche Aktiven des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
 Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist bei der Dienststelle Wangen zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

3380 Wangen a.A., 22. März 2000 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Wangen

**Basel-Stadt** (5934)

**Vorläufige Konkursanzeigen**

Über folgende Schuldner ist durch Verfügung des Zivilgerichts der Konkurs eröffnet worden:  
 Am 13. Januar 2000:

**Bulla-Santangelo Emiddio**, geb. 25. Dezember 1955, Pfeffingerstrasse 35, 4053 Basel, Inhaber der Einzelfirma «Emi Edizioni Bulla», Amerbachstrasse 45, 4057 Basel;  
 am 6. März 2000:

**Steg Mode GmbH**, Theatergässlein 15, 4051 Basel;  
 am 21. März 2000:

**Mister Bio GmbH**, Klingenbergstrasse 11, 4056 Basel.  
 Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.

4001 Basel, 29. März 2000 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (5938)

Gemeinschuldnerin: **Pompini AG**, Blumenstrasse 7a, 4142 Münchenstein.

Datum der Konkursöffnung: 24. Februar 2000.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 5. Mai 2000 (Wert: 24. Februar 2000).  
 Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen (Art. 232 Ziff. 6 SchKG).

4144 Arlesheim, 24. März 2000 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (5939)

Gemeinschuldner: **Ris André**, geb. 20. August 1970, Bauspengler, von Lyss BE, Passwangstrasse 5, 4127 Birsfelden.

Datum der Konkursöffnung: 13. März 2000.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 5. Mai 2000 (Wert: 13. März 2000).  
 Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen (Art. 232 Ziff. 6 SchKG).

4144 Arlesheim, 24. März 2000 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (5940)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Das Konkursverfahren ist eröffnet worden. Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später publiziert.  
 Gemeinschuldner: **Vogel Fritz**, geb. 10. Juni 1940, Versicherungsvermittler, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in 4456 Tenniken, Seemattweg 3.  
 Datum der Konkursöffnung: 3. März 2000.

4450 Sissach, 24. März 2000 Konkursamt Sissach

**St. Gallen** (5855)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Schuldnerin: **PCS 2000 GmbH**, Grossfeldstrasse 18, 7320 Sargans.  
 Konkursöffnung: 21. März 2000.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9471 Buchs, 23. März 2000 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: D. Schöb

**Vaud** (5882)

Failli: **Mean Jean-Marc**, né le 11 février 1968, originaire de Payerne, Chasseur 42, 1008 Prilly.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 février 2000.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 29 avril 2000.

1014 Lausanne, 20 mars 2000 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (5883)

Failli: **Mean Natércia**, née le 14 mai 1975, originaire du Portugal, Chasseur 42, 1008 Prilly.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 février 2000.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 29 avril 2000.

1014 Lausanne, 21 mars 2000 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (5884)

Faillie: **Transec SA**, exploitation d'un système de transmission sur réseau électrique et ses dérivés; fabrication et distribution de modules; cession de brevets et licences; participations dans toutes entreprises s'y rapportant, **Le Lieu**.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 janvier 2000.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 29 avril 2000.

1347 Le Sentier, 29 mars 2000 Office des faillites de la Vallée

**Neuchâtel** (5813)

Faillie: succession répudiée de **Brancaleoni Marc**, né le 22 avril 1976, originaire de La Chaux-de-Fonds NE, de son vivant domicilié avenue Léopold-Robert 36, à **La Chaux-de-Fonds**.

Date de l'ouverture de la faillite: 31 janvier 2000.  
 Liquidation sommaire ordonnée le 21 mars 2000, en application de l'art. 231 LP.

Délai pour les productions: 2 mai 2000.

2302 La Chaux-de-Fonds, 29 mars 2000 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds

Le préposé: J.-M. Quinche

**Neuchâtel** (5941)  
Failli: **Baumberger François**, né le 26 avril 1951, originaire de Koppigen, domicilié à route des Monts 22a, 2400 **Le Locle**, titulaire de la raison individuelle François Baumberger, atelier de réparation d'horlogerie.  
Date du prononcé: 17 février 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 2 mai 2000.  
2400 Le Locle, 29 mars 2000 Office des faillites du Locle  
Le préposé: R. Dubois

**Neuchâtel** (5942)  
Succession répudiée de **Szalay Jozsef**, né le 9 janvier 1929, originaire de Le Locle, quand vivait domicilié à rue Girardet 13, 2400 **Le Locle**, décédé le 13 avril 1999.  
Date du prononcé: 6 mars 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 2 mai 2000.  
2400 Le Locle, 29 mars 2000 Office des faillites du Locle  
Le préposé: R. Dubois

**Genève** (5864)  
Faillies:  
1999 001210 N/RHA2  
**Beaufour Didier Gilles Alexandre**, exploitation d'une pépinière, commerce de matériel et de machine se rapportant à l'horticulture, création et entretien de parc et jardins, sis route de Pré-Maraix 22 à 1233 Bernex GE, né le 16 janvier 1950, origine: Lucerne, profession: paysagiste, domicilié route de Loëx 137, 1233 **Bernex**  
Date du jugement de faillite: 6 décembre 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
2000 000073 T/RHA2

**Bieli Daniel**, né le 24 juillet 1962, origine: Berne, profession: technicien ETS, domicilié avenue du Gros-Chêne 38, 1213 **Onex**  
Date du jugement de faillite: 24 janvier 2000  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
2000 000148 L/RHA2

**Buhedo Christina**, née le 27 janvier 1969, origine: Espagne, profession: employée de banque, domiciliée avenue des Communes-Réunies 68, 1212 **Grand-Lancy**  
Date du jugement de faillite: 8 février 2000  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
1999 001265 D/RHA2  
Succession répudiée **Gerwer Marie-Louise** née Payot, née le 6 novembre 1908, décédée le 8 novembre 1998, origine: Berne, profession: qv. re-traitée, domiciliée route du Creux-de-Boisset 44, 1286 **Soral**  
Date du jugement de faillite: 14 décembre 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
1999 001213 K/RHA2

Succession répudiée **Parchet Jean**, né le 27 janvier 1913, décédé le 14 juin 1999, origine: Genève, profession: qv. jardinier, domicilié avenue des Morgines 31, 1213 **Petit-Lancy**  
Date du jugement de faillite: 7 décembre 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
1999 001270 Y/RHA2

**Prestige Diffusion SA**, commerce, importation, exportation, représentation et diffusion d'articles de ménages, notamment trousseaux, accessoires de cuisine et articles cadeaux achat, vente et reprise de commerces, de même que courtage et prise de participations dans des sociétés ayant un but similaire, **Lancy**  
Date du jugement de faillite: 13 décembre 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
1999 001211 M/RHA2

**Résidence Les Madriers SA**, exploitation de la Résidence «Les Madriers» SA, home médico-social, résidence pour personnes âgées, à Soral, ayant son siège route du Creux-de-Boisset 44 à 1286 **Soral** GE  
Date du jugement de faillite: 7 décembre 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
1999 001110 X/RHA2

**Tripet Jacques Yvan Gustave**, construction de tableaux électriques en tous genres et vente de tout appareillage et accessoires s'y rapportant, à l'enseigne «Electro-Rayonic Jacques Tripet», sise chemin de la Marbre-rie 7 à 1227 Carouge GE, né le 19 février 1936, origine: Genève, profession: ingénieur, domicilié quai Ernest-Ansermet 42, 1205 **Genève**  
Date du jugement de faillite: 26 octobre 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
1227 Carouge, 29 mars 2000 Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J.J. Notzli

**Genève** (5810)  
Faillies:  
2000 000029 R/ARL2  
**Beran Irène Susan**, née le 22 novembre 1952, origine: Genève, domiciliée chemin de la Gradelée 35, 1223 **Colongy**  
Date du jugement de faillite: 17 janvier 2000  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
1999 001141 N/ARL2  
Succession insolvable **Leroux Louise** née Hafner, née le 15 janvier 1902, décédée le 13 août 1999, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée route des Jurets 12, 1244 **Choulex**  
Date du jugement de faillite: 15 novembre 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 7 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
1999 001252 T/ARL2  
Succession répudiée **Linder Eugénie Clémence** née Kiener, née le 26 septembre 1908, décédée le 23 juillet 1999, origine: Berne, profession: qv. sp., domiciliée route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève**  
Date du jugement de faillite: 13 décembre 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
1211 Genève 3, 29 mars 2000 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (5811)  
Faillies:  
1999 001086 Y/ARL2  
**Perreira Egas Luis**, exploitant une entreprise individuelle, activités financières, sis au chemin Frank-Thomas 46, à Coligny, né le 19 janvier 1950, origine: Genève, profession: financier, domicilié chemin Frank-Thomas 46, 1208 **Genève**

Description des immeubles: 1 copropriété pour 1/2, parcelle no 1645, plan 3 de la commune de Coligny, valeur de la part 5,0/1000 d'une surface totale de 239 m<sup>2</sup> représentant un appartement de 5 pièces au 2ème étage de l'immeuble sis chemin Frank-Thomas 46 à Genève.  
Date du jugement de faillite: 26 octobre 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 7 mars 2000  
Délai pour produire et pour l'indication des servitudes: 28 avril 2000  
1999 000144 X/ARL2  
Succession répudiée **Mari Aduo Angelo Vincenzo**, né le 8 novembre 1935, décédé le 7 octobre 1998, origine: Italie, profession: qv. electricien, domicilié rue Prévost-Martin 49, 1205 **Genève**  
Description des immeubles:  
sis rue de Genève 94-96-98 – Thônex à Genève  
1 copropriété pour une 1/2  
Parcelle no 5208, f. 2, 3, 5 et 6  
Parcelle no 5209, f. 1 et 3  
Parcelle 5211, f. 4  
Parcelle 5214, f. 55 et 56  
sis rue de Genève 94-96 – avenue de Thônex 7 à Genève  
1 copropriété pour 1/2  
Parcelle 5213 f. 3 et 4  
Parcelle 5208 f. 4  
Parcelle 5209 f. 2  
ruelle du Couchant à Genève  
1 copropriété pour 1/2  
Parcelle 2563 f. 13  
chemin des Ailes 29 à Meyrin  
Parcelle 11464, f. 58 de la commune de Meyrin représentant une villa chemin de la Crota 20-15, à Mies VD  
1 copropriété pour 1/2  
Parcelle 117 et 118  
Date du jugement de faillite: 26 janvier 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 mars 2000  
Délai pour produire et pour l'indication des servitudes: 28 avril 2000  
1211 Genève 3, 29 mars 2000 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (5856)  
Faillies:  
2000 000099 P/RDR1-o  
**Morand Bernard Louis Roger**, né le 17 août 1954, origine: Fribourg, profession: employé d'exploitation, domicilié rue Michel-Roset 1, 1201 **Genève**  
Date du jugement de faillite: 25 janvier 2000  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
2000 000134 B/RDR1-o  
**Perrelet David**, né le 12 juillet 1973, origine: Genève, profession: employé de commerce, domicilié rue de Lausanne 67, 1202 **Genève**, associé dans la SNC «Perrelet et Vuilleit Instruments de musique» ayant son siège à Genève.  
Date du jugement de faillite: 1er février 2000  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
2000 000018 C/RDR1-o

Succession répudiée **Perret-Gentil Philippe René**, né le 16 septembre 1944, décédé le 15 octobre 1999, origine: Neuchâtel, profession: qv. sp., domicilié chemin de Merdisol 30, 1242 **Satigny**.  
Date du jugement de faillite: 10 janvier 2000  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
2000 000074 S/RDR1-o  
**Soulet Fethi**, né le 8 octobre 1964, origine: Vaud, profession: restaurateur, domicilié avenue du Lignon 5, 1219 **Le Lignon**.  
Date du jugement de faillite: 18 janvier 2000  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
2000 000107 F/RDR2-o

**Sports Connection SA**, exploitation d'un centre fitness; commerce de matériel de musculation et bodybuilding, ayant son siège La Voie-de-Moëns 26 à 1218 **Grand-Saconnex** GE.  
Date du jugement de faillite: 24 janvier 2000  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
1999 001027 M/RDR1-o  
**Stores 2000 SA**, fabrication, achat, vente, représentation, installation et pose de volets à rouleaux, de stores en toile, à lamelles et en tous genres, rideaux ou fermetures de magasins, portes de garages et toutes activités dans la construction métallique, ayant son siège rue Frédéric-Amiel 10 à 1203 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 17 décembre 1999  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 mars 2000  
Délai pour les productions: 28 avril 2000  
1211 Genève 24, 29 mars 2000 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Jura** (5885)  
Défunte: **Donzé Madeleine**, succession répudiée, née le 8 juillet 1917, décédée le 29 décembre 1999, originaire des Bois, en son vivant à 2900 **Porrentruy**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 13 mars 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 29 avril 2000.  
2900 Porrentruy, 29 mars 2000 Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: Jean-Claude Desboeufs

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230, 230a)

**Bern** (5814)  
Schuldner: **Leupi Bernard**, Boutique Zénith, 1. Januar 1950, Mühlebrücke 2, 2502 **Biel**.  
Datum der Eröffnung: 29. Februar 2000.  
Datum der Konkurseinstellung: 20. März 2000.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. April 2000 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 4500.– leistet.  
Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
2501 Biel, 21. März 2000 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

**Basel-Stadt** (5935)  
Über den Nachlass der am 31. Januar 2000 verstorbenen **Mühry Rita**, geb. 12. April 1943, von Bönigen BE, Hausfrau, wohnhaft gewesen Zürcherstrasse 160, 4052 **Basel**, ist durch Verfügung des Zivilgerichts vom 7. März 2000 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Zivilgerichts vom 23. März 2000 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. April 2000 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 2500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Für den Fall der definitiven Einstellung des Verfahrens wird auf Art. 230a SchKG aufmerksam gemacht. Für die Geltendmachung all-fälliger Ansprüche wird Frist bis zum 18. April 2000 gesetzt.  
4001 Basel, 29. März 2000 Konkursamt Basel-Stadt

**St. Gallen** (5886)  
Schuldner: **Kamaun Michael**, geboren 3. Januar 1962, österreichischer Staatsangehöriger, Koch, wohnhaft: Strabonstrasse 11, A-6900 **Bregenz**; vorher: Buriestrasse 11, 9425 Thal.  
Konkurseröffnung: 12. Januar 2000.  
Einstellungsverfügung: 16. Februar 2000.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. April 2000 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachfor-derrungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9001 St. Gallen, 22. März 2000 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Die Konkursbeamtin: A. Oriopp

**Ticino** (5943)  
Faillita: **BBM Graniti SA, Proslito**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 7 marzo 2000 e 22 marzo 2000 della Pretura del Distretto di Riviera.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
6710 Biasca, 24 marzo 2000 Ufficio fallimenti del Distretto di Riviera, in Biasca:  
Avv. F. Biaggi, suppl. uff.

**Ticino** (5887)  
Faillita: **E Equina Sagi**, 6516 **Cugnasco**.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 11 gennaio 2000 e 20 marzo 2000 della Pretura di Locarno-Campagna.  
La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di CHF 3000.– a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
6600 Locarno, 22 marzo 2000 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Vaud** (5815)  
La faillite ouverte le 18 février 2000 contre **Ananda Management SA**, siège 1110 **Morges**, dont le but est d'assurer la gestion du groupe Ananda et effectuer toutes les opérations liées à cette gestion y compris la prise de participations majoritaires ou minoritaires dans des sociétés suisses ou étrangères, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 avril 2000 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.–, cette faillite sera clôturée.  
1110 Morges, 29 mars 2000 Office des faillites de Morges

**Genève** (5861)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Faillies:  
1999 001232 P/RHA2

**Ch. Gervais Sàrl, succ. de André Casal**, entreprise de menuiserie, chemin Gervais Sàrl, succ. de André Casal ayant son siège rue Antoine-Jolivet 8, 1227 **Les Acacias**  
Date du jugement de faillite: 6 décembre 1999  
Date de la suspension de la liquidation: 21 mars 2000  
Délai pour l'avance des frais: 10 avril 2000  
Montant de l'avance des frais: CHF 4500.–  
1999 001275 T/RHA2

**SI Vernier-Cité A, en liquidation**, achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse, ayant élu domicile de liquidation: **Lully** VD, chemin Chantemerle, c/o Philippe Vernier  
Date du jugement de faillite: 13 décembre 1999  
Date de la suspension de la liquidation: 21 mars 2000  
Délai pour l'avance des frais: 10 avril 2000  
Montant de l'avance des frais: CHF 4500.–  
2000 000120 S/RHA2  
**Wellcare SA en liquidation**, production et commercialisation de produits d'hygiène et de santé, ayant son siège rue Viguet 8 à 1227 **Les Acacias** GE  
Date du jugement de faillite: 31 janvier 2000  
Date de la suspension de la liquidation: 21 mars 2000  
Délai pour l'avance des frais: 10 avril 2000  
Montant de l'avance des frais: CHF 4500.–  
1227 Carouge, 29 mars 2000 Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J.J. Notzli

**Genève** (5808)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.



Faillite: 2000 00090 Z/ARLD

**Tegflug SA**, participation à toutes entreprises et activités financières, principalement dans le domaine de la librairie, des travaux d'imprimerie, de photocopie, de la papeterie et des articles s'y rapportant ainsi que dans le domaine de l'informatique; recherches, études, projets de conception et d'organisation pour les marchés y relatifs; acquisition et exploitation de brevets, licences et autres droits semblables, ayant son siège chemin de Relion 1C, à 1245 **Collonge-Bellerive**  
Date du jugement de faillite: 24 janvier 2000  
Date de la suspension de la liquidation: 13 mars 2000  
Délai pour l'avance des frais: 10 avril 2000  
Montant de l'avance des frais: CHF 4500.-  
1211 Genève 3, 29 mars 2000

Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

Genève (5853)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite:  
1999 000861 T/RDR2-s  
**Ariatek Sàrl**, location de machines de chantier, nacelles élévatrices et échafaudages ainsi que toutes activités convergentes, ayant son siège rue du Jura 24 à 1201 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 27 août 1999.  
Date de la suspension de la liquidation: 21 mars 2000.  
Délai pour l'avance des frais: 10 avril 2000.  
Montant de l'avance des frais: CHF 4500.-  
1999 001116 R/RDR2-s

**Avanplan SA, en liquidation**, création et publication de guides et annuaires; organisation et promotion d'événements; développement d'outils et méthodes de publicité et de communication; prise, achat, exploitation et commercialisation de marques, brevets et licences se rapportant à tous objets ci-dessus, ayant son siège rue Jean-Charles Amat 28 à 1202 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 8 novembre 1999.  
Date de la suspension de la liquidation: 21 mars 2000.  
Délai pour l'avance des frais: 10 avril 2000.  
Montant de l'avance des frais: CHF 4500.-  
1999 001255 P/RDR1-s

Succession répudiée **Tornare Marcelle Irène**, née le 13 juin 1944, décédée le 20 août 1999, origine: Berne, profession: qv, employée de commerce, domiciliée avenue Sainte-Cécile 39, 1217 **Meyrin**.

Date du jugement de faillite: 7 décembre 1999.  
Date de la suspension de la liquidation: 21 mars 2000.  
Délai pour l'avance des frais: 10 avril 2000.  
Montant de l'avance des frais: CHF 25 000.-  
2000 000050 T/RDR1-s

Succession répudiée **Veller Gérard Toni**, né le 13 février 1961, décédé le 20 décembre 1999, origine: Genève, profession: qv, peintre en lettres, domicilié avenue de Feuillasse 9, 1217 **Meyrin**.

Date du jugement de faillite: 18 janvier 2000.  
Date de la suspension de la liquidation: 21 mars 2000.  
Délai pour l'avance des frais: 10 avril 2000.  
Montant de l'avance des frais: CHF 1700.-  
1211 Genève 24, 29 mars 2000

Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

## Kollokationsplan

### Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'Etat de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Bern (5944)

#### Kollokationsplan und Inventar

Schuldner: **Bresnik Heinz**, geboren 25. Februar 1967, von Lyss BE, Spengler/Sanitär, Haldenstrasse 10, 3250 **Lyss**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 30. März 2000 bis 18. April 2000.  
Aufgabe- und Beschwerdefrist Inventar vom 30. März 2000 bis 8. April 2000.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neugengasse 8, Biel (auf telefonische Voranmeldung) eingesehen werden.

3270 Aarberg, 24. März 2000 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Aarberg

Bern (5945)

#### Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Kollozierung von Forderungen in der Klasse 1

Schuldnerin: **Zwygart Robert AG**, Industrieanlagebau, Wäge- und Doziertechnik, Hölzliweg 131, Werdtshof, 3273 **Kappelen**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist vom 30. März 2000 bis 18. April 2000.  
Die Akten können bei der unterzeichneten Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neugengasse 8, Biel (auf telefonische Voranmeldung) eingesehen werden.

3270 Aarberg, 24. März 2000 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Aarberg

Bern (5816)

#### Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Kollozierung von Forderungen in der Klasse 1

Schuldner: **Kehrli Rolf Ewald Ernst**, Dr. med., geb. 15. Januar 1937, von Utzenstorf, Römerstrasse 24, 3125 **Toffen**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist vom 30. März 2000 bis 18. April 2000.  
Die Akten können bei der unterzeichneten Amtsstelle sowie beim Betriebs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, eingesehen werden.

3123 Belp, 22. März 2000 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Seftigen

Bern (5817)

#### Kollokationsplan und Inventar

Schuldner: **Dominguez Luis**, geb. 19. Oktober 1957, spanischer Staatsangehöriger, Köniztalstrasse 8, 3098 **Köniz** (ehemaliger Inhaber des Restaurants Costa Brava, Belpstrasse 34, 3007 Bern).  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 29. März bis 18. April 2000.  
Anfechtungsfrist Inventar: 29. März bis 8. April 2000.

3011 Bern, 22. März 2000 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

Bern (5779)

#### Kollokationsplan und Inventar

Schuldner: **Reichen-Zehnder Mario**, geb. 15. Juli 1952, von Frutigen BE, Maler, Bernstrasse 147, 3072 **Ostermündigen**.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 30. März bis 18. April 2000.  
Anfechtungsfrist Inventar: 30. März bis 8. April 2000.

3011 Bern, 21. März 2000 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

Bern (5818)

#### Kollokationsplan und Inventar

Schuldner: **Cavaldo Francesco**, 6. Oktober 1950, italienischer Staatsangehöriger, Orpundstrasse 27, 2504 **Biel**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 30. März 2000 bis 18. April 2000.

Aufgabe- und Beschwerdefrist Inventar vom 30. März bis 8. April 2000.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis II Biel-Nidau, Spitalstrasse 14, 2501 Biel, Beschwerden gegen das Inventar, innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle eingesehen werden.

2501 Biel, 29. März 2000 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

Bern (5780)

#### Kollokationsplan und Inventar

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Moser Gottfried**, geb. 11. Oktober 1933, von Rüderswil, wohnhaft gewesen Hofgutweg 26, 3400 **Burgdorf**, verstorben am 4. September 1999.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 30. März 2000 bis 18. April 2000.  
Aufgabe- und Beschwerdefrist Inventar vom 30. März 2000 bis 8. April 2000.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betriebs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen eingesehen werden.

3400 Burgdorf, 21. März 2000 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Burgdorf

Luzern (5888)

Im Konkurs über **Ottiger Christoph**, geboren 20. Juni 1962, Elektromonteur, Niederwil, 6221 **Rickenbach**, liegt der Kollokationsplan, die Inventarverfügung sowie die übrigen Konkursakten den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Sursee, Mühelfeld 16, 6018 Buttisholz, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Sursee, 6210 Sursee, Beschwerden gegen die Inventarverfügung innert 10 Tagen beim Amtsgerichtspräsident II von Sursee, 6210 Sursee, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

Bei einer allfälligen Akteneinsichtnahme ist eine telefonische Voranmeldung notwendig.

6018 Buttisholz, 23. März 2000 Konkursamt Sursee

Luzern (5889)

#### Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar

In der konkursamtlichen Liquidation der Ausgeschlagenen Erbschaft des **Steiger-Furrer Johann**, sel., geboren 21. März 1935, wohnhaft gewesen: Steinbären 1, 6231 **Schlierbach**, gestorben am 3. August 1999, liegt der Kollokationsplan, das Inventar und das Lastenverzeichnis der nachfolgend aufgeführten Liegenschaft den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Sursee, Mühelfeld 16, 6018 Buttisholz, zur Einsichtnahme auf.

Grundstück Nr. 4043, GB Schlierbach, Plan 2, Unterdorf, Stockwerkergut, 248/1000 Miteigentum an Parzelle 251 mit Sonderrecht an der 5 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 2 im Dachgeschoss, am Bastelraum und an der Garage Nr. 2 im Untergeschoss des Wohnhauses Nr. 143 laut Begründungserklärung mit Aufteilungsplänen.

Katasterschätzung: pendente  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 450 000.-

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Sursee, 6210 Sursee, Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Amtsgerichtspräsident II von Sursee, 6210 Sursee, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden. Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan, dem Lastenverzeichnis und dem Inventar liegen die Nachlassakten sowie die übrigen Konkursakten zur Einsichtnahme auf.

Bei einer allfälligen Akteneinsichtnahme ist eine telefonische Voranmeldung notwendig.

6018 Buttisholz, 23. März 2000 Konkursamt Sursee

Luzern (5890)

Im Konkurs über **Weitzel Anna**, geboren 16. August 1957, Eigenheim, 6106 **Werthenstein**, liegt der Kollokationsplan, die Inventarverfügung sowie die übrigen Konkursakten den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Sursee, Mühelfeld 16, 6018 Buttisholz, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Sursee, 6210 Sursee, Beschwerden gegen die Inventarverfügung innert 10 Tagen beim Amtsgerichtspräsident II von Sursee, 6210 Sursee, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

Bei einer allfälligen Akteneinsichtnahme ist eine telefonische Voranmeldung notwendig.

6018 Buttisholz, 23. März 2000 Konkursamt Sursee

#### Wichtige Mitteilung an unsere Leserschaft:

Sie erreichen unsere Redaktion und den Verlag unter der neuen E-mail Adresse:

shab@seco.admin.ch.

Basel-Landschaft (5946)

#### Kollokationsplan und Inventar

Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausschreibungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht anzubringen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde zu erheben.

Gemeinschuldner: **Geneto Fernando**, geboren 13. Dezember 1976, Möbeler, von Ringenberg BE, in 4450 **Sissach**, Auweg 21.

Aufgabefrist: 29. März bis 18. April 2000.

4450 Sissach, 24. März 2000 Konkursamt Sissach

Ticino (5891)

Fallito: **EPI Enterprise of Industrial Projects Ltd.**, 6830 **Chiasso** (EPI Unternehmung industrieller Projecte AG/EPI Entreprise des projects industriels SA) recapito: c/o Luigi Bonacina, via Dante Alighieri 18a, Chiasso.

Si rende noto che a contare dal 29 marzo 2000 e per un periodo di venti giorni è depositata presso il nostro Ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro venti giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria.

In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.

Si avverte inoltre che qualora la maggioranza dei creditori non faccia opposizione scritta, allo scrivente Ufficio, entro il 18 aprile 2000, l'Amministrazione del fallimento si ritiene autorizzata alla rinuncia dei periti contestati (azione contro i debitori della fallita, azione contro le persone incaricate dell'amministrazione, della gestione o della revisione, prevista agli art. dal 754 al 757 del CO) e dei diritti della massa sui beni trovantisi all'estero inventariati a norma dell'art. 27 RUF del 13 luglio 1911.

I creditori possono chiedere la cessione di queste pretese, a norma dell'art. 260 LEF, entro dieci giorni a partire dal 19 aprile 2000.

6830 Mendrisio, 23 marzo 2000 Ufficio fallimenti di Mendrisio:

A. Caimi, uff.

Vaud (5892)

Faillite: succession répudiée **Meier Bernard**, né le 3 novembre 1957, q.v. domicilié Jomini 22 à **Laudunne**, décédé le 7 octobre 1999.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour interacter action en opposition au 18 avril 2000, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1014 Lausanne, 20 mars 2000 Office des faillites de Lausanne

Valais (5819)

Faillite: **Pralong Nicolas** de Camille, 20 janvier 1968, Garage du Val des Dix, 1987 Mâche, actuellement domicilié à 1981 **Vex**.

Date du dépôt: 24 mars 2000.

Délai pour contester: vingt jours à compter de la présente publication.

1981 Vex, 21 mars 2000 Office des faillites d'Hérens

Le préposé: Ph. Rapalli

Neuchâtel (5820)

Faillite: **Moraniello Vincenzo**, né le 19 décembre 1951, de nationalité italienne, domicilié avenue Léopold Robert 90, à **La Chaux-de-Fonds**.  
L'état de collocation est déposé à l'office dès le 29 mars 2000, où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, jusqu'au 18 avril 2000, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2302 La Chaux-de-Fonds, 29 mars 2000 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds

Le préposé: J.-M. Quinche

Genève (5862)

Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:

1. L'état de collocation.
2. L'état de revendication.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillite: 1999 000899 B/RHA1

**Heller Nathan**, précédemment associé dans la société Heller Productions Sàrl, en liquidation, promotion et découverte de jeunes talents artistiques par et à travers le divertissement, notamment l'exploitation d'un bar, sise avenue Industrielle 9 à 1227 Carouge GE, né le 24 septembre 1966, origine: France, profession: technicien en radiologie, domicilié avenue Industrielle 9, 1227 **Carouge** (Réf. no 1-3)

1999 000863 R/RHA1

**Nguyen Wong Thi Hai**, née le 7 avril 1950, origine: Genève, profession: sans profession, domiciliée avenue de la Praille 40, 1227 **Carouge** (Réf. no 1-3)

1999 000771 R/RHA1

Succession répudiée **Simon Fernand**, né le 31 décembre 1921, décédé le 4 juillet 1999, origine: Genève, profession: qv. sp., domicilié chemin des Pontets 14, 1212 **Grand-Lancy** (Réf. no 1)

1227 Carouge, 29 mars 2000 Office des faillites Rhône-Arve

Le préposé: J.J. Notzli

Genève (5863)

#### Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s).

Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.

Faillite: 1998 001047 X/RHA1

Succession répudiée **Wong Mok Kin**, associé dans la «SNC Wong et Nguyen Wong» exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Jasmin» sis boulevard Carl-Vogt 33 à 1205 Genève, né le 14 juillet 1940, décédé le 22 juin 1998, origine: Genève, profession: qv. restaurateur, domicilié avenue de la Praille 40, 1227 **Carouge** (Réf. no 1-3)

1227 Carouge, 29 mars 2000 Office des faillites Rhône-Arve

Le préposé: J.J. Notzli

**Genève** (5809)  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état de revendication.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Faillis: 1999 000940 G/ARL1

**Masson Stéphane**, exploitant import-export dans les domaines de l'art et de la peinture, à l'enseigne «Masson Stéphane – S.S.S. Import-Export», sis avenue de la Croisette 22 à 1205 Genève, né le 9 août 1967, origine: Genève, profession: employé de banque, domicilié avenue de la Croisette 22, 1205 **Genève**. (Réf. no 1)

1211 Genève 3, 29 mars 2000 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (5854)

Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:

1. L'état de collocation.
2. L'état de revendication.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Faillis:

1999 000760 C/RDR2-d

Succession répudiée **Bujard Jean-Pierre**, né le 2 décembre 1937, décédé le 4 mai 1998, origine: Vaud, profession: qv. technicien oenologue, domicilié rue Chandieu 9, 1202 **Genève** (Réf. no 1).

1999 001048 P/RDR2-d

Succession répudiée **Courvoiser Henriette Louise**, née Bettems, née le 1er mars 1906, décédée le 24 août 1999, origine: Genève, profession: qv. commerçante, domiciliée chemin des Châtagniers 24, 1292 **Chambésy** (Réf. no 1).

1999 000762 A/RDR2-d

Succession répudiée **Dufour Lillane Monique**, née le 24 juin 1945, décédée le 17 mai 1998, origine: Vaud, profession: qv. sp., domiciliée chemin des Comtoises 8, 1214 **Vernier** (Réf. no 1).

1999 001146 H/RDR2-d

Succession répudiée **Grobet Isabelle Hélène**, née Bourguignon, née le 20 novembre 1922, décédée le 17 juillet 1999, origine: Genève et Vaud, profession: qv. infirmière, domiciliée promenade de l'Europe 67, 1203 **Genève** (Réf. no 1).

1211 Genève 24, 29 mars 2000 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

## Schluss des Konkursverfahrens

### Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG–LP–LEF 268)

**Bern** (5781)

Schuldner: **Wüthrich Jean-Pierre**, geb. 19. Februar 1960, von Trub BE, Buchhalter, Kirchindachstrasse 9a, 3052 **Zollikofen**.  
Datum des Schlusses: 14. März 2000.

3011 Bern, 20. März 2000 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Basel-Stadt** (5936)

Folgende konkursamtliche Nachlassliquidationen sind durch Verfügung des Zivilgerichts als geschlossen erklärt worden:  
Am 21. März 2000

1. **Richter-Danelsen Marguerite**, wohnhaft gewesen Bechburgerstrasse 2, 4052 **Basel**;
2. **Kaiser Elisabeth**, wohnhaft gewesen Alishwilerstrasse 73, 4055 **Basel**;
3. **Grossen-Gottwald Liesbeth**, wohnhaft gewesen Dornacherstrasse 309, 4053 **Basel**;
4. **Kunz-Hagin Paul**, wohnhaft gewesen Schanzenstrasse 11, 4056 **Basel**.

Am 23. März 2000:

**Wirth-Stöcklin Mario**, wohnhaft gewesen Bleichstrasse 7, 4058 **Basel**.

4001 Basel, 29. März 2000 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (5947)

Das Konkursverfahren über **Baumgartner Eugen**, geboren 10. Mai 1942, Garagist, vom Oberriet SG, Klusweg 8, 4153 **Reinach**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 22. März 2000 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, 29. März 2000 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (5948)

Das Konkursverfahren über die **Reso Bau AG, Generalunternehmung in Liq.**, c/o Hans Müller Treuhänder, Schalbergstrasse 97, 4153 **Reinach**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 24. März 2000 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, 29. März 2000 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (5949)

Das Konkursverfahren über die **RWB Biell AG**, Kägenstrasse 12, 4153 **Reinach**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 20. März 2000 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, 29. März 2000 Konkursamt Arlesheim

**St. Gallen** (5950)

Schuldner: **Kurath Bernhard**, geboren am 3. März 1937, von Flums SG, Kaufmann, wohnhaft Grofstrasse 11, 8890 **Flums**.  
Schlussverfügung vom 23. März 2000.

9471 Buchs, 24. März 2000 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Yves Beljean

**St. Gallen** (5893)

Schuldner: **Meyer-Zenger Heinrich**, geboren am 18. November 1951, von Feusisberg SZ, Hilfsarbeiter, wohnhaft früher Kirchweg 14, jetzt Tramstrasse 9, 9444 **Diepoldsau**.  
Schlussverfügung vom 15. März 2000.

9471 Buchs, 23. März 2000 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Yves Beljean

**Neuchâtel** (5894)

La liquidation de la faillite de **Paraiso Miguel Fernando**, né le 10 août 1970, originaire du Portugal, précédemment domicilié aux Hauts-Geneveys, actuellement à 1020 **Renens**, chemin de la Broye 13, titulaire de la raison individuelle «Miguel Paraiso» aux Hauts-Geneveys, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de district du Val-de-Ruz, rendue le 21 mars 2000.

2053 Cernier, 29 mars 2000

Office des faillites du Val-de-Ruz  
Le préposé ad intérim: Y.-A. Rossier

**Genève** (5812)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 13 mars 2000.

Faillis:

1998 001231 X/ARL1

Succession répudiée **Agad Hélène** née Tadeosian, née le 23 janvier 1908, décédée le 19 juillet 1998, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée avenue du Petit-Senn 55, 1225 **Chêne-Bourg**

1999 000190 X/ARL1

**Alpha Films SA**, acquisition de droits d'exploitation de films cinématographiques et achat et production cinématographique pour le territoire suisse et le Liechtenstein; distribution, location et exploitation de films de tout système et de tout format en Suisse, participations à des transactions cinématographiques en Suisse et à l'étranger, ainsi que production et fabrication de film, ayant son siège rue de l'Athénée 19, 1206 **Genève**

1999 000693 A/ARL1

**Ayari Amor**, né le 7 mars 1955, origine: Tunisie, profession: informier, domicilié carrefour de Rive 2, 1207 **Genève**

1995 000454 L/ARL2

**Boga Svetlana**, commerce de sacs, chaussures et d'articles de bijouterie fantaisie ayant son siège place du Bourg-de-Four 23 à Genève, née le 24 janvier 1955, origine: Berne, profession: commerçante, domiciliée chemin des Sarments 14, 1222 **Vésenaz**

1999 000738 B/ARL1

**Barbier Sandra Hélène**, née le 3 juin 1968, origine: Portugal, profession: gérante, domiciliée rue Henri Mussard 29, 1208 **Genève**

1999 000434 G/ARL1

Succession répudiée **Bertaza Emilio**, né le 2 janvier 1920, décédé le 16 février 1999, origine: Italie, profession: qv. mécanicien, domicilié rue David-Dufour 2, 1205 **Genève**

1998 001045 Z/ARL1

Succession répudiée **Christin Marguerite Léonie** née Séchaud, née le 8 novembre 1911, décédée le 26 mai 1998, origine: Genève, profession: qv. couturière, domiciliée route de Chêne 46, 1208 **Genève**

1998 000781 L/ARL2

Succession répudiée **Geiser Werner David**, née le 21 novembre 1907, décédé le 26 mars 1998, origine: Berne, profession: gérant, domicilié route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève**

1998 001163 W/ARL1

Succession répudiée **Grasso Marcelle Bernadette** née Fasel, née le 4 janvier 1918, décédée le 13 juillet 1998, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée route de Chêne 46, 1208 **Genève**

1999 000428 N/ARL3

Succession répudiée **Gross Anne Marguerite**, née le 16 juin 1912, décédée le 3 février 1999, origine: Zurich, profession: qv. sp., domiciliée rue des Batoirs 10, 1205 **Genève**

1998 000121 D/ARL1

**Héllo Fast SA**, travaux d'héliographie et prestations de service dans le domaine de l'héliographie, ayant son siège rue François-Perréard 20 à 1225 **Chêne-Bourg** GE

1998 000490 C/ARL2

Succession répudiée **Hunziker Werner Daniel Raymond**, né le 1er août 1921, décédé le 8 janvier 1998, origine: Argovie, profession: qv. sp., domicilié chemin Etienne-Chennaz 14, 1226 **Thônex**

1996 000645 X/ARL2

**Molinar SA, en liquidation**, prise d'intérêts et de participations financières dans toutes affaires, sociétés industrielles, commerciales et financières: toutes opérations commerciales sur n'importe quelles denrées; toutes opérations immobilières, sans adresse à **Genève**

1998 000395 F/ARL2

Succession répudiée **Perazi Alfredo**, né le 28 avril 1904, décédé le 1er septembre 1997, origine: Tessin, profession: qv. sp., domicilié route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève**

1998 000208 J/ARL2

Succession répudiée **Perrelet Marguerite Augusta** née Demierre, née le 19 février 1914, décédée le 14 novembre 1997, origine: Genève, profession: qv. secrétaire, domiciliée chemin du Pré-du-Couvert 3, 1224 **Chêne-Bougeries**

1998 000117 H/ARL2

Succession répudiée **Perrin Paul Auguste Lucien**, née le 16 février 1924, décédé le 13 juillet 1997, origine: Jura, profession: qv. maçon, domicilié route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève**

1996 001028 F/ARL2

**Pfeiffer-Delabays Sylvia**, associée dans la SNC Pfeiffer et Delabays, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Le Léman», sis route d'Hermance 287 à Anières GE, née le 22 février 1960, origine: Genève, profession: employée de commerce, domiciliée anciennement route d'Hermance 28, 1247 **Anières**

1998 001055 N/ARL2

Succession insolvable **Rochat Gertrud Elisabeth** née Widmer, née le 19 mars 1911, décédée le 19 avril 1998, origine: Vaud, profession: qv. sp., domiciliée route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève**

1998 001162 X/ARL1

Succession répudiée, **Salomon Henri Joseph Georges**, né le 22 août 1930, décédé le 29 juillet 1998, origine: Jura, profession: qv. employé, domicilié rue du Nant 4, 1207 **Genève**

1998 001240 M/ARL1

**SIAG SA**, Service d'informatique d'application de gestion, en liquidation, réalisation pour le compte de tiers de tous travaux d'analyses et de programmation au moyen d'ordinateurs; achats, location et vente de matériel d'installations destinés à la gestion des entreprises, ayant son siège route de Jussy 29 à 1226 **Thônex**

1998 000592 S/ARL2

Succession répudiée **Stucki Georgettes**, née le 23 janvier 1905, décédée le 17 février 1998, origine: Vaud, profession: qv. sp., domiciliée route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève**

1998 000960 S/ARL1

**Testori Guido Dino**, maître socio-professionnel, consultant d'atelier de réinsertion socio-professionnel, sis chemin de Grange-Canal 24 C à 1208 **Genève**, né le 13 septembre 1955, origine: Jura, profession: maître socio-professionnel, domicilié chemin de Grange-Canal 24 C, 1208 **Genève**

1994 000336 W/ARL2

**Topé Charpente SA**, exploitation d'une entreprise de charpente, couverture et menuiserie; tous travaux liés à l'industrie du bois, ayant son siège avenue des Verrières 13B à **Thônex** GE

1999 000214 W/ARL2

**Tran Van Truong**, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «La Perle d'Asie»; continuation des affaires à l'exclusion du passif de l'entreprise individuelle «Tran Van An», rue de l'Ecole-de-Médecine 2, à Genève. L'inscription a été radiée le 19 août 1998 par suite de cessation d'activité, né le 7 mai 1949, origine: Viêt-Nam, profession: restaurateur, domicilié rue des Voisins 5, 1205 **Genève**

1998 000787 E/ARL1

Succession répudiée **Vergères Pierre-Alain**, né le 14 février 1959, décédé le 15 mai 1998, origine: Valais, profession: qv. employé de commerce, domicilié avenue Dumas 12, 1206 **Genève**

1998 001190 S/ARL1

Succession répudiée **Wiesmann Herbert Franck**, né le 26 février 1934, décédé le 1er août 1998, origine: Zurich, profession: qv. agent de voyage, domicilié rue Michel-Chauvet 9, 1208 **Genève**

1998 001053 R/ARL2

Succession répudiée **Wuthrich Julia** née Ambort, née le 29 octobre 1913, décédée le 7 mai 1998, origine: Berne, profession: qv. sp., domiciliée chemin du Pré-du-Couvert 3, 1224 **Chêne-Bougeries**

1998 001401 M/ARL2

Succession répudiée **Wydra Gerson**, né le 17 mars 1916, décédé le 3 octobre 1998, origine: Genève, profession: qv. représentant de commerce, domicilié route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève**

1211 Genève 3, 29 mars 2000

Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (5857)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 21 mars 2000.

Faillis:

1999 000460 D/RDR2-c

Succession répudiée **Ispertan Grégoire Dong Ha**, né le 12 mars 1968, décédé le 9 décembre 1998, origine: Genève, profession: qv. sp., domicilié avenue des Libellules 16, 1219 **Châtelaine**.

1998 000876 H/RDR2-c

**Letter Shop Plus SA**, travaux de secrétariat, gestion, informatique, d'adressage et de conception et fabrication de mailing, ayant son siège route du Nant-d'Avril 51 à 1214 **Vernier** GE.

1211 Genève 24, 29 mars 2000

Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

### Rivocazione del fallimento

(SchKG–LP–LEF 195, 196, 332)

**Bern** (5782)

Schuldner: **Marti Fritz**, von Rüeggisberg BE, Bachacherweg 7, 3203 Mühleberg; nun: Oberdorfstrasse 9, 4564 **Zielebach**; Inhaber der EF: Fritz Marti, Sanitärinstallationen und Servicearbeiten, ayant son siège strasse 1, 3203 Mühleberg.  
Datum des Widerrufs: 15. März 2000.  
Der Schuldner wird wieder in das Verfügungsrecht über sein Vermögen eingesetzt.

3177 Laupen, 29. März 2000

Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Laupen

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite

### Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG–LP–LEF 257–259)

**Neuchâtel** (5951)

**Vente d'immeubles à Boveresse**

Date et lieu des enchères: mardi 16 mai 2000, à 10 h., à Môtiers, Salle du Tribunal.

Faillie: succession répudiée **Gysling André Hermann**, quand vivait domicilié à **Boveresse**.

Cadastre de Boveresse:

Parcelle 1138, Derrière Ville (Route de Môtiers 18), plan folio 11, habitation 235 m<sup>2</sup>, jardin 1850 m<sup>2</sup> et remise 28 m<sup>2</sup> (surface totale de la parcelle: 2113 m<sup>2</sup>). Il s'agit d'une maison d'habitation avec une grange accolée et un cabanon de jardin.

Estimation cadastrale, 1995 CHF 291 000.–

Parcelle 1139, Derrière Ville (Route de Môtiers 18), plan folio 11, place-jardin de 956 m<sup>2</sup>.

Estimation cadastrale, 1995 CHF 500.–

Estimation de l'expert, 1999 (parcelles 1138 et 1139) CHF 188 000.–

Ces deux parcelles seront vendues en bloc.  
Dépôt des conditions de vente, des états de charges et du rapport de l'expert: 10 avril 2000.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiements seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite sur rendez-vous préalable et renseignements: Office des faillites, Môtiers (téléphone 032 861 14 44).

2112 Môtiers, 29 mars 2000

Office des faillites du Val-de-Travers  
Le préposé: Th. Marchand

## Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG–LP–LEF)

**Zürich** (5821)

Die Revisionsstelle der **Z + Z Gastro AG**, in **Egg**, benachrichtigte den hiesigen Konkursrichter davon, dass die Forderungen der Gesellschaftsläubiger durch die Aktiven nicht mehr gedeckt seien.

Der Konkursrichter hat die Verhandlung in dieser Sache angesetzt auf Mittwoch, 5. April 2000, 8 Uhr, im Gerichtsgebäude in Uster, Gerichtsstrasse 17, Anmeldung 1. Stock, Büro 102.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hievon im Hinblick auf Begehren und Anträge im Sinne von Art. 725a OR Kenntnis gegeben. Die Gläubiger sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen. Dem Richter sind keine Forderungseingaben zu unterbreiten. Solche würden kommentarlos abgelegt.

8610 Uster, 22. März 2000

Bezirksgerichtskanzlei Uster

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
hefeln Fehler  
vermeiden**



**Bern** (5822)**Auflage Lastenverzeichnisse**

Im Konkurs über **Blaser Hans**, Elfenastrasse 44, 3074 Muri b. Bern, liegen vorzeitig bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung Transliq AG, Schwanengasse 5/7, 3001 Bern, sowie beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, sowie bei den jeweiligen Konkursämtern am Sitz der vier Liegenschaften die Lastenverzeichnisse betreffend folgenden Grundstücken während 20 Tagen vom 30. März bis zum 18. April 2000 zur Einsichtnahme auf:

- Derendingen-GB Nr. 626
- Halten-GB Nr. 358
- Halten-GB Nr. 384
- Bätterkinden-GB Nr. 563-4

Klagen auf Anfechtung sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen, andernfalls die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden. (1162).

3001 Bern, 29. März 2000 Die aa: Konkursverwaltung: Transliq AG  
Schwanengasse 5/7, Bern

**St. Gallen** (5895)**Aufhebung des Konkursverfahrens**

Das am 16. Februar 2000 über die **Reindl AT AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Jona, Frobergstrasse 55, 8645 Jona, eröffnete Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Einzelrichters für Rekurse am Kantonsgericht St. Gallen vom 22. März 2000 aufgehoben und der Schuldnerin das Verfügungsrecht über ihr Vermögen zurückgegeben.

8722 Kaltbrunn, 23. März 2000 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**Genève** (5952)

Nous, greffière au Tribunal de première instance, en application de l'art. 16 de la loi de procédure civile, assignons **Argesa SA**, anciennement pa Monsieur Jean-Albert Schmid, administrateur, chemin de Martenand 4, 1239 Collex, actuellement **sans domicile** ni résidence connus, à comparaître le lundi 8 mai 2000 à 14 h.15, au Tribunal de première instance, salle B 1, Palais de Justice, place du Bourg-de-Four 1, Genève, pour la requête de faillite, poursuite no 98 143545 H, cause no C/6402/1999-3 SF, formée par SA Contamines A, pa Bory & Cie SA, rue de Candolle 28, 1205 Genève, comparant par Me Maurice Turrettini, avocat en l'étude duquel elle fait election de domicile.

Une copie de l'assignation destinée à Argesa SA a été remise, vu son domicile inconnu, au parquet du procureur général, Palais de Justice, place du Bourg-de-Four 1, Genève, 1re cour, 3e étage, où elle peut la retirer.

1211 Genève 3, 23 mars 2000 Aude Martin, greffière de chambre

## Nachlassverträge Concordats – Concordati

**Nachlass-Stundung und****Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers****Moratoria del concordataria****e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti**

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. I. débiteurs qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. I. creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Bern** (5896)

Schuldnerin: **H + G Trimstein AG**, Neuhaus, 3083 Trimstein. Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises VII Knonfingen: 22. Februar 2000.

Dauer der Nachlassstundung: 6 Monate, das heisst bis zum 22. August 2000.

Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. März 2000.

Sachwalterin: Fidinter AG, Hans-Peter Meier, Konsumstrasse 13, Postfach, 3000 Bern 14.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung (Wert 22. Februar 2000 mit gesonderter Zinsabrechnung), unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel während der obengenannten Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

3000 Bern 14, 23. März 2000 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Fidinter AG, Hans-Peter Meier  
Konsumstrasse 13, Postfach, Bern 14

**Bern** (5823)**Provisorische Nachlassstundung**

Schuldner: **Teppichatelier Jürg Rohrbach**, Bielstrasse 2, 2558 Aegerten. Datum der provisorischen Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau: Montag, 13. März 2000.

Dauer der provisorischen Nachlassstundung: 2 Monate.

Provisorische Sachwalterin: Voser Treuhand AG, Hauptstrasse 46, 2560 Nidau.

Die Publikation für die Forderungseingaben erfolgt in einem späteren Zeitpunkt.

2560 Nidau, 29. März 2000 Die provisorische Sachwalterin:  
Voser Treuhand AG

**Graubünden** (5897)**Einladung zur Gläubigerversammlung**

Schuldner:  
– Einzelfirma **Elektroanlagen Martin Vinzens**, mit Sitz in 7130 Ilanz.  
– **Vinzens-Caviezel Martin**, geboren 19. Januar 1936, von Luven, in 7141 Luven.

– Einfache Gesellschaft **«Padrus»**, 7141 Luven.  
Die Gläubigerversammlung im gerichtlichen Nachlassverfahren findet am 4. Mai 2000 um 15 Uhr, im Hotel Stern in Chur statt. Die Akten liegen den beteiligten Gläubigern auf telefonische Voranmeldung während der Auflagefrist vom 10. April bis 3. Mai 2000 im Hause des Sachwalters, Quaderstrasse 7, 7001 Chur, zur Einsicht auf.

7000 Chur, 23. März 2000 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Mario Casanova  
c/o Procura-Treuhand AG

**Ticino** (5825)

Moratoria concordataria: **Battaini Mario, Certara.**

Il sottoscritto commissario di concordato Avv. Francesco Hurle, CP 138, 6903 Lugano, invita i creditori ad insinuare entro 20 giorni dalla presente pubblicazione i loro crediti sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto alle deliberazioni sul concordato (art. 300 LEF).

6903 Lugano, 22 marzo 2000 Il commissario del concordato:  
Avv. Francesco Hurle

**Ticino** (5953)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 15 marzo 2000, ha concesso una moratoria di sei mesi a scopo di concordato alla **Mauro Rigamonti Sagl, Vezia**.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Erto Pagnia, c/o Amco Fiduciaria SA, 6760 Faido. (EF.2000.280)

6901 Lugano, 24 marzo 2000 Il Pretore:  
Avv. Patrizia Zarro

**Bestätigung des Nachlassvertrages****Homologation du concordat****Omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 332)

**Aargau** (5954)

Im summarischen Verfahren in Sachen **Cavegn Markus**, geboren 27. Juni 1961, Vordere Vorstadt 22, 5000 Aarau, hat das Gerichtspräsidium Aarau den Nachlassvertrag (Dividendenvergleich) im Entscheid vom 20. März 2000 bestätigt. Die Dividende beträgt 20,12%.

Sachwalterin: Fachstelle für Schuldenfragen Aarau, Ulrike Ebner, Laurenzenvorstadt 90, 5000 Aarau.

Gegen diesen Entscheid kann innert 10 Tagen seit Veröffentlichung Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Präsidenten des Bezirksgerichtes einzureichen, unter genauer Bezeichnung des angefochtenen Gegenstandes, genaue Angaben der angefochtenen Punkte und welche Änderungen vorgeschlagen werden.

Die Anträge müssen begründet sein.

5001 Aarau, 29. März 2000 Gerichtspräsidium Aarau

**Bestätigung des****Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung****Homologation du concordat par abandon d'actif****Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG-LP-LEF 320)

**Bern** (5955)

Schuldnerinnen: **Mopac AG / Mopac Holding AG**, Oelweg 4, 3457 Wasen i.E.

Liquidatorin: Transliq AG, Schwanengasse 5/7, 3001 Bern.

Bestätigungsdatum: 23. März 2000.

Dieser Entscheid ist am 23. März 2000 in Rechtskraft erwachsen.

3550 Langnau, 29. März 2000 Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald

Der Gerichtspräsident I: Meuter

**Verschiedenes – Divers – Diversi**

(SchKG-LP-LEF)

**St. Gallen** (5956)**Schluss Nachlassliquidationsverfahren**

Das Nachlassliquidationsverfahren über das **Ferrari Sondervermögen, Jona**, ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten des Bezirksgerichtes Gaster und See vom 7. März 2000 als geschlossen erklärt worden.

8023 Zürich, 23. März 2000 Die Liquidatorin:

EM Consulting + Media AG  
Löwenstrasse 17, Zürich  
Telefon Nr. 01 340 04 21

**Aargau** (5957)**Schluss Nachlassliquidationsverfahren**

Das Nachlassliquidationsverfahren über das **Märki Sondervermögen, Hunzenschwil**, ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten des Bezirksgerichtes Lenzburg vom 8. März 2000 als geschlossen erklärt worden.

8023 Zürich, 23. März 2000 Die Liquidatorin:

EM Consulting + Media AG  
Löwenstrasse 17, Zürich  
Telefon Nr. 01 340 04 21

**Wichtige Mitteilung an unsere Leserschaft:**

Sie erreichen unsere Redaktion und den Verlag unter der neuen E-mail Adresse:

shab@seco.admin.ch.

**Ticino** (5783)**Avviso d'incanto unico nell'ambito del concordato con abbandono dell'attivo**

(art. 322 e segg. LEF)

Debitrice: **Arnold, Zenklusen & Co., in liquidazione concordataria**, 6467 Schattdorf, rappresentata dalla liquidatrice Quent AG, 8704 Herrliberg.

Immobili da realizzare: nel comune di Tenero-Contra, zona RFD.

Ubicazione: Prato del Guido.

Foglio PPP 8799 – 30/1000 proprietà del fondo-part. 685, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 6 composto da: due locali, cucina + servizi e balcone al primo piano, come al piano di ripartizione.

Valore di stima peritale: CHF 74 994.–

Foglio PPP 8800 – 49/1000 proprietà del fondo-part. 685 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 7 composto da: due locali, cucina + servizi e balcone al primo piano, come al piano di ripartizione.

Valore di stima peritale: CHF 122 490.–

Foglio PPP 8801 – 58/1000 proprietà del fondo-part. 685 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 8 composto da: due locali, cucina + servizi, locale disimpegno e balcone al primo piano, come al piano di ripartizione.

Valore di stima peritale: CHF 74 988.–

Si osserva che gli elenchi oneri, depositati dal 5 fino al 29 novembre 1999 presso la liquidatrice concordataria, sono cresciuti in giudicati.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 20 aprile 2000.

Data e luogo dell'incanto: 11 maggio 2000, alle ore 15, nella sala comunale di Tenero.

6600 Locarno, 20 marzo 2000 Ufficio esecuzione di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Wallis** (5958)

Das Bezirksgericht II in Brig gibt hiermit allen Beteiligten bekannt, dass die Anhörung nach Art. 295 Abs. 5 SchKG betreffend Widerruf der der **Crapa AG**, mit Sitz in **Brig-Glis**, gewährten Stundung am Freitag, 7. April 2000, 11 Uhr, im Gerichtssaal von Brig (Stockalperschloss, 2. Stock) stattfindet.

3900 Brig, 24. März 2000 Der Bezirksrichter II:  
Ph. Bumann

## Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni

**Liegenschaftsverwertung****im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

**Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di proprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Bern** (5826)  
**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**  
 Einfache Gesellschaft: **Gebhart Alex und Franziska**, Kunoweg 37, 3047 Bremgarten bei Bern.  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Genannten wird am Mittwoch, 7. Juni 2000, 14.30 Uhr, im Kongresszentrum «Galaxy», Effingerstrasse 20, Bern, öffentlich versteigert:  
 Bremgarten-Grundbuchblatt Nr. 1226  
 Gebäude, 175 m<sup>2</sup>  
 Strasse, Weg, Trottoir, Verkehrsinsel, 64 m<sup>2</sup>  
 Gartenanlage, Hofraum, 867 m<sup>2</sup>  
 Kunoweg 37, 3047 Bremgarten bei Bern  
 Breibeitungsamtliche Schätzung: CHF 1 175 000.–  
 Eingabefrist: Mittwoch, 3. Mai 2000 (Wert Steigerungstag).  
 Dienstbarkeitsberechtigte müssen keine Eingabe machen.  
 Die Steigerungsbedingungen, die aufgerechneten Lastenverzeichnisse sowie weitere Unterlagen liegen vom Dienstag, 16. Mai, bis Freitag, 26. Mai 2000, beim Breibeitungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12, 3011 Bern, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der vertraglichen Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang.  
 Besichtigung am Donnerstag, 25. Mai 2000, nach vorheriger Absprache mit dem Breibeitungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (Telefon 031 634 36 70).  
 3011 Bern, 28. März 2000 Breibeitungsamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern:  
 Jürg Küffer, Dienststellenleiter

**Bern** (5827)  
**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**  
 Am Donnerstag, 25. Mai 2000, werden im Hotel Kreuz, Zeughausgasse 41, 3011 Bern, Saal «Fischer», 1. UG, im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Kurt Adolff**, geb. 28. April 1937, von Altiswil BE; Architekt HTL, Könizstrasse 18, 3098 Köniz, folgende Miteigentumsanteile öffentlich versteigert:  
 Gemeinde Köniz/Land im «Ried» Niederwangen  
 GB-Nrn. 8008-3, 8012-3, 8013-3, 8015-3, 8016-3, 8018-3, 8020-3, 8023-3, 8026-3, 8030-3, 8032-3, 8033-3, 9406-3, 9469-3, jeweils  
 Anteil von 4548/100 000 Miteigentum an den Grundstücken  
 GB-Nrn. 8008, 8012, 8013, 8015, 8016, 8018, 8020, 8023, 8026, 8030, 8032, 8033, 9406, 9469  
 GB-Nrn. 9696-6 und 9697-6  
 Anteil von 18 094/100 000 Miteigentum am Grundstück GB-Nr. 9696 bzw. 9697  
 Breibeitungsamtliche Schätzung gesamthaft CHF 2 707 130.–  
 Besichtigung: Die Grundstücke können jederzeit durch die Interessenten selbst besichtigt werden. Ein Situationsplan kann beim Breibeitungs- und Konkursamt Bern-Mittelland bezogen werden.  
 Eingabefrist bis 18. April 2000 (Wert Steigerungstag).  
 Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfandtitel sind ebenfalls einzureichen.  
 Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang.  
 Die Grundstücksanteile werden nur gesamthaft versteigert (kein Einzelaufruf).  
 Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom 10. Mai bis 19. Mai 2000 beim Breibeitungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern, 3. Stock, Büro 303, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der breibeitungsamtlichen Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 100 000.– zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.  
 Telefonische Auskünfte erteilt das Breibeitungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Telefon 031 634 36 49.  
 3011 Bern, 29. März 2000 Breibeitungsamt Bern-Mittelland

**Bern** (5828)  
**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**  
**Wühlich Fred**, Kapellenring 40D, 3032 Hinterkappelen.  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Genannten wird am Mittwoch, 7. Juni 2000, 14.30 Uhr, im Kongresszentrum «Galaxy», Effingerstrasse 20, Bern, öffentlich versteigert:  
 Wohlen-Grundbuchblatt Nr. 3083-24  
 Stockwerk Eigentum  
 12,39/1000 Miteigentum an der Liegenschaft 3083 mit Sonderrecht an der Wohnung im 3. Obergeschoss rechts und Nebenraum im Gebäude Nr. 40D  
 Kapellenring 40D, Hinterkappelen  
 Breibeitungsamtliche Schätzung: CHF 320 000.–  
 Eingabefrist: Mittwoch, 3. Mai 2000 (Wert Steigerungstag).  
 Dienstbarkeitsberechtigte müssen keine Eingabe machen.  
 Die Steigerungsbedingungen, die aufgerechneten Lastenverzeichnisse sowie weitere Unterlagen liegen vom Dienstag, 16. Mai, bis Freitag, 26. Mai 2000, beim Breibeitungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12, 3011 Bern, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der vertraglichen Grundpfandgläubigerin im 6. Rang.  
 Besichtigung am Donnerstag, 25. Mai 2000, nach vorheriger Absprache mit dem Breibeitungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (Telefon 031 634 36 70).  
 3011 Bern, 28. März 2000 Breibeitungsamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern:  
 Jürg Küffer, Dienststellenleiter

**Berne** (5959)  
**Vente aux enchères d'un immeuble**  
 Débiteurs: **Oswaldo Grava S.A. en liq., André Gallina S.A., Kohler Bruno C., IP Immobilien AG**, constitués en société simple.  
 Immeubles: Commune de Vaullefin.  

| Flt.no | Situation et nature                      | Contenance m <sup>2</sup> | Valeur off. CHF |
|--------|------------------------------------------|---------------------------|-----------------|
| 470    | «Frinville» habitation no 166 A, aisanse | 130                       | 252 220.–       |
| 476    | «Frinville» garage no 166 G, aisanse     | 38                        | 13 000.–        |

 Estimation de l'expert pour les deux objets: CHF 300 000.–  
 Important: les feuillets ci-dessus seront vendues en bloc et proposés de cette manière aux intéressés. La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier en 1er rang.  
 Date des enchères: 26 mai 2000 dès 14 h.  
 Lieu des enchères: Restaurant du Jura, 2603 Péry.  
 Visite des immeubles: mercredi 10 mai 2000 à 14 h.  
 Délai de production: 18 avril 2000.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés simultanément à l'office des poursuites du Jura bernois-Seeland, agence de 2608 Courtelary et à l'office régional des poursuites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne du 26 avril 2000 au 6 mai 2000.  
 2608 Courtelary, 24 mars 2000

Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
 Agence de Courtelary  
 Le chef: Rémy Langel

**Berne** (5960)  
**Vente aux enchères d'un immeuble**  
 Débiteurs: **Oswaldo Grava S.A. en liq., André Gallina S.A., Kohler Bruno C., IP Immobilien AG**, constitués en société simple.  
 Immeubles: Commune de Vaullefin.  

| Flt. no | Situation et nature | Contenance m <sup>2</sup> | Valeur off. CHF |
|---------|---------------------|---------------------------|-----------------|
| 452     | «Frinville» aisanse | 483                       | 19 280.–        |
| 453     | «Frinville» aisanse | 358                       | 14 290.–        |
| 454     | «Frinville» aisanse | 392                       | 15 650.–        |
| 455     | «Frinville» aisanse | 51                        | 2 030.–         |
| 456     | «Frinville» aisanse | 125                       | 4 990.–         |
| 457     | «Frinville» aisanse | 90                        | 3 590.–         |
| 458     | «Frinville» aisanse | 72                        | 2 870.–         |
| 459     | «Frinville» aisanse | 72                        | 2 870.–         |
| 460     | «Frinville» aisanse | 90                        | 3 590.–         |
| 461     | «Frinville» aisanse | 106                       | 4 230.–         |
| 462     | «Frinville» aisanse | 91                        | 3 630.–         |
| 463     | «Frinville» aisanse | 80                        | 3 190.–         |
| 464     | «Frinville» aisanse | 103                       | 4 110.–         |

 Estimation de l'expert pour tous les objets: CHF 100 000.–  
 Important: les feuillets ci-dessus seront vendues en bloc et proposés de cette manière aux intéressés.  
 La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier en 1er rang.  
 Date des enchères: 26 mai 2000 dès 14 h.  
 Lieu des enchères: Restaurant du Jura, 2603 Péry.  
 Visite des immeubles: mercredi 10 mai 2000 à 14 h.  
 Délai de production: 18 avril 2000.  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés simultanément à l'office des poursuites du Jura bernois-Seeland, agence de 2608 Courtelary et à l'office régional des poursuites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne du 26 avril 2000 au 6 mai 2000.  
 2608 Courtelary, 24 mars 2000

Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
 Agence de Courtelary  
 Le chef: Rémy Langel

**Berne** (5829)  
**Vente aux enchères publiques d'immeubles**  
 (unique séance d'enchères)  
**Hôtel-restaurant**  
 Le vendredi 2 juin 2000, dès 14 h., à l'Hôtel Suisse à Moutier, aura lieu la vente aux enchères de l'immeuble suivant exproprié à **Siresa SA**, 2830 Courrendlin.  
 Immeuble: Ban des Roches:  
 Feuillelet no 499, La Garde, bâtiment, cour, jardin, installation, 3535 m<sup>2</sup>, Restaurant, La Garde no 16, Pavillon de Jardin, La Garde no 16A. Hôtel-restaurant La Châbonnière.  
 Valeur officielle: CHF 914 500.–  
 Valeur incendie: CHF 2 412 700.–  
 Valeur vénale: CHF 680 000.– (estimation de l'expert)  
 Machines et mobilier servant à l'exploitation de l'Hôtel-restaurant «accessoires immobiliers» estimés à CHF 77 000.–  
 La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.  
 Délai de production: 18 avril 2000.  
 Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et l'extrait cadastral seront déposés à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, agence de Moutier, ainsi qu'à l'office régional des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, «consultation sur rendez-vous», rue Neuve 8, 2501 Bienne, du 24 avril au 3 mai 2000.  
 L'immeuble, avec les accessoires immobiliers, sera vendu après trois criées, à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE révisée du 30 avril 1997) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou société considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente (garanties bancaires).  
 Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le mercredi 17 mai 2000, rendez-vous sur place à 13 h. 30.  
 2740 Moutier, 22 mars 2000  
 Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
 Agence de Moutier  
 Le chef: Ph. Rélat

**Luzern** (5830)  
**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**  
 Solidarschuldner:  
**Lauber Anna**, Meggenhornstrasse 2, 6045 Meggen, und  
**Lauber Anton sel.**, Meggenhornstrasse 2, 6045 Meggen.  
 Pfandgläubigerin: Anna Lauber, Meggenhornstrasse 2, 6045 Meggen.  
 Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Dienstag, 30. Mai 2000, 14 Uhr, Restaurant Kreuz, Gotthardstrasse 1, 6045 Meggen.  
 Ende der Eingabefrist: 14. April 2000.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 2. Mai 2000 bis 11. Mai 2000 beim unterzeichneten Breibeitungsamt.  
 Besichtigung: Mittwoch, 24. Mai 2000, 14 bis 16 Uhr (nur auf telefonische Voranmeldung beim Breibeitungsamt Meggen, Telefon 041 37 19 66, 8 bis 11.30 Uhr).  
 Steigerungsbetrag: Grundstück Nr. 1220, GB Meggen, Plan Nr. 34, Grundstückskart: Liegenschaft, Fläche: 8 a 15 m<sup>2</sup>, Strasse: Arnikaeweg 2, Kulturart: Hofraum, Garten, Gebäude/Gebäudeversicherung: 4/2-Zimmer-Eck-Reihenhaus Nr. 989 CHF 462 000.–, Garage Nr. 989 A CHF 17 000.–, Einstellraum Nr. 989 B CHF 129 000.–  
 Katasterschätzung: CHF 743 700.–  
 Breibeitungsamtliche Schätzung: CHF 830 000.–  
 Die Grundpfandverwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1., 2. und 5. Rang verlangt.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984, aufmerksam gemacht.  
 6045 Meggen, 22. März 2000 Breibeitungsamt Meggen

**Basel-Landschaft** (5898)  
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldner: **Gilgen-Fischer Hans**, Benkenstrasse 98, 4102 Binningen.  
 Eigentümer: Gilgen-Fischer Hans, Benkenstrasse 98, 4102 Binningen.  
 Grundstück und Zugehör: Parz.-Nr. 3348, GB-Binningen, 9 a 36 m<sup>2</sup>, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 98 und Garage, Telleracker/Benkenstrasse, 4102 Binningen.  
 Brandlagerschätzung: CHF 99 700.–  
 Breibeitungsamtliche Schätzung: CHF 1 342 800.–  
 Steigerungstag: Dienstag, 6. Juni 2000, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Bezirksschreiberei Binningen, Sitzungszimmer 105, Wehermattstrasse 2, 4102 Binningen.  
 Eingabefrist: 10. April 2000.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen: 10. Mai – 19. Mai 2000.  
 Sicherheitsleistungen durch den Ersteigerer anlässlich der Steigerung:  
 a. Kaufsumme: Anzahlung von CHF 283 000.–, entweder Barzahlung, Deponierung von Wertschriften, Bankgarantie oder schriftlich, auf Gantdatum beizubringende Finanzierungszusage einer erstklassigen Bank. (Inbegriffen sind die Kosten der Verwertung, werden jedoch vom Kaufpreis in Abzug gebracht) (Wird nur das Mindestangebot erzielt, sind die Verwertungskosten zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen).  
 2.5% Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandgläubiger (§ 82, Lit. G. Steuergesetz) bzw. 1.25% bei Befreiung nach § 82 Abs. 2 Steuergesetz sowie die Gebühren des Grundbuchamtes sind zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen.  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Binningen als Grundpfandgläubiger.  
 Es findet nur eine Steigerung statt.  
 Besichtigung: Dienstag, 16. Mai 2000, 14 – 15 Uhr.  
 4102 Binningen, 29. März 2000 Breibeitungsamt Binningen

**St. Gallen** (5784)  
**Grundstücksteigerung**  
 (Art. 126, 133–143 SchKG, Art. 29 ff. VZG)  
 Betreibung Nr. 99/534  
 Schuldner und Pfandgläubiger: **Sohar Erich**, ehemals Wittestrasse 10, 9430 St. Margrethen (abgemeldet nach Spanien, Adresse unbekannt).  
 Steigerungstag und -zeit: Freitag, 30. Juni 2000, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Gemeindehaus St. Margrethen, Hauptstrasse 117 (Gemeinderatssaal).  
 Ende der Eingabefrist: Mittwoch, 19. April 2000.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 3. Mai 2000 bis und mit 15. Mai 2000.  
 Grundpfand  
 Grundstück-Nr. 2185, Wittestrasse 10, St. Margrethen, Wohnhaus 456 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten  
 Breibeitungsamtliche Schätzung: CHF 470 000.– vom 29. Februar 2000.  
 Die Verwertung wird verlangt infolge: Betreibung der Grundpfandgläubiger im 1. bis 4. Rang.  
 Besichtigung des Steigerungsobjektes: Nach Vereinbarung mit dem Breibeitungsamt.  
 Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 50 000.– in bar oder durch einen Check einer ordnungsgemässen Bank zu leisten.  
 Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 9430 St. Margrethen, 20. März 2000 Breibeitungsamt St. Margrethen

**Graubünden** (5965)  
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldner: **Vetsch & Walli**, Immobilien AG, 7250 Klosters.  
 Miteigentümer: Jost Thomas, Hotel Rufinus, 7252 Klosters-Dorf.  
 Steigerungstag: Freitag, 30. Juni 2000, ab 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Hotel «Rufinus», 7252 Klosters-Dorf.  
 Ende der Eingabefrist: 25. April 2000.  
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 1. bis 10. Mai 2000.  
 Steigerungsobjekt: GB Nr. 2965, Plan 15  
 Bauparzelle: 639 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, 7252 Klosters-Dorf, «Rufinus»  
 Breibeitungsamtliche Schätzung CHF 450 000.–  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar nach dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme CHF 20 000.– in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check an die Order des Breibeitungsamtes Klosters zu leisten. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.  
 Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 7250 Klosters, 20. März 2000 Breibeitungsamt Klosters:  
 HG. Bärtsch

**Thurgau** (5961)  
**Betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Neue Steigerung infolge Zahlungsverzugs des Ersteigerers  
 Schuldner und Miteigentümer zu je 1/2 Anteil:  
**Beciri Abit**, geb. 15. Mai 1948, von Ex-Jugoslawien (Kosovo), Zürichstrasse 1, 8610 Uster  
**Beciri-Mjekiql Nazmie**, geb. 6. August 1953, von Ex-Jugoslawien (Kosovo), Zürichstrasse, 8610 Uster.  
 Steigerungstag: Mittwoch, 24. Mai 2000, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant Egnacherhof, Romanshornstrasse 114, 9322 Egnach.  
 Ende der Eingabefrist: 14. April 2000.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses beim Breibeitungsamt Egnach, Bahnhofstrasse 81, 9315 Neukirch-Egnach, vom 1. Mai bis 10. Mai 2000.  
 Besichtigung nach telefonischer Vereinbarung. Telefon 071 477 16 40.  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.  
 Liegenschaft im Grundbuch Egnach:  
 Einzel-Blatt und Parz. Nr. 1094:23,07 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit: Gasthof «Bahnhof» und Garage Nr. 421, Bahnhofstrasse 31, 9315 Neukirch-Egnach.  
 Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuch.  
 Breibeitungsamtliche Schätzung: CHF 1 800 000.–  
 Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50 000.– in bar oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Breibeitungsamtes Egnach, zu zahlen.



Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem Betreibungsamt Egnach, 9315 Neukirch-Egnach, ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgelegt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BWG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertreterbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregistrauszug vorzulegen.

9315 Neukirch-Egnach, 24. März 2000

Betriebsamt Egnach in Neukirch-Egnach

## Thurgau

(5962)

### Betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldner:

- **Bergmann Kurt**, geb. 18. Oktober 1951, von Boltigen BE, Salmacherstrasse 25a, 8590 Romanshorn. Miteigentümer zu 1/3
- **Turono-Immobilien AG**, Rorschacherstrasse 190, 9006 St. Gallen. Miteigentümerin zu 1/3
- **Huber Bruno**, geb. 11. Juli 1945, von Mägenwil AG, Wolfgangstrasse 30, 9014 St. Gallen und
- **Steingruber Alfred**, geb. 29. April 1944, von Schönengrund AR, Auf der Schanz 41, 4303 Kaiseraugst. Miteigentümer zu 1/3, Gesamteigentümer zufolge einfacher Gesellschaft.

Steigerungstag: Donnerstag, 15. Juni 2000, 14 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Egnacherhof, Romanshornstrasse 114, 9322 Egnach.

Ende der Eingabefrist: Freitag, 5. Mai 2000.

Auflage der Steigerungsbedingungen - und des Lastenverzeichnisses beim Betriebsamt Egnach, Bahnhofstrasse 81, 9315 Neukirch-Egnach, vom 15. Mai bis 24. Mai 2000.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. und 2. Rang.

Im Grundbuch Egnach:

1. Einzel-Blatt und Parz. Nr. 2701, Plan Blatt 17, 14,74 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit: Gewerbehau mit unterirdischem Lageraum Nr. 1827, Neukirch/Bahnhofstrasse 52.
2. Einzel-Blatt 341  
Selbständiges und dauerndes Benützensrecht am oberirdischen Abstellplatz Nr. 4 und zu Lasten Parz. Nr./E. Blatt 629.
3. Einzel-Blatt 371  
Selbständiges und dauerndes Benützensrecht am oberirdischen Abstellplatz Nr. 5 und zu Lasten Parz. Nr./E. Blatt 629.
4. Einzel-Blatt 444  
Selbständiges und dauerndes Benützensrecht am oberirdischen Abstellplatz Nr. 6 und zu Lasten Parz. Nr./E. Blatt 629.
5. Einzel-Blatt 480  
Selbständiges und dauerndes Benützensrecht am oberirdischen Abstellplatz Nr. 7 und zu Lasten Parz. Nr./E. Blatt 629.
6. Einzel-Blatt 492  
Selbständiges und dauerndes Benützensrecht am oberirdischen Abstellplatz Nr. 8 und zu Lasten Parz. Nr./E. Blatt 629.
7. Einzel-Blatt 630  
Selbständiges und dauerndes Benützensrecht am oberirdischen Abstellplatz Nr. 13 und zu Lasten Parz. Nr./E. Blatt 629.
8. Einzel-Blatt 633  
Selbständiges und dauerndes Benützensrecht am oberirdischen Abstellplatz Nr. 14 und zu Lasten Parz. Nr./E. Blatt 629.
9. Einzel-Blatt 636  
Selbständiges und dauerndes Benützensrecht am oberirdischen Abstellplatz Nr. 15 und zu Lasten Parz. Nr./E. Blatt 629.
10. Einzel-Blatt 668  
Selbständiges und dauerndes Benützensrecht am oberirdischen Abstellplatz Nr. 16 und zu Lasten Parz. Nr./E. Blatt 629.

Beschrieb der belasteten Liegenschaft zu den 9 «selbständigen und dauernden Benützensrechten»

Im Grundbuch Egnach:

21,74 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit: Wohnhaus mit unterirdischer Garage Nr. 1038, Neukirch/Bahnhofstrasse 52a-e. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuch.

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 920 000.-

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50 000.- in bar oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betriebsamtes Egnach, zu zahlen.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem Betriebsamt Egnach, 9315 Neukirch-Egnach, ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgelegt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BWG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertreterbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregistrauszug vorzulegen.

9315 Neukirch-Egnach, 24. März 2000

Betriebsamt Egnach in Neukirch-Egnach  
ab 1. Juni 2000 Betriebsamt Arbon

## Thurgau

(5963)

### Betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldnerin: **Schnüriger AG Horn**, Bauunternehmung, Aktiengesellschaft mit Sitz in 9326 Horn TG, Achstrasse 5.

Steigerungstag: Donnerstag, 15. Juni 2000, 14 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Egnacherhof, Romanshornstrasse 114, 9322 Egnach.

Ende der Eingabefrist: Freitag, 5. Mai 2000.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses beim Betriebsamt Egnach, Bahnhofstrasse 81, 9315 Neukirch-Egnach, vom 15. Mai bis 24. Mai 2000.

Besichtigung nach Vereinbarung. Telefon 071 477 16 40.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

1. StWE-Blatt 60 Grundbuch Egnach

86/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parz. Nr. / E. Blatt 629, mit: Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss/Mitteltrakt, mit Kellerabteil Nr. 2 als Nebenraum. Neukirch/Bahnhofstrasse 52a.

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 350 000.-

2. E-Blatt 67 Grundbuch Egnach

1/20 Miteigentumsanteil an StWE-Blatt 65 (Einstellplatz Nr. 2) Neukirch/Bahnhofstrasse

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 20 000.-

3. E-Blatt und Parz. Nr. 626

Selbständiges und dauerndes Benützensrecht am oberirdischen Abstellplatz Nr. 9 und zulasten Parz. Nr. 629 gemäss Dienstbarkeitsvertrag.

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 10 000.-

Beschriebe der Stammgrundstücke:

a. Miteigentumsgrundstück

StWE-Blatt 65 im Grundbuch Egnach 160/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parz. Nr./E. Blatt 629, mit Sonderrecht an der unterirdischen Autoeinstellhalle, mit 20 Einstellplätzen.

b. Stammliegenschaft

Einzel-Blatt und Parz. Nr. 629, Plan Blatt 17

21,74 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit:

Wohnhaus mit unterirdischer Garage Nr. 1038, Neukirch/Bahnhofstrasse 52a-e. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuch.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50 000.- in bar oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betriebsamtes Egnach, zu zahlen.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem Betriebsamt Egnach, 9315 Neukirch-Egnach, ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgelegt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BWG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertreterbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregistrauszug vorzulegen.

9315 Neukirch-Egnach, 24. März 2000

Betriebsamt Egnach in Neukirch-Egnach  
ab 1. Juni 2000 Betriebsamt Arbon

## Thurgau

(5964)

### Betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldner: **Spielmann Heinz**, geboren 4. März 1941, von Homburg TG, Loosbühl, 9057 Weissbad.

Steigerungstag: Mittwoch, 24. Mai 2000, 14 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Egnacherhof, Romanshornstrasse 114, 9322 Egnach.

Ende der Eingabefrist: Freitag, 14. April 2000.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses beim Betriebsamt Egnach, Bahnhofstrasse 81, 9315 Neukirch-Egnach, vom 1. bis 10. Mai 2000.

Besichtigung nach Vereinbarung. Telefon 071 477 16 40.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Im Grundbuch Egnach:

- a. Liegenschaft: Einzel-Blatt und Parz. Nr. 2717, Plan 24: 1,06 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 1803 in Egnach an der Bahnhofstrasse 20c.
- b. Miteigentumsanteil 1/20 Miteigentumsanteil an Einzel-Blatt und Parz. Nr. 2713, Plan 24: 7,93 a Hof und Garten mit Tiefgarage Nr. 1407 in Egnach an der Bahnhofstrasse.

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuch.

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 350 000.-

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50 000.- in bar oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betriebsamtes Egnach, zu zahlen.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem Betriebsamt Egnach, 9315 Neukirch-Egnach, ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgelegt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BWG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertreterbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregistrauszug vorzulegen.

9315 Neukirch-Egnach, 24. März 2000

Betriebsamt Egnach in Neukirch-Egnach

## Ticino

(5966)

### Avviso incanti immobiliare

Rog. UEF Locarno

Debitore: **Frascina Sergio, Minusio**.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Sobrio RFD.

| Ubicazione | Descrizione             | Mapp. n.   | Misura m <sup>2</sup> |
|------------|-------------------------|------------|-----------------------|
| Uss        | stalla-fienile<br>prato | 991 A<br>b | 70<br>3842            |

Valore di stima ufficiale: CHF 3 754,14

peritale: CHF 20 000.-

Termine per l'insinuazione di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): 29 aprile 2000.

Data e luogo dell'incanto: venerdì 2 giugno 2000, dalle ore 14.30, presso l'Aula Civile, Palazzo Pretorio, Faido.

Condizioni di vendita ostensibili presso questo Ufficio a decorrere dal 22 maggio 2000 e nei 10 giorni successivi.

6760 Faido, 24 marzo 2000

Ufficio esecuzione di Levantina:  
fto L. Nesti, suppl. uff.

## Ticino

(5967)

### Incanto annullato

Es. 430019 - 411826 ecc.

Si rende noto che la vendita degli immobili ai particellari n. 255, 256 e 259 del RFD del Comune di St. Abbondio intestati al signor **Vontobel Urs**, 1960, Casa Balmer, 6577 **Ranzo - St. Abbondio**, fissata per il 10 maggio 2000 come alle pubblicazioni apparse recentemente sul FUC e sul FUSC, è annullata per avvenuto pagamento.

6600 Locarno, 24 marzo 2000

Ufficio esecuzione di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

## Ticino

(5858)

### Avviso di incanto unico

Debitore: **Mahler Giovanni**, 1947, **Cassina d'Agno**.

Fondi da realizzare in territorio del comune di Agno.

Esecuzione n. 381146  
Incanto n. 1630/95

| Ubicazione | Descrizione            | Particella n. | Superficie m <sup>2</sup> |
|------------|------------------------|---------------|---------------------------|
| Vallone    | b spiaggia             | 268           | 407                       |
| Or         | A villa                | 272           | 212                       |
|            | B terrazza             |               | 14                        |
|            | C terrazza coperta     |               | 29                        |
|            | D serra                |               | 48                        |
|            | U abitazione           |               | 153                       |
|            | V rustico              |               | 80                        |
|            | Z stalla               |               | 17                        |
|            | A' pollaio             |               | 8                         |
|            | C' vasca               |               | 8                         |
|            | d' piazzale e sentiero |               | 1 055                     |
|            | h' prato vignato       |               | 27 122                    |
|            | l' bosco               |               | 7 156                     |
|            | m' selva               |               | 2 060                     |
|            | n' ruscello            |               | 104                       |
| Prada      | prato vignato          | 283           | 1 517                     |

Valore di stima ufficiale: CHF 760 052,40

Valore di stima peritale: CHF 5 100 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 13 aprile 2000.

Data e luogo dell'incanto: 27 giugno 2000, ore 15, presso la sala incanti

Ufficio esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 31 maggio 2000 e per dieci giorni consecutivi.

6901 Lugano, 21 marzo 2000

Ufficio esecuzione, Lugano:  
E. Antonini, uff.

## Vaud

(5859)

### Vente immobilière - 2 maisons d'habitations

Mercredi 31 mai 2000, à 15 h., à Echallens, salle des conférences du bâtiment administratif, place de la Couronne 5, l'office des poursuites procédera à la vente aux enchères publiques des biens-fonds propriété de **Meichtry Franco**, c/o Joye, Chamollet 2, 1226 **Thônex**, à savoir: Commune d'Echallens

1. Parcelle RF no 65, fo 1, au lieu dit «A Echallens», rue du Nord 10, consistant en:

- Habitation (a.i. no 48) 161 m<sup>2</sup>
- Places-jardins 71 m<sup>2</sup>
- Surface totale 232 m<sup>2</sup>
- Estimation fiscale (RG 94) CHF 900 000.-
- Valeur ECA (2000) CHF 1 092 080.-
- Estimation de l'office CHF 285 000.-

2. Parcelle RF no 80, fo 1, au lieu dit «A Echallens», rue du Nord 12, consistant en:

- Habitation (a.i. no 47) 110 m<sup>2</sup>
- Places-jardins 264 m<sup>2</sup>
- Surface totale 374 m<sup>2</sup>
- Estimation fiscale (RG 94) CHF 530 000.-
- Valeur ECA (2000) CHF 624 000.-
- Estimation de l'office CHF 250 000.-

Ces réalisations auront lieu séparément.

Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang pour les capitaux.

Délai pour les productions: 18 avril 2000.

Les conditions de vente, les états des charges et les rapports d'expertise seront déposés au bureau de l'office dès le 8 mai 2000 et resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leur pouvoir. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE du 16 décembre 1983). A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

Pour visites et renseignements, se référer aux publications ultérieures.

1040 Echallens, 23 mars 2000

Office des poursuites d'Echallens:  
H. Despont, préposé

## Vaud

(5860)

### Vente immobilière - ancienne habitation villageoise

Mercredi 31 mai 2000, à 16 h., à Echallens, salle des conférences du bâtiment administratif, place de la Couronne 5, l'office des poursuites d'Echallens procédera à la vente aux enchères publiques du bien-fond de **Zombath Andras et sa femme Danielle**, 1417 **Esserines**, en copropriété, chacun pour une demie, soit:

Commune d'Essertines

Parcelle RF no 56, fo 2, au lieu dit «Essertines», en nature de:

- Habitation (a.i. no 24) 77 m<sup>2</sup>
- Bûcher (a.i. no 423) 14 m<sup>2</sup>
- Places-jardins 445 m<sup>2</sup>
- Surface totale 536 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale (RG 1994) CHF 300 000.-

Valeur ECA (2000) CHF 479 000.-

Estimation de l'office CHF 320 000.-

Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang pour les capitaux.

Délai pour les productions: 18 avril 2000.

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés au bureau de l'office dès le 8 mai 2000 et resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leur pouvoir. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE du 16 décembre 1983). A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

Pour visites et renseignements, se référer aux publications ultérieures.

1040 Echallens, 23 mars 2000

Office des poursuites d'Echallens:  
H. Despont, préposé

## Vaud

(5786)

### Annulation de vente

La vente aux enchères de l'immeuble, propriété de **Morard Michel**, Au Pilon, 1041 **Boulen**, sis sur la commune de Boulen, parcelle R. F. 85, fixée le vendredi 26 mai 2000 à 15 h., est annulée.

1510 Moudon, 29 mars 2000

Office des poursuites de Moudon-Oron

**Genève** (5787)  
**Vente immobilière – unique enchère** 11235  
 Le mercredi 21 juin 2000 à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au troisième étage, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de **Rivollet Dominique**, route de Choulex 178, 1244 Choulex.  
 Désignation de l'immeuble  
 L'immeuble est situé, route de Choulex 178, sur la commune de Choulex.  
 Il consiste en la parcelle no 2300, fo 20, d'une surface de 14 030 m<sup>2</sup>, située en zone agricole, et comprenant une habitation no 53 de 253 m<sup>2</sup>, deux dépendances nos 149 (82 m<sup>2</sup>) et 306 (306 m<sup>2</sup>), ainsi qu'une place-jardin de 13 660 m<sup>2</sup>.  
 Description de l'immeuble  
 Le bâtiment no 53 est constitué de deux entités:  
 a. Appartement  
 Sous-sol: cave, chaufferie, local citerne.  
 Rez-de-chaussée: hall d'entrée, séjour, salle à manger, cuisine, pièce de rangement, douche, WC.  
 1er étage: dégagement avec salle de bains, 4 chambres.  
 Combles: grenier  
 b. Hangar à silos avec 5 silos à grains et une galerie.  
 La dépendance no 149 consiste en une remise de 2 niveaux ouverte sur un côté. La dépendance no 306 consiste en un appentis. L'habitation no 53 et la dépendance no 149 ne forment qu'un seul bâtiment: une ferme.  
 Les aménagements extérieurs sont constitués par une terrasse bétonnée avec un puits, diverses plantations, un jardin. La suite de la propriété consiste en un champ cultivé pour 3/4 et en un enclos à chevaux pour le 1/4 restant.  
 La parcelle est soumise à la Loi fédérale sur le droit foncier rural.  
 L'office organise une visite des lieux le jeudi 25 mai 2000 à 14 h. 30 précises. Prière de s'inscrire auprès du sousigné, téléphone 319 34 56.  
 Estimation de l'office: CHF 1 313 000.–  
 Délai de production: 13 avril 2000.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 4 mai 2000 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par des créanciers saisissants.  
 1211 Genève 3, 16 mars 2000 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Nicolas Monnier, juriste

## Zahlungsbefehle Commandements de payer Precetti esecutivi

(SchKG-LP-LEF 66)

**Basel-Stadt** (5831)

**Betreibungsamtliche Bekanntmachung**  
**Zahlungsbefehl Nr. 99/33946 vom 23. August 1999**  
 Schuldnerin: **Baus-Geiser Doris**, 16. März 1965, Utengasse 44, 4058 Basel.  
 Gläubiger: Weco Inkasso AG, Filiale Bern, Könizstrasse 74, 3001 Bern.  
 Forderung: CHF 1722.10 nebst 5% Zins seit 12. August 1999, CHF 93.65 Zinsen seit Zession bis 11. August 1999, CHF 18.70 übrige Kosten, CHF 98.80 Kosten für bisherige Betreuung, CHF 100.– bisherige Betreuungskosten, zuzüglich Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Überzug auf Privatkonto-Nr. 0115-387759-90, ursprünglicher Gläubiger/Zedent: Crédit Suisse CDVB Binningen, 4102 Binningen.

**Zahlungsbefehl Nr. 00/10464 vom 14. Januar 2000**  
 Schuldner: **Berger Patrick**, 4. Mai 1965, Markgräflerstrasse 72, 4057 Basel.  
 Gläubiger: Öffentliche Krankenkasse Basel (ÖKK), Inkasso, Postfach, 4001 Basel.  
 Forderung: CHF 7445.95, CHF 260.– Mahnspeisen, CHF 30.– Bearbeitungsgebühren, CHF 100.– bisherige Betreuungskosten, zuzüglich Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Prämie April 1996 bis Dezember 1996, Januar 1997, Januar 1998, September 1998 bis November 1998, September 1999 und Kostenbeteiligungen vom 25. August 1996 bis 15. Juni 1999.

**Zahlungsbefehl Nr. 00/10462 vom 14. Januar 2000**  
 Schuldner: **Bürgin Dieter**, 24. Dezember 1958, Elsäserstrasse 17, 4056 Basel.  
 Gläubiger: Öffentliche Krankenkasse Basel (ÖKK), Inkasso, Postfach, 4001 Basel.  
 Forderung: CHF 6269.70, CHF 460.– Mahnspeisen, CHF 30.– Bearbeitungsgebühren, CHF 100.– bisherige Betreuungskosten, zuzüglich Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Prämie Februar 1996 bis Dezember 1996, Januar 1997 bis April 1997, Juli 1997 bis Dezember 1997, August 1998, Oktober 1998 bis Dezember 1998, Januar 1999 bis Februar 1999, Mai 1999 bis Oktober 1999

**Zahlungsbefehl Nr. 99/43130 vom 25. November 1999**  
 Schuldnerin: **Deimann Dorothea**, 9. August 1950, Uferstrasse 90, 4057 Basel, Inhaberin der: Dorothea Deimann Räume für Kunst, Uferstrasse 90, 4019 Basel.  
 Gläubiger: ADAG Offsetdruck AG, Landenbergstrasse 10, 8037 Zürich.  
 Forderung: CHF 1111.45 nebst Zins seit 25. Mai 1999, CHF 100.– bisherige Betreuungskosten, zuzüglich Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Rechnung CHF 1091.45, Mahnspeisen vom 24. September 1999 CHF 20.–

**Zahlungsbefehl Nr. 99/46211 vom 15. Dezember 1999**  
 Schuldnerin: **Enzmann Brigitte**, 11. Dezember 1963, Klingentalstrasse 74, 4057 Basel.  
 Gläubiger: Zentralstelle für staatlichen Liegenschaftsverkehr, Postfach, 4001 Basel, vertreten durch: Creditreform Egeli Nordwestschweiz AG, Abt. Inkasso, Postfach, 4002 Basel.  
 Forderung: CHF 12 072.75 nebst 5% Zins seit 21. Juli 1999, CHF 882.– Verzugszinsen, CHF 130.– bisherige Betreuungskosten, zuzüglich Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Offene Forderung, Akten-Nr. 100-461, 812 rd

**Zahlungsbefehl Nr. 99/48471 vom 10. Januar 2000**  
 Schuldner: **Hofer Stephan**, 27. August 1971, Colmarerstrasse 80, 4055 Basel.  
 Gläubiger: Einwohnergemeinde Allschwil, Postfach, 4123 Allschwil, vertreten durch die Gemeindeverwaltung, Postfach, 4123 Allschwil 1.  
 Forderung: CHF 7195.25, CHF 98.80 frühere Betreuungsspesen, CHF 100.– bisherige Betreuungskosten, zuzüglich Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: VS Gemeindesteuer laut Verlustschein.

**Zahlungsbefehl Nr. 99/44384 vom 2. Dezember 1999**  
 Schuldner: **Kernen Beat**, 29. September 1966, Efringerstrasse 1, 4057 Basel.  
 Gläubiger: Kanton Basel-Stadt, Postfach, 4001 Basel, vertreten durch die Wehrpflichtersatzverwaltung, Postfach, 4002 Basel.  
 Forderung: CHF 1882.–, CHF 100.– bisherige Betreuungskosten, zuzüglich Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 1997, Ersatzabgabebetrag CHF 1832.–, Verwahrgebühr CHF 50.–

**Zahlungsbefehl Nr. 99/43616 vom 26. November 1999**  
 Schuldner: **Rufener-Schüpbach Mike**, 17. September 1970, Frobenstrasse 6, 4053 Basel.  
 Gläubiger: Kanton Basel-Stadt, Postfach, 4001 Basel, vertreten durch die Wehrpflichtersatzverwaltung, Postfach, 4002 Basel.  
 Forderung: CHF 704.–, CHF 80.– bisherige Betreuungskosten, zuzüglich Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Wehrpflichtersatz 1997, Ersatzabgabebetrag CHF 654.–, Verwahrgebühr CHF 50.–  
 Die Schuldner werden aufgefordert, die Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Zins und Betreuungskosten zu befriedigen. Wollen die Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so haben sie dies innerhalb von 10 Tagen seit dieser Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsworschlag zu erheben). Sollten die Schuldner den Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so können die Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

4001 Basel, 29. März 2000 Betreibungsamt Basel-Stadt

## Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG-LP-LEF)

**Bern** (5788)

**Arrestbefehl Nr. 990047**  
 Schuldner: **Friedli Hugo**, Rua Chita Ap 209, Bangu, **Rio de Janeiro**, Brasil.  
 Gläubiger: Staat Bern, Einwohnergemeinde Herzogenbuchsee und Aargau und deren Kirchengemeinden, Schweizerische Eidgenossenschaft.  
 Vertreter: Kantonale Staatskasse, vom Kyburger, Poststrasse 9, 3401 Burgdorf.  
 Forderung: CHF 10 405.65 nebst Arrest-, Betreibungs- und Publikationskosten.  
 Grund der Forderung: Kontoauszug per 24. November 1999, Definitive Veranlagung Staats-, Gemeinde- und direkte Bundessteuer vom 24. November 1999, Pfändungsverlustschein vom 28. September 1989, Definitive Veranlagung für die Jahressteuer für besondere Einkommen vom 24. November 1999.  
 Arrestgrund: Art. 271, Absatz 1 Ziffer 2 SchKG.  
 Arrestgegenstände: siehe Arrestvollzug  
 3011 Bern, 25. November 1999 Der Gerichtspräsident 4 als Arreststrichter: P. Kunz  
 Arrestvollzug  
 Es wurde verurteilt:  
 Vom Guthaben des Arrestschuldners gegenüber der Postfinance auf dem PC-Konto Nr. 25-408642-1, in unbekannter Höhe, ein zur Deckung der Forderung notwendiger Betrag von CHF 13 000.–  
 3011 Bern, 26. November 1999 per Betreibungsamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern: Wyss H.

Bemerkungen für den Schuldner:

1. Wirkung des Arrestes:  
 Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Arrestgegenstände zu enthalten (Art. 96 + 275 SchKG). Das Betreibungsamt ist berechtigt, die Arrestgegenstände in amtliche Verwahrung zu nehmen oder einem Dritten zu übergeben. Es kann sie jedoch dem Arrestschuldner zur freien Verfügung überlassen, sofern dieser entsprechende Sicherheit leistet durch Hinterlegung, Solidarbürgschaft oder eine andere gleichwertige Sicherheit (Art. 277 SchKG).

2. Rechtsmittel:  
 a) Einsprache (Art. 278 SchKG)  
 Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arreststrichter Einsprache erheben. Der Arreststrichter gibt den Beteiligten Gelegenheit zur Stellungnahme und entscheidet ohne Verzug. Der Einspracheentscheid kann innert zehn Tagen an die obere Gerichtsstanz weitergezo-gen werden. Vor dieser können neue Tatsachen geltend gemacht werden. Einsprache und Weiterziehung hemmen die Wirkung des Arrests nicht. Während des Einspracheverfahrens und bei Weiterzug des Einspracheentscheids laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht.

b) Beschwerde (Art. 17 ff. SchKG)  
 Unpfändbare Vermögenswerte (Art. 92 SchKG) dürfen auch nicht mit Arrest belegt werden. Die Art. 91–109 SchKG über die Pfändung gelten sinngemäss für den Arrestvollzug (Art. 275 SchKG). Erwerbs-einkommen jeder Art, Nutzniessungen und ihre Erträge, Leibrenten sowie Unterhaltsbeiträge, Pensionen und Leistungen jeder Art, die einen Erwerbsausfall oder Unterhaltsanspruch abgeben, nämlich Renten und Kapitalabfindungen, die nicht nach Art. 92 SchKG unpfändbar sind, können soweit verarrestet werden, als sie nach dem Ermes-sen des Betreibungsbeamten für den Schuldner und seine Familie nicht unbedingt notwendig sind.

**Zahlungsbefehl Nr. 9960292**  
 Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Arrest- und Betreuungskosten zu befriedigen. Will er die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies der unterzeichneten Dienststelle innert 20 Tagen seit der Publikation des Zahlungsbefehls mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsworschlag zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.  
 Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen. Schuldner und Gläubiger sowie Forderung und Grund der Forderung siehe Arrestbefehl Nr. 990047 hievov.

3011 Bern, 26. November 1999 Betreibungsamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern: A. Müller

Erläuterungen:

1. Auf Verlangen des Schuldners wird der Gläubiger aufgefordert, innerhalb der Bestreitungsfrist die Beweismittel für seine Forderung beim Betreibungsamt zur Einsicht vorzulegen. Kommt der Gläubiger dieser Aufforderung nicht nach, so wird der Ablauf der Bestreitungsfrist dadurch nicht gehemmt; in einem nachfolgenden Rechtsstreit hat jedoch der Richter beim Entscheid über die Prozesskosten den Umstand zu berücksichtigen, dass er die Beweismittel nicht einsehen konnte (Art. 73 SchKG).
2. Betreibungsferien und Rechtsstillstand hemmen den Fristenlauf nicht. Fällt jedoch das Ende einer Frist in die Zeit der Betreibungsferien oder eines Rechtsstillstandes, so wird die Frist bis zum dritten Tag nach deren Ende verlängert. Bei der Berechnung der Frist von drei Tagen werden Samstag und Sonntag sowie staatlich anerkannte Feiertage nicht mitgezählt (Art. 63 SchKG).  
 Die vorstehende Publikation der Betreibungsurkunden ersetzt die persönliche Zustellung derselben an den Schuldner.

3011 Bern, 29. März 2000 Betreibungsamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern: A. Müller**Bern** (5968)

**Pfändungsurkunde**  
 Betreibung Nr.: 990858  
 Schuldnerin: **Bernkopf Sarah**, Houten Palace, Villa Duplex 102 bloc 07, avenue Princesse Grace, 98000 Monte Carlo, Monaco, nun **unbekannter Aufenthalt**.  
 Gläubiger: Royal Hotel, Winter & Gstaad Palace AG, 3780 Gstaad.  
 Vertreter: Dr. Claude Thomann, Fürsprecher, Postfach 6916, 3001 Bern.  
 Forderung: CHF 71 244.30 nebst Zins zu 5% seit 10. März 1999 sowie Arrest-, Betreibungs- und Publikationskosten.  
 Vollzug der Pfändung: 1 Laptop Sony, 1 Natel Bosch, 6 Sathoosh-Schäle, 4 Pashmina-Schäle, Div. Schmuck. Wert Total 23 133.– Gemäss Arresturkunde vom 22. Oktober 1999, Arrest Nr. 9900002.

3792 Saanen, 6. Dezember 1999 per Betreibungsamt Berner Oberland  
 Dienststelle Saanen: i.V.R. Näf

Bemerkungen für den Schuldner

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsamt nicht bewilligten Verfügung über die gepfändeten Gegenstände zu enthalten (Art. 169 StGB).

Ist lediglich bares Geld oder solches Vermögen gepfändet worden, das sich selbst in Geld umgesetzt hat, so bedarf es keines Verwertungsbegehrens; solche Barbeträge werden nach Ablauf der Teilnahmefrist ohne Zutun des Gläubigers verteilt.

Der Schuldner wird darauf aufmerksam gemacht, dass er sich innert 10 Tagen, seit der Publikation der Pfändungsurkunde, bei der Aufsichtsbehörde zu beschweren hat, wenn er behaupten will, dass gesetzlich von der Pfändung ausgeschlossenen Vermögenswerte gepfändet worden sind.

Verwertungsfrist: Vom 6. Januar 2000 bis 6. Dezember 2000.

Die vorstehende Publikation der Pfändungsurkunde ersetzt die persönliche Zustellung derselben an den Schuldner.

3792 Saanen, 29. März 2000 Betreibungsamt Berner Oberland  
 Dienststelle Saanen: i.V.R. Näf**Ticino** (5789)

Esecuzione n. 452364 ecc.

**Avviso d'incanto** (art. 125 LEF)  
 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che mercoledì 5 aprile 2000, dalle ore 14.30 in avanti, avrà luogo presso il Garage Sant'Antonio-Car SA, via Vallemaggia 16, Locarno, un'asta pubblica per la vendita di un'autovettura marca Toyota Starlet 1300 EFI, mod. 1991, colore rosso, di spettanza della debitrice **Camaniet Diana, Verscio**.

Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto. Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

6600 Locarno, 28 marzo 2000 Ufficio esecuzione di Locarno:  
 G.F. Cavalli, uff.**Ticino** (5832)

Esecuzione n. 489004

**Avviso d'incanto** (art. 125 LEF)  
 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che martedì 4 aprile 2000, dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo presso l'abitazione dell'escluso **Vanetti Giuliano**, via Borgo 10, **Ascona**, un'asta pubblica per la vendita di: un ciclomotore marca Ciao Piaggio, mod. 1993, colore blu, un carretto a 2 ruote in metallo, colore blu, un frigorifero, marca Miele.

Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto. Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

6600 Locarno, 28 marzo 2000 Ufficio esecuzione di Locarno:  
 G.F. Cavalli, uff.**Vaud** (5790)

Avis de réception de la réquisition de vente no 217 342-01

Poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
 Débiteur: **Schatz Nafati**, Bolongarstrasse 83, D-65929 Frankfurt, actuellement sans domicile connu, pour lui être notifié par la présente insertion.

Codébiteur solidaire: Schatz Sara, Bolongarstrasse 83, D-65929 Frankfurt.

Créancier: UBS SA Zürich et Bâle, p. a. Recovery management/cont., place St-François 16, 1002 Lausanne.  
 Requiert paiement de: CHF 110 862.30 + acc. légaux (compte à disposition à l'office).

Le créancier par réquisition du 17 janvier 2000 a requis la vente du gage mobilier compris dans la poursuite indiquée ci-dessus. Sauf paiement, dans un délai de dix jours dès la notification du présent avis, notre office procédera, sans autre avis, à l'ouverture forcée du coffre-fort no 335 sis à l'UBS SA, avenue Casino 41, à Montreux, et à la réalisation des actifs s'y trouvant.

Veuillez vous constituer un mandataire en Suisse (élection de domicile), représentant à qui tous actes de poursuites pourront être valablement et légalement notifiés. A défaut, vous serez censé avoir renoncé à être avisé officiellement des différentes phases de la procédure d'exécution forcée et les avis seront déposés à l'office.

L'avis de réception de la réquisition de vente no 217342-02, contre la coobligée, a été notifié par voie diplomatique, en date du 22 février 2000, il est exécutoire.

1820 Montreux, 20 mars 2000 Office des poursuites de Montreux:  
 J.-C. Althaus, spéc. op. C

Notification

Le présent acte est notifié au débiteur le mercredi 29 mars 2000 par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Montreux:  
 J.-C. Althaus, spéc. op. C



## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufruf – Sommation – Diffida

(OR – CO – CO 983, 984)

Es wird vermisst:

CHF 10 000.– Kassenobligation Nr. 155.799.23 der Aargauischen Kantonalbank, 5,25%, Valor 025.742.6, mit einer Laufzeit von 5 Jahren, 20. Februar 1995 bis 20. Februar 2000.

Der unbekannte Inhaber dieser Kassenobligation wird aufgefordert, diese innert eines halben Jahres, d.h. bis 3. Oktober 2000, dem Gerichtspräsidentium Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 782<sup>3</sup>)

5001 Aarau, 22. März 2000

Gerichtspräsident Aarau

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonsten sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen:

Schuldbrief von CHF 7500.–, eingetragen am 4. Oktober 1934, Beleg I/5307

Schuldbrief von CHF 10 000.–, eingetragen am 1. April 1941, Beleg II/1483 E

Schuldbrief von CHF 10 000.–, eingetragen am 1. April 1941, Beleg II/1483 E

Schuldbrief von CHF 35 000.–, eingetragen am 13. Dezember 1968, Beleg III/5822,

zugunsten von Herrn Hans Zehnder sel., geb. 1902, zu Lasten der Liegenschaft Riggsberg-Grundbuchblatt Nr. 332 im Gesamteigentum von Frau Christine Bär-Zehnder und Herrn Dr. med. Hans Jakob Zehnder. Auskündungsfrist: 1 Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 766<sup>3</sup>)

3123 Belp, 20. März 2000

Gerichtskreis IX Schwarzenburg-Seftigen

Die Gerichtspräsidentin I: Bratschi-Rindlisbacher

Es wird vermisst:

Aktienzertifikat Nr. 3 über die Namenaktien Nrn. 43 bis 48 à nominal je CHF 1000.–, total CHF 6000.–, der W. Stadelmann AG, Bremgarten. Ein allfälliger Inhaber dieses Aktienzertifikates wird aufgefordert, dieses innert Jahresfrist, das heisst bis 17. März 2001, dem Gerichtspräsidentium Bremgarten vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 771<sup>2</sup>)

5620 Bremgarten, 17. März 2000

Der Gerichtspräsident

Der derzeitige Besitzer des Schuldbriefes vom 7. September 1959 lastend als Gesamtpfandrecht, neu im 1. Rang, auf der Restparzelle GB Breitenbach Nr. 2368 sowie der neu gestalteten Parzelle GB Breitenbach Nr. 3308, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Schweizerischer Bankverein, Filiale Breitenbach, wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein in Dornach, vorzulegen. Widrigenfalls wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (W 783<sup>3</sup>)

4143 Dornach, 21. März 2000

Der Amtsgerichtsschreiber

Es werden vermisst:

Schuldbrief von CHF 20 000.–, vom 1. Mai 1946, Bel. II/6188, im 1. Rang.  
Schuldbrief von CHF 20 000.–, vom 1. April 1968, Bel. III/7432, im 2. Rang.  
zugunsten von Herrn Hans Ulrich Pfister, lastend auf Signau-Grundbuchblatt Nr. 759, 760, 761 und 1773.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert einem Jahr seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Kreisgericht VI Signau-Trachselwald in Langnau i.E. vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden. (W 784<sup>3</sup>)

3550 Langnau i.E., 29. März 2000

Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald

Der Gerichtspräsident I: Meuter

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Meilen hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Kassenobligation der Sparkasse Küssnacht ZH über CHF 10 000.–, Zinssatz 5% p.a., ausgestellt am 21. Februar 1995, verfallen am 21. Februar 1999, Titel-Nr. 42118, ohne Coupons, Gläubigerin: Rosa Giger, geboren 1929, Küssnacht.

Der Besitzer dieser Urkunde sowie jedermann, der über die vermisste Kassenobligation Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert sechs Monaten nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden bzw. die obgenannte Urkunde vorzulegen. Sollte keine Meldung eingehen, wird die Kassenobligation als kraftlos erklärt. (EO990019/Ca) (W 214<sup>2</sup>)

8706 Meilen, 10. Januar 2000

Bezirksgerichtskanzlei Meilen

Ein allfälliger Inhaber der Kassenobligation Nr. 2292 der Raiffeisenbank Goldach über CHF 10 000.–, lautend auf Inhaber, Laufzeit 16. Januar 1995 bis 16. Januar 2000 (5 Jahre), wird hiermit aufgefordert, das Wertpapier innert sechs Monaten seit der ersten Auskündung bei der Bezirksgerichtspräsidentin von Rorschach vorzulegen, widrigenfalls es kraftlos erklärt wird. (W 785<sup>3</sup>)

9401 Rorschach, 29. März 2000

Bezirksgericht Rorschach

Vermisst wird:

Inhaberschuldbrief vom 3. Oktober 1997 für CHF 350 000.–, haftend an 1. Pfandstelle auf dem Grundstück GB Beringen Nr. 3022, Pfandregister-Nr. 1997/757; Grundeigentümer: Rolf Schön und Luise Walter Schön, Neugruthalhe 88, 8222 Beringen.

Der allfällige unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis 31. Juli 2000 dem Einzelrichter des Kantonsgerichtes Schaffhausen vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief für kraftlos erklärt wird. (W 1841<sup>1</sup>)

8201 Schaffhausen, 19. Juli 1999

Kantonsgericht Schaffhausen

Der Gerichtsschreiber: A.C. Brunner

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief Ziffer 11 datiert 14. November 1939 Zins 4 1/2% CHF 3000.– lastend auf GB 1123 Iberg kant. (Eigentümerin: Freizeitanlage AG Unterberg; Proz. SV 2000/30).

Jedermann, der über diesen vermissten Titel Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, Rathaus, 6430 Schwyz, innert einem Jahr seit der ersten Publikation Anzeige zu machen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (W 786<sup>3</sup>)

6430 Schwyz, 20. März 2000

Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:

lic. iur. P. von Hettlingen

Es werden vermisst:

– Namensschuldbrief vom 27. Februar 1934 über CHF 2500.–, Maximalzinssatz 6%, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Zofingen Nr. 683, Plan 49, Parzelle 1054, und  
– Namensschuldbrief vom 2. April 1957 über CHF 8000.–, Maximalzinssatz 6%, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Zofingen Nr. 683, Plan 49, Parzelle 1054.

beide lautend auf Erben des Otto Wullschlegler, als Gläubiger, und Hans Wullschlegler, geb. 1921, von und in 4800 Zofingen, bzw. Wullschlegler, Rudolf, geb. 1949, von Zofingen, in 4852 Rothrist, als Schuldner, ergeht die öffentliche Aufforderung, diese beiden Schuldbriefe binnen eines Jahres, von der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Gerichtspräsidentium Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärungen ausgesprochen würden. (W 774<sup>2</sup>)

4800 Zofingen, 22. März 2000

Gerichtspräsidentium Zofingen

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 19. November 1971 über CHF 15 000.–, Maximalzinssatz 7%, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Vordermeier Nr. 375, Kat.-Plan 6, Parzelle Nr. 565, Faustpfandgläubigerin Schweizerischer Bankverein Zofingen, nun UBS AG, Zofingen, lautend auf Moor-Meier Hans, geboren 1915, von Vordermeier, in 4852 Rothrist, bzw. die neuen Grundeigentümer Hürzeler Bruno, geboren 1967, von Gretzenbach SO, in 4665 Oftringen, und Kohler geb. Trittbach Heidi, geboren 1954, von Burgistein, in 8610 Uster, als Schuldner, ergeht die öffentliche Aufforderung, den Inhaberschuldbrief binnen eines Jahres dem Gerichtspräsidentium Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 787<sup>2</sup>)

4800 Zofingen, 23. März 2000

Gerichtspräsidentium Zofingen

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:  
Drei Inhaberschuldbriefe über je CHF 1 000 000.–, datiert 31. August 1989, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandgegenstände David Zaidner, geboren 1939, von Zürich, lastend an 4. Pfandstelle auf der Liegenschaft Stockerstrasse 55, 8002 Zürich, Kat.-Nr. 101, GBBL 24 (Pfandtitelverzeichnis 1989 Nrn. 202–204), heutiger Pfandgegenstände: David Zaidner (Z2/ES000034).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 788<sup>3</sup>)

8026 Zürich, 20. März 2000

Bezirksgericht Zürich

Einzelrichterin s.V. (NR)

Der juristische Sekretär: lic. iur. M. Zanola

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein Namensschuldbrief über CHF 10 000.–, datiert 24. November 1961, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Karl Meier, geboren 1918, von Zürich, Bergstrasse 192, Geroldswil, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Bülhstrasse 1, 8954 Geroldswil, Kat.-Nr. 124 (früher Parzelle Nr. 3938), GBBL 263 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 479), heutiger Pfandgegenstände: Hans Meier, geboren 10. Februar 1946, von Zürich, Hürststrasse 4, 8046 Zürich (Gesch. Nr. Z2/ES000045).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 789<sup>2</sup>)

8026 Zürich, 21. März 2000

Bezirksgericht Zürich

Einzelrichterin s.V. (NR)

lic. iur. M. Erhardt

Le président du Tribunal du district d'Aigle somme le détenteur du titre suivant:

cédule hypothécaire au porteur de CHF 16 920.–, 1er rang, intérêt maximum de 8%, constituée le 3 août 1971, inscrite sous no 240 185 au registre foncier du district d'Aigle et grevant la parcelle 131 dont M. Ulysse Darbellay est propriétaire au territoire de la commune de Roche, de le produire jusqu'au 31 août 2000, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1842<sup>1</sup>)

1860 Aigle, 29 juillet 1999

Le président: Philippe Goermier

Le président I du Tribunal du district de et à Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de CHF 1300.–, inscrite le 6 avril 1937, à Série II/3609, au profit du porteur, grevant collectivement les lits nos 3035, 3038, 3143, 3146, 3209, 3247, 3276 du ban de Courfaivre et le ft 570 du ban de Courtelle, appartenant à Gérard Fleury, Courtelle, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans le délai d'un an à compter de la 1re publication de la présente sommation, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (W 790<sup>3</sup>)

2800 Delémont, 20 mars 2000

Le président I du Tribunal:

Pierre Lachat

Le président du Tribunal du district de Grandson somme le détenteur du titre suivant:

cédule hypothécaire au porteur no 120 373 du registre foncier Grandson Yverdon, 2e rang avec profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite le 7 mai 1991, grevant la parcelle 845 de la commune de Grandson, sise rue de Neuchâtel 31, propriété de la Fondation «Le Repuis», de le produire jusqu'au 18 août 2000, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1850<sup>1</sup>)

1401 Yverdon-les-Bains, 29 juillet 1999

Le président: F. Knecht

Il Pretore della Giurisdizione di Locarno-Città, Avv. Francesco Bertini, diffida i/ogli sconosciuto/i detentore/i della cartella ipotecaria al portatore di CHF 60 000.–, gravante in 1° rango le PPP n. 1218 e 1283 quota AS 6/234, fondo base n. 110 RFD di Murato (dg. 4741 del 5 agosto 1971), di proprietà di Margaretha Silvia Zurflueh, Zurflueh, titolo andato smarrito, a produrlo alla scrivente Pretura, notificando eventuale pretesa, entro il termine di 1 anno dalla prima pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto comminatoria dell'ammortamento. (W 524<sup>1</sup>)

6601 Locarno, 22 febbraio 2000

Il Pretore: Avv. Francesco Bertini

### Kraftloserklärung – Annulation – Annulamento

(OR – CO – CO 971, 977, 986)

Folgendes Wertpapier wird kraftlos erklärt:

Kassenobligation Nr. 171 der Raiffeisenbank Göschenen (neu: Urner Oberland) über CHF 4000.–, lautend auf den Inhaber, Laufzeit 1. April 1989 bis 1. April 1994, mit Coupon(s) fällig am 1. April 1994, (LGP 99 212) (K 791)

6460 Altdorf, 20. März 2000

Landgerichtspräsident Uri:

Dr. iur. Bruno Aschwanden

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 172/6111 vom 6. September 1999 als vermisst aufgeführte Inhaberschuldbrief Nr. 489/1997 über CHF 400 000.–, im 5. Rang, mit einem Maximalzinssatz von zehn Prozent, erster Inhaber SBV in Brig, lastend auf der Parzelle Nr. 1811, im Eigentum von Fritz Volken, gelegen auf Gebiet der Gemeinde Naters, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgelegt worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (K 792)

3900 Brig, 29. März 2000

Bezirksgericht Brig

10 Namensschuldbriefe vom 15. September 1986 über je CHF 100 000.–, alle mit Pfandrecht für Zinsen bis 10%, alle gleichberechtigt nebeneinander lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 1106 des Grundbuchs Birsfelden, alle lautend auf Pensionskasse der Huber, Straub & Cie AG, Basel, Belege 3880/86–3889/86, werden kraftlos erklärt. (48-99/140) (K 793)

4410 Liestal, 20. März 2000

Obergerichtskanzlei

Par ordonnance du 23 mars 2000 cause no C/4981/2000-6 SP, le Tribunal de première instance de la République et canton de Genève a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur, au capital de CHF 40 000.–, garantie par inscription PJB 1651 du 4 juillet 1966, grevant la parcelle no 4169, feuille 12, commune de Plan-les-Ouates. (K 794)

1211 Genève 3, 23 mars 2000

Le greffier:

p.o. Nicole Irshlinger Valson

Par ordonnance du 21 mars 2000, le président du Tribunal civil de la Glâne a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire nominative du 10 décembre 1979 de CHF 20 000.– en faveur du Crédit Suisse grevant en 1er rang l'art. 129 RF de Middel et en 2e rang après CHF 170 000.– l'art. 621 RF de Middel, les deux articles étant propriété de Francis Fragnière, à Middel. (K 795)

1680 Romont, 29 mars 2000

Tribunal civil de la Glâne

Le président du Tribunal du district d'Yverdon, par décision du 23 mars 2000, a prononcé l'annulation du titre suivant:

cédule hypothécaire au porteur no 123 598 du registre foncier de Grandson-Yverdon, du capital de CHF 24 000.–, 1er rang, intérêt maximum 6%, inscrite le 17 mai 1951, grevant la parcelle feuillet no 1624 de la commune d'Yverdon-les-Bains, sise route de Pomy 4, propriété de Marc Ballif. (K 796)

1400 Yverdon-les-Bains, 29 mars 2000

Le président: F. Knecht

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)

vom 18. März 1994

Die schweizerische Vertreterin der luxemburgischen Aktiengesellschaft **Generalux (SICAV)**, die Banque Générale du Luxembourg (Suisse) S.A. informiert die Anleger der Teilfonds GENERALUX EURO, GENERALUX MULTI CURRENCY, GENERALUX USD, GENERALUX CHF und GENERALUX JPY über die folgende Satzungsänderung, die an der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 17. Mai 1999 am Sitz der Aktiengesellschaft Generalux (SICAV) in Luxemburg, 14, rue Aldringen, beschlossen wurde:

#### Erster Beschluss

Die Hauptversammlung der Aktionäre beschliesst in Artikel 5 der Satzung nach dem ersten Absatz einen neuen Absatz aufzunehmen, der den folgenden Inhalt hat:

«Nach Einführung des Euro, der neuen Einheitswährung der Europäischen Union, wird diese als neue Währung für die Angabe des Gesellschaftskapitals verwendet werden. Eine entsprechende Änderung wird von der Gesellschaft ordnungsgemäss veröffentlicht, um so den Aktionären zur Kenntnis gebracht zu werden.»

#### Zweiter Beschluss

Die Hauptversammlung der Aktionäre beschliesst in der Satzung einen neuen Artikel 29 aufzunehmen, dessen Inhalt wie folgt lautet:

«Artikel 29 – Hauptversammlungen der Aktionäre eines Teilfonds. Die Aktionäre der Aktiengattung(en), die innerhalb eines Teilfonds ausgegeben werden, können jederzeit Hauptversammlungen durchführen, um über die Angelegenheiten zu beraten, die sich ausschliesslich auf diesen Teilfonds beziehen.

Die Bestimmungen des Artikels 25, Absatz 1, 3 – zweiter Satz und 4, sowie der Artikel 26, 27 und 28 gelten gleichermassen für diese Hauptversammlungen.

Alle Beschlüsse der Hauptversammlung der Aktionäre der Gesellschaft, die die jeweiligen Rechte der Aktionäre einer bestimmten Gattung im Verhältnis zu den Rechten der Aktionäre einer anderen Gattung verändern, werden einen Beschluss durch die Aktionäre dieser Gattung(en) unterworfen, in Übereinstimmung mit Artikel 68 des geänderten Gesetzes vom 10. August 1915 über Handelsgesellschaften.»

#### Dritter Beschluss

Die Hauptversammlung der Aktionäre beschliesst in der Satzung einen neuen Titel VI aufzunehmen mit der Bezeichnung «Liquidation und Verschmelzung von Teilfonds», sowie eines Artikels 32 mit dem folgenden Inhalt:

«Artikel 32: Liquidation und Verschmelzung von Teilfonds. Falls der Wert des Vermögens eines Teilfonds aus irgendeinem Grund unter einen Betrag fällt, der vom Verwaltungsrat als Schwellenwert betrachtet wird, unter dem der Teilfonds nicht mehr wirtschaftlich verwaltet werden kann oder im Falle einer Änderung der wirtschaftlichen oder politischen Lage, die sich auf den Teilfonds auswirken könnte und ernste, negative Folgen für die Anlagen dieses Teilfonds hätte oder im Hinblick auf eine wirtschaftliche Rationalisierung kann der Verwaltungsrat beschliessen, eine Zwangsrücknahme aller Aktien der betroffenen Gat-

tung(en) dieses Teilfonds zum Nettoinventarwert pro Aktie (unter Berücksichtigung der tatsächlichen Kosten der Realisierung der Vermögenswerte), berechnet zum Bewertungstag, an dem der Beschluss über die Zwangsrücknahme in Kraft tritt, vorzunehmen. Die Gesellschaft wird die Aktionäre der betroffenen Gattung(en) vor dem Tag des Inkrafttretens der Zwangsrücknahme unterrichten. In der entsprechenden Mitteilung sind die Gründe für die Rücknahme anzugeben und das Rücknahmeverfahren zu erläutern. Die Inhaber von Namensaktien werden schriftlich benachrichtigt. Die Gesellschaft wird die Besitzer von Inhaberaktien über Veröffentlichungen in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Verkaufsprospekts über Mitteilungen an die Aktionäre benachrichtigen. Vorbehaltlich anders lautender Beschlüsse können im Interesse der Aktionäre oder im Hinblick auf deren Gleichbehandlung die Aktionäre des betroffenen Teilfonds weiterhin die Rücknahme oder den kostenlosen Umtausch ihrer Aktien (unter Berücksichtigung der tatsächlichen Kosten der Realisierung der Vermögenswerte) vor dem Tag des Inkrafttretens dieser Zwangsrücknahme beantragen.

Ungeachtet der dem Verwaltungsrat im vorstehenden Absatz erteilten Vollmachten kann die Hauptversammlung der Aktionäre der im Rahmen eines Teilfonds ausgegebenen Aktiengattung(en), auf Vorschlag des Verwaltungsrats, alle Aktien der im Rahmen dieses Teilfonds ausgegebenen Gattung(en) zurücknehmen und den Aktionären den Nettoinventarwert ihrer Aktien (unter Berücksichtigung der tatsächlichen Kosten der Realisierung der Vermögenswerte), berechnet zum Bewertungstag, an dem ein derartiger Beschluss in Kraft tritt, erstatten. Bei einer derartigen Hauptversammlung ist keine Beschlussfähigkeit erforderlich und die Beschlüsse können mit der einfachen Mehrheit der bei dieser Hauptversammlung anwesenden oder vertretenen und abstimmenden Aktionäre gefasst werden.

Die Vermögenswerte, die bei Abschluss der Liquidation nicht an die Begünstigten ausgeschüttet werden konnten, werden bei der Depotbank während eines Zeitraums von sechs Monaten nach dieser Rücknahme verwahrt; nach dieser Frist werden die Guthaben an die Caisse de Consignations zu Gunsten der Anspruchsberechtigten überwiesen. Alle auf diese Art und Weise zurückgenommenen Aktien werden für ungültig erklärt.

Unter den gleichen Umständen wie sie im ersten Absatz dieses Artikels beschrieben sind, kann der Verwaltungsrat beschliessen, das Nettovermögen eines Teilfonds in das Nettovermögen eines anderen Teilfonds innerhalb der Gesellschaft oder eines anderen Organismus für gemeinsame Anlagen (OGA) oder einen Teilfonds eines derartigen anderen OGA (der «neue Teilfonds») einzubringen und die Aktien der betroffenen Gattung(en) als Aktien einer oder mehrerer neuen Gattung(en) neu einzustufen (im Anschluss an ein Splitting oder eine Konsolidierung, soweit erforderlich, und Zahlung der Beträge, die einem Aktienbruchteil, der den Aktionären zusteht, entsprechen). Dieser Beschluss wird genauso wie im ersten Absatz dargestellt, einen Monat vor Inkrafttreten der Verschmelzung veröffentlicht (wobei bei einer entsprechenden Veröffentlichung ausserdem die Merkmale des neuen Teilfonds anzugeben sind), damit die Aktionäre, die dies wünschen, die Rücknahme oder den kostenlosen Umtausch ihrer Aktien während dieser Zeit beantragen können.

Ungeachtet der dem Verwaltungsrat im vorstehenden Absatz übertragenen Vollmachten kann die Hauptversammlung der Aktionäre der im Rahmen eines Teilfonds ausgegebenen Aktiengattung(en) beschliessen, die Vermögenswerte und Anlagen eines Teilfonds in einen anderen Teilfonds der Gesellschaft einzubringen. Bei einer solchen Hauptversammlung ist keine Beschlussfähigkeit erforderlich und die Beschlüsse können mit der einfachen Mehrheit der anwesenden oder vertretenen und abstimmenden Aktionäre bei dieser Hauptversammlung gefasst werden.

Das Einbringen der Vermögenswerte und Anlagen, die einem Teilfonds eines anderen OGA im Sinne von Absatz 3 des vorliegenden Artikels oder einem Teilfonds innerhalb eines solchen OGA zuzuschreiben sind, ist durch einen Beschluss der Aktionäre der im Rahmen des betroffenen Teilfonds ausgegebenen Aktiengattung(en), unter den Voraussetzungen der Beschlussfähigkeit und der einfachen Mehrheit der bei dieser Hauptversammlung anwesenden oder vertretenen und abstimmenden Aktionäre, zu treffen. Falls die Verschmelzung mit einem OGA luxemburgischen Rechts nach dem Vertragstypus (fonds commun de placement) oder einem OGA nach ausländischem Recht erfolgt, binden die gefassten Beschlüsse der Hauptversammlung nur die Aktionäre, die für die Verschmelzung gestimmt haben.

#### Vierter Beschluss

Aufgrund der soeben getroffenen Beschlüsse beschliesst die Hauptversammlung der Aktionäre die Titel und Artikel der Satzung neu durchzunummerieren und die Verweise zu aktualisieren. Die Satzung, der Prospekt sowie die Jahres- und Halbjahresberichte des Généralux können kostenlos bei der Vertreterin, Banque Générale du Luxembourg (Suisse) S.A., Zürich, Rennweg 57, bezogen werden.

(A 1318)  
Zürich, 23. März 2000 Die Vertreterin in der Schweiz  
Banque Générale du Luxembourg (Suisse) S.A.

### Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)

vom 18. März 1994

Die schweizerische Vertreterin des luxemburgischen *Performa Funds*, die Banque Générale du Luxembourg (Suisse) S.A. informiert die Anleger der Teilfonds Performa Fund Global Mix; Performa Fund European Equity; Performa Fund U.S. Dollar International Income; Performa Fund U.S. Real Estate Securities und Performa Fund Japanese Equities über die folgende Prospektänderung, die gestützt auf die Entscheidung des Verwaltungsrates des Performa Funds beschlossen wurde:

#### Addendum Januar 1999 zum Prospekt vom August 1997

- Seite 19; Depotbank, Registrierungsstelle, Transferagent, Zahlstelle, Domizilierungsstelle und Gesellschaftsagent; Hinzufügung eines zusätzlichen Absatzes in der 2. Kolonne nach dem ersten Absatz:

Die Zentralverwaltung bedient sich, unter ihrer vollen und uneingeschränkten Verantwortung, zur Erfüllung ihrer Pflichten ganz oder teilweise der Dienstleistungen der EUROPEAN FUND ADMINISTRATION («EFA»), société anonyme, mit eingetragenem Gesellschaftssitz in 2, rue d'Alsace, Postfach 1725, L-1017 Luxembourg

- Seite 21; Ausgabe und Verkauf der Anteile; Hinzufügung eines zusätzlichen Absatzes in der ersten Kolonne nach dem 3. Absatz: Des weiteren können sich die Anteilseigner oder Aktionäre auch direkt an EUROPEAN FUND ADMINISTRATION («EFA»), société anonyme, mit eingetragenem Gesellschaftssitz in 2, rue d'Alsace, Postfach 1725, L-1017 Luxembourg wenden, welche ganz oder teilweise die Aufgaben der Zentralverwaltung effektiv wahrnimmt.

#### Addendum November 1999 zum Prospekt vom August 1997

Beginnend ab Dienstag, 2. November 1999, wird keine Anteilsausgabegebühr von 0,5% des Nettoinventarwertes und keine Rücknahmegebühr von 0,5% des Nettoinventarwertes mehr erhoben.

Die Bedingungen für den Verkauf, Rücknahme und Konversion der Anteilsscheine sind wie folgt, basierend auf den Bedingungen beschrieben unter «Ausgabe und Verkauf von Anteilen», «Umwandlung von Anteilen» und «Rücknahme von Anteilen» (Seite 20 bzw. 22 des Prospektes): Anteilsscheine werden normalerweise an jedem Bewertungstag verkauft, auf der Basis des Nettoinventarwertes pro Anteilsschein; abzüglich einer Abschlussgebühr von maximal 6% des Nettoinventarwertes der betreffenden ausgegebenen Anteile.

Die Anteile werden zu einem Preis zurückgenommen, der dem Nettoinventarwert pro Anteil im betreffenden Teilfonds entspricht. Eidgenössische Umsatzabgabe und kantonale Gebühr:

Auf den in der Schweiz gezeichneten Anteilen werden die eidgenössische Umsatzabgabe von 1,5% und allfällige kantonale Gebühren in Rechnung gestellt.

Diese Addenda sind ein integrierender Bestandteil des Prospektes August 1997 so, wie er durch das Addendum vom März 1998 abgeändert worden ist und sollte im Zusammenhang mit diesen gelesen werden.

Die Satzung, der Prospekt sowie die Jahres- und Halbjahresberichte des Performa Funds können kostenlos bei der Vertreterin, Banque Générale du Luxembourg (Suisse) S.A., Zürich, Rennweg 57, bezogen werden.

(A 1319)  
Zürich, 23. März 2000 Vertreterin für die Schweiz:  
Banque Générale du Luxembourg (Suisse) S.A.

### Erbenaufruf

Im Sinne von Art. 108 Abs. 2 EG ZGB und Art. 555 ZGB.

Am 2. Oktober 1999 ist im Schwanden GL verstorben: *Baumgartner Barbara*, ledig, von Engi GL, geboren am 20. Januar 1901, Tochter des Baumgartner Johannes und der Catharina Baumgartner geb. Zweifel, wohnhaft gewesen in *Leuggelbach* GL, Hauptstrasse. Aufgerufen werden alle Erben, sich bis am 31. März 2001 bei der Vormundschaftsbehörde Eschentagwen, 8773 Haslen GL, zu melden und sich über ihre Erbberechtigung urkundlich auszuweisen. Gehen innert dieser Frist keine Meldungen ein, so fällt die Erbschaft an das erberrichtete Gemeinwesen.

(A 1320)  
8773 Haslen, 29. März 2000 Vormundschaftsbehörde Eschentagwen

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR

#### Raiffeisenbank Agarn, Agarn

##### Dritte Veröffentlichung

Die Raiffeisenbank Turttmann-Agarn-Ergisch-Ems, Genossenschaft, mit Sitz in 3946 Turttmann, welche im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Agarn, Genossenschaft, in 3951 Agarn, übernommen hat, fordert die Gläubiger der Raiffeisenbank Agarn auf, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen bei der Raiffeisenbank Turttmann-Agarn-Ergisch-Ems, in 3946 Turttmann, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert eines Monats seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Turttmann-Agarn-Ergisch-Ems über.

(A 1277)  
3946 Turttmann, 27. März 2000 Raiffeisenbank  
Turttmann-Agarn-Ergisch-Ems

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Vario AG in Liquidation, Amriswil

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. März 2000 hat die Auflösung und Liquidation der Vario AG beschlossen und den bisherigen Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Markus Eugster, Spitzer-Wald-Strasse 17, 8590 Romanshorn, mit der Liquidation beauftragt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Markus Eugster, Spitzer-Wald-Strasse 17, 8590 Romanshorn, anzumelden.

(A 1278)  
8590 Romanshorn, 27. März 2000 Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Progefa AG, Baar

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. März 2000 hat die Auflösung mit Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Realfidia Treuhänder & Revisions AG, Dreikönigsstrasse 34, 8002 Zürich, einzureichen. Es ist eine Liquidation mit vorzeitiger Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.

(A 1279)  
8002 Zürich, 27. März 2000 Die Liquidatorin

### Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO

#### MJ-Design SA, Barbengo

##### Seconda pubblicazione

Nelle assemblee generali straordinarie del 29 febbraio 2000, le società PCL SA con sede a Barbengo e MJ-Design SA con sede a Barbengo hanno deciso la loro fusione.

La MJ-Design SA, società assunta, viene conseguentemente sciolta ai sensi dell'art. 748 CO.

I creditori di questa società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti ed i relativi documenti giustificativi, in conformità a quanto previsto dall'art. 742 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate alla società assuntrice PCL SA, strada dei Balconi, 6917 Barbengo.

(A 1299)  
6917 Barbengo, 28 marzo 2000 PCL SA

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Michel Blumengeschäft AG in Liq., Basel

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. März 2000 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Michel Ruetsch, Leonhardsberg 3, 4051 Basel, anzumelden.

(A 1280)  
4051 Basel, 27. März 2000 Der Liquidator

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Solco Qualipharma AG, Basel

##### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung hat am 27. Januar 2000 die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Solco Basel AG in Basel, beschlossen. Damit sind sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft per 31. Dezember 1999 auf die Solco Basel AG übergegangen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes ihre Forderungen bei der Solco Basel AG, Gellertstrasse 18, 4052 Basel, anzumelden.

(A 1298)  
4052 Basel, 28. März 2000 Solco Basel AG

### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

#### Aselec AG, Binningen

##### Zweite Veröffentlichung

An der Generalversammlung vom 27. Oktober 1997 ist der Umwandlungsbeschluss der Aselec AG in die Aselec GmbH erfolgt.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Aselec GmbH, Hohlholzweg 75, 4102 Binningen, anzumelden, ansonsten die Forderungen von der Aselec GmbH übernommen werden.

(A 1300)  
4102 Binningen, 28. März 2000 Aselec GmbH

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Personalfürsorgestiftung der Spar- und Leihkasse Bödingen in Liquidation, Bödingen

##### Zweite Veröffentlichung

Die Gesundheits- und Sozialfürsorgedirektion hat mit Verfügung vom 27. September 1999 die Auflösung und die Liquidation der Stiftung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn René Lauper, Marec SA/AG, Route de Fribourg 15, 1723 Marly, anzumelden. Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.

(A 1301)  
1723 Marly, 28. März 2000 Der Liquidator

### Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

#### Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Paci S.A., La Chaux-de-Fonds

##### Deuxième publication

Par acte du 17 décembre 1999, la fondation a fusionné avec Fondation en faveur du personnel de l'entreprise Nosedà S.A. pour former la nouvelle «Fondation de prévoyance en faveur du personnel des sociétés Paci S.A. et Nosedà S.A.»

Les créanciers de la fondation sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication du présent avis, en mains de «Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Paci S.A.», rue du Commerce 83, 2300 La Chaux-de-Fonds.

(A 1302)  
2300 La Chaux-de-Fonds, 28 mars 2000 Fondation de prévoyance  
en faveur du personnel  
des sociétés Paci S.A. et Nosedà S.A.

### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und

#### Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Montaninvest Aktiengesellschaft, Chur

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Montaninvest Aktiengesellschaft, Chur, vom 22. Februar 2000, hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das nominelle Aktienkapital von CHF 2 000 000.– auf CHF 600 000.– herabzusetzen durch Reduktion des Nennwertes der Inhaberaktien um CHF 700.– auf CHF 300.–, davon CHF 325.– je Aktie nicht einbezahltes Aktienkapital und Auszahlung des weiteren Herabsetzungsbetrages von CHF 375.– für jede Aktie in bar an die Aktionäre.

Die Gläubiger der Montaninvest Aktiengesellschaft werden hiermit darauf hingewiesen, dass sie gemäss Art. 733 OR binnen zweier Monate nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Allfällige Belege sind mit der Anmeldung einzureichen an: Gustav Lienhard, Notar, Laurenzenvorstadt 19, 5001 Aarau.

(A 1303)  
5001 Aarau, 28. März 2000 Montaninvest Aktiengesellschaft

### Liquidation et appel aux créanciers conformément

#### aux art. 742 et 745 CO

#### Digico SA en liquidation, Delémont

##### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 3 novembre 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance par écrit dans le délai d'un mois depuis la dernière publication, au domicile de la liquidation de la société, rue Pierre-Péquignat 10, 2800 Delémont.

(A 1281)  
2800 Delémont, 27 mars 2000 Le liquidateur

### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und

#### Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### BK Vision AG, Freienbach SZ

##### Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der BK Vision AG, Freienbach, vom 22. März 2000 hat auf Antrag des Verwaltungsrates und gestützt auf den besonderen Revisionsbericht der ATAG Ernst & Young AG, Bern, beschlossen, das nominelle Aktienkapital von CHF 575 Millionen auf CHF 319 Millionen herabzusetzen durch Vernichtung von 2 900 000 Inhaberaktien und 11 100 000 Namenaktien. Die Gläubiger der BK Vision AG werden hiermit darauf hingewiesen, dass sie gemäss Art. 733 OR binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung dieses Schuldenerufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Anmeldungen (mit allfälligen Belegen) sind zu richten an: BK Vision AG, Eggirain 24, 8832 Wilen.

(A 1321)  
8832 Wilen, 29. März 2000 BK Vision AG

### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und

#### Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Stillhalter Vision AG, Freienbach SZ

##### Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Stillhalter Vision AG, Freienbach, vom 22. März 2000 hat auf Antrag des Verwaltungsrates und gestützt auf den besonderen Revisionsbericht der ATAG Ernst & Young AG, Bern, beschlossen, das nominelle Aktienkapital von CHF 1 720 000 000.– auf CHF 700 000 000.– herabzusetzen durch Vernichtung von 7 400 000 Inhaberaktien und 14 000 000 Namenaktien. Die Gläubiger der Stillhalter Vision AG werden hiermit darauf hingewiesen, dass sie gemäss Art. 733 OR binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung dieses Schuldenerufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Anmeldungen (mit allfälligen Belegen) sind zu richten an: Stillhalter Vision AG, Eggirain 24, 8832 Wilen.

(A 1322)  
8832 Wilen, 29. März 2000 Stillhalter Vision AG



# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## **Cluff Oil Investments S.A., Fribourg**

### **Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 mars 2000, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Fribourg, chemin de Bethléem 8, chez André von Hildebrand, à l'attention du «Credit Suisse Trust», liquidateur. (A 1304\*)

1700 Fribourg, 28 mars 2000

Le liquidateur

# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

## **Harley's of Geneva Sàrl en liquidation, Genève**

### **Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 mars 2000, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la liquidatrice: Experiaud SA, société anonyme ayant son siège à 1204 Genève, rue de la Fontaine 7. Il est d'ores et déjà été envisagé une répartition des actifs selon la procédure accélérée prévue à l'art. 745 al. 3 CO. (A 1305\*)

1204 Genève, 28 mars 2000

La liquidatrice

# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## **Société Immobilière Chemin Dumas lettre H en liquidation, Genève**

### **Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 3 mars 2000, la dissolution de la société a été prononcée. La société désirant procéder à la répartition anticipée de ses actifs conformément à l'art. 745 al. 3 CO, les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, la société «Besson, Dumont & Cie SA», boulevard du Théâtre 5, case postale 5745, 1211 Genève 11. (A 1306\*)

1211 Genève, 28 mars 2000

La liquidatrice

# Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

## **Pharma Vision 2000 AG, Glarus**

### **Erste Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Pharma Vision 2000 AG, Glarus, vom 22. März 2000 hat auf Antrag des Verwaltungsrates und gestützt auf den besonderen Revisionsbericht der ATAG Ernst & Young AG, Bern, beschlossen, das nominelle Aktienkapital von CHF 240 632 800.– auf CHF 114 500 000.– herabzusetzen durch Vernichtung von 1 570 000 Inhaberaktien und 4 763 280 Namenaktien. Die Gläubiger der Pharma Vision 2000 AG werden hiermit darauf hingewiesen, dass sie gemäss Art. 733 OR binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung dieses Schuldenerufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Anmeldungen (mit allfälligen Belegen) sind zu richten an: Pharma Vision 2000 AG, Spielhof 3, 8750 Glarus. (A 1323\*)

8750 Glarus, 29. März 2000

Pharma Vision 2000 AG

# Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## **BWH Finanz AG, Hergiswil NW**

### **Erste Veröffentlichung**

Anlässlich der Generalversammlung vom 10. März 2000 hat die Thali AG Hitzkirch, in Hitzkirch beschlossen, alle Aktiven und Passiven der BWH Finanz AG, in Hergiswil NW, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die BWH Finanz AG aufgelöst. Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 1999 erfolgt. Die Gläubiger der BWH Finanz AG, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Thali AG Hitzkirch, Industriestrasse 6, 6285 Hitzkirch, anzumelden. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 7 OR in Verbindung mit Art. 745 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 1324\*)

6285 Hitzkirch, 29. März 2000

Thali AG Hitzkirch

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## **HESCON Engineering AG, Köniz**

### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. März 2000 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei den Liquidatoren der Gesellschaft, Herrn Hanspeter Suter, Dorfbachstrasse 8, 3098 Köniz und Herrn Ernst Stähli, Hühnerhubelstrasse 41, 3123 Belp, anzumelden. (A 1282\*)

3098 Köniz, 27. März 2000

Die Liquidatoren

# Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

## **Gero Vertriebs AG, Liesberg**

### **Zweite Veröffentlichung**

An der Generalversammlung vom 3. Juni 1998 ist der Umwandlungsschluss der Gero Vertriebs AG in die Gero Vertriebs GmbH erfolgt. Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenerufes schriftlich und begründet bei der Gero Vertriebs GmbH, Baselstrasse 11, 4253 Liesberg, anzumelden, ansonsten die Forderungen von der Gero Vertriebs GmbH übernommen werden. (A 1307\*)

4253 Liesberg, 28. März 2000

Gero Vertriebs GmbH

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

## **Landwirtschaftliche Genossenschaft Lostorf, Lostorf**

### **Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Lostorf hat am 14. Januar 2000 die freihändige Auflösung ihrer Genossenschaft gemäss Art. 913 OR beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft, welche dem Schuldner nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben schriftlich bei der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Lostorf, Herrn Schulthess Urs, Mahrenstrasse 139, 4654 Lostorf anzumelden. (A 1283\*)

4654 Lostorf, 27. März 2000

Landwirtschaftliche Genossenschaft  
Lostorf

# Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

## **Malojafinanz SA in liquidazione, Lugano**

### **Terza pubblicazione**

L'assemblea generale degli azionisti ha deciso lo scioglimento e messa in liquidazione della società. Tutti i creditori sono invitati a produrre i loro crediti o altre pretese per iscritto con relative pezze giustificative al liquidatore della società Dr. Lorenzo Wullschlegler c/o Pagni Wullschlegler Martinenghi Servizi Fiduciari SA, Lugano. (A 1284\*)

6900 Lugano, 27 marzo 2000

Il liquidatore

# Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

## **LANOVE SA, in liquidazione, Melano**

### **Terza pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 21 dicembre 1999 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità di quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro il 6 aprile 2000. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della liquidatrice, signora Maria Martinelli, via Cantonale, 6818 Melano. (A 1285\*)

6818 Melano, 27 marzo 2000

La liquidatrice

# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## **Inphar SA, Mesocco**

### **Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 mars 2000 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 avril 2000 auprès de la Société Fiduciaire Suisse, route de Pré-Bois 20, case postale 772, 1215 Genève 15. Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs. (A 1325\*)

1215 Genève, 29 mars 2000

Les liquidateurs

# Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 823, 742 e 745 CO

## **Mirta Sagl in liquidazione, Mesocco**

### **Terza pubblicazione**

Con decisione assembleare del 25 gennaio 2000 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità con quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro trenta giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore Diego Colombo, c/o Colombo Fiduciaria SA, casella postale 461, 6902 Paradiso. (A 1286\*)

6902 Paradiso, 27 marzo 2000

Il liquidatore

# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## **Haut-Plateau Electricité SA, Montana**

### **Première publication**

En assemblée générale du 20 mars 2000, la société Haut-Plateau Electricité SA, de siège à Montana, commune de Montana, a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Conformément à l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers en sont informés et sont sommés par la présente de faire connaître immédiatement leur réclamation dans le délai d'un mois dès la troisième publication auprès du liquidateur, Monsieur Serge Rey, de Fabien, 3962 Montana. (A 1326\*)

3962 Montana, 29 mars 2000

Le liquidateur

# Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

## **Monthey-Voyages S.A., Monthey**

### **Deuxième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 22 mars 2000, la société a décidé sa dissolution sans liquidation après fusion par absorption avec la société Voyages et Services automobiles MOB S.A., à Châteaud'Oex. Les créanciers sont priés de produire leurs créances dès que possible auprès de l'administration de la société reprenante, chez Compagnie du Chemin de fer MOB, rue du Lac 36, 1815 Clarens. (A 1308\*)

1815 Clarens, 28 mars 2000

Le Conseil d'administration de  
Monthey-Voyages S.A.

# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## **Technobois SA in liquidation, Neuchâtel**

### **Rectification**

Troisième publication  
L'assemblée générale extraordinaire du 3 février 2000 a décidé la dissolution et la mise en liquidation volontaires de la société conformément aux art. 739 ss CO. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avec pièces justificatives, dans un délai de trois mois dès la troisième publication du présent avis, à l'adresse suivante: Technobois SA en liquidation, Vy-d'Etraz 33, 2000 Neuchâtel. Conformité à l'art. 745 al. 3 CO, la répartition de l'actif aura lieu dans le délai de trois mois dès la troisième publication de cet avis. (A 1287\*)

2000 Neuchâtel, 27 mars 2000

Le liquidateur

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## **VESAG Verpackungssystem AG in Liquidation, Neuhausen am Rheinfall**

### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Februar 2000 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenerufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Wepa-Consult AG, Zürichstrasse 46, 8840 Einsiedeln anzumelden. (A 1114\*)

8840 Einsiedeln, 15. März 2000

Die Liquidatorin

# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## **Challenge Management Development S.A. en liquidation, Nyon**

### **Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 juin 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances auprès de la Fiduciaire Golay S.A., liquidatrice, avenue d'Ouchy 18, 1006 Lausanne, dans un délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis. (A 1309\*)

1006 Lausanne, 28 mars 2000

La liquidatrice

# Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## **Boni Montex AG, Oberbüren**

### **Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1998 hat die Auflösung durch Fusion mit der Firma Ammann + Thürlimann AG, 9245 Oberbüren, beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder andere Ansprüche innerhalb einer Frist von 30 Tagen, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich bei der Ammann + Thürlimann AG, Industrie Haslen, 9245 Oberbüren, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. Die Verteilung erfolgt gemäss Art. 745 Abs. 3 OR. (A 1288\*)

9245 Oberbüren, 27. März 2000

Ammann + Thürlimann AG

# Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR

## **Raiffeisenbank Ems, Oberems**

### **Dritte Veröffentlichung**

Die Raiffeisenbank Turtmann-Agarn-Ergisch-Ems, Genossenschaft, mit Sitz in 3946 Turtmann, welche im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Ems, Genossenschaft, in 3948 Oberems, übernommen hat, fordert die Gläubiger der Raiffeisenbank Ems auf, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen bei der Raiffeisenbank Turtmann-Agarn-Ergisch-Ems, in 3946 Turtmann, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert eines Monats seit der dritten Publikation dieses Schuldenerufes anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Turtmann-Agarn-Ergisch-Ems über. (A 1289\*)

3946 Turtmann, 27. März 2000

Raiffeisenbank  
Turtmann-Agarn-Ergisch-Ems

# Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

## **Kraftwerke Sarganserland AG, Pfäfers**

### **Zweite Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Kraftwerke Sarganserland AG, Pfäfers, vom 17. März 2000 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 100 000 000.– durch Rückzahlung von CHF 50 000 000.– und Vernichtung der Aktienzertifikate Nr. 5001 bis 10 000 auf CHF 50 000 000.– herabzusetzen. Gläubiger der Kraftwerke Sarganserland AG, Pfäfers, welche gemäss Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben dies dem beurkundenden Notar Dr. Matthias Auer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 26, 8750 Glarus, innert 2 Monaten seit der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt mitzuteilen. (A 1310\*)

8750 Glarus, 28. März 2000

Kraftwerke Sarganserland AG, Pfäfers  
Der Verwaltungsrat

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## **VSP Textil AG in Liquidation, Pfyn**

### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Februar 2000 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenerufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Armin Geiger, Alte Jonastrasse 40, 8640 Rapperswil, geltend zu machen. Der Liquidator beabsichtigt, gemäss Art. 745 Abs. 3 OR, das Vermögen der Gesellschaft zu verteilen. (A 1290\*)

8640 Rapperswil, 27. März 2000

Der Liquidator

# Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## **RPK Sécurité S.A., en liquidation, Prévèrenge**

### **Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 février 2000 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, Jean-Daniel Jörg, c/o Fiducia-Revision S.A., route de la Maladière 26, 1022 Chavannes-près-Renens. Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO). (A 1201\*)

1022 Chavannes-près-Renens, 21 mars 2000

Le liquidateur

# Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## **Constantia Investment AG in Liquidation, Rorschach**

### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Mai 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Constantia Investment AG beschlossen. Mit der Liquidation beauftragt wurde Herr Rechtsanwalt Christof Raggenbass, Kirchstrasse 24a, 8580 Amriswil. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenerufes schriftlich und begründet beim beauftragten Liquidator anzumelden, ansonsten Verzicht angenommen wird. (A 1291\*)

8580 Amriswil, 27. März 2000

Der Liquidator

# Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

## **Francopart SA in liquidazione, Roveredo GR**

### **Terza pubblicazione**

L'assemblea generale degli azionisti ha deciso lo scioglimento e messa in liquidazione della società. Tutti i creditori sono invitati a produrre i loro crediti o altre pretese per iscritto con relative pezze giustificative al liquidatore della società Enrico Pagani c/o Studio Nicola G. B., 6325 Roveredo. (A 1292\*)

6325 Roveredo, 27 marzo 2000

Il liquidatore

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****AGI Software AG, St. Gallen****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1999 hat die Auflösung durch Fusion mit der AGI Service AG, nun firmierend AGI IT Services AG, beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungsansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Dr. H.R. Forrer, c/o Forrer, Brauchi & Weber, Bahnhofstrasse 7, 8570 Weinfelden, anzumelden. (A 1293<sup>2</sup>)

9001 St. Gallen, 27. März 2000

AGI IT Services AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****OSBAG, Generalunternehmung AG in Liquidation, St. Gallen****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Januar 2000 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Dr. H.R. Forrer, c/o Forrer, Brauchi & Weber, Bahnhofstrasse 7, 8570 Weinfelden, anzumelden. (A 1117<sup>2</sup>)

8570 Weinfelden, 15. März 2000

Der Liquidator

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Fondation en faveur du personnel de l'entreprise Nosedà S.A., Saint-Blaise****Deuxième publication**

Par acte du 17 décembre 1999, la fondation a fusionné avec Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Paci S.A. pour former la nouvelle «Fondation de prévoyance en faveur du personnel des sociétés Paci S.A. et Nosedà S.A.». Les créanciers de la fondation sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication du présent avis, en mains de Fondation en faveur du personnel de l'entreprise Nosedà S.A., c/o Paci S.A., rue du Commerce 83, 2300 La Chaux-de-Fonds. (A 1311<sup>2</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, 28 mars 2000

Fondation de prévoyance en faveur du personnel des sociétés Paci S.A. et Nosedà S.A.

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****BACO Torbau AG, Sargans SG****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. März 2000 hat die Fusion mit der Torstechnik OWI AG, in Sargans, gemäss Art. 748 OR beschlossen. Sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital sind per 1. Januar 2000 auf die Torstechnik OWI AG übergegangen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Torstechnik OWI AG, Markthalenstrasse 31, 7320 Sargans, anzumelden. (A 1312<sup>2</sup>)

7320 Sargans, 28. März 2000

Torstechnik OWI AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Walter Schmid Präzisions Schleiferei AG in Liquidation, Uster****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 16. Februar 2000 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Frau Margaretha Schmid, Bonstettenstrasse 10, 8610 Uster, anzumelden. (A 1327<sup>2</sup>)

8610 Uster, 29. März 2000

Die Liquidatorin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Lelaret SA, en liquidation, Villars-sur-Glâne****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 23 mars 2000 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois des la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o Recogest Partners SA, route de St-Julien 176 Bis, case postale 142, 1228 Plan-les-Quates.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 1328<sup>2</sup>)

1228 Plan-les-Quates, 29 mars 2000

La liquidatrice

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****CC Associates GmbH in Liquidation (CC Associates Särl in Liquidation), Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 24. Januar 2000 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Roger F. Hunziker, Hunziker Associates SA, case postale 1624, 1211 Genève 1 anzumelden.

Es wird beabsichtigt, eine vorzeitige Vermögensverteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen. (A 1313<sup>2</sup>)

1211 Genf, 28. März 2000

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****G + G Engineering AG in Liquidation, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. März 2000 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Hans Wadsack, Bahnhofstrasse 11, 6301 Zug, anzumelden. Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist. (A 1296<sup>2</sup>)

6301 Zug, 27. März 2000

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****MERASA AG in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. März 2000 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei dem Liquidator der Gesellschaft, Herrn Erwin Zurfluh, Weiherweg 4, 6410 Goldau, anzumelden. (A 1314<sup>2</sup>)

6410 Goldau, 28. März 2000

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Peters Anlagen Bau AG in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. März 2000 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei dem Liquidator der Gesellschaft, Herrn Erwin Zurfluh, Weiherweg 4, 6410 Goldau, anzumelden. (A 1315<sup>2</sup>)

6410 Goldau, 28. März 2000

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****PI Headquarter AG in Liquidation,****PI Headquarter SA en liquidation,****PI Headquarter Ltd in liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der PI Headquarter AG vom 8. März 2000 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes an gerechnet schriftlich beim Liquidator, Christian Maron, Friorip Renggli, Bellerivestrasse 201, 8034 Zürich anzumelden. (A 1316<sup>2</sup>)

8034 Zürich, 28. März 2000

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Quotic AG in Liquidation, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft wurde durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Februar 2000 aufgelöst.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert dreissig Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Philippe H M Schnadt, Gartenstrasse 3, Postfach 4754, 6304 Zug, anzumelden. (A 1329<sup>2</sup>)

6304 Zug, 29. März 2000

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****GET CD und Schallplatten GmbH, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der GET CD und Schallplatten GmbH, Zürich, vom 21. September 1996, hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet innert 30 Tagen seit der ersten Veröffentlichung beim Liquidator: Daniel Nussbaumer, Idastrasse 10, 8003 Zürich, anzumelden. (A 1295<sup>1</sup>)

8003 Zürich, 27. März 2000

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Hamewa Verwaltungs- und Finanz AG, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. März 2000 hat die Auflösung mit Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Realfidia Treuhand & Revisions AG, Dreikönigstrasse 34, 8002 Zürich, einzureichen. Es ist eine Liquidation mit vorzeitiger Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt. (A 1294<sup>1</sup>)

8002 Zürich, 27. März 2000

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Migeno Mietgenossenschaft Alstadt, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 1. September 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungsansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, RA Dr. Beat Rohrer, General Guisan-Quai 32, 8002 Zürich, anzumelden. (A 1330<sup>2</sup>)

8002 Zürich, 29. März 2000

Der Liquidator

**Aufforderungen gemäss Art. 89 HReg V**

Die nachfolgend aufgeführten Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung und Genossenschaften verfügen angeblich über keine verwertbaren Aktiven mehr. Alle betroffenen Personen werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation dem zuständigen Handelsregisteramt ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Firmen im Handelsregister schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein, werden diese Gesellschaften von Amtes wegen gelöscht. Andernfalls überweist der Handelsregisterführer die Angelegenheit der kantonalen Aufsichtsbehörde zum Entscheid.

**Sommations selon art. 89 ORC**

Les sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives suivantes ne disposent apparemment plus d'actifs réalisables. Tous les tiers concernés sont sommés de communiquer au registre du commerce par écrit dans les 30 jours leur intérêt motivé au maintien de l'inscription. Si aucune opposition ne parvient dans ce délai, ces sociétés seront radiées d'office. Sinon, le préposé transmet le dossier à l'autorité cantonale de surveillance pour décision.

**Diffide secondo art. 89 ORC**

Le qui di seguito elencate società anonime, società a responsabilità limitata e società cooperative non hanno più attivi realizzabili. Tutte le persone toccate vengono diffidate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, a voler notificare per scritto al competente ufficio del registro di commercio il loro interesse motivato a mantenere l'iscrizione di queste ragioni sociali. In mancanza di richieste tempestive, queste società verranno cancellate d'ufficio. In caso contrario il tenitore del registro di commercio trasmette il caso all'autorità cantonale di vigilanza per decisione.

**Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich**

American Trading GmbH, Zürich  
Amsa-Arena Mobile (Finances) SA in Liquidation, Langnau am Albis  
Apriori AG in Liquidation, Djetikon  
Atu AG in Liquidation, Zürich  
Bamal AG in Liquidation, Scherzenbach  
Brastix AG in Liquidation, Zürich  
Breinlinger & Assistants GmbH in Liquidation, Adliswil  
Broken Hearts-Communicationery AG in Liquidation, Zürich  
Café Regenbogen AG in Liquidation, Zürich  
Clean Concept AG für Umwelttechnik und innovative Produkte in Liquidation, Adliswil  
Deligiannis Food Import-Export GmbH in Liquidation, Unterengstringen  
Delta Revisionsstellen AG in Liquidation, Greifensee  
Dreleck Taxi und Transport AG in Liquidation, Adliswil  
Erik Olsson AG in Liquidation, Küsnacht ZH  
Fahari Trading Ltd in liquidation, Zürich  
Frebo AG in Liquidation, Winterthur  
Garage Gebr. Senn AG in Liquidation, Wallisellen  
Garage Radocar AG in Liquidation, Wallisellen  
Gesellschaft für Absatzförderung in Liquidation, Zürich  
GMP Gimpert & Maag Produktion AG in Liquidation, Meilen  
Gökdil GmbH in Liquidation, Zürich  
Guarana Viva AG in Liquidation, Zürich  
Hans Sax Beratungs- & Handels AG in Liquidation, Wallisellen  
Heimann AG in Liquidation, Zürich  
Huber & Bracher AG, Bauingenieure ETH in Liquidation, Zürich  
Hydroforce AG in Liquidation, Nürensdorf  
Il Delfino GmbH, Zürich  
Intourist Service AG in Liquidation, Zürich  
Invor West AG in Liquidation, Zürich  
Jemarine Vertrieb AG in Liquidation, Erlenbach ZH  
Legra Wäsche AG in Liquidation, Dietikon  
Liveco AG in Liquidation, Wädenswil  
LM + P Bauabdichtungs GmbH, Zumikon  
Lucas AG in Liquidation, Dietikon  
Maidina AG in Liquidation, Oberrieden  
Malibu Reisen AG in Liquidation, Obfelden  
Mano-Immobilien AG in Liquidation, Egg  
MA-Solarium AG in Liquidation, Dänikon  
Matica Handels AG in Liquidation, Volketswil  
Metro Communications AG, Zürich  
Mobiltrans AG in Liquidation, Zürich  
Modelmaker A-Z AG in Liquidation, Zürich  
Odemar Engineering AG in Liquidation, Stäfa  
Opem AG Personaldienstleistungen in Liquidation, Opfikon  
Panconsult Treuhand AG in Liquidation, Zürich  
Parking AG, Schulung und Praxisberatung in Liquidation, Thalwil  
Piotec AG in Liquidation, Kloten  
Rägeboge Rüt AG in Liquidation, Rütli ZH  
Renoforma AG in Liquidation, Zürich  
RC Real Commerz AG in Liquidation, Zürich  
Reichle und Partner AG in Liquidation, Zürich  
RK Interbusiness Associates Ltd in Liquidation, Wallisellen  
Rolarest AG in Liquidation, Herlberg  
Rothfuchs AG in Liquidation, Geroldswil  
RW Direksatz AG in Liquidation, Winterthur  
Saxer & Partner, AG für Marketing, Werbung & Public Relations in Liquidation, Zürich  
Schäftlisch Weine AG in Liquidation, Dietikon  
Schiffahrts- und Handelsgesellschaft mbH in Liquidation, Zürich  
Security Consulting Secon AG in Liquidation, Weiningen ZH  
Secutec AG in Liquidation, Stäfa  
Seegarten AG in Liquidation, Zürich  
Sektion Zürich des Schweizerischen Holzindustrieverbandes in Liquidation, Zürich  
Servonatic AG Zürich in Liquidation, Zürich  
SPL Software-Protect Ltd in liquidation, Maur  
Spuhler AG in Liquidation, Zürich  
Spw, Studio für Produkt- und Werbegestaltung AG in Liquidation, Kilchberg ZH  
Standing Treuhand, Finanz und Beteiligungen AG in Liquidation, Hedingen  
Sunomar AG in Liquidation, Pfäffikon  
TML Leasing AG in Liquidation, Bülach  
TTM Title Management GmbH in Liquidation, Zürich  
T & W Limited in liquidation, Zürich  
Volpe AG in Liquidation, Meilen  
Vovox Elektro-Akustik AG in Liquidation, Niederhasli  
Widja AG in Liquidation, Zürich

**Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern**

CEC Chemical Engineering Company AG, Bern  
Florissima Consulting GmbH, Köniz  
I + F Immobilien + Consulting, Muri bei Bern

**Handelsregisteramt Emmental-Oberaargau, 3312 Fraubrunnen**

Auto-Occasionen AG Bützberg in Liquidation, Thunsteinen

**Handelsregisteramt Berner Jura-Seeland, 2560 Nidau**

APR, AG für Analyse, Projektierung und Realisation, Lyss  
Editions Nauticus SA, Biel  
Knuchel Drucksachen AG in Liquidation, Studen  
Müller & Kradolfer AG, Studen

**Handelsregisteramt Berner Oberland, 3600 Thun**

JP Handels AG (JP Trade Ltd), Thun

**Handelsregisteramt Luzern, 6002 Luzern**

Messota AG in Liq., Hohenrain  
Wiest, Fischer & Partner AG in Liq., Luzern  
Delex Handel AG in Liq., Luzern  
Restaurant Lihde AG in Liq., Hämikon  
Improtech AG in Liq., Luzern  
Limitage AG in Liq., Udligenswil  
Simtrac Finance AG in Liq., Littau  
Digitalshop AG in Liq., Luzern  
PIB Gesellschaft für Unternehmensberatung mbH in Liq., Luzern  
Cassus GmbH in Liq., Luzern  
Herzog und Eichmann GmbH in Liq., Luzern  
Shopping Time GmbH in Liq., Sursee  
America's Fashion Shops GmbH in Liq., Luzern  
Rebatec Schleiftechnik GmbH in Liq., Luzern



## Handelsregisteramt Schwyz, 6430 Schwyz

AEL-Immobilien-AG, Schübelbach  
AEP-Projekt-AG, Schübelbach  
Finas-Beteiligungs AG in Liquidation, Pfäffikon, Gemeinde  
Freienbach  
Labtec AG in Liquidation, Lachen  
Pulsan AG in Liquidation, Lachen

## Handelsregisteramt Zug, 6301 Zug

Adar Entertainment AG in Liquidation, Zug  
Agira AG in Liquidation, Zug  
Austenite Products AG in Liquidation, Zug  
Axis Trading AG in Liquidation, Zug  
BFH Invest AG in Liquidation, Zug  
Burns & Gimble Trust Ltd in Liquidation, Zug  
Family Sports Switzerland GmbH, Baar  
FBN Holding AG in Liquidation, Zug  
Hoeftin Trading AG in Liquidation, Steinhausen  
Hot Sauce AG in Liquidation, Baar  
Interief AG in Liquidation, Zug  
Lexington Finance Holding AG in Liquidation, Zug  
Malcom AG in Liquidation, Zug  
Marigo Consultants AG in Liquidation, Zug  
MBO Interhandel AG in Liquidation, Zug  
Mekan Trading AG in Liquidation, Zug  
MSP Systems AG in Liquidation, Zug  
Nashwan SA in Liquidation, Zug  
Reminda AG in Liquidation, Zug  
Rufnanz AG in Liquidation, Zug  
Sancor High Technology Textiles GmbH in Liquidation, Zug  
Tecmacon AG in Liquidation, Zug  
TNC Media GmbH in Liquidation, Baar  
We Go Holding AG in Liquidation, Zug  
XD23 GmbH in Liquidation, Baar  
Zoochim AG in Liquidation, Zug

## Handelsregisteramt des Sensebezirks, 1712 Tafers

Kamast AG, Düringen

## Handelsregisteramt Olten-Gösgen, 4603 Olten

ASC Audio Service AG, Schönenwerd

## Handelsregister des Bezirks Bucheggberg, 4501 Solothurn

Käserereigenossenschaft Hessigkofen, Hessigkofen

## Handelsregister des Bezirks Lebern, 4501 Solothurn

Rudolf Holz AG in Liquidation, Selzach

## Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt, 4001 Basel

H & T Bauplan AG in Liq., Basel

## Handelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft, 4410 Liestal

Bloch & Kleiber AG, Grellingen  
Medchem Forschungs Aktiengesellschaft, Allschwil  
Zentak GmbH, Birsfelden

## Handelsregisteramt Schaffhausen, 8201 Schaffhausen

S-cape AG in Liquidation, Schaffhausen

## Handelsregisteramt des Kantons Appenzell A.Rh., 9102 Herisau

Magara Handels AG in Liquidation, Herisau  
Rewito AG in Liquidation, Wolfhalden

## Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen

Agimi AG, Wil SG  
BCW Billard AG in Liquidation, Wil SG  
Chematec Liegenschaftenverwaltungs- und Beteiligungs AG  
in Liquidation, Buchs SG  
Käserereigenossenschaft Algetshausen, Uzwil  
Lestag in Liquidation, Gossau SG  
Linthblick AG in Liquidation, Rieden  
Mediolanum AG in Liquidation, Buchs SG  
Präferenz Bau AG in Liquidation, Buchs SG  
Prirog Treuhand GmbH in Liquidation, Buchs SG  
Promtex Vertriebs, Produktions & Entwicklungs GmbH, Wil SG  
Rutz Forstbau AG, Nesslau  
Spritzwerk Hermann GmbH in Liquidation, Sargans

## Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen des Kantons Thurgau, 8510 Frauenfeld

Macosofi AG, Wagenhausen  
Plan Design GmbH, Amriswil  
Wohnbaugenossenschaft Hohen Klingen, Utwil  
GNEK Genossenschaft für natürliche Ernährung und Körperpflege,  
Arbon  
SB Heli Team AG, Hüttwilen  
Thurgi Sport AG Trainings- und Freizeitcenter, Amriswil  
Baugenossenschaft Wohnpark «Erlen» Frauenfeld in Liquidation,  
Frauenfeld  
Interessengemeinschaft Telekiosk (IGT), Kreuzlingen  
Emil Keller AG Bischofszell in Nachlassliquidation, Bischofszell  
Fritz Kerzenmacher AG, Frauenfeld  
DP Dempa AG, Aadorf

## Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano

Adapoli SA, Pambio-Noranco  
Walter Richter SA, Savosa

## Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio

Pian Fiorito SA in liquidazione, Chiasso

## Registre du commerce du canton de Vaud, 1510 Moudon

Modern City B.S.A., en liquidation, Yverdon-les-Bains  
Zero Interiors Sàrl, Lully VD

## Registre du commerce de St-Maurice, 1890 St-Maurice

La Tannerie Promotions SA en liquidation, Monthey

## Registre du commerce de Sion, 1951 Sion

Soundfine Services SA, Venthône

(A 1317)

**Aufforderungen gemäss Art. 708 OR und Art. 86 HRegV (AG);**  
**Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 90 lit. e HRegV (GmbH);**  
**Art. 895 Abs. 2 OR und Art. 96 lit. a HRegV (Genossenschaften);**  
**Art. 77 ZGB (Vereine); und Art. 88a HRegV**

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen sind zur Zeit ohne gesetzliche oder statutarische Verwaltung oder Geschäftsführung und ohne Rechtsdomizil am statutarischen Sitz. Sie werden aufgefordert, den gesetzsmässigen und statutarischen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und Rechtsdomizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Ein-

tragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

**Sommations selon art. 708 CO et 86 ORC (sociétés anonymes);**  
**Art. 813 al. 2 CO et art. 90 litt. e ORC (s. a. r. l.);**  
**Art. 895 al. 2 CO et art. 96 litt. a ORC (sociétés coopératives);**  
**Art. 77 CC (associations); et art. 88 a ORC**

Les personnes morales suivantes sont actuellement sans administration ou gestion légale ou statutaire et sans domicile au siège. Elles sont sommées de rétablir la situation légale et statutaire quant à l'administration, à la gestion, à la représentation et au domicile et d'en requérir l'inscription auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en même temps.

**Diffide secondo art. 708 CO e art. 86 ORC (società anonime);**  
**Art. 813 cpv. 2 CO e art. 90 lett. e ORC (s. a. r. l.);**  
**Art. 895 cpv. 2 CO e art. 96 lett. a ORC (società cooperative);**  
**Art. 77 CC (associazioni); e art. 88 a ORC**

Le qui di seguito elencate persone giuridiche sono attualmente senza amministrazione o gestione d'affari legale o statutaria e senza domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a ristabilire lo stato legale e statutario circa l'amministrazione, la gestione d'affari, la rappresentanza ed il domicilio legale e a richiedere l'iscrizione al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio. Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, la società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

## Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

Aristosoft AG, Opfikon  
Baji AG, Elsau  
Buchantiquariat Schöni, Zürich  
Chantal Pharmaceutical AG, Zürich  
DTH Management GmbH, Zürich  
DTH Software GmbH, Zürich  
Fina Plan GmbH, Zürich  
HM Hildebrand Management Ltd, Zürich  
Net CAD-Consulting GmbH, Zürich  
Interhalco AG Zürich, Zürich  
OC Worldwide (Schweiz) AG, Wallisellen  
Restaurant Asia Garden AG, Zürich  
Sport-Holding AG, Zürich  
Ugly AG, Richterswil

## Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern

BS-ness GmbH, Bern  
Ribbon-Pac Engineering GmbH, Bern

## Handelsregisteramt Luzern, 6002 Luzern

Eastsped AG, Luzern

## Handelsregisteramt Schwyz, 6430 Schwyz

Lusofinanz AG, Pfäffikon, Gemeinde Freienbach  
Metzgervermittlungs AG, Immensee, Gemeinde Küsnacht am Rigi  
White Wave Sports AG, Einsiedeln

## Registre du commerce de la Sarine, 1702 Fribourg

Travneauxco S.A., Fribourg  
EUROSTORES INTERNATIONAL SA, Granges-Paccot

## Handelsregisteramt Olten-Gösgen, 4603 Olten

UNI ACQUISITION, Gunzgen  
MJS Trust AG, Gunzgen

## Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9001 St. Gallen

Agra Beratungs-AG, St. Margrethen  
KAREF-Handels AG, Altdorf  
Thang Loi Bodenbeläge und Bau AG, Rheineck

## Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano

Explora SA, Lugano

## Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio

BRIGHTTEL SA, Chiasso  
PC Tempo SA, Mendrisio  
trans cam SA, Chiasso  
Women Development Trust, Genestrerio

## Registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3

Blimon and Soch's SA, Genève  
Indarb Holding SA, Genève  
Nicoland SA, Genève  
Orimex SA, Genève  
Société Immobilière Fantasia, Versoix  
Soldécor Sàrl, Genève

(A 1317)

**Aufforderungen gemäss Art. 88a HRegV**

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen weisen zur Zeit kein Rechtsdomizil am statutarischen Sitz auf. Sie werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation ein Rechtsdomizil zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

**Sommations selon art. 88a ORC**

Les personnes morales suivantes n'ont actuellement plus de domicile légal au siège statuaire. Elles sont sommées de requérir l'inscription d'un domicile légal auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en tout temps.

**Diffide secondo art. 88a ORC**

Le qui di seguito elencate persone giuridiche non hanno più domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a richiedere al competente ufficio del registro di commercio l'iscrizione d'un domicilio legale entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio. Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, le società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

## Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

Fin Broker AG, Zürich  
Glasbläseri Hans Maurer, Zürich  
Gourmet-Line GmbH, Zürich  
«Mitten Durch» Verlag, Zürich  
Ruckstuhl & Partner Aktiengesellschaft, Zürich

## Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern

Helpout AG, Bern  
Buntschu GmbH, Bern

## Handelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft, 4410 Liestal

Agenda Media GmbH, Frenkendorf

## Handelsregisteramt des Kantons Appenzell A.Rh., 9102 Herisau

Prosap AG, Teufen AR

## Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen

Holz- und Bauarbeiten AG, Watwil

## Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano

Speedy Meal MEN Sagl, Lugano

## Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio

Bar Planet Sagl, Chiasso  
BENGE Sagl, Chiasso

## Registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3

Colago Trading SA, Genève  
Midelma SA, Genève

(A 1317)

**Aufforderungen gemäss Art. 68 und Art. 77 Abs. 2 lit. b HRegV**

Der Geschäftsbetrieb der nachfolgend aufgeführten Einzelfirmen, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften sowie der Zweigniederlassungen mit Hauptsitz im Ausland hat aufgehört. Die Inhaber, die Gesellschafter oder deren Erben sowie die Hauptniederlassungen im Ausland werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation die Löschung der Firma beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls wird die Löschung vom Amtes wegen vorgenommen.

**Sommations selon art. 68 et 77 al. 2 litt. b ORC**

L'exploitation des raisons individuelles, sociétés en nom collectif et en commandite ainsi que des succursales de maisons étrangères suivantes a cessé. Les titulaires, associés ou leurs héritiers ainsi que l'établissement principal à l'étranger sont sommés de requérir la radiation de cette raison auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, la radiation interviendra d'office.

**Diffide secondo art. 68 e 77 cpv. 2 lett. b ORC**

L'esercizio dell'azienda delle qui di seguito elencate ditte individuali, società in nome collettivo, società in accomandita e succursali con sede principale all'estero è cessato. I titolari, i soci o i loro eredi come pure la sede principale all'estero sono diffidati a richiedere la cancellazione della ragione sociale al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario la cancellazione sarà eseguita d'ufficio.

## Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

A. Franzmair, Zürich  
Alexander Eymann, Zürich  
Alfred Kaltenbach-Stocky, Zürich  
A. Pomeranz & Cie, Strick- & Wirkwarenfabrik, Zürich  
Arno-Versand Winterthur, Franz Arnold, Winterthur  
Bernh. Müller jun., Zürich  
Buchhandlung u. Verlag Hebsacker, Zürich  
Christoph Kurer Unternehmensberatung für Personalfragen, Zürich  
Doris Stöckli, Zürich  
Edwin Müller-Pfeffer, Zürich  
E. G. Etter, Zürich  
E. G. Kamm, Zürich  
E. Kurath, chem. techn. Produkte, Zürich  
Ernst Meili, Brütten  
Ernst Zahnd, Zürich  
E.W. Reif, Kitchberg ZH  
Franz Roth, Zürich  
Frau Rosenthal-Weidmann, Zürich  
Guido Roncagalli, Zürich  
Hans Dällenbach, Zürich  
Hans Signer, Zürich  
Hans Tanner, eidg. dipl. Installateur, Opfikon  
Hartmann, Werbung und Management, Küsnacht ZH  
H. Christen, Zürich  
Herm. Rudolf, Zürich  
IL International Ltd, Wilmington (Delaware), Zurich Branch, Zürich  
Jacques Pomeranz, Zürich  
Jean Moll, Zürich  
K. Bihlmaier, Zürich  
Kurt Paul Best, Zürich  
Lotte Schmidt, Zürich  
Max Thierstein, Zürich  
Neidhardt & Co, Zürich  
N. Gablinger, «ELEGANZA», Zürich  
Olympia Galerie, Lory Spinazze, Lindau  
Paul Loosli, Zürich  
Paul Warmann, Zürich  
Paul Schmid, Zürich  
P. Bänziger & Co, Zürich  
Rudolf Rothenberger, Zürich  
R. Wegmann, Zürich  
Swiss Intertrade E. Güler, Zürich  
W. & G. Beck-Marfurt, vorm. Hans Marfurt, Zürich  
Zürcher, Lederwarenfabrikation, Zürich

## Handelsregisteramt des Seebezirks, Murten

Happy-Trading Beatrice Iglesias, Markus Bischof, Greng

## Handelsregisteramt des Sensebezirks, 1712 Tafers

Martig Montagen, St. Silvester  
Thomas Rettenmund, Services, Conseils, Informatique, Düringen

## Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano

Ramoil Holding Co Ltd, George Town, Succursale di  
Pambio-Noranco

## Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio

Pagamat Corporation, Belize City, succursale di Chiasso, Chiasso

(A 1317)

## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - Registrazioni

- (111) Nr. **470146**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1999  
 (730) Inhaber/in: Manpower Inc., 5301 North Ironwood Road, Milwaukee (WI), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Strahlberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern  
 (540)

## OPTISOURCE

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Computersoftware zur Verwendung auf dem Gebiet der Personal- und Arbeitsvermittlung.  
 35 Personalberatung; Zusammenstellung von Daten und Analyse von kurz- und langfristigen Personalbedürfnissen von Unternehmen; Erstellen von Berichten und Entwicklung von Lösungen für diese Bedürfnisse; Bereitstellung und Vermittlung von temporären sowie unter Vertrag stehenden Arbeitskräften; Bereitstellung und Vermittlung von festangestellten Arbeitskräften; Personalmanagementberatung; alle vorgenannten Dienste mittels elektronischer und nicht-elektronischer Medien einschliesslich Internet.

- (111) Nr. **470147**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1999  
 (730) Inhaber/in: AIC AG, Baarerstrasse 8, 6301 Zug  
 (540)

## PEIKERT IMMOBILIEN

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.  
 37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.

- (111) Nr. **470148**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. August 1999  
 (730) Inhaber/in: Skyline Sandwiches AG, Stampfenbachstrasse 6, 8001 Zürich  
 (740) Vertreter/in: Dürr Vögelé Partner Patentanwälte, Kreuzstrasse 54, Postfach, 8032 Zürich  
 (540)

## SKYLINE SANDWICHES

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Geeles), Konfitüren; Fruchtmus; Eier; Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.  
 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse-sirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlleis.  
 31 Frisches Obst und Gemüse.  
 32 Bier, Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
 42 Verpflegung von Gästen.

- (111) Nr. **470149**  
 (220) Date de dépôt: 9 août 1999  
 (730) Titulaire: René Felley & Frères, Place de la Gare, 1907 Saxon  
 (540)

## FRAISE DES GLACIERS

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 29 Fraises conservées, séchées et cuites.  
 31 Fruits, légumes frais.

- (111) Nr. **470150**  
 (220) Date de dépôt: 6 août 1999  
 (730) Titulaire: Fabrica de Tabacos La Flor de Copan, S.A. de C.V., Apartado Postal 209, Santa Rosa de Copan, HN-Honduras  
 (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
 (540)

## FLOR DE COPAN

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 34 Tabac de provenance hondurienne; articles pour fumeurs; allumettes.

- (111) Nr. **470151**  
 (220) Date de dépôt: 6 août 1999  
 (730) Titulaire: MultiLink SA, 2, chemin de Blandonnet, 1214 Vernier  
 (740) Mandataire: Python Schifferli Peter & Associés, 9, rue Massot, 1206 Genève  
 (540)

## MESSAGELINK

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 9 Appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétique, disques acoustiques; équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs.  
 38 Télécommunications.  
 42 Programmation pour ordinateurs.

- (111) Nr. **470152**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 30. August 1999  
 (730) Inhaber/in: Sasso Text AG, Langfeldstrasse 24, 4528 Zuchwil  
 (540)

## DISTANCE-XL

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Datenverarbeitungsgeräte und -Anlagen.  
 16 Lehr- und Unterrichtsmittel im EDV-Bereich.  
 35 Geschäftsführung, Büroarbeiten, Unternehmensverwaltung.  
 38 Telekommunikation.  
 41 Erziehung und Ausbildung im Zusammenhang mit EDV.  
 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

- (111) Nr. **470153**  
 (220) Date de dépôt: 16 septembre 1999  
 (730) Titulaire: Custom Tracks Operating Corporation, One Galleria Tower, 13355 Noel Road, Suite 1555, Dallas (TX 75240), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
 (540)

## ZIXMAIL

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesure, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistrees, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs, logiciels pour ordinateurs; extincteurs.  
 38 Télécommunications.

- (111) Nr. **470154**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 29. September 1999  
 (730) Inhaber/in: Promega Corporation, 2800 Woods Hollow Road, Madison (WI 53711-5399), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

## READASE

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 1 Chemische Reagenzien zur Verwendung beim Nachweis und der Mengenbestimmung von Nukleinsäuren, beim Nachweis der Nukleinsäure-Mutation und beim Nachweis und der Mengenbestimmung von Zellen und zellulären Materialien (ausgenommen für medizinische oder veterinärmedizinische Zwecke).  
 5 Chemische Reagenzien zur Verwendung beim Nachweis und der Mengenbestimmung von Nukleinsäuren, beim Nachweis der Nukleinsäure-Mutation und beim Nachweis und der Mengenbestimmung von Zellen und zellulären Materialien (für medizinische oder veterinärmedizinische Zwecke).

- (111) Nr. **470155**  
 (220) Date de dépôt: 22 décembre 1999  
 (730) Titulaire: Plumettaz SA, Z.I. en Vannel C, 1880 Bex  
 (740) Mandataire: Koster & Partner SA, Case postale, Langmauerweg 12, 3000 Bern 8  
 (540)

## FIGARO

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 7 Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couveuses pour les oeufs.  
 37 Construction; réparation; services d'installation.

- (111) Nr. **470156**  
 (220) Date de dépôt: 22 décembre 1999  
 (730) Titulaire: Plumettaz SA, Z.I. en Vannel C, 1880 Bex  
 (740) Mandataire: Koster & Partner SA, Case postale, Langmauerweg 12, 3000 Bern 8  
 (540)

## FIGARINO

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 7 Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couveuses pour les oeufs.  
 37 Construction; réparation; services d'installation.

- (111) Nr. **470157**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1999  
 (730) Inhaber/in: Consensus Pharmaceuticals, Inc., 200 Boston Avenue, Medford (MA 02155), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel  
 (540)

## CONSENSUS PHARMACEUTICALS

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 42 Forschungs- und Testdienstleistungen auf dem pharmazeutischen Gebiet und auf dem Gebiet der Biotechnologie.  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 14. April 1999, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) Nr. **470158**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1999  
 (730) Inhaber/in: PepsiCo, Inc. A North Carolina Corporation, 700 Anderson Hill Road, Purchase (NY 10577), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

## LAY'S STAX

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Geeles), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; einschliesslich zum Essen fertige Zwischenverpflegungen (Snacks), hauptsächlich bestehend aus Kartoffeln, Nüsse, anderen Substanzen aus Obst oder Gemüse oder Kombinationen davon, einschliesslich Kartoffel-Chips und verarbeitete Kartoffel-Chips, soweit in Klasse 29 enthalten.  
 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse-sirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlleis; einschliesslich zum Essen fertige Zwischenverpflegungen (Snacks), hauptsächlich bestehend aus Getreide, einschliesslich Mais-Chips, Tortilla-Chips, Reis-Chips, Kracker, Brezel, geblasene und extrudierte Zwischenverpflegungen (Snacks); zum Essen fertiges Popcorn; mit süssen Substanzen überzogenes Popcorn und Erdnüsse; Zwi-

- schenverpflegungen (Snacks) auf der Basis von Körnern oder Getreide, soweit in Klasse 30 enthalten.

- (111) Nr. **470159**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1999  
 (730) Inhaber/in: Trommelbau Schwertfeger Martin, Buchmattstrasse 48, 3400 Burgdorf  
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)

## SIM-TEX

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 15 Musikinstrumente einschliesslich Trommeln; Bestandteile und Ersatzteile sowie Zubehör (soweit in Klasse 15 enthalten) für vorgenannte Waren.

- (111) Nr. **470160**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1999  
 (730) Inhaber/in: Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG, Lutterstrasse 14, 33617 Bielefeld, DE-Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Rottmann, Zimmermann + Partner AG, Glattalstrasse 37, 8052 Zürich  
 (540)

## KNUSPERKISSEN

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 30 Müsli, Getreidekost, Agglomerate als Lebensmittel, im wesentlichen bestehend aus Getreideflocken und/oder -mehlen, und/oder Honig und/oder Süssungsmitteln unter Zusatz von Nüssen und/oder Rosinen und/oder Trockenfrüchten; Back- und Konditoreiwaren, Backmischungen.

- (111) Nr. **470161**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1999  
 (730) Inhaber/in: Crescendo Venture Management, LLC, 800 LaSalle Avenue, Suite 2250, Minneapolis (MN 55402), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

## CRESCENDO VENTURES

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 36 Anlageverwaltung; Kapitalanlageverwaltung; Anlageberatung; Fondanlageberatung; Fondanlage; Risikokapitalanlage; Anlage von Fond für Dritte; Anlage auf dem Gebiet von Wertpapieren.  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 19. Mai 1999, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) Nr. **470162**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. November 1999  
 (730) Inhaber/in: MTM Medical Technologies Montreux SA, 26, rue du Collège, 1815 Clarens  
 (740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
 (540)

## FERTIBASE

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Optische und magnetische Datenträger, Computerhard- und -software; Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer.  
 42 Beratung und gutachterliche Tätigkeit im Bereich der Medizinaltechnik; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

- (111) Nr. **470163**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 29. November 1999  
 (730) Inhaber/in: Kipling Switzerland AG, Gewerbestrasse 11, 6330 Chan  
 (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

## KIPLING

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Brillen, Brillenfassungen und -gestelle, Brillenetuis.  
 14 Juwelierwaren, Schmuckwaren, Uhren.  
 16 Papier, Stiche, Papier- und Schreibwaren, Büroartikel (ausgenommen Apparate und Möbel).  
 18 Leder und Lederimitationen, Reisekoffer, Koffer, Schultaschen, Taschen, Handtaschen, Reisetaschen, Rucksäcke, Schirme.



- 24 Bettwäsche, Badewäsche, Textilwaren.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhe, Kopfbedeckungen.  
28 Spiele, Spielzeug, Weihnachtsdekorationen.

(111) Nr. **470164**  
(220) Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1999  
(730) Inhaber/in: ETF Group, via Cantonale, The Fantastic Building, 6928 Manno  
(740) Vertreter/in: Lenz & Staehelin, Bleicherweg 58, 8027 Zürich  
(540)

### ETF

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen.  
36 Finanzwesen, Geldgeschäfte.

(111) no **470165**  
(220) Date de dépôt: 21 décembre 1999  
(730) Titulaire: S.A. ancienne fabrique Georges Piaget et Cie, 2117 La Côte-aux-Fées  
(740) Mandataire: Business Control S.A., 6, boulevard James-Fazy, P.O. Box 2161, 1211 Genève 2  
(540)

### MAGIC GARDENS OF PIAGET

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
14 Boutons de manchettes en métaux précieux ou en plaqué; joaillerie, bijouterie; pierres précieuses; chronomètres, montres et pendules.

(111) no **470166**  
(220) Date de dépôt: 2 juillet 1999  
(730) Titulaire: Marie-Christine Compagny, Case postale 390, 2400 Le Locle  
(540)

### EAU DE GAMME

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
9 Appareils d'enseignement, appareils pour la reproduction du son et des images.  
16 Produits en papier et carton non compris dans d'autres classes et destinés à l'enseignement et à la publicité.  
41 Activités sportives et culturelles, éducation, formation, clubs de mise en forme physique.

(111) Nr. **470167**  
(220) Hinterlegungsdatum: 31. August 1999  
(730) Inhaber/in: RS Technik AG, Forchstrasse 104, 8132 Egg b. Zürich  
(740) Vertreter/in: Baumgartner, Knobel & Partner Treuhandgesellschaft, Balderngasse 9, 8001 Zürich  
(540)

### RS HausLiner

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
7 Maschinen.  
17 Dichtungsmaterial.  
19 Baumaterial (nicht aus Metall).  
37 Reparaturwesen.

(111) Nr. **470168**  
(220) Hinterlegungsdatum: 31. August 1999  
(730) Inhaber/in: RS Technik AG, Forchstrasse 104, 8132 Egg b. Zürich  
(740) Vertreter/in: Baumgartner, Knobel & Partner Treuhandgesellschaft, Balderngasse 9, 8001 Zürich  
(540)

### LinerGun

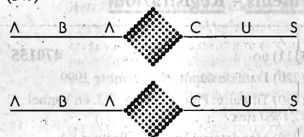
- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
7 Maschinen.  
8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte.  
37 Reparaturwesen.

(111) Nr. **470169**  
(220) Hinterlegungsdatum: 31. August 1999  
(730) Inhaber/in: RS Technik AG, Forchstrasse 104, 8132 Egg b. Zürich  
(740) Vertreter/in: Baumgartner, Knobel & Partner Treuhandgesellschaft, Balderngasse 9, 8001 Zürich  
(540)

### RS LinerGun

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
7 Maschinen.  
8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte.  
37 Reparaturwesen.

(111) Nr. **470170**  
(220) Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1999  
(730) Inhaber/in: Abacus Research AG, Rorschacherstrasse 170, Postfach 694, 9006 St. Gallen  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
42 Erstellung von Computerprogrammen und diesbezügliche Beratung.

(111) Nr. **470171**  
(220) Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1999  
(730) Inhaber/in: Claudio Pati, Marktgasse 6, 4051 Basel  
(740) Vertreter/in: Abatron-Patentbüro AG, Alstetterstrasse 224, Postfach, 8048 Zürich  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
16 Stempel, insbesondere Golfball-Stempel.

(111) Nr. **470172**  
(220) Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1999  
(730) Inhaber/in: Reto Bassi, Liestalerstrasse 50, 4411 Seltisberg  
(740) Vertreter/in: Abatron-Patentbüro AG, Alstetterstrasse 224, Postfach, 8048 Zürich  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
30 Bäckerei-, Konditorei- und Coniserie-Produkte, wie Brot, Getreideprodukte, Feinbackwaren, Zuckerwaren und Konfekt.  
42 Grosshandel mit Bäckerei-, Konditorei und Coniserie-Produkten.

(111) Nr. **470173**  
(220) Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1999  
(730) Inhaber/in: Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (NY 10022-7499), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
3 Zahnpasta und Mundwässer.  
(591) Farbenspruch: Rot, dunkelblau, hellblau, weiss.

(111) Nr. **470174**  
(220) Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1999  
(730) Inhaber/in: Crescendo Venture Management, LLC, 800 LaSalle Avenue, Suite 2250, Minneapolis (MN 55402), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
36 Anlageverwaltung, Kapitalanlageverwaltung, Anlageberatung, Fondanlageberatung, Fondanlage, Risikokapitalanlage, Anlage von Fond für Dritte, Anlage auf dem Gebiet von Wertpapieren.  
(320/330) Prioritätsanspruch: 20. Mai 1999, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **470175**  
(220) Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1999  
(730) Inhaber/in: Decillion Limited a South African Company, 26 Sturdee Avenue, Rosebank, Johannesburg 2196, ZA-Südafrika  
(740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
(540)



### DEKILLION

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
36 Versicherungs- und Finanzwesen; Finanzaukünfte, Dienstleistungen im Bereich von Finanzmanagement und Finanzberatung; Kapital-, Fonds- und Vermögensanlagen; Vermittlung von Effekten; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) Nr. **470176**  
(220) Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1999  
(730) Inhaber/in: Decillion Limited a South African Company, 26 Sturdee Avenue, Rosebank, Johannesburg 2196, ZA-Südafrika  
(740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
(540)



### DEKIMAX

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
36 Versicherungs- und Finanzwesen; Finanzaukünfte, Dienstleistungen im Bereich von Finanzmanagement und Finanzberatung; Kapital-, Fonds- und Vermögensanlagen; Vermittlung von Effekten; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) no **470177**  
(220) Date de dépôt: 26 novembre 1999  
(730) Titulaire: Golay-Buchel et Cie S.A., 60, avenue de Rhodanie, 1000 Lausanne 3  
(740) Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2300 La Chaux-de-Fonds  
(540)

### LOUIS GOLAY

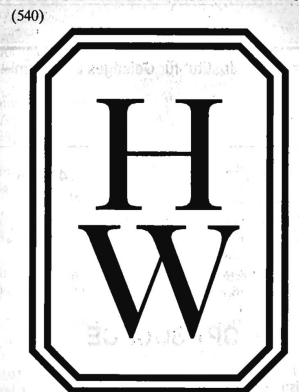
- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

(111) no **470178**  
(220) Date de dépôt: 26 novembre 1999  
(730) Titulaire: Golay-Buchel et Cie S.A., 60, avenue de Rhodanie, 1000 Lausanne 3  
(740) Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2300 La Chaux-de-Fonds  
(540)

### GOLAY

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

(111) no **470179**  
(220) Date de dépôt: 21 décembre 1999  
(730) Titulaire: Harry Winston Ultimate Timepiece S.A., 43, rue du Rhône, 1204 Genève  
(740) Mandataire: Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
16 Stylos à plume, stylos à bille, plumes à écrire, plumes réservoir.

(111) Nr. **470180**  
(220) Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1999  
(730) Inhaber/in: Orca Management AG, Schlössli-gasse 4, 4142 Münchenstein 2  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
38 Telekommunikation.  
41 Erstellung von Programmen für die Datenverarbeitung.  
42 Ausbildung.

(111) Nr. **470181**  
(220) Hinterlegungsdatum: 4. März 1999  
(730) Inhaber/in: Aldo Cerullo, Wiesentalstrasse 12, 9000 St. Gallen  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
25 Bekleidungsstücke.  
30 Kaffee; feine Backwaren und Konditorwaren; Speiseeis; Bonbons.  
32 Biere; Mineralwässer und kohlesäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
33 Alkoholische Getränke ausgenommen Biere.  
42 Verpflegung; Zubereiten von Mahlzeiten.

(111) Nr. **470182**  
(220) Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1999  
(730) Inhaber/in: ICME International AG, Restelbergstrasse 49, Postfach 681, 8044 Zürich  
(740) Vertreter/in: Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
16 Druckereierzeugnisse, Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate).  
35 Werbung; Geschäftsführung und betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen.

(111) Nr. **470183**  
(220) Hinterlegungsdatum: 20. August 1999  
(730) Inhaber/in: Hutter GmbH Torautomaten, Sonntal, 9245 Oberbüren  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Elektronische Funksteuerungen; elektrische Tür- und Toröffner; elektrische Tür- und Torschlösser.

(111) Nr. **470184**  
(220) Hinterlegungsdatum: 3. September 1999  
(730) Inhaber/in: Eskamed AG, Rotbergerstrasse 34, 4011 Basel

(540)

# SK

## ESKAMED

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
42 Dienstleistung auf dem Gebiet der Gesundheitsinformation für Fachpersonen und Laien; Qualitätssicherung im Gebiet Gesundheit.

(111) no **470185**

(220) Date de dépôt: 6 septembre 1999

(730) Titulaire: Trest B SA,  
2, rue Charles-Bonnet, 1206 Genève  
(740) Mandataire: Intellech SA,  
10, rue J.-L. Pourtales, 2000 Neuchâtel

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 5 Substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés.  
8 Coutellerie, fourchettes et cuillers.  
16 Produits de l'imprimerie, papier d'emballage, papier, carton et produits en ces matières, sachets (enveloppes, pochettes) pour l'emballage (en papier ou en matières plastiques) serviettes de table en papier.  
21 Pots et casseroles, tasses en plastique ou en papier, assiettes en papier, vaisselle en verre et en porcelaine.  
25 Vêtements, uniformes et chapellerie.  
29 Viande, poisson, volaille et gibier; extrait de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.  
30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.  
31 Produits agricoles, horticoles, forestiers et grains, compris dans cette classe; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux; malt.  
32 Bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.  
35 Publicité gestion des affaires commerciales, administration commerciale, vente au détail, agence d'import export.  
39 Transport, emballage et entreposage de marchandises, organisation de voyages.  
40 Traitement de matériaux, en particulier préservation des denrées alimentaires et des boissons.  
42 Restauration.

(111) no **470186**

(220) Date de dépôt: 17 septembre 1999

(730) Titulaire: Buess, Weinbau und Weinhandel AG, Hauptstrasse 35, 4450 Sissach  
(740) Mandataire: Mathieu North Docteur en droit, Avocat, 2, rue du Seyon, Case postale 1105, 2001 Neuchâtel

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 33 Vins.

(111) Nr. **470187**

(220) Hinterlegungsdatum: 17. September 1999

(730) Inhaber/in: Brauerei Locher AG, Brauereiplatz, 9050 Appenzell

(540)

# BYT'S

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

- 32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(111) Nr. **470188**

(220) Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1999

(730) Inhaber/in: NewServ AG, Birmensdorferstrasse 30, 8142 Uitikon Waldegg

(540)

# newServ

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

- 35 Unternehmensverwaltung und Detailhandel mit EDV-Hardware und -Software.  
37 Installation, Wartung und Reparatur von EDV-Systemen (Hardware).  
42 Computerberatungsdienste, insbesondere Beratung und Betreuung von EDV-Systemlösungen und Computer-Software; Installation und Betreuung von Computer-Software.

(111) no **470189**

(220) Date de dépôt: 6 décembre 1999

(730) Titulaire: Swiss Group Bank, 11, rue du Rhône, 1204 Genève

(540)



## Swiss Group Bank

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 36 Affaires bancaires et immobilières.  
(591) Couleur/s revendiquée/s: Rouge et noir.

(111) Nr. **470190**

(220) Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1998

(730) Inhaber/in: Phonak Holding AG, Laubisstrasse 28, 8712 Stäfa

(740) Vertreter/in: Troesch Scheidegger Werner AG, Siewerdstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich

(540)

## CLARO

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

- 10 Hörgeräte und deren Bestandteile.

(111) Nr. **470191**

(220) Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1999

(730) Inhaber/in: Conexant Systems, Inc., 4311 Jamboree Road, Newport Beach (CA 92660-3095), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

## CONEXANT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

- 9 Computerhardware, elektronische Geräte, Halbleiterchips und Halbleitergeräte für den Gebrauch in Computern, Telekommunikationsinstrumente und -apparate sowie drahtlose Kommunikationsinstrumente und -apparate. Netzwerkanschlüssen, Computerdatenübermittlungsprodukte und Videografikprodukte; Telekommunikationsteile, nämlich Datenübermittlungsmodul, Datenempfangsmodul, Frequenzmodulations-Stereosender, Infrarotdatenkommunikationsmodul und funktionssteuerte Module; Systemteile für die globale Standortbestimmung, nämlich Antennen und Funkfrequenzumformer; Telefone; zel-

luläre Telefone; Modems; Bildfunkempfangs- und -übermittlungsgeräte; Kabelfernsehsysteme und Gemeinschaftsantennen-Fernsehsysteme (CATV), nämlich Anschlüsse, Multiplexer, Modulatoren, Demodulatoren, Kabelboxen und Tuner; Radios; Computersoftware im Zusammenhang und in Verbindung mit allen vorgenannten Artikeln.

- 38 Telekommunikationsdienstleistungen; drahtlose Telekommunikationsdienstleistungen, nämlich Mobiltelefonübertragungsdienstleistungen sowie Breitband- und Rundfunkkommunikationsdienstleistungen; Netzwerkdienstleistungen.

(320/330) Prioritätsanspruch: 3. September 1998, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
Detaillierte Liste im Aktenheft.

(111) Nr. **470192**

(220) Hinterlegungsdatum: 18. März 1999

(730) Inhaber/in: Fox Kids International Programming, A.E.C., Plaza Jo Jo Correa 1-5, Curacao, AN-Niederländische Antillen

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

## XYBER 9 NEW DAWN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

- 9 Fahrradhelme; Brillen und Sonnenbrillen und deren Etuis; CD-ROMs und Bänder mit Softwareprogrammen für Spiele, Grafiken und interaktive Programme zur Unterhaltung und Erziehung von Kindern; Videospielmaschinen und deren Programme für den Gebrauch mit Computern oder Fernsehgeräten; Video- und Computerspielprogramme, -steckkarten, -kassetten, -disks und -bänder; Rechner; elektronische Terminkalender; elektronische Agenden; Audio- und Videokassettsenspieler und -aufnahmegeräte; Audio- und Video-CD-Spieler; beispielte Audio- und Videobänder, -kassetten, -CDs und phonographische Aufnahmen von Musik und Dialogen in Form von Kindergeschichten, -spielen, -liedern und -dramen für die Erziehung und Unterhaltung von Kindern; Kameras und Kameraausrüstung; Radios und Uhren enthaltende Radios; Telefongeräte.

- 16 Papier und Papierartikel, nämlich Schreibpapier, Zeichenpapier, Bastelpapier, Packpapier, lose Blätter; Tauschkarten; Papier- und Pappeauschneidefiguren für die Wanddekoration; Papier- und Pappeauschneidefiguren für Erziehungszwecke; Geschenkpapier, Partywaren aus Papier, nämlich Partytütten aus Papier, Partydekorationen aus Papier, Partyhüte aus Papier; Kuchendekorationen aus Papier; Bilder; fotografische Drucke, gerahmte Fotografien, ungerahmte Fotografien, Poster und Kunstreproduktionen; Publikationen, nämlich Magazine für die Erziehung und Unterhaltung von Kindern, nämlich Bücher, Bilderbücher, Aktivitätsbücher für Kinder, Notizbücher, Sammelalben, Tagebücher, Aufsatzbücher, Telefon- und Adressbücher, Mal- und Kinderbücher, Ordner; Foto- und Briefmarkenalben; Papierfahnen; Cartoons, nämlich Cartoonbilder, Zeitungscaroons; Zeitungscomicgeschichten; Comicbuchserien; Informationsalben; Wandtafeln; Klemmtafeln; Kalender; Fuller und Bleistifte; Fuller- und Bleistiftboxen und -etuis; Radiergummis; Markierstifte; Buntstifte, Kreiden; Papierheftmaschinen; Kunst- und Bastelmalartikel; Kunstpapier; Krepppapier; Malsets für Kinder; Staffeleien; Pinsel; Aufkleber in Form von Abziehbildern; Gruss-, Notiz-, Blanko- und Spielkarten; Schreib- und Notizpapier und -blöcke; Buchumschläge, Lesezeichen; Schreibstiftsets; Schreibstiftgehenden; Papiervorlagen; Tischmatten aus Papier; Papiertüten; Papier- und Kartonschachteln; Abziehbilder, Aufkleber, Stossstangenauflöser; Papiertischtücher; Badezimmer- und Gesichtstücher aus Papier; Gummistempel (Papeterie).

- 18 Sporttaschen, Einkaufstaschen, Strandtaschen, Buchtaschen, Schultaschen, Reisetaschen, Brieftaschen, Geldtaschen, Portemonnaies, Handtaschen, Behälter für Toilettenartikel (ohne Inhalt), Tornister, Rucksäcke, Taillentaschen, Gürteltaschen, Koffern, Regenschirme und Regenschirmhüllen.

- 25 Kleider, Aufwärmanzüge, Jogginganzüge, Trainingsanzüge, Trainingshosen und Sweatshirts, Bodies, Gymnastikanzüge, Strumpfhosen, Stulpen, Leggings, Spielanzüge, ärmellose Trikots, Nassanzüge, Skianzüge, Skihosen, Ski-Startnummernlätze, Skijacken, Schwimmbekleidung, Badeanzüge, Strand- und Badeüberzüge, Anzüge, Smoking, Pluderhosen, Bundfaltenhosen, Hosen, Jeans, Shorts, Turnhosen, Gymnastikhosen, Tops, Mantel, Sportmäntel, Hemden, Sporthemden, T-Shirts, Strickshirts, Polo-shirts, Pullover, Sweaters, Westen, Leibchen, Blazer, Overalls, Spielanzüge, Jacken, Überzieher, Parkas, Windschutzjacken, Lederjacken, Röcke, Damenkleider, Schuhe, Stiefel, Pantoffeln, Sportschuhe, Basketballschuhe, Freizeitschuhe, Sandalen, Kopfbekleidung, Hüte, Kappen,

Schirmmützen, Kapuzen, Berets, Stirnbänder, Schweißbänder, Armbänder, Ohrschützer, Halsbekleidung, Krawatten, Halstücher, Schale, Kopftücher, Schlafbekleidung, Morgenröcke, Pyjamas, Nachthemden, Regenbekleidung, Handschuhe, Fausthandschuhe, Galoschen, Salonbekleidung, Unterwäsche, Slips, Unterhosen, Boxer-Shorts, Stoffwindeln, Unterhemden, Hosenträger, Strumpfhosen, Socken, Gürtel, Maskerade- und Halloweenkostüme und -schürzen.

- 28 Spielzeug, Spiele, Spielwaren und Sportwaren, Basketball-Korbballer; Spielzeugroller und nicht-motorisierte Roller; Skateboards und Skateboardtaschen; biegsame Spielfiguren; Action-Spielfiguren und deren Zubehör; Sportbrettspiele; Bälle, Basketballbälle, Spielplatzbälle, Sportbälle, Schaumstoffbälle und Spielreifeisen; Spielbanken; Spieluhren; Badewannen-spielwaren; Kinderspielwaren für diverse Aktivitäten; Spielwaren-Zaubertricks; Wasserspielspielwaren; aufziehbare Spielwaren; Springsaie; Steinschleudern; Audio- und visuelle Spielwaren, sprechende Puppen, Spielwaren-3D-Sichtgeräte und Spulen; Aktions-Geschicklichkeitsspiele; Brettspiele; Kartenspiele; handbetätigte Spiel-einheiten für elektronische Spiele; eigenständige Videospielmaschinen und deren Programme als Einheit verkauft; elektronische Spielautomaten mit Zeiteinstellungsfunktion; handbetätigte Spielmaschinen mit Flüssigkristallanzeige; geld- und nicht-geldbetätigte Spieltische; Flipperkästen und flipperartige Spiele; Puzzles; Manipulations-Puzzles; mechanische Aktions-Spielwaren; batteriebetriebene Aktions-Spielwaren; Puppen, Marionetten; Spielsätze für Puppen, Puppenbekleidung und -kostüme; Kinderspielkosmetik; Rollenspiele; Aktions-Zielschiessets einschließlich Spielgewehre, Spielsauggewehre und Zielscheiben; Spielwaffen; Spritzpistolen; Drachen; Partygegenstände aus Papier und Plastik in Form von kleinen Spielsachen und Lärm-machern; Ballone; Stoff- und Plüschspielwaren; Druckspielwaren aus Latex; Musik-spielwaren; aufblasbare Badespielwaren; Schwimmspielwaren und Spielwaren zum Aufsitzen; Spielfahrzeuge; Spielwaren zum Hineinsitzen; aufblasbare Spielschwimmbäder; Spielhäuser und -zelte; Surfboarder, Schwimmhüllen (Schwimmbretter), mit dem Oberkörper gesteuerte Surfbretter (Bodyboards) und deren Leinen für den Freizeitgebrauch; Spielsandkästen und Sandspielspielwaren; Schlitten, Rodelschlitten, Schneebobs und Snowboards für den Freizeitgebrauch; Spielbausteine; Mobiles für Kinder; Christbaumschmuck; aus Gussformen und Gussmaterialien für die Herstellung von Spielfiguren bestehende Spielbaustellenausrüstung; Aktions-Figurenmodelle aus Plastik; Frisbees; Tierspielwaren; Murneln und Jo-Joes.

- 41 Erziehungsdienstleistungen; Fernsehserie und Live-Übertragungen, Unterhaltungsdienstleistungen, nämlich on-line angebotene, mittels Computer erbrachte Dienstleistungen auf dem Gebiet von Information, Spielen, Wettbewerben und Unterhaltung betreffend eine Fernsehserie, welche über ein weltweites Kommunikationsnetzwerk zur Verfügung gestellt werden.

(111) no **470193**

(220) Date de dépôt: 5 mai 1999

(730) Titulaire: Investissements Fonciers S.A., 2, chemin de la Joliette, 1000 Lausanne 13

(740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne

(540)

## LA FONCIERE

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 36 Affaires financières et immobilières, agence de logement (propriétés immobilières), agence immobilière, location de tous locaux industriels, commerciaux, administratifs et d'habitation, gérance de biens immobiliers et d'immeubles, consultations en matière d'assurances, estimation et évaluation immobilières, recouvrement de loyers, courtage en biens immobiliers, constitution de capitaux, services de financement, fonds de placement, opérations financières, placement de fonds.  
39 Location de places de stationnement et de garages.  
Marque imposée.

(111) Nr. **470194**

(220) Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1999

(730) Inhaber/in: Springs Industries, Inc., 205 North White Street, Fort Mill (SC 29715), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

## SPRINGS



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 24 Betttücher, Kissenbezüge, Steppdecken, Bettdecken, Rüschen für den Staubschutz, Überzüge für Kissen, Vorhangstoffe, Stoffbettbezüge, Stoffmatratzenbezüge, Stoffliegekissen, Küchentücher, Badetücher, Stoff-/Textiltücheltankbezüge, Stoff-/Textiltücheltankbezüge, Decken, Waschlappen, Spültücher, Topflappen, nicht-massgefertigte Stoffmöbelbezüge, textile Wandbezüge, Fenstervorhänge, Handtücher, Duschvorhänge, Einsatzstoffe für Duschvorhänge, Stoffbadematten; aus Natur- oder Kunstfasern oder deren Mischungen hergestellte gewobene, gestrickte oder ungewobene Stoffe für Kleidungsprodukte, Heim- oder Geschäftseinrichtungsprodukte, wie Betttücher, Steppdecken, Kissenbezüge, Bezugstoffe, oder stückweise verkaufte Stoffe für den Heimmarkt; alle vorgenannten Waren soweit in dieser Klasse enthalten.

(111) Nr. 470195

- (220) Hinterlegungsdatum: 19. August 1999  
(730) Inhaber/in: Coast Biologicals Limited, 260 Roscommon Road, WIRI, Manukau City, NZ-Neuseeland  
(740) Vertreter/in: Advokaturbüro Walder Wyss & Partner, Münsterstrasse 2, Postfach 4081, 8022 Zürich

(540)

## LEMA

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Putzmittel; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Seifen, Parfümerien, Haarwässer; Zahnputzmittel.

(111) Nr. 470196

- (220) Hinterlegungsdatum: 18. August 1999  
(730) Inhaber/in: J. u. B. Peter Peter & Kalt Abt. Wasserhahn, Opfikonstrasse 45, 8304 Wallisellen  
(740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

(540)

## WASSERMAUS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Elektronische Alarmgeräte für sanitäre Installationen.  
11 Sanitäre Anlagen.

(111) Nr. 470197

- (220) Hinterlegungsdatum: 6. September 1999  
(730) Inhaber/in: UBS AG, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich  
(740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

(540)

## KEYLINK

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computer-Software; magnetische oder optische Datenträger.  
35 Zusammenstellen und Bearbeiten von Daten, Informationen, Bild und Ton in Computerdatabanken.  
36 Versicherungs-, Finanz- und Bankwesen, insbesondere Finanzanalysen sowie Beratung im Zusammenhang mit Versicherungs-, Finanz- und Bankwesen; alle vorgenannten Dienstleistungen auch über Computernetzwerke erbracht.  
38 Telekommunikation, einschliesslich Online-Datenfernübermittlung; Sammeln, Liefern und Übermitteln von Daten, Informationen, Bildern und Ton via Telekommunikationsmittel und Internet.  
42 Wissenschaftliche Forschung im Zusammenhang mit Versicherungs-, Finanz- und Bankwesen.

(111) Nr. 470198

- (220) Hinterlegungsdatum: 17. August 1999  
(730) Inhaber/in: Human Biosl GmbH, Seeblickstrasse 34-36, 8280 Kreuzlingen 4  
(540)

## LENIN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernerung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel  
12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande in der Luft oder auf dem Wasser.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse-sirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen; Würzstoffe, Gewürze, Kühleis.  
32 Bier; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Ge-

tränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).

(111) Nr. 470199

- (220) Hinterlegungsdatum: 6. September 1999  
(730) Inhaber/in: Gerhard Plasonig International AG, Bodmerstrasse 7, 8002 Zürich  
(740) Vertreter/in: Bill, Isenegger & Ackermann, Witikonstrasse 61, 8032 Zürich

(540)

## GPI

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen, Geldgeschäfte; Immobilienwesen.  
38 Telekommunikation.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft; Rechtsberatung und -vertretung; Wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(111) Nr. 470200

- (220) Hinterlegungsdatum: 7. September 1999  
(730) Inhaber/in: Levi Strauss & Co., Levi's Plaza, 1155 Battery Street, San Francisco (CA 94111), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

## ENGINEERED JEANS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 18 Artikel aus Leder und Lederimitationen sowie Reisetaschen.  
25 Bekleidungsstücke; Schuhwaren; Kopfbedeckungen.

(111) no 470201

- (220) Date de dépôt: 7 septembre 1999  
(730) Titulaire: Rhodia Inc., 259 Prospect Plains Road, Cranbury (NJ 08512), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

(540)

## KOLATE

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 1 Compositions chimiques principalement destinées à être utilisées comme agents gélifiants, épaississants, modificateurs de résine et d'huile, accepteurs d'acide, moyens de séchage et stabilisateurs.

(111) Nr. 470202

- (220) Hinterlegungsdatum: 7. September 1999  
(730) Inhaber/in: DMG Business Media Ltd., Queensway House, 2, Queensway, Redhill (Surrey RH1 1QS), GB-Grossbritannien  
(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

## CHEMSPEC

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbebezüge.  
41 Erziehung; Ausbildung; Organisation und Veranstaltung von Ausstellungen, Konferenzen und Symposien.

(111) Nr. 470203

- (220) Hinterlegungsdatum: 7. September 1999  
(730) Inhaber/in: Unilever N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL-Niederlande  
(740) Vertreter/in: Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug

(540)

## MILLENUM ENERGIST

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.

(111) Nr. 470204

- (220) Hinterlegungsdatum: 8. September 1999  
(730) Inhaber/in: Swissbroke Group AG, Neugutstrasse 54, 8600 Dübendorf  
(740) Vertreter/in: ThomannFischer Advokatur & Notariat, Elisabethenstrasse 30, 4010 Basel

(540)

## SWISSBROKE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) Nr. 470205

- (220) Hinterlegungsdatum: 8. September 1999  
(730) Inhaber/in: Musik Hug AG, Limmatquai 28-30, Postfach, 8022 Zürich  
(740) Vertreter/in: Hug Interlienz AG, Nordstrasse 31, Postfach, 8035 Zürich

(540)

## MUSIK HUG

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Datenträger für Text und Musik, Datenverarbeitungsgeräte und deren Zubehör soweit in Klasse 9 enthalten.  
15 Musikinstrumente und deren Teile, soweit in Klasse 15 enthalten.  
16 Publikationen, Musiknoten, Lehr- und Unterrichtsmittel (soweit in Klasse 16 enthalten).  
41 Schulung, Ausbildung, Unterhaltung, kulturelle Veranstaltungen.

(111) Nr. 470206

- (220) Hinterlegungsdatum: 6. September 1999  
(730) Inhaber/in: Blagomanz AG, Untermüli 9, 6300 Zug  
(740) Vertreter/in: Meisser & Weinmann, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters

(540)

## Lobbymagazin

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Periodisch erscheinende und andere Druckerzeugnisse.  
38 Dienstleistungen der elektronischen Datenübermittlung.  
41 Veröffentlichung und Herausgabe von periodisch erscheinenden und anderen Druckerzeugnissen.  
42 Zur-Vergütung-Stellen von Zugriffszeit auf elektronische Datenbanken mit periodisch erscheinenden sowie anderen Publikationen.

(111) Nr. 470207

- (220) Hinterlegungsdatum: 6. September 1999  
(730) Inhaber/in: Schüssler & Cramer AG, Grenzacherstrasse 79, 4058 Basel  
(740) Vertreter/in: Advokatur Koch & Felix, Hauptstrasse 54, 4153 Reinach BL

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) Nr. 470208

- (220) Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1999  
(730) Inhaber/in: TCB Music SA, 92/5e, Grand'Rue, 1820 Montreux 1  
(540)

## TCB-THE MONTREUX JAZZ LABEL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Schallplatten, Compact-Discs, Tonbänder.  
16 Plakate, Photographien, Publikationen.  
25 T-Shirts, Sweat-Shirts, Mützen.  
35 Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations).  
41 Planung, Organisation und Durchführung von Jazz-Festivals, Jazzkonzerten, von Work-Shops und artverwandten Musikveranstaltungen.

(111) no 470209

(220) Date de dépôt: 29 février 2000

(730) Titulaire: Novartis AG, 4002 Basel

(540)

## ZOLAYR

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 5 Préparations pharmaceutiques pour le traitement des rhinites allergiques et de l'asthme.

(111) Nr. 470210

- (220) Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1999  
(730) Inhaber/in: Ziggurat Brand Consultants Limited, 52-58, Shorts Gardens, Covent Garden, London WC2H 9AB, GB-Grossbritannien  
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

## ZIGGURAT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Werbe-, Promotions- und Marketingdienstleistungen; Herausgabe von Werbetexten, einschliesslich deren Schaffung und Vorbereitung; Public-Relation-Dienstleistungen.  
42 Design von Marken; Kreation und Entwicklung von Marken und Corporate Identities; Dienstleistungen des Grafik-Designs; Gestalten von Pack- und Werbematerialien; Forschung und Entwicklung von neuen Produkten; Erteilung von Informationen, Auskünften und Beratung in Bezug auf alle vorgenannten Dienstleistungen.

(111) Nr. 470211

- (220) Hinterlegungsdatum: 26. August 1999  
(730) Inhaber/in: Netcetera AG, Zypressenstrasse 71, 8004 Zürich  
(740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich

(540)

## NETCETERA SITECONTROL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und Instrumente, Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; Computerhardware und Computerperipheriegeräte; Software; Datenspeicher, Datenträger; Apparate und Medien zur Aufnahme, Speicherung, Handhabung, Wiedergabe und zum Auffinden von Informationen; Teile aller vorgenannten Waren.  
35 Werbung; Marketing; Unternehmensberatung; Zusammenstellen und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken.  
38 Telekommunikation; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Datenübermittlung.  
41 Aus- und Weiterbildung.  
42 Beratung auf dem Gebiet der Informatik; Entwicklung, Erstellen, Design, Weiterentwicklung und Wartung von Software; Vermietung von Computerhard- und -software; Vermietung von Zugriffszeit zu Datenbanken und zu globalen Netzwerken; Lizenzierung von geistigem Eigentum.

(111) Nr. 470212

- (220) Hinterlegungsdatum: 6. August 1999  
(730) Inhaber/in: Susanne Klein, Aspweg 51, 4612 Wangen b. Olten  
(740) Vertreter/in: Rémy Wyssmann Fürsprecher und Notar, Dornacherstrasse 10, Postfach, 4603 Olten

(540)

## TIERDÖRFELI

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckerzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.  
31 Futtermittel für Tiere; lebende Tiere.  
35 Detailhandel.  
42 Verpflegung, Beherbergung von Tieren; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft; Führen eines Tierheimes; Vermittlung und Pflege von Tieren.

## Bilanzen – Bilans – Bilanci

**Bank Leu AG, Zürich**

**Bilanz per 31. Dezember 1999**

| Aktiven                                                          | Bilanz per 31. Dezember 1999 |                         | (B 33)                                                               | Passiven                |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                                                                  | 31.12.99<br>in CHF 1000      | 31.12.98<br>in CHF 1000 | 31.12.99<br>in CHF 1000                                              | 31.12.98<br>in CHF 1000 |
| Flüssige Mittel                                                  | 182 159                      | 60 244                  | 2 082 531                                                            | 1 046 250               |
| Forderungen aus Geldmarktpapieren                                | 959 778                      | 575 091                 |                                                                      |                         |
| Forderungen gegenüber Banken                                     | 3 022 864                    | 3 453 925               | 452 422                                                              | 965 389                 |
| Forderungen gegenüber Kunden                                     | 1 679 386                    | 1 228 930               | 4 947 447                                                            | 4 119 561               |
| Hypothekarforderungen                                            | 972 112                      | 1 050 165               | —                                                                    | —                       |
| Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen                | 1 253 483                    | 387 530                 | 100 000                                                              | 100 000                 |
| Finanzanlagen                                                    | 101 642                      | 96 120                  | 75 002                                                               | 92 405                  |
| Beteiligungen                                                    | 6 475                        | 6 477                   |                                                                      |                         |
| Sachanlagen                                                      | 624                          | 898                     | 498 728                                                              | 555 330                 |
| Rechnungsabgrenzungen                                            | 29 595                       | 27 775                  | 114 566                                                              | 114 566                 |
| Sonstige Aktiven                                                 | 485 409                      | 542 190                 | 14 102                                                               | 14 102                  |
|                                                                  |                              |                         | 200 000                                                              | 200 000                 |
|                                                                  |                              |                         | 76 385                                                               | 62 885                  |
|                                                                  |                              |                         | —                                                                    | —                       |
|                                                                  |                              |                         | 357                                                                  | 1 247                   |
|                                                                  |                              |                         | 135 087                                                              | 157 610                 |
|                                                                  |                              |                         | 425 931                                                              | 435 844                 |
| Total Aktiven                                                    | 8 693 527                    | 7 429 345               | Total Passiven                                                       | 8 693 527               |
|                                                                  |                              |                         | 7 429 345                                                            |                         |
| Total nachrangige Forderungen                                    | 37 993                       | —                       | Total nachrangige Verpflichtungen                                    | 130 000                 |
| Total Forderungen gegenüber Aktionärin und Konzerngesellschaften | 679 148                      | 554 750                 | Total Verpflichtungen gegenüber Aktionärin und Konzerngesellschaften | 443 365                 |
|                                                                  |                              |                         | 268 338                                                              |                         |
| Ausserbilanzgeschäfte                                            |                              |                         | Derivative Finanzinstrumente                                         |                         |
| Eventualverpflichtungen                                          | 196 520                      | 228 150                 | – Positive Wiederbeschaffungswerte, brutto                           | 459 343                 |
| Unwiderrufliche Zusagen                                          | 64 813                       | 64 000                  | – Negative Wiederbeschaffungswerte, brutto                           | 471 204                 |
| Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen                       | 35                           | 35                      | – Kontraktvolumen                                                    | 31 790 991              |
|                                                                  |                              |                         | Treuhandgeschäfte                                                    | 1 929 498               |
|                                                                  |                              |                         |                                                                      | 1 489 420               |

### Erfolgsrechnung

|                                                                         | 1999<br>in CHF 1000 | 1998<br>in CHF 1000F |                                                               | 1999<br>in CHF 1000 | 1998<br>in CHF 1000 |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft</b>             |                     |                      | <b>Geschäftsaufwand</b>                                       |                     |                     |
| <b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>                                    |                     |                      | Personalaufwand                                               | 103 813             | 102 837             |
| Zins- und Diskontertrag                                                 | 263 033             | 257 682              | Sachaufwand                                                   | <u>95 182</u>       | <u>73 179</u>       |
| Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen                              | 5 561               | 6 271                | <i>Subtotal Geschäftsaufwand</i>                              | <i>198 995</i>      | <i>176 016</i>      |
| Zinsaufwand                                                             | <u>-176 969</u>     | <u>-169 641</u>      | <b>Bruttogewinn</b>                                           | <b>168 548</b>      | <b>195 624</b>      |
| <i>Subtotal Erfolg Zinsengeschäft</i>                                   | <i>91 625</i>       | <i>94 312</i>        | <b>Jahresgewinn<sup>1)</sup></b>                              |                     |                     |
| <b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>          |                     |                      | Bruttogewinn                                                  | 168 548             | 195 624             |
| Kommissionsertrag Kreditgeschäft                                        | 967                 | 1 315                | Abschreibungen auf dem Anlagevermögen                         | 209                 | 1 905               |
| Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft                     | 222 033             | 233 960              | Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste               | <u>8 753</u>        | <u>16 101</u>       |
| Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft                       | 2 034               | 6 435                | <b>Jahresgewinn vor ausserordentlichem Erfolg und Steuern</b> | <b>159 586</b>      | <b>177 618</b>      |
| Kommissionsaufwand <sup>1)</sup>                                        | <u>-1 078</u>       | <u>-9 446</u>        | Ausserordentlicher Ertrag                                     | 20 294              | 4 760               |
| <i>Subtotal Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</i> | <i>223 958</i>      | <i>232 264</i>       | Ausserordentlicher Aufwand                                    | -708                | -7 393              |
| <b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>                                   | 51 337              | 36 851               | Steuern                                                       | <u>-44 085</u>      | <u>-17 375</u>      |
| <b>Übriger ordentlicher Erfolg</b>                                      |                     |                      | <b>Jahresgewinn</b>                                           | <b>135 087</b>      | <b>157 610</b>      |
| Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen                               | —                   | 1 964                |                                                               |                     |                     |
| Beteiligungsertrag                                                      | 340                 | 237                  |                                                               |                     |                     |
| Liegenschaftenerfolg                                                    | 483                 | 6 012                |                                                               |                     |                     |
| Anderer ordentlicher Ertrag                                             | <u>-200</u>         | <u>—</u>             |                                                               |                     |                     |
| <i>Subtotal übriger ordentlicher Erfolg</i>                             | <i>623</i>          | <i>8 213</i>         |                                                               |                     |                     |
| <b>Total Bruttoertrag</b>                                               | <b>367 543</b>      | <b>371 640</b>       |                                                               |                     |                     |

<sup>1)</sup> Kommissionsaufwand 1998 enthält Retrozessionen im Betrag von -2,322 Mio und SLB-Aufwand im Betrag von -3,307 Mio. Diese Aufwände werden 1999 mit den Kommissionserträgen verrechnet.

<sup>1)</sup> Kommissionsaufwand 1998 enthält Retrozessionen im Betrag von - 2,322 Mio und SLB-Aufwand im Betrag von - 3,307 Mio. Diese Aufwände werden 1999 mit den Kommissionserträgen verrechnet.

ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN – MARCHÉS PUBLICS – ACQUISTI PUBBLICI

## Ausschreibungen

### Nach WTO

## Appels d'offres

Conformément à l'OMC

## Bandi di concorso

**Lieferaufträge / Fournitures / Forniture**

**Bund / Confédération / Confederazione**

1. **Auftraggeberin:**  
**Generalstab, UG Sanität**  
**Armeeapotheke**  
**Worbentalstrasse 36, 3063 Ittigen BE**  
Telefon 031 324 34 12 / Fax 031 324 34 64
2. **Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- 3a. **Lieferort:** CH-3063 Ittigen BE
- 3b. **Produktbeschreibung:** 90 000 Stück **Verband kombiniert 10 cm**, gepresst. Das technische Pflichtenheft kann bei der Auftraggeberin kostenlos bezogen werden
4. **Liefertermin:** 2000
5. **Bietergemeinschaften:** ausgeschlossen
- 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 40 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB)
- 6b. **Adresse zur Einreichung des Angebotes:** Armeeapotheke, Sektion Ressourcen, Postfach, CH-3063 Ittigen
- 6c. **Sprache für das Angebot:** Deutsch
7. -
8. **Kautionen/Sicherheiten:** Keine
9. **Zahlungsbedingungen:** Zahlfähig in CHF, innert 30 Tagen netto nach Abnahme
10. **Nachweis/Eignung:** Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot einzureichen.
11. **Zuschlagskriterien:**
  - Abdeckung der Anforderung gemäss technischem Pflichtenheft
  - Preis-/Leistungsverhältnis und Bedingung zur Zusammenarbeit
  - Einhaltung der Termine
12. **Beschaffungsart:** Kauf
13. **Teilangebot:** nicht zulässig
14. **Ausschreibung:** Erfolgt nach WTO-Übereinkommen
15. **Gültigkeit des Angebotes:** 90 Tage
16. **Einzubeziehende Kosten:** Verpackung inbegriffen, franko Ittigen exkl. MWST
17. **Voraussetzungen für Angebote aus Ländern, welche dem WTO-Übereinkommen nicht angehören:** keine

18. **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingung der Armeapothek
19. **Verhandlungen:** werden geführt
20. **Verfahrensgrundsätze:** Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden.
- Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Beggern, deren Begründung mit der Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten.
- Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 260)

1. **Adjudicataire:**  
**Etat-major général,**  
**Groupe des affaires sanitaires**  
**Pharmacie de l'armée**  
**Worbentalstrasse 36, 3063 Ittigen BE**  
Téléphone 031 324 34 12 / Fax 031 324 34 64
2. **Mode de passation:** Procédure ouverte
- 3a. **Lieu de destination:** CH-3063 Ittigen BE
- 3b. **Description du produit:** 90 000 pièces **pansement combiné 10 cm**, comprimé. Le cahier des charges (en allemand) peut être commandé sans frais auprès de l'adjudicatrice.
4. **Délai de livraison:** 2000
5. **Communautés de soumissionnaires:** Pas admises
- 6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 40 jours après la publication de l'appel d'offres dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSC)
- 6b. **Adresse pour le dépôt de l'offre:** Pharmacie de l'armée, Sektion Ressourcen, case postale, CH-3063 Ittigen
- 6c. **Langues de l'offre:** Allemand
7. –
8. **Cautions/garanties:** Aucune
9. **Conditions de paiement:** En CHF, 30 jours net après acceptation
10. **Preuve de compétences:** Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre.
11. **Critères d'adjudication:**
  - Satisfaction des exigences selon cahier des charges
  - Rapport qualité/prix et conditions de la collaboration
  - Observation des délais
12. **Mode d'acquisition:** Achat
13. **Offres partielles:** Ne sont pas autorisées
14. **Appel d'offres:** Conforme aux accords de l'OMC
15. **Durée de validité de l'offre:** 90 jours
16. **Coûts à inclure dans le prix offert:** Emballage compris, franco Ittigen sans TVA
17. **Conditions particulières à remplir par les soumissionnaires domiciliés dans des pays non membres de l'OMC:** Aucune

18. *Conditions générales*: Conditions générales d'achat de l'adjudicatrice
19. *Négociations*: Il sera procédé à des négociations
20. *Conditions régissant la procédure*: Respect des dispositions relatives à la protection des travailleurs et des conditions de travail pour les salariés et garantie de légalité de traitement entre femmes et hommes pour les prestations fournies en Suisse.
21. *Indication des voies de recours*: Un recours peut être formé, par écrit, contre la présente décision dans les 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours pour les achats publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne.  
Le recours sera présenté en double exemplaire et devra contenir la requête, dûment motivée, avec indication des moyens de preuve ainsi que la signature du recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et les moyens de preuve existants. (GA 260)

## Baufträge / Constructions / Costruzioni

**Bund / Confédération / Confederazione**

1. **Adjudicateur:**  
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne EPFL  
représentée par le Service des constructions (SC – EPFL)  
BS – Les Terrasses 29, 1015 Lausanne EPFL  
Téléphone 021 693 60 55 / Fax 021 693 50 00
  2. **Type de procédure:** La procédure est sélective. Elle se déroule en deux phases.
  - 3a. **Lieu de l'exécution:** Ecublens VD – EPFL.
  - 3b. **Objets de l'appel d'offres:**  
**Locaux d'enseignement et de recherche à l'EPFL**  
Surface complémentaires pour l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne:
    - Agrandissement du Centre Ouest, construction d'auditoires et de salles d'enseignement et
    - Construction du Département de systèmes de communication.l'évolution constante de l'effectif d'étudiants de l'EPFL et le développement des systèmes de communication demandent de nouveaux locaux. Pour cette raison, l'EPFL prépare la réalisation de nouveaux bâtiments en lançant un appel d'offres sous forme de mandats d'études parallèles.
- Lot 1:  
Le Centre Ouest, construit en 1986, doit être agrandi. Le programme des locaux prévoit deux grands auditories de 220 et 170 places, un auditorio de 130 places et plusieurs salles d'enseignements de 100 à 40 m<sup>2</sup>, des bureaux et une extension du foyer. La surface brute est estimée à environ 4000 m<sup>2</sup> et son coût (CFC 1-8) à CHF 13 mio environ.
- Lot 2:  
Le programme du Département de système de communication prévoit des locaux pour l'enseignement et la recherche, dont plusieurs grandes salles informatiques. L'ensemble constitue un



agrandissement vers l'Ouest des bâtiments réservés au Département d'informatique. La surface brute est estimée à environ 10 500 m<sup>2</sup> et son coût (CFC 1-8) à CHF 40 mio environ. Ces deux réalisations exigent la mise en place d'une ou deux équipes de planificateurs généraux capables de projeter deux ouvrages complexes, en fournissant des prestations pluridisciplinaires d'architectes, d'ingénieurs civils et CVSE.

Les constructions à réaliser sous forme d'agrandissement de bâtiments existants doivent s'intégrer dans l'environnement construit de l'EPFL. Les locaux projetés doivent garantir une grande flexibilité d'utilisation.

L'organisateur souhaite recevoir des études de concepts concernant ces deux lots et non pas des avant-projets.

Les offres, selon SIA 102, 103 et 108, doivent couvrir les phases allant de l'avant-projet à la phase préparatoire de l'exécution (phases 4.1 à 4.3 selon SIA 102). Le montant des honoraires, avec indication des valeurs (n, r, K1 et K2) sera bloqué pour toute la durée des études. En option, l'adjudicataire demande une estimation d'honoraires pour la phase 4.4 en tant que conseiller du Maître de l'ouvrage.

Les deux ouvrages seront réalisés par des entreprises générales.

Déroulement de l'appel d'offres:  
Dans la 1re phase, seront sélectionnées au maximum 8 équipes pluridisciplinaires pour les deux ouvrages, appelées à participer à la 2e phase de l'appel d'offres sur la base des dossiers de références en fonction des critères de qualification définis à l'art. 5a. Des inscriptions pour les deux lots sont vivement encouragées.

Dans la 2e phase de l'appel d'offres, l'adjudicataire attendra des différentes équipes sélectionnées, des offres couvrant de préférence les deux ouvrages. Les candidats seront invités à présenter dans un délai minimum de 40 jours dès la remise des documents d'appel d'offres, une offre complète comprenant le résultat de leurs études avec une estimation des coûts des ouvrages, les honoraires et le calendrier des phases d'études.

3c. L'adjudicataire se réserve le droit d'adjuger les 2 lots séparément.

4. Délais d'exécution prévus pour les études: Les études se dérouleront d'août 2000 à mars 2001 pour le projet définitif, et de juin 2001 à juin 2002 pour la phase préparatoire de l'exécution.

5. 1re phase (sélection):

- Conditions générales à remplir par les candidats:
- Les conditions générales ci-après sont valables pour les deux phases de l'appel d'offres:
- La maîtrise de la langue française (communication et correspondance).
- L'utilisation de moyens informatiques compatibles avec ceux utilisés par l'EPFL (Word et Excel NT, Autocad 2000).
- Le respect des dispositions sociales (art. 14) et paiements des cotisations sociales.
- La preuve d'une couverture d'assurance civile professionnelle d'au minimum CHF 3 mio

5a. Critères de qualification retenus pour le choix des équipes pluridisciplinaires, classés par ordre d'importance:

- La qualification et l'expérience des collaborateurs et en particulier des responsables du projet, dans le domaine du marché concerné.
- Les moyens de l'association de mandataires pluridisciplinaires aux niveaux des ressources humaines, organisationnel et financier pour assurer les études des projets (phases 4.1 à 4.3 selon SIA 102).
- La proposition des candidats concernant l'organisation, le déroulement et le calendrier général des études.
- Une à deux références de constructions comparables, réalisées ces sept dernières années par les architectes (projet + réalisation).

5b. Dossier de candidature à fournir pour la 1re phase de sélection:

Le dossier complet, sur 6 pages A4 au maximum, comprendra toutes les réponses et les indications nécessaires justifiant que les candidats remplissent les critères indiqués sous point 5a. et notamment:

- Les noms et adresses des bureaux formant l'équipe pluridisciplinaire d'architectes (= bureau pilote), d'ingénieurs civils et CVSE.
- La composition actuelle des différents bureaux formant l'équipe pluridisciplinaire avec la qualification de leurs membres et leur année de naissance.
- Une proposition sur la manière dont les candidats entendent entreprendre le travail dans le temps donné avec indication des effectifs prévus et leurs niveaux de qualification.
- Une liste succincte de références de constructions complexes dans le domaine du marché concerné et en plus une, ou au maximum deux références des sept dernières années du domaine concerné jugées représentatives des réalisations des architectes sous forme illustrée (maximum 4 pages A4 par objet, supplémentaires présentation libre).

6a. Adresse et délai pour l'inscription à la sélection: Les dossiers de candidatures sont à envoyer par poste en courrier A ou à déposer à l'adresse indiquée sous chiffre 1. ci-dessus jusqu'au 25 avril 2000 à 12 h. (date de réception).

6b. Langue de l'offre: Langue française.

6c. Dates approximatives prévues pour la sélection et pour l'adjudication:

- Sélection de la 1re phase: 10 mai 2000
- Lancement de la 2e phase: 19 juin 2000
- Dépôt des offres de la 2e phase: 30 juillet 2000
- Jugement de la 2e phase: 18 août 2000

8. Critères d'adjudication applicables en 2e phase: L'adjudication sera faite au (aux) candidat(s) sélectionné(s) dont l'(les) offre(s) remplira(ont) au mieux les critères suivants, classés par ordre d'importance:

- La qualité du concept général pour l'organisation des fonctions internes (lay-out) et les accès aux bâtiments.
- La qualité architecturale et spatiale; choix et expression des matériaux.
- L'intégration des volumes proposés dans leur environnement construit.
- L'économie des moyens mis en œuvre concernant la construction (estimation du coût d'investissement).
- Le concept technique et énergétique (estimation du coût d'exploitation).
- Les honoraires cumulés (architectes, génie civil et CVSE pour les phases 4.1 à 4.3 selon SIA 102).

9. Documents exigés pour l'offre (2e phase):

L'offre complète, sur la base des documents EPFL remis aux sélectionnés, tels des études schématiques développées par le Maître de l'ouvrage, comprendra les éléments suivants (au maximum 6 pages A3 par lot):

- Une approche synthétique concernant l'intégration des ouvrages (lots 1 et 2) dans leur environnement construit, leur organisation fonctionnelle et leur exploitation rationnelle, par des plans et coupes au 1:500 (lay-out).
- Une proposition de concept statique, de concept énergétique et de matériaux.
- Un texte explicatif concernant la démarche proposée.
- Une évaluation de l'économie générale du projet (investissement et exploitation).
- Une proposition d'honoraires cumulés pour l'équipe pluridisciplinaire selon le descriptif énoncé sous chiffre 3 ci-dessus.
- L'adresse et les noms des planificateurs généraux.

10a. Evaluation des offres:

L'adjudicataire qui examinera les offres est composé des cinq membres du Comité de pilotage (COP) des constructions de l'EPFL, de l'architecte responsable du Service des constructions, ainsi que de plusieurs architectes indépendants.

- Messieurs:
- Francis-Luc Perret, prof. EPFL, ingénieur-civil SIA (président du COP)
- Beat Immer, chef du Service des bâtiments à l'EPFL, architecte (membre COP)
- Feri Khanlari, architecte SIA/SWB indépendant (membre COP)
- Sébastien Oesch, chef de la Section des constructions et de l'exploitation à l'EPFL, architecte (membre COP)
- Fredy Swoboda, chef ad interim de l'Etat-Major Constructions et Informatiques du Conseil des écoles polytechniques fédérales, architecte SIA (membre COP)
- Werner Leupin, chef du Service des constructions à l'EPFL, architecte SIA
- Guido Cocchi, architecte FAS/SIA indépendant
- Eric Musy, architecte SIA indépendant
- Jean-Jacques Oberson, architecte FAS indépendant

10b. Adjudication du Maître de l'ouvrage:

Le Maître de l'ouvrage, représenté par le Comité de pilotage des constructions de l'EPFL, donnera mission au Service des constructions de l'EPFL, de confier un ou deux mandats d'études correspondants aux prestations définies par les normes SIA 102, 103 et 108, au(x) candidat(s) ayant présenté(s) dans la 2e phase, l'(les) offre(s) qui remplira(ont) au mieux les critères d'adjudication indiqués sous chiffre 8 ci-dessus.

Avant de devenir opérationnelle, la décision fera l'objet d'une approbation par le délégué du Conseil des Ecoles polytechniques fédérales (CEPF).

11. Indemnités: Les candidats retenus pour la 2e phase recevront une indemnité forfaitaire de CHF 7000.- pour le travail d'établissement de l'offre pour le lot 1 et une indemnité forfaitaire de CHF 10 000.- pour celui du lot 2.

12. Validité des offres: 6 mois, après le dépôt de l'offre.

13. Appel d'offres soumis à la LMP: Le présent marché est soumis aux dispositions de la loi fédérale sur les marchés publics du 16 décembre 1997 en conformité avec les règles de l'Accord OMC.

14. Conditions régissant la procédure: Observation des dispositions relatives à la protection des travailleurs, des conditions de travail pour les salariés, ainsi que les principes de garantie de l'égalité de traitement entre femmes et hommes, notamment sur le plan salarial, à condition que les prestations soient fournies en Suisse. Preuve du paiement des cotisations sociales.

15. Négociations: Des négociations restent réservées avec les trois candidats qui répondent le mieux aux critères d'adjudication indiqués sous chiffre 8.

16. Droits d'auteur: Avec le dépôt de l'offre, les candidats acceptent que tous les droits d'auteur liés aux documents et à l'offre soient transférés à l'adjudicataire/Maître de l'ouvrage et que les documents deviennent propriétés de l'adjudicataire. En participant à l'appel d'offres les candidats acceptent également la publication des documents par l'adjudicataire notamment dans le cadre d'une exposition.

17. Indications des voies de recours: Les décisions concernant les 1re et 2e phases peuvent faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de 20 jours à compter de la notification de la décision. Motifs de preuves à l'appui, la requête doit être présentée en deux exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou par son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours, ainsi que les pièces justificatives. (GA 261)

## Kantone / Cantons / Cantoni

1. Auftraggeberin:  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Tiefbauamt, Abteilung Nationalstrassen  
Münsterplatz 11, Postfach, 4001 Basel
2. Vergabeverfahren: Selektives Verfahren
3. Art und Umfang der Beschaffung: Nationalstrasse N2, Nordtangente Abschnitt 2 St. Johann, Objekt 8.523 Tunnel St. Johann West, Baulos A: Hauptbauwerk.  
Beton- und Tiefbauarbeiten
4. Frist für die Einreichung der Bewerbungen: Dienstag, 25. April 2000, 10 Uhr
5. Adresse zum Bezug der Bewerbungsunterlagen und Auskünfte zum Verfahren: Ab 29. März 2000 beim Baudepartement des Kantons Basel-Stadt, Sekretariat des Tiefbauamtes, Büro 209, Münsterplatz 11, Postfach, 4001 Basel, Fax 061 267 93 63
6. Offizielle Ausschreibung: Kantonsblatt Basel-Stadt (GA 262)

1. Adjudicataire:  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Tiefbauamt, Abteilung Nationalstrassen  
Münsterplatz 11, Postfach, 4001 Basel
2. Type de procédure: procédure sélective
3. Genre et étendue des prestations du marché: Route nationale N2, Nordtangente Objekt 8.523 Tunnel St. Johann West, Baulos A: Hauptbauwerk.  
Ouvrages en béton, travaux en génie civil
4. Délai pour le dépôt de la demande de participation: Mardi 25 avril 2000, 10 h.
5. Adresse pour l'obtention des formulaires de participation et renseignements supplémentaires: Dès le 29 mars 2000 auprès du Baudepartement des Kantons Basel-Stadt, Sekretariat des Tiefbauamtes, Büro 209, Münsterplatz 11, Postfach, 4001 Basel, Fax 061 267 93 63
6. Publication officielle: Kantonsblatt Basel-Stadt (GA 262)

## Entreprises des secteurs

(Eau, électricité, transports urbains, ports et aéroports)

## Gemeinden / Communes / Comuni

1. Pouvoir adjudicataire:  
Compagnie des Transports  
en commun de Neuchâtel et environs SA  
Quai Ph.-Godet 5, 2001 Neuchâtel  
Téléphone 032 720 06 00 / Fax 032 724 51 34
2. Mode de passation: Procédure ouverte, selon l'AIMP et l'Accord OMC.
3. Objet et étendue du marché:  
Mise en place d'un système d'aide à l'information et à l'exploitation sur le réseau TN.  
Ampleur du marché: Equipement de l'infrastructure de bord dans environ 60 véhicules; fourniture et installation du matériel correspondant du poste central; fourniture et installation de tout le système de communication et des appareils de transmission dans les véhicules et au poste central.  
Ces données sont fournies à titre indicatif.

4. Délai pour le dépôt de l'offre: Les offres seront déposées à la date indiquée dans le dossier de soumission, soit le vendredi 26 mai 2000, à 17 h. au plus tard à l'adresse indiquée sous chiffre 5.

5. Adresse pour le dépôt de l'offre: Compagnie des Transports en commun de Neuchâtel et environs SA, «NE PAS OUVRIER», «Dossier Système SAE», Quai Philippe-Godet 5, 2001 Neuchâtel

6. Dossier de soumission: Les entreprises, fournisseurs et sous-traitants désirant obtenir le dossier sont priés de faire parvenir leur demande par écrit auprès du pouvoir adjudicateur jusqu'au 20 avril 2000, la date du timbre postal faisant foi.

Cette demande sera accompagnée d'une copie du récépissé du versement de l'émolument de CHF 50.- (TVA comprise) fixé pour l'obtention du dossier (non remboursable).

Ce montant est à verser sur le CCP 20-342-0, Compagnie des Transports en commun de Neuchâtel et environs, avec mention particulière: «Dossier SAE».

Pour tout renseignement complémentaire avant l'inscription, les entreprises peuvent prendre contact avec la Compagnie des Transports en commun de Neuchâtel et environs, téléphone 032 720 06 00, M. Pousaz.

7. Moyen de publication officielle: Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel, Chancellerie d'Etat, rue de la Collégiale 12, château, 2000 Neuchâtel. (GA 264)

## Vergebene Aufträge Nach WTO

## Ordres attribués Conformément à l'OMC

## Appalti aggiudicati In conformità all'OMC

## Baufträge / Constructions / Costruzioni

### Bund / Confédération / Confederazione

1. Mandante:  
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL  
Gestione progetti Ticino  
via Pioda 10, 6901 Lugano  
Telefono 091 910 49 11 / Fax 091 910 49 09
2. Tipo di aggiudicazione: Procedura libera
3. Data dell'aggiudicazione: 24 marzo 2000
4. -
5. -
- 6/7. Offerte considerate/Genere ed entità dell'incarico:  
Spala SA, 6900 Lugano  
CCC 411 Opere da impresario-costruttore  
CCC 422 Riconizioni  
CCC 463 Opere di soprastruttura
8. Ventaglio delle offerte: da CHF 947 322.15 a CHF 1 273 148.95 (importo netto, incl. IVA 7.5%)
9. -
10. Ulteriori indicazioni: La pubblicazione di questo concorso è apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 226 del 24 novembre 1997.
11. Motivazione dell'aggiudicazione: In base ai criteri di aggiudicazione contenuti nel capitolato d'appalto, l'offerta è risultata quella tecnicamente ed economicamente più vantaggiosa.
12. Aspetti giuridici: Contro questo decreto, entro 20 giorni dalla pubblicazione è data la facoltà di ricorso scritto presso la Commissione di ricorso per gli acquisti pubblici, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Il ricorso, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale, è da inoltrare in due copie. Esso deve contenere il motivo con indicazione delle prove e, in allegato, una copia del testo della decisione contestata e la documentazione inerente le prove.
13. Avviso: Agli offerenti, tramite pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La conclusione del contratto d'opera con l'offerente considerato avverrà sotto riserva dell'approvazione da parte delle autorità preposte al mandante. L'offerente considerato non ha quindi nessun diritto giuridico di vantare la conclusione di un contratto d'opera. (GA 265)

## Die Erwerbstätigenstatistik (ETS)

## La statistique de la population active occupée (SPA0)

Das Bundesamt für Statistik hat die zweite Phase der Revision der Erwerbstätigenstatistik (ETS) beendet, wobei die folgenden drei Ziele erreicht wurden: Erstens konnte das Schätzverfahren für die Bestimmung der Anzahl Erwerbstätiger, das regelmässig zu tiefe Werte lieferte, korrigiert werden. Zweitens wurden zusätzliche Unterteilungen der Erwerbstätigen (Altersklassen, Beschäftigungsgrad und Erwerbsstatus) eingeführt. Schliesslich können die Ergebnisse der ETS laufend und systematisch jenen der übrigen Arbeitsmarktstatistiken gegenübergestellt werden.

In der vorliegenden Publikation werden vorerst die Definitionen und die neue methodische Grundlage der ETS seit 1991 präsentiert sowie die durch die Revision des Eckwertes nötig gewordene Anpassung der ETS zwischen 1985 und 1991 erklärt. Anschliessend wird die Überprüfung der neuen ETS und deren Verbindung zu den übrigen Arbeitsmarktstatistiken dargestellt. Im letzten Teil werden die Resultate in Form von Tabellen und Grafiken aufgeführt.

L'Office fédéral de la statistique a achevé la seconde phase de la révision de la statistique de la population active occupée (SPA0), réalisant par là trois objectifs. Premièrement, les sous-estimations qui obligeaient à procéder régulièrement à des ajustements rétroactifs ont pu être éliminées. Deuxièmement, de nouveaux critères de ventilation des personnes actives occupées ont été introduits (classes d'âges, taux d'occupation et statut d'activité). Enfin, les résultats de la SPA0 peuvent dorénavant être régulièrement et systématiquement confrontés avec ceux des autres statistiques du marché du travail.

Dans cette publication sont exposées les définitions et les nouvelles bases méthodologiques de la SPA0 depuis 1991, les adaptations rétroactives que la révision de nouvelles valeurs de référence a rendues nécessaires pour la période 1985-1991, et enfin le contrôle de la nouvelle statistique et les liens qui la relient avec les autres statistiques du marché du travail. La dernière partie comprend les résultats sous forme de tableaux et graphiques.

128 Seiten/pages, Fr. 16.-

Bestellnummer/No de commande 198-9500

Auskunft/Complément d'information: Tel. 031 322 74 74

Bestellungen/Commandes:  
Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztortstrasse 96,  
3003 Bern, Tel. 031 323 60 60 / Fax 031 323 60 61.

# Einladung

zur ordentlichen  
Generalversammlung der Aktionäre

am Mittwoch, 19. April 2000, 10.45 Uhr, ins Kongresszentrum Basel,  
Saal «San Francisco», Eingang Riehenring

Traktanden, Anträge und Erläuterungen des Verwaltungsrates zuhanden der Generalversammlung

## 1. Geschäftsbericht 1999 und Bericht der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beauftragt den Aktionären die Genehmigung des Geschäftsberichts 1999.

## 2. Verwendung des Bilanzgewinns

Der Verwaltungsrat beauftragt den Aktionären den Bilanzgewinn von Fr. 34'450'000.– wie folgt zu verteilen: Ausschüttung einer unveränderten Dividende von 8 1/2%, d.h. Fr. 42.50 pro Inhaberaktie und Fr. 8.50 pro Namenaktie brutto bzw. insgesamt Fr. 22'950'000.–; Zuweisung an die allgemeine gesetzliche Reserve von Fr. 11'500'000.–.

## 3. Entlastung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beauftragt den Aktionären, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.

## 4. Änderung von Art. 4 der Statuten

Der Verwaltungsrat beauftragt, Art. 4 der Statuten wie folgt zu ändern:

### «Art. 4 Genehmigtes Aktienkapital 2000–2002

Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, das Aktienkapital um insgesamt 60 Millionen Franken wie folgt zu erhöhen: Durch Ausgabe von 125'000 voll liberalisierten Namenaktien im Nennwert von je 100 Franken und durch Ausgabe von 95'000 voll liberalisierten Inhaberaktien im Nennwert von je 500 Franken.

Neue Nomenaktien unterliegen den Übertragungsbeschränkungen von Art. 6 Statuten. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre aus wichtigen Gründen einzuschränken. Als wichtige Gründe gelten Übernahme von Unternehmen, Unternehmenseinlagen oder Beteiligungen, Beteiligung der Arbeitnehmer, Sozialeinlagen und Fusion.

Der Verwaltungsrat bestimmt den Zeitpunkt der Ausgabe neuer Aktien, wobei Erhöhungen auf dem Weg der Festübernahme und in Teilbeträgen gestattet sind, letzteres soweit das Verhältnis zwischen Nomenaktien und Inhaberaktien nicht verändert wird. Er bestimmt ausserdem den jeweiligen Ausgabebetrag, die Art der Einlage und den Beginn der Dividendenberechtigung.

Die Ermächtigung wird bis zum Vortag der übernächsten, dem Ermächtigungsbeschluss folgenden ordentlichen Generalversammlung erteilt, maximal aber auf zwei Jahre.

## 5. Wahlen in den Verwaltungsrat

Auf das Datum der Generalversammlung 2000 scheiden Theo Jost, Zürich, Hervé Pétraz, Pully, Eva Scholl, Zürich, Hans Peter Schwarz, Etingen, und

Hans Winiger, Basel, aus dem Verwaltungsrat aus. Der Verwaltungsrat schlägt der Generalversammlung als neue Verwaltungsräte für den Rest der laufenden Amtsperiode, d.h. bis zur Generalversammlung 2001, vor: Urs Berger, lic. iur., Advokat und Notar, Riehen, Anita Fetz, lic. phil., selbstständige Unternehmerin, Nationalrätin, Basel, Roman Geeser, Dr. rer. pol., Rektor Wirtschaftsgymnasium und Wirtschaftsmittelschule Basel, Basel, Willi Gerster, Dr. rer. pol., Amtsvorsteher, Riehen, Urs Wehinger, Dr. iur., Rechtsanwalt, Zürich, und Richard Widmer, lic. rer. pol., Verwaltungsdirektor Adullam-Stiftung, Basel.

## 6. Wahl der Revisionsstelle

Auf das Datum der Generalversammlung 2000 endet die einjährige Amtsperiode der aktienrechtlichen Revisionsstelle. Der Verwaltungsrat schlägt als neue Revisionsstelle PricewaterhouseCoopers AG, Basel, zur Wahl vor. Die statutarische Amtsperiode beträgt ein Jahr.

## 7. Allfälliges

Der Geschäftsbericht 1999 liegt ab 29. März 2000 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf und kann gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei den Geschäftsstellen angefordert werden. Die Zutrittskarten für Inhaberaktien können bis 8. April 2000 beim Hauptsitz bezogen werden, gegen Hinterlegung der Aktien bei unserem Institut oder Bescheinigung der Hinterlegung bei einer andern Bank. Namenaktien, welche am 29. März 2000 im Aktienbuch eingetragen sind, sowie Inhaberaktien, welche ihre Aktien am 29. März 2000 bei der Coop Bank deponiert haben, erhalten Zutrittskarten und Geschäftsbericht direkt zugestellt. Vom 29. März bis 26. April 2000 werden keine Namenaktien im Aktienbuch eingetragen (Art. 6 Statuten). Aktionäre können sich mittels schriftlicher Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte wie folgt vertreten lassen: Durch einen andern Aktionär (Art. 12 Statuten); durch einen Vertreter der Gesellschaft, welcher das Stimmrecht – anderslautende Instruktionen vorbehalten – gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben wird; durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter (Art. 689c OR), Notar Dr. Andreas Flückiger, Postfach, 4010 Basel. Delegierter im Sinne von Art. 689d OR werden hiermit aufgefordert, der Gesellschaft bis spätestens zu Beginn der Generalversammlung Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien schriftlich bekannt zu geben.

Coop Bank  
Für den Verwaltungsrat  
Dr. Gerhard Metz, Präsident  
Basel, 29. März 2000

# Coop Bank

Basel, Bern, Biel, Brugg, Fribourg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Schaffhausen, St. Gallen, Zürich

# Invitation

à l'Assemblée générale ordinaire  
des actionnaires

le mercredi 19 avril 2000, 10 h 45, dans la salle «San Francisco»  
du Centre des congrès de Bâle, entrée Riehenring

Ordre du jour, propositions et explications du Conseil d'administration à l'attention de l'Assemblée générale

## 1. Rapport de gestion 1999 et rapport de l'Organe de révision

Le Conseil d'administration propose aux actionnaires l'approbation du rapport de gestion 1999.

## 2. Utilisation du bénéfice du bilan

Le Conseil d'administration propose aux actionnaires de répartir comme suit le bénéfice résultant du bilan qui s'élève à Fr. 34'450'000.–: distribution d'un dividende inchangé de 8 1/2%, à savoir Fr. 42.50 brut par action ou porteur et Fr. 8.50 brut par action nominative, soit un total de Fr. 22'950'000.–; attribution à la réserve légale générale de Fr. 11'500'000.–.

## 3. Décharge ou Conseil d'administration

Le Conseil d'administration propose aux actionnaires de donner décharge aux membres du Conseil d'administration.

## 4. Modification de l'art. 4 des statuts

Le Conseil d'administration propose de modifier l'art. 4 des statuts comme suit:

### «Art. 4 Capital-actions autorisé 2000–2002

Le Conseil d'administration est autorisé à augmenter le capital-actions pour un total de 60 millions de francs de la manière suivante: par l'émission de 125'000 actions nominatives entièrement libérées à la valeur nominale de 100 francs chacune et par l'émission de 95'000 actions ou porteur entièrement libérées à la valeur nominale de 500 francs chacune.

Les nouvelles actions nominatives sont soumises aux restrictions de transfert stipulées à l'art. 6 des statuts. Le Conseil d'administration est autorisé pour de justes motifs à limiter le droit de souscription préférentiel des actionnaires. Sont considérés comme de justes motifs: l'acquisition d'une entreprise ou de parties d'entreprises ou de participations à une entreprise ainsi que la participation des travailleurs, des opérateurs en nature et des fusions.

Le Conseil d'administration détermine le moment de l'émission de nouvelles actions. Les augmentations sont autorisées par le biais de prises fermes et par des montants portés pour autant que, dans le cadre de ces derniers, le rapport entre les actions nominatives et les actions ou porteur reste inchangé. Il détermine en outre le prix d'émission, la nature de l'appart et le début du droit ou dividende.

L'autorisation est valable jusqu'à la veille de la deuxième Assemblée générale ordinaire suivant la décision d'autorisation, ou maximum cependant deux ans.

## 5. Elections au Conseil d'administration

En date de l'Assemblée générale 2000, Theo Jost, Zürich, Hervé Pétraz, Pully, Eva Scholl, Zürich, Hans Peter Schwarz, Etingen, et Hans Winiger, Bâle, quittent le Conseil d'administration. Le Conseil d'ad-

ministration propose comme nouveaux membres du Conseil d'administration pour le reste du mandat en cours, c'est-à-dire jusqu'à l'Assemblée générale de 2001: Urs Berger, licencié en droit, avocat et notaire, Riehen, Anita Fetz, licenciée ès lettres, entrepreneuse indépendante, conseillère nationale, Bâle, Roman Geeser, docteur en sciences politiques, recteur du lycée économique et de l'Ecole de commerce de Bâle, Bâle, Willi Gerster, docteur en sciences politiques, chef de l'Office cantonal de formation et d'orientation professionnelles, Riehen, Urs Wehinger, docteur en droit, avocat, Zürich, et Richard Widmer, licencié en sciences politiques, directeur administratif de la fondation Adullam, Bâle.

## 6. Nomination de l'Organe de révision

En date de l'Assemblée générale 2000, le mandat d'un organe de l'Organe de révision prévu par le droit des sociétés anonymes arrive à terme. Le Conseil d'administration propose de nommer comme nouvel organe de révision PricewaterhouseCoopers AG, Bâle. La durée du mandat statuaire est fixée à un an.

## 7. Divers

Le rapport de gestion 1999 peut être consulté à partir du 29 mars 2000 au siège de la société et peut être demandé contre preuve de la possession d'actions auprès des agences. Les cartes d'admission pour les détenteurs d'actions ou porteur peuvent être retirées jusqu'au 8 avril 2000 au siège principal contre dépôt des actions auprès de notre établissement ou contre présentation d'une attestation de dépôt délivrée par une autre banque. Les détenteurs d'actions nominatives inscrits ou registre des actions à la date du 29 mars 2000 de même que les détenteurs d'actions ou porteur qui ont déposé leurs actions à la date du 29 mars 2000 auprès de la Banque Coop recevront directement les cartes d'admission et le rapport de gestion. Il n'y aura aucune inscription de détenteurs d'actions nominatives au registre des actions du 29 mars ou 26 avril 2000 (art. 6 des statuts). Les actionnaires peuvent se faire représenter au moyen de la procuration écrite figurant au verso de la carte d'admission comme suit: par un autre actionnaire (art. 12 des statuts); par un représentant de la société qui exercera le droit de vote (sous réserve d'instructions différentes) conformément aux propositions du Conseil d'administration; par le représentant indépendant (art. 689c CO), M<sup>re</sup> Andreas Flückiger, case postale, 4010 Bâle. Les représentants dépositaires ou sens de l'art. 689d CO sont invités à faire connaître par écrit à la société au plus tard au début de l'Assemblée générale le nombre, l'espèce et la valeur nominale des actions qu'ils représentent.

Banque Coop  
Pour le Conseil d'administration  
Gerhard Metz, président  
Bâle, le 29 mars 2000

# Banque Coop

Bâle, Berne, Bienne, Brugg, Fribourg, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Schaffhouse, St. Gall, Zurich

## Kanton Bern

Kündigung der 6% Anleihe 1990–2002  
von CHF 200 000 000.–

Valoren-Nummern: 16.328 (Titel)  
16.327 (Schuldbuch)

Der Kanton Bern macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt diese Anleihe auf den

6. Juli 2000

zur vollständigen Rückzahlung zum Nennwert. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung.

Die Rückzahlung erfolgt kostenfrei Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons bei folgenden Banken bzw. Mitgliedern folgender Bankengruppen: Berner Kantonalbank, Schweizerische Kantonalbanken, UBS AG, Credit Suisse, Credit Suisse First Boston, Bank Leu AG, RBA-Zentralbank, Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers, Vereinigung der Genfer Privatbankiers, Schweizer Verband der Raiffeisenbanken.

Bern, 29. März 2000

Aus Auftrag: Berner Kantonalbank  
005-74903/2903

## Meldung im Sinne von Art. 20 BEHG sowie Art. 19 BEHV-EBK

Mitteilung der Cicorel Holding SA

Die Cicorel Holding SA, La Chaux-de-Fonds, gibt im Rahmen der Meldepflicht nach Art. 20 BEHG sowie Art. 19 BEHV-EBK bekannt, dass die ALPINVEST III B.V., AB Naarden (NL), neu weniger als 5% der Namenaktien und Stimmen an der Cicorel Holding SA hält.

La Chaux-de-Fonds, 24. März 2000

005-751 404/2903

Wer nicht inseriert...  
wird vergessen!



Ich bin Ihr  
Handwerkszeug zum Erfolg.  
Das Inserat.

PUBLICITAS

Beratungszentrum City West,  
Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Beratungszentrum Stadt,  
Spitalgasse-Passage 16, 3001 Bern  
Tel. 031 384 11 11  
Fax 031 384 13 30

## Unser Dienstleistungspaket

- Umfassende Bauberatung
- Nur ein Ansprechpartner
- Zeitgemässe, individuelle Architektur
- Termin- und fachgerechte Ausführung
- Festpreise
- Versicherungspaket



Bitte senden Sie mir Unterlagen über Ihre Dienstleistungen.

Ich bin interessiert an: ☐ Neubau ☐ Umbau ☐ Renovation  
für: ☐ Haus ☐ Wohnung ☐ Küche ☐ Bad

Coupon einreichen an: Name/Vorname

Dipl. Ing. FUST AG  
Generalunternehmung  
Kiedmoosstrasse 10  
3172 Niederwangen PLZ/Ort

## Neubau Umbau Renovation

Oberwiler 071/955 53 46 • Niederwangen  
031/980 11 71 • Biel 032/344 16 06 • Füllins-  
dorf 061/906 95 15 • Grenchen 091/850 10 26  
Jona 055/225 37 17 • Lenzburg 041/419 73 19  
Oberwil 061/406 90 25 • St. Margrethen  
071/747 54 14 • Solothurn 062/855 05 42 • Thun  
033/225 14 46 • Visp-Eytal 027/948 12 54  
Volketswil 01/908 31 55

Oder fragen Sie in Ihrer nächsten FUST-Filiale nach dem Berater in Ihrer Region.

Dipl. Ing. **FUST**  
www.fust.ch



## AIG Private Equity

### EINLADUNG

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf **Mittwoch, 19. April 2000, 11.00 Uhr** (Saalöffnung 10.30 Uhr)  
Parkhotel Zug, Metalli Congress Zentrum, Zug

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

##### 1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung per 31. Dezember 1999

##### 2. Vorlage der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

##### 3. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung per 31. Dezember 1999

Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 1999 zu genehmigen.

##### 4. Vortrag des Bilanzverlustes

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust in Höhe von CHF 713 101 auf die neue Rechnung vorzutragen.

##### 5. Entlastung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt, seinen Mitgliedern für das Geschäftsjahr 1999 gesamthaft Entlastung zu erteilen.

##### 6. Kapitalerhöhung

###### 6.1 Ordentliche Kapitalerhöhung

Der Verwaltungsrat beantragt, das Aktienkapital von CHF 184 100 000 um höchstens CHF 184 100 000 auf höchstens CHF 368 200 000 durch Ausgabe von höchstens 1 841 000 voll liberierten Namenaktien zum Nennwert von je CHF 100 zu den nachstehenden Bedingungen zu erhöhen:

Das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre bleibt gewahrt. Die im Rahmen des Bezugsangebotes nicht ausgeübten Bezugsrechte stehen zur Verfügung des Verwaltungsrates. Der Verwaltungsrat beabsichtigt, die von den bisherigen Aktionären nicht gezeichneten Namenaktien im Rahmen eines Bookbuilding-Verfahrens bei schweizerischen und internationalen Investoren frei zu platzieren. Der Verwaltungsrat wird ermächtigt, den Ausgabepreis, zu welchem bisherige und neue Namenaktionäre zeichnen können, nach Abschluss der Zeichnungsfrist basierend auf der Investorenfrage sowie aufgrund des gewichteten Durchschnittskurses der Namenaktien während der Bezugsfrist und der allgemeinen Marktlage festzulegen. Dabei wird ein Ausgabepreis nahe beim Durchschnittskurs während der Bezugsfrist, jedoch nicht über dem Durchschnittskurs der Namenaktien an der SWX Schweizer Börse am letzten Tag der Bezugsfrist angestrebt. Der Preis, zu welchem die nicht von den bisherigen Aktionären gezeichneten Namenaktien an Dritte verkauft werden, entspricht diesem Ausgabepreis. Die Liberierung erfolgt in bar.

###### 6.2 Genehmigte Kapitalerhöhung

Der Verwaltungsrat beantragt die Schaffung eines genehmigten Aktienkapitals von CHF 92 000 000 unter Ergänzung der Statuten mit folgendem neuen Artikel 4b:

«Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, bis zum 19. April 2002 das Aktienkapital durch Ausgabe von höchstens 920 000 voll zu liberierenden Namenaktien von je CHF 100 Nennwert im Maximalbetrag von CHF 92 000 000 nominal zu erhöhen. Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet. Der jeweilige Ausgabebetrag wird vom Verwaltungsrat bestimmt. Das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre bleibt gewahrt. Bezugsrechte, die nicht ausgeübt werden, stehen zur Verfügung des Verwaltungsrates, der diese im Interesse der Gesellschaft verwenden kann.»

#### Unterlagen

Der Geschäftsbericht 1999 inklusive Bericht der Revisionsstelle und des Konzernprüfers sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab dem 29. März 2000 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft (Baarerstrasse 8, 6300 Zug) auf und wurden den im Aktienregister eingetragenen Aktionären direkt zugestellt. Diese Unterlagen können zudem bei der Gesellschaft bezogen werden.

#### Eintrittskarten

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Eintritts- und Stimmkarten ab dem 3. April 2000 bis spätestens 11. April 2000 bei der AIG Privat Bank AG in Zürich (Pelikanstrasse 37, Postfach 1376, 8021 Zürich, Telefon 01 227 55 55, Fax 01 211 55 11) spesenfrei beziehen. Stimmberechtigt sind die am 30. März 2000 mit Stimmrecht im Aktienregister eingetragenen Aktionäre.

#### Vertretung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, haben die Möglichkeit, sich durch einen Dritten, ihre Bank (Depotvertreter), durch die Gesellschaft oder durch Herrn Stefan Koller, Untermüll 6, 6300 Zug (Telefon 041 768 20 30, Fax 041 768 20 31), als unabhängiger Stimmrechtsvertreter im Sinne von Artikel 689c OR, vertreten zu lassen. Ohne ausdrückliche, anderslautende Weisung üben diese Vertreter das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates aus. Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens jedoch bei der Eintrittskontrolle am Tage der Generalversammlung.

Zug, 29. März 2000

Der Verwaltungsrat

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.  
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5X wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.

# Sustainable

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

### der Sustainable Performance Group AG,

Mittwoch, 19. April 2000, 11.00 Uhr

im Konferenzsaal der Swiss Re, Auditorium G 201

Gotthardstrasse 43, 8002 Zürich

## Tagesordnung

- Berichterstattung über das Geschäftsjahr 1999**
- Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und Konzernrechnung 1999**  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung sowie die Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 1999 zu genehmigen.
- Verwendung des Bilanzgewinnes per 31.12.1999**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den verfügbaren Bilanzgewinn von CHF 647 546 auf die neue Rechnung vorzutragen.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, dem Verwaltungsrat und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 1999 Entlastung zu erteilen.
- Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die bisherigen Verwaltungsräte Dr. Ernst A. Brugger, Dr. Christian Lutz, Dr. Richard Sander, Dr. Klaus Woltron und Professor Dr. Alexander Zehnder für eine Periode von drei Jahren wieder in den Verwaltungsrat zu wählen.
- Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**  
Der Verwaltungsrat beantragt, PricewaterhouseCoopers, Zürich, für eine einjährige Amtsdauer als Revisionsstelle und Konzernprüfer wieder zu wählen.
- Schaffung eines genehmigten Kapitals im Umfang von CHF 29 793 400**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Schaffung eines genehmigten Kapitals von CHF 29 793 400 und Aufhebung des bisherigen genehmigten Kapitals durch eine Änderung von Artikel 3a der Statuten in folgendem Wortlaut:  
«Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, bis zum 19. April 2002 das Aktienkapital durch Ausgabe von höchstens 148 967 voll zu liberierenden Inhaberkonten im Nennwert von je CHF 200 um maximal CHF 29 793 400 zu erhöhen. Eine Erhöhung in Teilbeträgen ist möglich. Der Ausgabebetrag, der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung und die Art der Einlagen werden vom Verwaltungsrat festgelegt. Die Erhöhung durch Umwandlung von frei verfügbarem Eigenkapital gemäss Art. 652d des Schweizerischen Obligationenrechts ist zulässig. Die Platzierung der Aktien kann durch eine oder mehrere Banken erfolgen, welche die Aktien treuhänderisch zeichnen. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre ganz oder teilweise auszuschliessen und Dritten zuzuweisen, falls die Aktien für die Erweiterung des Aktionärskreises verwendet werden, sofern dies nach Auffassung des Verwaltungsrates im Interesse der Gesellschaft liegt. Aktien, für die Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt wurden, stehen zur Verfügung des Verwaltungsrates, der diese im Interesse der Gesellschaft verwendet.»

#### Allgemeines

Ab dem 29. März 2000 liegen der Geschäftsbericht mit dem Jahresbericht, der Jahresrechnung, der Konzernrechnung und dem Bericht der Revisionsstelle sowie der Konzernprüfer am Hauptsitz der Gesellschaft, Birrenstrasse 11, 8835 Feusisberg zur Einsicht auf. Davon können Kopien verlangt werden.

Aktionärinnen und Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, können ihre Zutrittskarten mit dem Stimmmaterial über die UBS, Credit Suisse First Boston oder eine andere Depotbank bei der SAG SEGA Aktienregister AG, Baslerstr. 100, 4600 Olten (Fax-Nr. 065 205 39 71) gegen genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien bis spätestens am 14. April 2000 beziehen.

Gemäss den Statuten der Gesellschaft kann sich ein Aktionär an der Generalversammlung nur durch seinen gesetzlichen Vertreter, eine andere, von ihm schriftlich bevollmächtigte Person, die nicht Aktionär sein muss, den Organvertreter (Verwaltungsrat der Sustainable Performance Group), den unabhängigen Stimmrechtsvertreter (Herr Fürsprecher Bernard Wiki, Zollikerstr. 4, Postfach, 8032 Zürich) oder einen Depotvertreter vertreten lassen. Zu diesem Zweck ist das Vollmachtsformular zu verwenden. Ohne ausdrücklich anderslautende Weisungen wird das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt. Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR haben bei der Eintrittskontrolle Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bankengesetz unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

8835 Feusisberg, 29. März 2000, Sustainable Performance Group AG  
Für den Verwaltungsrat: Dr. Ernst A. Brugger, Präsident  
Tel.: +41 1 687 22 66, Fax: +41 1 687 22 69, www.sustainable.ch Valor 650216

Dr. Richard Sander, Mitglied des Verwaltungsrates der Sustainable Performance Group (SPG), wird im Anschluss an die Generalversammlung am Versammlungsort um 12.15 Uhr ein Referat in englischer Sprache halten zum Thema:

## «Das Interesse der US-Finanzmärkte an Sustainability»

Den Aktionärinnen und Aktionären wird anschliessend am Versammlungsort ein Imbiss offeriert.



**Sustainable Performance Group**  
Die Investmentgesellschaft für Pioniere und Leader

## Lloyds TSB International Liquidity Sicav

1, rue Schiller, L-2519 Luxembourg  
R.C. Luxembourg No B 29813

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

### l'assemblée générale ordinaire

de la Sicav Lloyds TSB International Liquidity qui se tiendra au siège social à Luxembourg, 1, rue Schiller, le 18 avril 2000, à 10 h., avec

#### l'ordre du jour suivant:

1. Soumission des rapports du conseil d'administration et du réviseur d'entreprises agréé.
2. Approbation des comptes annuels au 31 octobre 1999 et affectation des résultats.
3. Décharge au réviseur d'entreprises agréé pour l'exercice financier clôturé au 31 octobre 1999.
4. Election du réviseur d'entreprises agréé pour le nouvel exercice financier.
5. Acceptation de la démission de Mr Nigel Luson en tant qu'administrateur de la Sicav.
6. Nomination de Mr Yves Hastert comme nouvel administrateur de la Sicav pour une période de 6 ans.

Les décisions à l'ordre du jour ne requièrent aucun quorum et seront prises à la simple majorité des votes émis par les actionnaires présents ou représentés à l'assemblée.

Lloyds TSB Bank plc, Genève, représente la société en Suisse.

Le conseil d'administration

P.S. Conformément à notre lettre du 3 décembre 1999, nous vous rappelons que le vendredi 21 avril 2000, le vendredi 2 juin 2000 et le lundi 14 août 2000 ne seront pas considérés comme jours ouvrables. Les valeurs nettes d'inventaires ne seront pas émises durant les jours précités. Toute transaction pour exécution, ou sous valeur un de ces jours, sera reporté au jour ouvrable qui suit.

046-743432/0704

## Lloyds TSB International Portfolio Sicav

1, rue Schiller, L-2519 Luxembourg  
R.C. Luxembourg No B 7.635

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

### l'assemblée générale ordinaire

de la Sicav Lloyds TSB International Portfolio qui se tiendra au siège social à Luxembourg, 1, rue Schiller, le 18 avril 2000, à 11 h. 30, avec

#### l'ordre du jour suivant:

1. Soumission des rapports du conseil d'administration et du réviseur d'entreprises agréé.
2. Approbation des comptes annuels au 31 octobre 1999 et affectation des résultats.
3. Décharge au réviseur d'entreprises agréé pour l'exercice financier clôturé au 31 octobre 1999.
4. Election du réviseur d'entreprises agréé pour le nouvel exercice financier.
5. Acceptation de la démission de Mr Nigel Luson en tant qu'administrateur de la Sicav.
6. Nomination de Mr Yves Hastert comme nouvel administrateur de la Sicav pour une période de 6 ans.

Les décisions à l'ordre du jour ne requièrent aucun quorum et seront prises à la simple majorité des votes émis par les actionnaires présents ou représentés à l'assemblée.

Lloyds TSB Bank plc, Genève, représente la société en Suisse.

Le conseil d'administration

P.S. Conformément à notre lettre du 3 décembre 1999, nous vous rappelons que le vendredi 21 avril 2000, le vendredi 2 juin 2000 et le lundi 14 août 2000 ne seront pas considérés comme jours ouvrables. Les valeurs nettes d'inventaires ne seront pas émises durant les jours précités. Toute transaction pour exécution, ou sous valeur un de ces jours, sera reporté au jour ouvrable qui suit.

046-743432/0704

## Offenlegung von Beteiligungen

Die Elma Electronic AG erhielt am 24. März 2000 von folgender Aktionärsgruppe gemäss Art. 15 BEHV-EBK eine Meldung über den Erwerb von Aktien:

Namenaktien: erhöht von 12 866 auf 20 657  
Stimmrechtsanteil: erhöht von 6,43% auf 10,32%  
Gruppenmitglieder: Suzy Gubelmann-Kull, 8620 Wetzikon  
André Gubelmann, 8620 Wetzikon  
Vertreter der Gruppe: Suzy Gubelmann, 8620 Wetzikon

Wetzikon, 24. März 2000

Elma Electronic AG

006-751275/2900

## AGEFI GROUPE S.A.

Rue de Genève 7 - Case postale 2113 - 1002 Lausanne  
tél (41-21) 320.30.00 - Fax (41.21) 320.24.64

### Offenlegung von Beteiligungen (BEHG) Publicité des participations (LBVM)

#### Obligation de déclarer des participations

Conformément aux art. 20 LBVM, 9, 17 et 18 al. 2 O-CFB, AGEFI GROUPE S.A. informe que la participation de KAIROS FUND LIMITED, c/o W.S. Walker & Company, PO Box 265, Mary Street, George Town, Grand Cayman (Cayman Islands), dans le capital-actions de AGEFI GROUPE SA au 17 mars 2000 a augmenté de 14'644 actions à 16'517 actions au porteur, représentant 10.3231% (contre 9.15% au 1<sup>er</sup> février 2000) des droits de vote inscrits au registre du commerce, et a ainsi dépassé le seuil de 10% des droits de vote de AGEFI GROUPE SA au sens de l'art. 20 al. 1 LBVM. Conformément à l'article 6 alinéa 6 des statuts, aucune personne n'est inscrite au registre des actions avec droit de vote pour plus de 10% du capital-actions nominatif inscrit au registre du commerce.

Lausanne, 29 mars 2000

AGEFI GROUPE S.A.

## FL Trust Switzerland

### Société d'Investissement à Capital Variable - SICAV

26, Avenue Monterey, L-2163 Luxembourg  
R.C. Luxembourg B 33 846

Messieurs les actionnaires de FL Trust Switzerland (la «société») sont invités à participer à

### l'assemblée générale statutaire

qui se tiendra au siège social le lundi 17 avril 2000, à 15 h., afin de délibérer sur les points suivants:

#### Ordre du jour de l'assemblée générale statutaire:

1. Rapports du conseil d'administration et du réviseur d'entreprises.
2. Approbation des états financiers établis au 31 décembre 1999.
3. Décharge à donner aux administrateurs et au réviseur d'entreprises.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Aucun quorum n'est requis pour les points à l'ordre du jour de l'assemblée générale statutaire. Les décisions seront prises à la majorité simple des actionnaires présents ou représentés.

Pour être admis à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur sont priés de déposer leurs actions auprès des banques dont le nom et l'adresse figurent ci-dessous ou ils peuvent également obtenir le texte des résolutions qui sont proposées ainsi que les procurations. Les actions doivent être déposées cinq jours francs avant l'assemblée auprès de l'une des banques suivantes:

- Banque Ferrier Lullin (Luxembourg) S.A., 26, avenue Monterey, L-2163 Luxembourg
- Ferrier Lullin & Cie S.A., 15, rue Pettitot, CH-1211 Genève 11
- de Neufelize, Schlumberger, Mallet Gestion, 3, avenue Hoche, F-75008 Paris
- CBC Banque S.A., 5, Grand-Place, B-1000 Bruxelles

Le conseil d'administration

018-637102/0704

## Dividenden an die Anteilsinhaber der Ausschüttungsanteile per 5. April 2000

| Teilfonds.                                                         | Währung | Ausschüttung    |
|--------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|
| Vontobel Fund - Swiss Franc Bond<br>Valoren-Nr.: 607 579           | CHF     | 4.50 pro Anteil |
| Vontobel Fund - US Dollar Bond<br>Valoren-Nr.: 607 577             | USD     | 5.70 pro Anteil |
| Vontobel Fund - Euro Bond<br>Valoren-Nr.: 607 585                  | EUR     | 5.20 pro Anteil |
| Vontobel Fund - Capital Gain Bond (Euro)<br>Valoren-Nr.: 470 531   | EUR     | 1.50 pro Anteil |
| Vontobel Fund - Eastern European Bond<br>Valoren-Nr.: 634 784      | EUR     | 5.30 pro Anteil |
| Vontobel Fund - Japanese Equity<br>Valoren-Nr.: 607 583            | YEN     | 300 pro Anteil  |
| Vontobel Fund - European Equity<br>Valoren-Nr.: 607 581            | EUR     | 4.00 pro Anteil |
| Vontobel Fund - US Value Equity<br>Valoren-Nr.: 607 575            | USD     | 3.70 pro Anteil |
| Vontobel Fund - US Select Equity<br>Valoren-Nr.: 618 760           | USD     | 0.50 pro Anteil |
| Vontobel Fund - Emerging Markets Equity<br>Valoren-Nr.: 618 762    | USD     | 2.00 pro Anteil |
| Vontobel Fund - Eastern European Equity<br>Valoren-Nr.: 247 165    | EUR     | 1.00 pro Anteil |
| Vontobel Fund - Swiss Stars Equity<br>Valoren-Nr.: 470 536         | CHF     | 0.50 pro Anteil |
| Vontobel Fund - Far East Equity<br>Valoren-Nr.: 634 792            | USD     | 1.00 pro Anteil |
| Vontobel Fund - Def. Bal. Portfolio (Euro)<br>Valoren-Nr.: 470 533 | EUR     | 2.00 pro Anteil |

Die für Thesaurierungsanteile vorgesehenen Beträge werden nicht ausbezahlt, sondern bleiben im entsprechenden Teilfonds investiert.

Zahlstellen: Bank Vontobel AG, CH-8022 Zürich  
Schweizer Verband der Raiffeisenbanken, CH-9001 St. Gallen

Jahresbericht und Prospekt können bei jeder Zahlstelle, am Sitz des Fonds oder bei der Vontobel Fonds Services AG (Telefon 01-283 53 50) bestellt werden.

Vontobel Fonds Services AG

Vontobel Fund  
Société d'Investissement à Capital Variable (SICAV)  
European Bank and Business Centre  
6D, route de Trèves, L-2633 Senningerberg



### Einreichung von Traktandierungsvorschlägen

Gemäss Art. 699 Abs. 3 OR können Aktionäre, die Aktien im Nennwert von mindestens einer Million Franken vertreten, schriftlich unter Angabe der Anträge die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes an der Generalversammlung vom 31. Mai 2000 verlangen. Gestützt auf § 10 Abs. 4 der Statuten fordert der Verwaltungsrat Aktionäre, welche die gesetzlichen Anforderungen erfüllen auf, allfällige Traktandierungsvorschläge mit den ausformulierten Anträgen schriftlich bis zum 5. April 2000 bei Sika Finanz AG, Sekretariat Verwaltungsrat, Zugerstrasse 50, Postfach, 6341 Baar, einzureichen. Den Vorschlägen ist ein Nachweis über den ausreichenden Aktienbesitz (Sperrbestätigung der Depotbank) beizulegen.

Baar, den 28. März 2000

Sika Finanz AG  
Der Verwaltungsrat

197-777406/2905



**Adecco**
**ADECCO S.A.**
**Convocation à l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires**

Mercredi 19 avril 2000, 14 h. 30  
à l'hôtel Beau-Rivage Palace, Lausanne-Ouchy

**Ordre du jour et propositions du Conseil d'administration:**

1. **Soumission du rapport annuel, des comptes annuels et des comptes de groupe au 31 décembre 1999**
2. **Soumission du rapport de l'organe de révision et du réviseur des comptes de groupe au 31 décembre 1999**
3. **Approbation du rapport annuel, des comptes annuels et des comptes de groupe au 31 décembre 1999**  
Le Conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel, les comptes annuels et les comptes de groupe pour l'exercice 1999.
4. **Utilisation du bénéfice résultant du bilan**  
Le Conseil d'administration propose la distribution d'un dividende de CHF 8.40 par action et de CHF 1.68 par bon de participation du bénéfice résultant du bilan de CHF 903 265 632.- et le report à nouveau du solde. Les actions et bons de participation détenus par la société ne reçoivent pas de dividende.
5. **Modifications des statuts**
  - 5.1. **Abrogation de l'art. 30cties relatif au capital autorisé réservé à l'acquisition d'Olsten**  
L'acquisition d'Olsten Corporation par Adecco a été réalisée le 15 mars 2000. A cette fin, le capital autorisé de 700 000 actions, prévu à l'art. 30cties et réservé à l'acquisition d'Olsten, a été utilisé à concurrence de 634 371 actions. Les 65 629 actions restantes du capital autorisé réservé à l'acquisition d'Olsten sont ainsi devenues sans objet. Partant, le Conseil d'administration propose d'abroger l'art. 30cties des statuts relatif au capital autorisé réservé à l'acquisition d'Olsten.
  - 5.2. **Réduction du capital conditionnel de l'art. 3sexies**  
L'art. 3sexies alinéa 1 des statuts prévoit un capital conditionnel d'un maximum de 1 400 000 actions destiné à couvrir les droits d'option ou de conversion attribués en relation avec l'émission de certains emprunts de la société ou de sociétés affiliées. Selon l'art. 3sexies alinéa 5, le total des actions émises au titre du capital autorisé réservé à l'acquisition d'Olsten et du capital conditionnel de l'art. 3sexies ne peut dépasser 1 400 000 actions. Suite à l'abrogation de l'art. 30cties des statuts (ci-dessus 5.1), le Conseil d'administration propose, en un seul vote, d'une part, d'abroger l'art. 3sexies alinéa 5, devenu sans objet, et, d'autre part, de réduire le capital conditionnel de l'art. 3sexies alinéa 1 de 700 000 actions en le portant de 1 400 000 actions à 700 000 actions en modifiant l'art. 3sexies alinéa 1 comme suit:  
Art. 3sexies alinéa 1  
«Le capital-actions de la société peut être augmenté d'un montant total maximum de fr. 7 000 000.- (sept millions de francs) par l'émission d'un maximum 700 000 (sept cent mille) actions nominatives entièrement libérées d'une valeur nominale de fr. 10.- (dix francs) chacune, par l'exercice de droits d'option ou de droits de conversion attribués en relation avec l'émission d'emprunts obligataires ou d'autres obligations de la société ou de sociétés affiliées.»
  - 5.3. **Augmentation du capital-actions conditionnel de l'art. 3quinquies**  
L'art. 3quinquies des statuts prévoit un capital conditionnel de 500 000 actions destiné à couvrir les options octroyées aux collaborateurs et aux administrateurs d'Adecco et de ses sociétés affiliées. Le Conseil d'administration propose d'augmenter le capital conditionnel de l'art. 3quinquies de 65 629 actions en le portant à 565 629 actions. Les 65 629 actions supplémentaires correspondent aux actions qui n'ont pas été émises dans le cadre du capital autorisé réservé à l'acquisition d'Olsten. Le Conseil d'administration propose dès lors de modifier l'art. 3quinquies alinéa 1 qui prendra la teneur suivante:  
Art. 3quinquies alinéa 1  
«Le capital-actions de la société peut être augmenté d'un montant total maximum de fr. 5 656 290.- (cinq millions six cent cinquante-six mille deux cent quatre-vingt-dix francs) par l'émission d'un maximum 565 629 (cinq cent cinquante-six mille six cent quatre-vingt-neuf) actions nominatives entièrement libérées d'une valeur nominale de fr. 10.- (dix francs) chacune, par l'exercice de droits d'option que le Conseil d'administration accorde aux collaborateurs ainsi qu'aux membres du Conseil d'administration de la société ou de sociétés affiliées. Les actions nominatives nouvellement émises sont soumises aux restrictions à la transmissibilité de l'art. 4 des statuts.»
- 5.4. **Abrogation de l'art. 26**  
Conformément aux prescriptions du Code des obligations suisse, certaines reprises d'actifs et des passifs doivent être mentionnées dans les statuts pendant une période légale de dix ans. Afin de mettre à jour les statuts, le Conseil d'administration propose d'abroger l'art. 26 des statuts.
6. **Décharge au conseil d'administration**  
Le Conseil d'administration propose de donner décharge globalement à tous les membres du Conseil d'administration.
7. **Elections**
  - 7.1. **Conseil d'administration**  
Le Conseil d'administration propose la réélection de M. Klaus J. Jacobs au Conseil d'administration pour une durée de fonction de trois ans.  
Le Conseil d'administration propose l'élection de M. Ernst Tanner au Conseil d'administration pour une durée de fonction de trois ans.
  - 7.2. **Organe de révision**  
Le Conseil d'administration propose la réélection d'Arthur Andersen SA, Zurich, comme organe de révision et comme réviseur des comptes de groupe de la société pour l'exercice 2000. Le Conseil d'administration propose également la réélection de KPMG Fides Peat, Zurich, pour l'exercice 2000, en qualité de réviseur spécial au sens de l'art. 19 alinéa 2 des statuts.

**Documentation, participation et représentation**

Le rapport annuel, les comptes annuels et les comptes de groupe, le rapport de l'organe de révision, les statuts ainsi que l'ordre du jour et les propositions du Conseil d'administration peuvent être consultés à partir du mercredi 29 mars 2000, auprès d'Adecco management & consulting S.A., rue de Langallerie 11, 1004 Lausanne.

Les actionnaires inscrits au registre des actions le 23 mars 2000 recevront par courrier la présente convocation avec un bulletin-réponse. Les actionnaires inscrits ultérieurement et jusqu'au 7 avril recevront la convocation au gré de leur inscription au registre des actions. Le registre des actions sera bloqué du 10 au 19 avril 2000. Seuls les actionnaires enregistrés le 7 avril 2000 disposeront du droit de vote. Les actionnaires qui ne recevraient pas la convocation et le bulletin-réponse sont priés de prendre contact sans délai avec leur banque afin de requérir leur inscription au registre des actions.

Le bulletin-réponse joint à la convocation permet de commander la carte d'admission et le matériel de vote ou de mandater Adecco S.A. ou le représentant indépendant en vue de l'exercice des droits de vote à l'Assemblée générale. Les actionnaires sont rendus attentifs aux délais nécessaires pour le traitement des bulletins-réponse et pour l'envoi des cartes d'admission et du matériel de vote. Ils sont priés de retourner le bulletin-réponse sans délai à Adecco S.A., c/o ATAG Ernst & Young, Allgemeine Wirtschaftsberatung, Kanalstrasse 29, CH-8152 Glattbrugg. La carte d'admission et le matériel de vote seront expédiés à partir du 10 avril 2000.

Les actionnaires qui ne prennent pas part personnellement à l'Assemblée générale peuvent se faire représenter comme suit:

- par un autre actionnaire disposant du droit de vote. Après avoir commandé la carte d'admission et rempli la procuration figurant au dos de celle-ci, l'actionnaire doit remettre la carte d'admission au représentant;
- par le représentant indépendant, M. Marc-Etienne Pasche, ATAG Ernst & Young SA, Place Chauderon, case postale, 1000 Lausanne 9. Le bulletin-réponse joint à la convocation suffit pour octroyer la procuration, sans qu'il soit nécessaire de commander la carte d'admission. Sauf instruction contraire, le représentant indépendant suivra les propositions du Conseil d'administration;
- par Adecco S.A. Le bulletin-réponse joint à la convocation suffit pour octroyer la procuration, sans qu'il soit nécessaire de commander la carte d'admission. Les procurations qui contiennent des instructions autres que celles de suivre les propositions du Conseil d'administration seront remises au représentant indépendant.

**Représentants dépositaires**

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689d CO sont priés d'indiquer le plus rapidement possible à la société le nombre d'actions qu'ils représentent. Ces renseignements doivent être fournis au plus tard jusqu'à 13 h. le jour de l'Assemblée générale au contrôle d'accès.

**Information aux participants**

La convocation de l'assemblée générale ordinaire est communiquée aux participants par cette annonce. Les décisions prises par l'Assemblée générale seront à la disposition des participants dès le 1er mai 2000 auprès d'Adecco management & consulting S.A., rue de Langallerie 11, 1004 Lausanne.

Le Conseil d'administration  
022-010104/2903

**Adecco**
**ADECCO S.A.**
**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, 19. April 2000, 14.30 Uhr  
im Hotel Beau-Rivage Palace, Lausanne-Ouchy

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:**

1. **Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung per 31. Dezember 1999**
2. **Vorlage der Berichte der Revisionsstelle und der Konzernrechnungsprüferin per 31. Dezember 1999**
3. **Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung per 31. Dezember 1999**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 1999.
4. **Verwendung des Bilanzgewinns**  
Der Verwaltungsrat beantragt, aus dem Bilanzgewinn von Fr. 903 265 632.- eine Dividende von CHF 8.40 pro Aktie und von CHF 1.68 pro Partizipationsschein auszuschütten sowie den verbleibenden Bilanzgewinn auf die neue Rechnung vorzutragen. Keine Dividende steht der Gesellschaft für Aktien und Partizipationsscheine, die sie selber hält, zu.
5. **Änderungen der Statuten**
  - 5.1. **Aufhebung des Art. 30cties betreffend genehmigtes Kapital reserviert für die Akquisition von Olsten**  
Adecco hat am 15. März 2000 die Akquisition der Olsten Corporation vollzogen. Das in Art. 30cties der Statuten für die Akquisition von Olsten vorgesehene genehmigte Kapital von maximal 700 000 Aktien ist im Umfang von 634 371 Aktien verwendet worden. Das verbleibende genehmigte Kapital im Umfang von 65 629 Aktien ist gegenstandslos geworden. Aus diesem Grund beantragt der Verwaltungsrat die Aufhebung des Artikels 30cties der Statuten betreffend das für die Akquisition von Olsten reservierte genehmigte Kapital.
  - 5.2. **Réduction des bedingten Kapitals von Art. 3sexies**  
Art. 3sexies Abs. 1 der Statuten sieht ein bedingtes Kapital im Umfang von höchstens 1 400 000 Aktien für die Ausübung von Options- und Wandelrechten von Anleihen der Gesellschaft oder ihrer Konzerngesellschaften vor. Gemäss Art. 3sexies Abs. 5 dürfen die im Rahmen des für die Akquisition von Olsten reservierten genehmigten Kapitals und des in Art. 3sexies vorgesehenen bedingten Kapitals ausgegebenen Aktien das Maximum von 1 400 000 Aktien nicht übersteigen. Im Zuge der Aufhebung des Art. 30cties der Statuten (vgl. 5.1) beantragt der Verwaltungsrat mitteilt eines einzigen Beschlusses, erstens den gegenstandslos gewordenen Art. 3sexies Abs. 5 aufzuheben und zweitens das bedingte Kapital von Art. 3sexies Abs. 1 um 700 000 Aktien von 1 400 000 Aktien auf 700 000 Aktien zu reduzieren und somit Art. 3sexies Abs. 1 wie folgt zu ändern:  
Art. 3sexies Abs. 1  
Das Aktienkapital der Gesellschaft wird im Maximalbetrag von Fr. 7 000 000.- (sieben Millionen Franken) durch die Ausgabe von maximal 700 000 (siebenhunderttausend) voll zu liberierenden Namensaktien mit einem Nennwert von je Fr. 10.- (zehn Franken) erhöht durch die Ausübung von Options- und Wandelrechten, welche im Zusammenhang mit Anleihen- oder anderen Obligationen der Gesellschaft oder ihrer Konzerngesellschaften ausgegeben wurde.
  - 5.3. **Erhöhung des bedingten Kapitals von Art. 3quinquies**  
Art. 3quinquies der Statuten sieht ein bedingtes Kapital von 500 000 Aktien zur Deckung von Optionsrechten, welche der Verwaltungsrat an Mitarbeiter und Verwaltungsräte der Adecco oder ihrer Tochtergesellschaften ausgibt, vor. Der Verwaltungsrat schlägt vor, das bedingte Kapital von Art. 3quinquies um 65 629 Aktien auf 565 629 Aktien zu erhöhen. Die 65 629 zusätzlichen Aktien entsprechen denjenigen Aktien, die im Rahmen des für die Akquisition von Olsten reservierten genehmigten Kapitals nicht benötigt werden. Der Verwaltungsrat schlägt deshalb vor, Art. 3quinquies Abs. 1 folgendermassen zu ändern:  
Art. 3quinquies Abs. 1  
Das Aktienkapital der Gesellschaft wird im Maximalbetrag von Fr. 5 656 290.- (fünf Millionen sechshundertsechsfünzigtausend zweihundertneunzig Franken) durch die Ausgabe von maximal 565 629 (fünfhundertfünfundsechzigtausend sechshundertneunundzwanzig) voll zu liberierenden Namensaktien mit einem Nennwert von je Fr. 10.- (zehn Franken) erhöht durch die Ausübung von Optionsrechten, die der Verwaltungsrat den Mitarbeitern inklusive den Mitgliedern des Verwaltungsrates der Gesellschaft oder ihrer Tochtergesellschaften gewährt. Die neuen Namensaktien unterstehen der Übertragungsbeschränkung von Art. 4 der Statuten.
- 5.4. **Aufhebung von Art. 26**  
Gemäss dem schweizerischen Obligationenrecht müssen bestimmte Übernahmen von Aktien und Passiven während zehn Jahren in den Statuten erwähnt werden. Um die Statuten diesbezüglich auf den neusten Stand zu bringen, beantragt der Verwaltungsrat die Aufhebung des Art. 26 der Statuten.
6. **Entlastung des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beantragt, allen Mitgliedern des Verwaltungsrates in globo Décharge zu erteilen.
7. **Wahlen**
  - 7.1. **Verwaltungsrat**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn Klaus J. Jacobs in den Verwaltungsrat für eine Amtsperiode von drei Jahren.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl von Herrn Ernst Tanner in den Verwaltungsrat für eine Amtsperiode von drei Jahren.
  - 7.2. **Revisoren**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Arthur Andersen AG, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüferin der Gesellschaft für das Geschäftsjahr 2000. Der Verwaltungsrat schlägt ebenfalls die Wiederwahl von KPMG Fides Peat, Zürich, als besonderen Revisor im Sinne von Art. 19 Abs. 2 der Statuten für das Geschäftsjahr 2000 vor.

**Unterlagen und Zutrittskarten**

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung, der Revisionsbericht, die Statuten sowie die Traktanden und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab Mittwoch, 29. März 2000, bei Adecco management & consulting S.A., rue de Langallerie 11, 1004 Lausanne, zur Einsicht auf.

Aktionäre, die am 23. März 2000 im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten diese Einladung zusammen mit einem Antwortschein per Post zugestellt. Aktionäre, die später, jedoch bis am 7. April 2000, im Aktienbuch eingetragen sind, wird die Einladung unmittelbar nach erfolgter Eintragung zugestellt. Das Aktienregister ist vom 10. bis am 19. April 2000 geschlossen. Ausschlusslich die am 7. April 2000 eingetragenen Aktionäre sind stimmberechtigt. Aktionäre, welche die Einladung und den Antwortschein nicht erhalten, sind gebeten, unverzüglich mit ihrer Bank Kontakt aufzunehmen, um ihre Eintragung ins Aktienbuch zu veranlassen.

Mittels des der Einladung beigelegten Antwortscheins kann die Eintrittskarte und das Stimmmaterial bestellt oder Adecco oder der unabhängige Stimmrechtsvertreter zur Ausübung des Stimmrechts an der Generalversammlung bevollmächtigt werden. Die Aktionäre werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Verarbeitung der Antwortscheine und die Versendung der Eintrittskarten und des Stimmmaterials zeitaufwendig ist. Sie sind deshalb gebeten, den Antwortschein so rasch wie möglich an Adecco S.A., c/o ATAG Ernst & Young, Allgemeine Wirtschaftsberatung, Kanalstrasse 29, CH-8152 Glattbrugg, zu retourner. Die Eintrittskarten und das Stimmmaterial werden ab dem 10. April 2000 verschickt.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:

- durch einen anderen stimmberechtigten Aktionär: Indem sie eine Zutrittskarte bestellen, die auf der Zutrittskarte gedruckte Vollmacht ausfüllen und die Zutrittskarte dem Vertreter übergeben;
- durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Dr. Marc-Etienne Pasche, ATAG Ernst & Young SA, Place Chauderon, case postale, 1000 Lausanne 9. Der Antwortschein, welcher der Einladung beigelegt ist, genügt für die Erteilung der Vollmacht (d.h. es ist nicht erforderlich, eine Zutrittskarte zu bestellen). Ohne besondere Weisung wird der unabhängige Stimmrechtsvertreter den Anträgen des Verwaltungsrates zustimmen;
- durch die Adecco S.A. Der Antwortschein, welcher der Einladung beigelegt ist, genügt für die Erteilung der Vollmacht (d.h. es ist nicht erforderlich, eine Zutrittskarte zu bestellen). Vollmachten, die andere Weisungen als Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates enthalten, werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet.

**Depotvertreter**

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh, spätestens jedoch am Tag der Versammlung bis 13.00 Uhr, an der Zutrittskontrolle bekanntzugeben.

**Hinweis an die Partizipanten**

Durch dieses Inserat wird den Partizipanten die Einberufung der ordentlichen Generalversammlung bekanntgegeben. Die Beschlüsse der Generalversammlung liegen ab Montag, 1. Mai 2000, bei Adecco management & consulting S.A., rue de Langallerie 11, 1004 Lausanne, zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat  
022-010127/2903